

CONTACTLESS INFRARED THERMOMETER БЕЗКОНТАКТЕН ИНФРАЧЕРВЕН ТЕРМОМЕТЪР

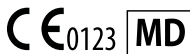
USER MANUAL/ ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА



DE: GEBRAUCHSANWEISUNG
RO: INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE
GR: ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ES: INSTRUCCIONES DE USO
IT: ISTRUZIONI PER L'USO
RU: ИНСТРУКЦИЯ ПО
ПРИМЕНЕНИЮ



FR: NOTICE D'UTILISATION
SR/MNE/BIH: UPUTSTVA ZA
UPOTREBU
NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING
HU: HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
CZ: NÁVOD K POUŽITÍ
SK: NÁVOD NA POUŽITIE
PT: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



Clarity AOJ-20F

DE: BERÜHRUNGSLOSES INFRAROT-THERMOMETER
RO: TERMOMETRU CU INFRAROSU FARA CONTACT
GR: ΘΕΡΜΟΜΕΤΡΟ ΥΠΕΡΥΘΡΩΝ ΑΝΕΠΑΦΟ
ES: TERMÓMETRO DE INFRARROJOS SIN CONTACTO
IT: TERMOMETRO A INFRAROSSI SENZA CONTATTO
RU: БЕЗКОНТАКТНЫЙ ИНФРАКРАСНЫЙ ТЕРМОМЕТР
FR: THERMOMÈTRE INFRAROUGE SANS CONTACT
SR/MNE/BIH: BESKONTAKTNI INFRACRVENI TERMOMETAR
NL: CONTACTLOZE INFRAROOD THERMOMETER
HU: ÉRINTKEZÉS NÉLKÜLI INFRAVÖRÖS HŐMÉRŐ
CZ: BEZKONTAKTNÍ INFRAČERVENÝ TEPLOMĚR
SK: BEZKONTAKTNÝ INFRAČERVENÝ TEPLOMER
PT: TERMÔMETRO INFRAVERMELHO SEM CONTATO

ПРОИЗВОДИТЕЛЯТ ЗАПАЗВА ПРАВОТО СИ ДА ПРОМЕНИ СПЕЦИФИКАЦИИТЕ НА ПРОДУКТА БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ! ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО ТОЧНО, КАКТО Е ОПИСАНО В ИНСТРУКЦИЯТА И САМО, АКО Е В ИЗЯРДНО РАБОТНО СЪСТОЯНИЕ.

I. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Устройството представлява инфрачервен термометър, предназначен за измерване на телесната температура на бебета и възрастни. Температурата може да се измери или чрез насочване на термометъра към челото на детето или възрастния, или чрез аурикуларно измерване (външен ушен канал). Измерване на температурата чрез поставяне на термометъра в ухото е подходящо за деца над 3 месеца. Термометърът може да се използва от потребителите в домашни условия. Той е тестван според и отговаря на изискванията на ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 и ISO10993-23.

II. СПИСЪК НА ЧАСТИТЕ В ОПАКОВКАТА ЗА ПРОВЕРКА

Преди употреба, внимателно отворете опаковката и проверете дали всички части са налични според списъка по-долу и не са повредени по време на транспортирането. Ако има някаква повреда или проблем, свързан с експлоатацията, свържете се с търговското лице, от което сте закупили продукта.

ВКЛЮЧЕНИ В ОПАКОВКАТА:

Инфрачервен термометър - 1 бр.;

Калъф за съхранение – 1 бр.;

Инструкция за употреба - 1 бр.;

Батерии AAA 1.5V - 2 бр.

III. ПРАВИЛА И ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

1. Използвайте термометъра само, след като сте прочели и разбрали инструкциите за употреба.
2. Устройството трябва да бъде използвано за целите, описани в тази инструкция. При неправилна употреба гаранцията отпада.
3. Не оставайте термометъра в близост до деца, тъй като това може да доведе до повреда на продукта.
4. Децата не трябва да си играят с уреда. Медицинските продукти не са играчки!
5. Устройството може да бъде използвано за персонални нужди.
6. Не използвайте термометъра, за да мерите температурата на новородени деца, или за да мерите постоянно температурата.
7. Използването на този термометър не замества консултацията с лекар. Не се опитвайте да се самодиагностицирате или да се самолечувате въз основа на измерванията, без да се консултирате с Вашия лекар. И по-специално, не приемайте нови лекарства и не променяйте вида и/или дозировката на лекарства, които вече приемате, без предварителното одобрение на Вашия лекар. Консултирайте се с вашия доктор, ако имате симптоми като повръщане, диария, дехидратация, загуба на апетит и отпадналост, припадъци, мускулни болки, треска, схванат врат, болка при уриниране и други, дори и да нямате треска.
8. Този термометър трябва да се използва само от възрастни и да се държи далеч от достъп на деца.

9. Внимание! Малки части. Опасност от поглъщане или задавяне. Уверете се, че децата не използват уреда без наблюдение.

10. Ако съхранявате уреда на по – студено или по – топло място от това, където ще се използвате, то преди употреба го оставете поне за около 30 минути в помещението, където ще го използвате.

11. След физическа дейност, къпане, или прекарване на време навън изчакайте около 30 минути преди да си измерите температурата с устройството.

12. За да осигурите точно измерване, използвайте този термометър само на закрито при температура на помещението между 10°C и 40°C.

13. Преди и след всяка употреба термометърът трябва да се почиства само според изискванията на тази инструкция, за да избегнат възможни бактериални инфекции.

14. Не вкарвайте датчика насила в ушния канал, защото в противен случай ще се стигне до нараняване на ухото. Ако ушният канал е мръсен, първо почистете канала с памучен тампон и след това измерете температурата.

15. Не мерете температурата аурикуларно, ако сте с ушна инфекция – отит, събиране на гной в ухото.

16. Не излагайте този термометър на електрически удари.

17. Не излагайте термометъра на екстремни температурни условия по-големи от 40°C и по-малки от 10°C .

18. Не използвайте устройството в относителна влажност по-висока от 95%RH.

19. Не поставяйте този продукт на място с директна слънчева светлина, висока температура, висока влажност, висока запрашеност, или на място, където може да влезе в контакт с корозивни газове или течности. Не използвайте продукта в гореизброените среди.

20. Никога не изпускайте устройството.

21. НЕ ДОКОСВАЙТЕ С ПРЪСТИ СЪГЛАСИЕТО НА ИНФРАЧЕРВЕНИЯ СЕНЗОР. ТО Е ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ЧУПЛИВО И МОЖЕ ДА МУ НАНЕСЕТЕ ПОВРЕДА.

22. Не използвайте този термометър, ако е повреден.

23. Не отваряйте термометъра. Съдържа малки части, които могат да се погълнат от деца.

24. Не потапяйте термометъра във вода или други почистващи течности, и не позволявайте каквато и да е течност да влиза в досег с него.

25. Ако няма да използвате уреда за време по – дълго от 2 месеца, извадете батериите от отделението за батерии. Така ще предпазите уреда от протичане на батериите и корозия.

26. Дръжте термометъра далеч от електромагнитни полета, които се създават от обекти, като микровълнови печки, дъгови заварчици или индукционни нагреватели.

27. Преносимите и мобилни радиочестотни комуникационни устройства могат да повлияят на работата на инфрачервения термометър.

28. Това устройство не трябва да се използва повторно, когато достигне очаквания експлоатационен живот (5 години от датата на производство) на устройството. Може да се стигне до отчитане на грешни резултати. Електрическите компоненти и батерии съдържат тежки метали или химикали, които могат да навредят на околната среда, следвайте местните закони и наредби за тяхното изхвърляне.

29. Свържете се с вносител или търговското лице, от което сте закупили продукта, ако възникнат следните проблеми:

- Ако се появи грешка на екрана или термометърът е повреден. НЕ СЕ оп-

итвайте да го поправяте сами, тъй като това ще доведе до отпадане на гаранцията ви. Всякакви ремонти и подобрения трябва да се извършват само от оторизиран сервис.

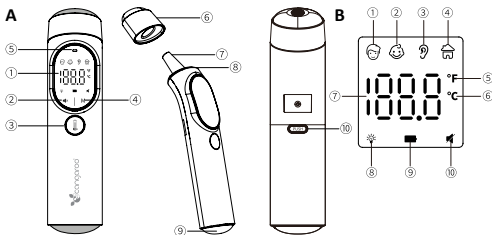
- Ако имате нужда от помощ при употребата или поддръжката на термометъра.
- Ако се стигне до неочаквани събития.

30. Частите на термометъра, които са сменяеми са двете батерии AAA 1.5V. Подменете ги веднага, като се изтощят. Не използвайте батерии с различни волтажи или различни спецификации. В продукта няма други сменяеми части и материали.

IV. ПРИНЦИП НА РАБОТА

Всички обекти, твърди, течности или газ, излъчват енергия чрез радиация. Интензивността на тази енергия зависи от температурата в обекта. Инфрачервеният термометър следователно е способен да измери температурата на човек, само по енергията, която той излъчва. Това измерване е възможно благодарение на вътрешната температурна сонда на устройството, който постоянно анализира и регистрира температурата на околната среда. Следователно, веднага след като термометърът е доближен до тялото и е активиран радиационният датчик, температурата бива измерена моментално чрез откриване на инфрачервена топлина, породена от артериалният кръвен поток. Температурата на тялото може да бъде измерена и без никакви смущения от топлината на заобикалящата го среда. Температурата може да се измери и чрез поставяне на датчика в ухото. Продуктът е с аларма за висока температура, предна светлина, бутон за заглушаване на звука, функция за смяна на мерителната единица $^{\circ}\text{C}$ и $^{\circ}\text{F}$, автоматично изключване с цел пестене на енергия.

V. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



ФИГУРА А: Уред

1. Светодиоден дисплей (LED).

2. Бутон за включване/ заглушаване на звуковия сигнал; Бутон за превключване на мерна единица ($^{\circ}\text{C}$, $^{\circ}\text{F}$).

3. Бутон за активиране на измерването на температурата; Бутон за включване/изключване на захранването; Бутон за включване/изключване на предната светлина.

4. Бутон за Режим/Памет М (превключване на режим телесна температура/стайна температура/предмет); Памет.
5. LED индикатор с подсветка.
6. Капаче на датчика (измерването на телесната температура на челото се извършва с капачето).
7. Инфрачервен сензор/датчик (измерването на телесната температура в ухото се извършва без капачето).
8. Индикатор с подсветка, показващ че е задействан режим: измерване на телесна температура в ухото.
9. Отделение за батерии.
10. Бутон за отваряне на отделението за батерии.

ФИГУРА В: Дисплей

1. Режим за измерване на температурата на челото на възрастен (над 12 години).
2. Режим за измерване на температурата на челото на дете.
3. Режим за аурикулярно измерване (външен ушен канал) на възрастни и деца над тримесечна възраст.
4. Режим за измерване на температурата на предмет/стайна температура.
5. Температура по Фаренхайт (°F).
6. Температура по Целзий (°C).
7. Дисплей за измерване – показва стойността на температурата.
8. Индикатор на предна светлина (подсветка).
9. Индикатор, показващ нисък заряд на батерията.
10. Индикатор, показващ включен/заглушен звуков сигнал.

VI. Сигнализация и LED индикатор - ТАБЛИЦА С

Температурни граници	Звуков сигнал	LED Индикатор в цвят
При измерване температурата на повърхностната слепоочна артерия (челото)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	1 продължителен звуков сигнал	Зелено
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 кратки звукови сигнала (2 кратки звукови сигнала всеки път)	Оранжево
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 кратки звукови сигнала (2 кратки звукови сигнала всеки път)	Червено
Аурикулярно измерване (външен ушен канал)(челото)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	1 продължителен звуков сигнал	Зелено
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 кратки звукови сигнала (2 кратки звукови сигнала всеки път)	Оранжево
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 кратки звукови сигнала (2 кратки звукови сигнала всеки път)	Червено
Температура на предмет		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	1 продължителен звуков сигнал	

VII. ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ НА ДИСПЛЕЯ/ НАСТРОЙКИ НА МЕНЮТО – Таблица D

ИЗОБРАЖЕНИЕ НА ДИСПЛЕЯ	УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА	LED ИНДИКАТОР И СИГНАЛИЗАЦИЯ
АУРИКУЛАРНО ИЗМЕРВАНЕ (ВЪНШЕН УШЕН КАНАЛ)		
	Свалете капачето (6) на датчика (7), натиснете бутона за Захранване/Измерване (3), за да включите устройството. Термометърът автоматично е настроен в режим „измерване в ухото“ и на дисплея се появява това изображение със символ „ухо“. Ако не сте, а желаете да преминете в режим „измерване на температурата в ухото“, натиснете бутона за превключване на режима (бутон M) (4) – на дисплея се появява това изображение със символа „ухо“.	Направете справка с таблица C
	Поставете правилно датчика в ушния канал, натиснете бутона за измерване на температурата (3) и стойността на измерената температура ще се изпише на дисплея.	Направете справка с таблица C
ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА НА ЧЕЛОТО		
	Поставете капачето (6) на датчика (7), натиснете бутона за Захранване/Измерване (3), за да включите термометъра, след което натиснете бутона за режим (бутон M) (4), за да активирате „измерване на телесна температура“. Термометърът е настроен в режим „измерване на температурата на челото“ и на дисплея се появява това изображение със символ  или със символ  .	Направете справка с таблица C
	Насочете датчика на термометъра към челото, на разстояние 0-3 см (0-1,18 инча). Натиснете бутона за измерване на температурата (3) и тя веднага ще се изпише на дисплея.	Направете справка с таблица C
НА ДИСПЛЕЯ СЕ ИЗПИСВА СЪОБЩЕНИЕТО “HI”		
	При използване на безконтактния термометър съобщението “Hi” може да се появи на екрана. В този случай температурата е или над избрания диапазон за измерване, или над 42,9 °C (109,2 °F) в режим „измерване на телесна температура в ухото“ или в режим „измерване на телесна температура на челото“.	Един продължителен звуков сигнал и LED индикатор в червено

НА ДИСПЛЕЯ СЕ ИЗПИСВА СЪОБЩЕНИЕТО "LO"



При използване на безконтактния термометър, съобщението "Lo" може да се появи на екрана. В този случай, отчетената температура е или под избрания диапазон за измерване или под 32 °C (89,6 °F) в режим „измерване на телесна температура в ухото“ или в режим „измерване на телесна температура на челото“.

Един продължителен звуков сигнал и LED индикатор в червено

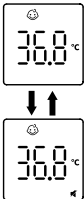
ЗАПАМЕТЯВАНЕ НА ПОСЛЕДНИТЕ 40 ИЗМЕРВАНИЯ НА ТЕМПЕРАТУРАТА - ФУНКЦИЯ „ПАМЕТ“



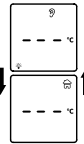
При включен или изключен термометър, натиснете и задръжте за около 5 секунди бутон М (4), за да активирате режим Памет. На екрана се изписва „01“ и се показва първата записана температура. Първото показано показание е последното измерване, съхранено в паметта. Натиснете бутона за памет (4) отново, за да проверите следващата записана стойност - на екрана се появява „02“, след което извежда записаната стойност. Продължете да натискате бутона М (4), за да видите следващото предварително запаметено измерване. Всяко ново измерване ще бъде записано и най-старата памет ще бъде изтрита, без да е необходимо да правите нищо.

Без звукова сигнализация

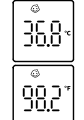
ВКЛЮЧВАНЕ ИЛИ ЗАГЛУШАВАНЕ НА ЗВУКОВАТА СИГНАЛИЗАЦИЯ

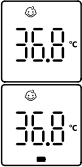
	При включен термометър, натиснете бутона за включване/заглушаване на звуковия сигнал  (2). Когато звукът е включен, ще се чуе продължителен звуков сигнал. При заглушаване на звуковата сигнализация, символът  ще се появи на дисплея.	Един продължителен звуков сигнал и LED индикатор в червено
--	--	---

ПРЕВКЛЮЧВАНЕ МЕЖДУ РЕЖИМИТЕ „ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕЛЕСНА ТЕМПЕРАТУРА В УХОТО“, „ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕЛЕСНА ТЕМПЕРАТУРА НА ЧЕЛОТО“ И ТЕМПЕРАТУРА СТАЯ/ПРЕДМЕТ

	Натиснете бутона за режим (бутон М) (4), за да превключите между режим „стая температура“  и режимите за измерване на телесна температура.	Без звукова сигнализация
	Режимите за измерване на телесна температура включват: измерване на температурата на челото на деца със символ , измерване на температурата на челото на лица над 12 години със символ  и измерване на температурата в ухото със символ „ухо“ .	Без звукова сигнализация

ПРЕВКЛЮЧВАНЕ МЕЖДУ СКАЛИТЕ ПО ФАРЕНХАЙТ И ЦЕЛЗИЙ

	При включен термометър, натиснете бутона за превключване на мерна единица (2) в продължение на 5 секунди, за да преминете от едната към другата система на измерване. На дисплея ще се изпише избраната система. Чрез задържане на бутона отново за 5 секунди ще превключите на другата система.	Без звукова сигнализация
--	---	---------------------------------

НА ДИСПЛЕЯ СЕ ИЗПИСВА СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГРЕШКА/ИНДИКАТОР ЗА КРИТИЧНО НИВО НА БАТЕРИЯТА		
	При използване на безконтактния, термометър, съобщението "E1" може да се появи на екрана. В този случай температурата на околната среда е по-висока от 40.0°C (104.0°F) или по-ниска от 0.0°C (32.0°F).	Един продължителен звуков сигнал и LED индикатор в червено
	При използване на безконтактния, термометър, съобщението "EC" може да се появи на екрана. В този случай има грешка в калибрирането на термометъра или в записването на данните. Термометърът автоматично ще се изключи след 3 секунди.	Един продължителен звуков сигнал и LED индикатор в червено
	Когато захранващото напрежение на батерията е в рамките на 2,4V-2,7V, индикаторът за изтощена батерия ще започне да мига при включване на термометъра, но това няма да се отрази на нормалната му употреба.	Без звукова сигнализация
	Когато захранващото напрежение на батерията е в диапазон по-нисък от 2,4V±0,1V, само символът за изтощена батерия ще се появи на дисплея при включване на термометъра. Термометърът автоматично ще се изключи след 3 секунди.	Без звукова сигнализация
Ръчно изключване на термометъра	В състояние на режим, различен от "аурикуларно измерване (в ухото)", натиснете бутона за измерване на температурата (3) в продължение на 5 секунди и термометърът ще се изключи.	Дисплеят се изключва

Отбележете: Ако иконката за батерията започне да премигва, това означава, че батериите са се изтозили. Подменете ги с нови, за да избегнете отчитането на грешни резултати.

VIII. МЕТОДИ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

A. ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА В УХОТО (ЗА ВЪЗРАСТНИ И ДЕЦА НАД 3 МЕСЕЦА)

Термометърът измерва температурата, като измерва инфрачервената топлина, генерирана от тъпанчето на ухото и околните тъкани.

НА ДИСПЛЕЯ СЕ ИЗПИСВА СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГРЕШКА/ИНДИКАТОР ЗА КРИТИЧНО НИВО НА БАТЕРИЯТА		
	При използване на безконтактния, термометър, съобщението "E1" може да се появи на екрана. В този случай температурата на околната среда е по-висока от 40.0°C (104.0°F) или по-ниска от 0.0°C (32.0°F).	Един продължителен звуков сигнал и LED индикатор в червено
	При използване на безконтактния, термометър, съобщението "EC" може да се появи на екрана. В този случай има грешка в калибрирането на термометъра или в записването на данните. Термометърът автоматично ще се изключи след 3 секунди.	Един продължителен звуков сигнал и LED индикатор в червено
	Когато захранващото напрежение на батерията е в рамките на 2,4V-2,7V, индикаторът за изтощена батерия ще започне да мига при включване на термометъра, но това няма да се отрази на нормалната му употреба.	Без звукова сигнализация
	Когато захранващото напрежение на батерията е в диапазон по-нисък от 2,4V±0,1V, само символът за изтощена батерия ще се появи на дисплея при включване на термометъра. Термометърът автоматично ще се изключи след 3 секунди.	Без звукова сигнализация
Ръчно изключване на термометъра	В състояние на режим, различен от "аурикуларно измерване (в ухото)", натиснете бутона за измерване на температурата (3) в продължение на 5 секунди и термометърът ще се изключи.	Дисплеят се изключва

Отбележете: Ако иконката за батерията започне да премигва, това означава, че батериите са се изтозили. Подменете ги с нови, за да избегнете отчитането на грешни резултати.

VIII. МЕТОДИ ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА

A. ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА В УХОТО (ЗА ВЪЗРАСТНИ И ДЕЦА НАД 3 МЕСЕЦА)

Термометърът измерва температурата, като измерва инфрачервената топлина, генерирана от тъпанчето на ухото и околните тъкани.

E



1. Преди първоначална употреба, поставете батерии в уреда.
2. Внимателно отстранете капачето (6) на датчика (7).
3. Натиснете бутона за Измерване/Захранване (3), за да включите термометъра. Термометърът автоматично ще се настрои на режим „измерване на температура в ухото“ (вижте таблица D). Също може да натиснете бутона за избор на режим M (4) и да изберете режим измерване на температура в ухото.
4. Поставете накрайника на термометъра в ухото, както е показано на фиг. E. Натиснете бутона за Захранване / Измерване. Измерената температура ще се появи на екрана веднага.

ЗА ДЕЦА НА ВЪЗРАСТ ПОД ЕДНА ГОДИНА: Понеже ушният канал е леко извит, за да може термометърът да сочи директно към тъпанчето, внимателно издърпайте ушната мида леко назад и поставете сензорния накрайник в ушния канал. Това е важно, за да може върхът на сензора да бъде насочен директно към тъпанчето на ухото.

ЗА ДЕЦА НАД ЕДНА ГОДИНА И ВЪЗРАСТНИ: Понеже ушният канал е леко извит, за да може термометърът да сочи директно към тъпанчето, внимателно издърпайте ушната мида нагоре и леко назад и поставете сензорния накрайник в ушния канал. Това е важно, за да може върхът на сензора да бъде насочен директно към тъпанчето на ухото.

ВНИМАНИЕ! Не вкарвайте грубо и силно датчика в ушния канал, за да не нараните ушния канал.

ВНИМАНИЕ! Бъдете внимателни, когато измервате температурата в ухото на бебета и малки деца, тъй като ушния канал е тесен.

В. ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА В ЗОНАТА НА ЧЕЛОТО

Практически съображения при измерване на температурата на челото

ВНИМАНИЕ!

- За да постигнете оптимална точност на измерване, челото трябва да е сухо, чисто от пот и козметика. Приемането на вазоконстриктивни медикаменти и раздразнения на кожата на челото може да нарушат резултата при измерване на температурата на челото.
- Имайте предвид, че температурата на челото може да бъде повлияна от по-дълъг престой на открито (например от студения въздух през зимата или престоят на слънце през лятото), както и от носенето на шапка.
- Измерването на температурата на челото се влияе и от правилното поставяне на термометъра. Термометърът трябва да бъде поставен срещу центъра на челото на разстояние 0-3 см (0-1,18 инча) от повърхността на кожата (вижте фигура F).

ФИГУРА F: Правилно поставяне на термометъра на челото

F

1. Ако използвате термометъра за първи път, уверете се, че батериите са поставени. Капачето (6) трябва да бъде поставено на върха на датчика (7). Натиснете бутона за Измерване/Захранване (3), за да включите термометъра.
2. Натиснете бутона за режим M (4), за да изберете един от двата режима за измерване на температурата на челото – режим за измерване на температура на дете и режим за измерване на възрастен (над 12 годишна възраст) (за повече информация направете справка с таблица D).
3. Поставете термометъра срещу центъра на челото на разстояние 0-3 см (0-1,18 инча) от повърхността на кожата.
4. Натиснете бутона за Захранване / Измерване. Измерената температура ще се покаже веднага на дисплея.
5. Термометърът автоматично ще се изключи след 30 секунди, след като спрете да го използвате.

C. ИЗМЕРВАНЕ НА ТЕМПЕРАТУРАТА НА ПРЕДМЕТ

G

1. Капачето (6) трябва да бъде поставено на върха на датчика (7). Натиснете бутона за Измерване/Захранване (3), за да включите термометъра.
2. Натиснете бутона за режим M (4), за да изберете режим за измерване на температурата на предмета.
3. Насочете термометъра към предмета на разстояние 0-3 см (0-1,18 инча) от повърхността на предмета.
4. Натиснете бутона за Захранване / Измерване. Измерената стойност ще се появи на дисплея. Термометърът автоматично ще се изключи след 30 секунди, след като спрете да го използвате.

D. След измерване на температурата:

1. След всяко измерване може да преминете към режим памет, за да запазите отчитената стойност. Вижте таблица D.
2. След като спрете да използвате продукта, почистете го и го приберете на сухо и добре проветряемо място.
3. Изчакайте поне 10 секунди между отделните измервания.

Отбележете:

1. Термометърът е предназначен за употреба само на закрито. Уверете се, че

- по време на мерене на температурата, няма силна въздушна конвекция в помещението (например от електрически вентилатор, климатик или нагревател).
2. Уверете се, че ушният канал е чист преди измерване на температурата чрез ухото. Ако има ушна кал, препоръчително е да я почистите с памучен тампон, за да се избегнат грешни резултати и замърсяване на датчика.
3. Не дръжте термометъра твърде дълго, защото той е чувствителен към температурата на околната среда.
4. Уверете се, че датчика е чист преди употреба.
5. При измерване на температурата на челото трябва да се уверите, че челото е сухо, не е потно и няма коса над него преди измерване на температурата. Ако челото е потно или малко преди измерване на температурата сте слагали студени компреси, то това ще доведе до грешни резултати.

IX. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

Модел:	AOJ-20F
Захранване с батерии:	DC 3V (2 батерии 1.5 V AAA)
Дисплей за температура:	LED
Температурна резолюция на дисплея:	0.1°C/0.1°F
Режим на работа:	постоянен
Време на измерване:	Кратко време за реакция - около 1 секунда
Обхват на измерване и точност:	В режим „Температура на чело“/ „Аурикуларна температура (в ухото)“: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C /±0,4°F.
	В режим „Стайна/повърхностна температура“: 0.0°C -100.0°C (32.0°F -199.0°F) ±1.0°C /±2.0°F.
Резолюция на дисплея:	0.1°C
Автоматично изключване:	Термометърът ще се изключи автоматично след 30 секунди, ако не се използва.
Памет:	40 пъти
Размер на продукта:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Тегло на продукта (g):	около 75 g (без батериите)
Условия за нормална употреба (характеристики на околна среда при измерване):	- Температура на околна среда: от +10°C до +40°C (+50°F - +104°F) - Относителна влажност: 15%~95% RH - Атмосферно налягане: 70kPa~106kPa
Условия за съхранение (характеристики на околна среда при съхранение):	- Температура на околна среда: -20°C~+55°C (-4°F-131°F) - Относителна влажност: 0~95% RH - Атмосферно налягане: 50kPa~106kPa
Тип на защита срещу токов удар:	Вътрешна защита

Ниво на защита срещу токов удар:	Класификация на устройството тип BF
Степен на защита от проникване:	IP22
Очакван експлоатационен живот:	5 години

Основна производителност:

Обхват на измерване: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)

Точност: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$

Клиничната точност или клиничното отклонение на медицинския инфрачервеният челен термометър е клинично проверен и можете да получите, като се свържете с вносителя на продукта във вашата страна.

X. СМЯНА НА БАТЕРИИТЕ



1. Натиснете оутона за отваряне на отделението за батерии (9), както е показано на изображението.
2. Извадете използваните батерии и поставете две нови батерии (алкални батерии 1.5V AAA) като спазите посочения поляритет. Винаги спазвайте правилния поляритет при поставяне на нови батерии. Грешка при това действие може да доведе до повреда на апарата и анулиране на гаранцията. Никога не използвайте презаредима батерия.
3. Затворете отделението на батериите.



ВАЖНИ НАСОКИ ЗА БАТЕРИИТЕ:

1. С батерията трябва да борави възрастен.
2. Не позволявайте децата да си играят с батериите. Опасност от поглъщане! Малките деца могат да погълнат батериите и да се задушат. Поради това съхранявайте батериите на недостъпно за деца място!
3. Винаги махайте изтощените батерии и не ги изхвърляйте заедно с битовия отпадък, а на определените за целта места. Те са рециклируеми.
4. Използвайте батерии само AAA размер.
5. Препоръчват се алкални батерии.
6. Когато смените с нови батерии, винаги сменяйте всички батерии. Децата не трябва да присъстват по време на смяната на батериите.
7. Винаги поставяйте батериите правилно според поляритета (+/-), означен на дъното на отделението за батерии. Ако не се поставят правилно, то това може да доведе до късо съединение или токов удар.
8. Не смесвайте стари с нови батерии.
9. Не смесвайте алкални, стандартни (Въглерод - Цинкови) или презаредими (Никел – Кадмиеви) батерии.

10. Не слагайте батериите в огън, тъй като те може да избухнат или да протекат.
11. Пазете батериите от преки източници на топлина.
12. Ако няма да използвате уреда за дълго време, извадете батериите от отделението за батерии. Така ще предпазите апарата от протичане на батериите и корозия.
13. Ако при смяна установите, че батериите са протекли, сложете си предпазни ръкавици и почистете отделението за батерии със суха кърпа.
14. Непрезаредимите батерии не трябва да се зареждат.
15. Не разглобявайте, отваряйте или раздробявайте батериите.
16. Ако течност от батерията влезе в контакт с кожата или очите ви, изплакнете незабавно засегнатата зона с вода и потърсете лекарска помощ.
17. Ако батериите са протекли, използвайте ръкавици, за да извадите батериите и почистете отделението за батерии със суха кърпа.
18. Не излагайте батериите на прекомерна топлина.

XI. ПОЧИСТВАНЕ, ДЕЗИНФЕКЦИЯ И ПОДДРЪЖКА НА УРЕДА

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА:

1. Преди почистване, извадете батериите от уреда. Забършете корпуса на термометъра с чиста мека кърпа и забършете предпазното стъкло със сух памучен тампон.
2. Може да почиствате термометъра с чиста мека кърпа, леко напоена с вода или лек почистващ препарат. Подсушете веднага след това.
3. Не го мийте под течаща вода! Не го потапяйте във вода! Риск от токов удар.
4. Не почиствайте лещата на датчика с хартиена кърпичка, защото може да надраскате стъклото и да се стигне до некоректни резултати.
5. Не използвайте агресивни почистващи средства, като белина, такива с абразивни частици или на алкохолна основа.
6. Препоръчително е да почиствате термометъра веднъж седмично. Почистването не трябва да отнема повече от 3 минути. Не трябва да почиствате термометъра повече от 3 пъти дневно. След дезинфекция трябва да изчакате поне 10 минути преди следваща употреба.
7. След почистване с медицински спирт трябва да изчакате поне 5 минути преди следваща употреба. В противен случай може да се стигне до грешни резултати.



ДЕЗИНФЕКЦИЯ НА УРЕДА

1. Избършете тялото на термометъра с чиста, мека кърпа, леко напоена с дезинфектант (70% разтвор на изопропилов алкохол или 3% разтвор на натриев хипохлорит) или 75% медицински спирт, след което веднага го избършете до сухо.

ПОДДРЪЖКА

- Не излагайте термометъра на слънчеви лъчи или вода. Тяхното въздействие ще повреди продукта.
- Ако няма да използвате уреда за дълго време, извадете батериите, за избегнете протичане или корозия.
- Винаги съхранявайте термометъра с капачето.
- Не съхранявайте уреда при високи или ниски температури, или висока влаж-

- ност (вижте технически характеристики), на пряка слънчева светлина, в близост до преки източници на топлина или запрашени места. В противен случай може да се получат отклонения при измерването. Съхранявайте продукта на сухо, добре проветриво и чисто място и далеч от пряка слънчева светлина. Уверете се, че условията на съхранение и транспорт/ пренасяне отговарят на изискванията.
- Не съхранявайте на места, където термометърът ще бъде наклонен или изложен на сътресения и вибрации.
 - С цел безопасна употреба проверявайте продукта редовно за повреди – счупена леща, спуквания по корпуса, дали крайника е мръсен или не. Спрете да използвате продукта, ако установите някаква повреда.
 - Ако не използвате продукта за дълго време, почиствайте го поне веднъж в годината.
 - След всяка употреба почиствайте продукта, както е описано в ПОЧИСТВАНЕ И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

XII. ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Изображение на дисплея Проблем	Възможна Причина	Решение на проблема
Термометърът не се включва	Изтощена батерия	Да се сменят батериите с нови.
	Батериите са поставени с неправилен поляритет	Поставете батериите с правилния поляритет.
	Термометърът е повреден	Свържете се с търговското лице, от което сте закупили продукта.
При включване на термометъра на дисплея се изписва съобщение "Er1"	Температурата на околната среда е по-висока от 40.0°C (104.00°F) или по-ниска от 10°C (50.0°F).	Работете с термометъра само при температура на околната среда в рамките на посочените стойности 10°C ~40°C (50°F-104°F).
Прекалено ниска измерена температура	Областта за измерване е далеч от термометъра.	Измервайте температурата на препоръчителното разстояние (около 0-3 см, 0-1,18 инча).
	Не добре почистен датчик или област, в която се поставя термометъра.	Почистете добре и повторете измерването.
Прекалено висока измерена температура	Повреден датчик за измерване на температурата	Свържете се с търговския обект, от който сте закупили продукта. Не се опитвайте да отремонтирате устройството сами. В противен случай гаранцията отпада.
	Термометърът се премества от студена среда в измервателната среда, в която не е престоял 30 минути.	Преди измерване на температурата, потребителят и термометърът трябва да останат в една стая (помещение) с постоянни условия на околната среда за най-малко 30 минути.

XIII. ГАРАНЦИЯ И СЛЕД ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ

Инфрачервеният термометър е произведен за интензивна употреба, дълготрайността му е гарантирана за 1000 измервания. Всякаква повреда, вследствие на неправилна употреба, батериите и опаковката не се покриват от гаранцията.

XIV. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ ВНИМАНИЕ!

Инфрачервеният термометър се нуждае от специални предпазни мерки по отношение на Електромагнитната съвместимост и трябва да бъде инсталиран и пуснат в експлоатация съгласно информацията за Електромагнитна съвместимост, предоставена в ПРИДРУЖАВАЩИТЕ ДОКУМЕНТИ.

ВНИМАНИЕ!

- Не се доближавайте с термометъра до активно високочестотно хирургическо оборудване и радиочестотна екранирана стая на ЯМР, където интензитетът на електромагнитните смущения е висок.
- Използването на това оборудване в близост до или подредено с друго оборудване трябва да се избягва, защото може да доведе до неправилна работа. Ако такава употреба е необходима, това оборудване и другото оборудване трябва да се наблюдават, за да се провери дали работят нормално.
- Използването на аксесоари, преобразуватели и кабели, различни от посочените или предоставени от производителя на това оборудване, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или намалена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да доведе до неправилна работа.
- Преносимото радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антенни кабели и външни антени) не трябва да се използва на по-близо от 30 см (12 инча) до която и да е част от оборудването, включително кабелите, посочени от производителя. В противен случай, може да се стигне до влошаване на работата на това оборудване.

Отбележете

Ако потребители или пациенти са претърпели някакъв сериозен инцидент, свързан с устройството, свържете се с търговското лице, от което сте закупили продукта или вносителя.

A. ПРИЛОЖЕНИЕ

Насоки и декларация на производителя – електромагнитни емисии – за ЦЯЛОТО ОБОРУДВАНЕ И ВСИЧКИ СИСТЕМИ.

Ръководство и декларация на производителя – електромагнитни емисии	
Инфрачервеният термометър AOJ-20F е предназначен за използване в електромагнитна околна среда, по-долу. Клиентът или потребителя на AOJ-20F трябва да се увери, че се използва в такава среда.	
Тест за емисии	Ниво на съответствие
Радиочестотно излъчване CISPR 11	ГРУПА 1
Радиочестотно излъчване CISPR 11	КЛАС В
Хармонични емисии IEC 61000-3-2	Не е приложимо
Флуктуации на напрежението/емисии на трептене IEC 61000-3-3	Не е приложимо

В. ЕЛЕКТРОМАГНИТНА УСТОЙЧИВОСТ

Ръководство и декларация на производителя – електромагнитен имунитет		
Инфракчервеният термометър АОJ-20F е предназначен за използване в електромагнитна околна среда, уточнена по-долу. Клиентът или потребителя на АОJ-20F трябва да се увери, че се използва в такава среда.		
Изпитване за устойчивост	IEC 60601-1-2 ниво на изпитване	Ниво на съответствие
Електростатичен разряд (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV контакт, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV въздух	± 8 kV контакт, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV въздух
Електрически бърз преход/ импулс IEC 61000-4-4	Не е приложимо	Не е приложимо
Спадове на напрежение, къси прекъсвания и вариации на волтажа на входните линии за захранване IEC 61000-4-11	Не е приложимо	Не е приложимо
Пренапрежение IEC 61000-4-5	Не е приложимо	Не е приложимо
Честота на мощността на магнитното поле IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
Проведена радиочестота IEC61000-4-6	Не е приложимо	Не е приложимо
Излъчена радиочестота IEC61000-4-3	10 V/ м 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM на 2Hz	10 V/ м 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM на 2Hz
Бележка: UT е мрежово напрежение с променлив ток преди прилагане на нивото на изпитване.		

С. ЕЛЕКТРОМАГНИТНА УСТОЙЧИВОСТ

Насоки и Декларация на Производителя – електромагнитен имунитет				
Излъчена Радио Честота IEC 61000-4-39 (Тестови спецификации за тестване на ИМУНИТЕТА НА КОРПУСНИЯ ПОРТ към близки магнитни полета)	Честота на теста	Модулация	IEC 6061-1-2 Тесто- во ниво (A/m)	Ниво на съот- ветствие (A/m)
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Пулсова модулация 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Пулсова модулация 50 kHz	7.5	7.5

Section 1: General Information Section 2: Project Details Section 3: Financials Section 4: Risk Assessment Section 5: Compliance Section 6: Other Information									
Project Name		Project ID		Project Manager		Project Status		Project Budget	
Project A		P001		John Doe		On Track		\$100,000	
Project B		P002		Jane Smith		Delayed		\$200,000	
Project C		P003		Mike Johnson		On Hold		\$50,000	
Project D		P004		Sarah Brown		Completed		\$75,000	
Project E		P005		David White		On Track		\$150,000	
Project F		P006		Emily Green		On Track		\$120,000	
Project G		P007		Chris Black		On Track		\$90,000	
Project H		P008		Alex Blue		On Track		\$110,000	
Project I		P009		Mia Purple		On Track		\$130,000	
Project J		P010		Noah Yellow		On Track		\$140,000	

XIV. ПОЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ

Символ	Обяснение
	Търговска марка
	Медицинско изделие
	СЕ маркировката удостоверява, че продуктът отговаря на съществените изисквания на Европейските наредби относно медицински изделия.
	Производител
	Оторизиран представител в Европейската общност
	Вносител
	Държава на производство
	Номер на модела
	Показва необходимостта потребителят да се консултира с инструкциите за употреба за важна предупредителна информация, като например предупреждения и предпазни мерки, които поради различни причини не могат да бъдат представени на самото медицинско изделие.
	IEC 60417-5333, Тип приложена част BF
	IEC 60417-5031, Постоянен ток
	2 Защитен срещу твърди чужди тела от 12,5 mm Ø и повече; 2 Ако държите термометъра под ъгъл от 15 градуса, той все още може да предотврати падането на вода.
	Прочетете инструкцията за употреба
	ИЗХВЪРЛЯНЕ: Не изхвърляйте този продукт с битовите отпадъци. Събирайте отделно, тъй като се налага специално депониране на такъв вид отпадъци.
	Уникален идентификатор на устройството
	Партиден No.
	Специфичен сериен номер
	Дата на производство

	Срок на годност
RoHS	RoHS знак
	Пазете на сухо
	Чупливо

XV. ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

ЗА СТОКИ В ГАРАНЦИОНЕН СРОК Е МНОГО ВАЖНО ДА ЗНАЕТЕ

- НЕОБХОДИМО Е ДА ЗАПАЗИТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА, ИЗДАДЕНИ ВИ ОТ ТЪРГОВЕЦА ПРИ ЗАКУПУВАНЕТО НА СТОКАТА ПРЕЗ ЦЕЛИЯ СРОК НА ГАРАНЦИЯ.
- КОГАТО В ГАРАНЦИОННИЯ СРОК УСТАНОВИТЕ НЕСЪОТВЕТСТВИЕ, ДЕФЕКТ ИЛИ ПРОБЛЕМ ПРИ УПОТРЕБАТА НА СТОКАТА, ЗАДЪЛЖИТЕЛНО ТРЯБВА ДА ПРЕДОСТАВИТЕ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА, ЗА ДА БЪДЕ ПРИЕТА И РЕГИСТРИРАНА РЕКЛАМАЦИЯТА ОТ ТЪРГОВЕЦА ИЛИ УПЪЛНОМОЩЕНО ОТ НЕГО ЛИЦЕ.
- БЕЗ КАСОВА БЕЛЕЖКА ГУБИТЕ ПРАВАТА СИ ЗА ГАРАНЦИОННО И БЕЗПЛАТНО ОБСЛУЖВАНЕ И ВСИЧКИ РАЗХОДИ И ДЕЙСТВИЯ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ, ДЕФЕКТ ИЛИ ПРОБЛЕМ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ЗА ТРАНСПОРТ ДО СПЕЦИАЛИЗИРАН СЕРВИЗ, ЩЕ БЪДАТ ЗА ВАША СМЕТКА.
- ПРЕДИ ДА ПРЕДЯВИТЕ РЕКЛАМАЦИЯ, ТРЯБВА ДА СЕ УВЕРИТЕ, ЧЕ СТОКАТА Е С ВАЛИДЕН СРОК ЗА ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ. ЗА ЦЕЛТА Е НЕОБХОДИМО ДА ПРОВЕРИТЕ ДАТАТА НА ЗАКУПУВАНЕТО НА СТОКАТА ОТ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА, ИЗДАДЕНИ ВИ ПРИ ПОКУПКАТА Й.
- ПОТРЕБИТЕЛЯТ НЕ МОЖЕ ДА ПРЕТЕНДИРА ЗА ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НА ЗАПЛАТЕНАТА СУМА ИЛИ ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА ЦЕНАТА, КОГАТО ЗА ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕТО ТЪРГОВЕЦЪТ ПРЕДЛОЖИ ДА СЕ ИЗВЪРШИ РЕМОНТ НА СТОКАТА ИЛИ ДА Я ЗАМЕНИ С НОВА.
- ДНТЕ ЗА РЕМОНТ НА СТОКАТА СЕ ПРИБАВЯТ КЪМ ГАРАНЦИОННИЯ СРОК.
- ПОТРЕБИТЕЛЯТ НЕ МОЖЕ ДА ПРЕТЕНДИРА ЗА РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА, КОГАТО НЕСЪОТВЕТСТВИЕТО НА СТОКАТА С ДОГОВОРА Е НЕЗНАЧИТЕЛНО.
- ПРИВЕЖДАНЕТО НА СТОКАТА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА СЕ ИЗВЪРШВА В РАМКИТЕ НА ЕДИН МЕСЕЦ, СЧИТАНО ОТ ДАТАТА НА ПРЕДЯВЯВАНЕ НА РЕКЛАМАЦИЯТА. ТОВА Е РЕГЛАМЕНТИРАНИЯТ МАКСИМАЛЕН СРОК В ЗАКОНА ЗА ЗАЩИТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ.
- ПРИВЕЖДАНЕТО НА СТОКАТА В СЪОТВЕТСТВИЕ С ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА Е БЕЗПЛАТНО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ. ПОТРЕБИТЕЛЯТ НЕ ДЪЛЖИ РАЗХОДИ ЗА ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ПРОДУКТА, ЗА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ, МАТЕРИАЛИ И ТРУД, СВЪРЗАНИ С РЕМОНТА И ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ.
- ТЪРГОВЕЦЪТ Е ДЪЛЖЕН ДА УДОВЛЕТВОРИ ИСКАНЕ ЗА РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА И ДА ВЪЗСТАНОВИ ЗАПЛАТЕНАТА ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ СУМА, КОГАТО СЛЕД КАТО Е УДОВЛЕТВОРИЛ ТРИ РЕКЛАМАЦИИ НА ПОТРЕБИТЕЛЯ ЧРЕЗ ИЗВЪРШВАНЕ НА РЕМОНТ НА ЕДНА И СЪЩА СТОКА, В РАМКИТЕ НА ГАРАНЦИОННИЯ СРОК Е НАЛИЦЕ СЛЕДВАЩА ПОЯВА НА НЕСЪОТВЕТСТВИЕ НА СТОКАТА С ДОГОВОРА ЗА ПРОДАЖБА.
- ИНФОРМИРАЙТЕ СЕ ОТ ТЪРГОВЕЦА ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ КАКВО ИЛИ КОИ

ЧАСТИ ОТ СТОКАТА НЕ ПОДЛЕЖАТ НА ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ.

ГАРАНЦИЯТА ОТПАДА И РЕКЛАМАЦИЯТА НЕ СЕ ОБСЛУЖВА БЕЗПЛАТНО КОГАТО:

- НЕ СТЕ ЗАПАЗИЛИ КАСОВАТА БЕЛЕЖКА И/ИЛИ ФАКТУРАТА.
- НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА СГЛОБЯВАНЕ, МОНТАЖ И ПРОФИЛАКТИКА.
- НЕ СА СПАЗЕНИ УКАЗАНИЯТА ОТ РЪКОВОДСТВОТО ОТНОСНО ПОДДРЪЖКАТА И ПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА СТОКАТА Е НЕПРАВИЛНО ИЛИ ЧАСТИЧНО СГЛОБЕНА.
- ИМА ПОВЪРХНОСТНИ НАРАНЯВАНИЯ, ПОЛУЧЕНИ ПО ВРЕМЕ НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА СТОКАТА, ПРИ ПРЕНАСЯНЕ, ТРАНСПОРТ ИЛИ СЪХРАНЕНИЕ.
- ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА НЕБРЕЖНА ЕКСПЛОАТАЦИЯ, ПРЕТОВАРВАНЕ, СЪХРАНЕНИЕ В НЕПОДХОДЯЩА СРЕДА.
- ПОВРЕДАТА Е ВЪЗНИКНАЛА ВСЛЕДСТВИЕ НА УПОТРЕБА НА СТОКАТА ЗА ЦЕЛИ, РАЗЛИЧНИ ОТ ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕТО Й НАПРИМЕР ЗА ТЕСТОВЕ, ДЕМОНСТРАЦИИ, ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ И ДР.
- СТОКАТА Е РЕМОНТИРАНА В НЕОПРАВМОЩЕН ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ СЕРВИЗ ИЛИ ОТ ДРУГИ ЛИЦА ИМА ИЗВЪРШЕНА ПРОМЯНА ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ НА КОНСТРУКЦИЯТА.
- ПОВРЕДАТА Е ПОЛУЧЕНА ВСЛЕДСТВИЕ НА МОНТИРАНИ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ ЧАСТИ И АКСЕСОАРИ, РАЗЛИЧНИ ОТ СПЕЦИФИКАЦИЯТА НА СТОКАТА ПРИ ПРОДАЖБАТА.
- ДЕФЕКТИТЕ СА ПОЛУЧЕНИ В РЕЗУЛТАТ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕ НА ВЪНШНИ СИЛИ – ПРИРОДНИ БЕДСТВИЯ, СЧУПВАНИЯ СЛЕД УДАР С ТЪВЪРД ПРЕДМЕТ ИЛИ КАТАСТРОФА, ПРОМИШЛЕНИ ИЗПАРЕНИЯ, АГРЕСИВНИ МИЕЩИ ПРЕПАРАТИ И ДР. ПОДОБНИ.

-ОБСТОЯТЕЛСТВА, ПРИ КОИТО ГАРАНЦИЯТА НА СТОКАТА СЕ ЗАПАЗВА, НО ЗА ЕДНА ЧАСТ ОТ ПОВРЕДЕНИТЕ ЧАСТИ, КОИТО ПОДЛЕЖАТ НА АМОРТИЗАЦИЯ ПО ВРЕМЕ НА НОРМАЛНАТА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА СТОКАТА, СЪЩИТЕ ЧАСТИ И РЕМОНТЪТ СЕ ЗАПЛАЩАТ ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ТАКИВА ЧАСТИ СА:

-БЕЗКОНТАКТЕН ИНФРАЧЕРВЕН ТЕРМОМЕТЪР – СПУКАН ДИСПЛЕЙ, СЧУПЕНО КАПАЧЕ НА ОТДЕЛЕНИЕТО ЗА БАТЕРИИ.

Произход Китай



Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA

EU REP Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



Мони трейд ООД

Адрес: България, гр. София, кв. Требич, ул. Доло 1 Тел: +359 2 936 07 90

Уебсайт: www.cangaroo-bg.com

THE MANUFACTURER KEEPS THEIR RIGHTS TO CHANGE SPECIFICATIONS OF THE PRODUCT WITHOUT PRE-WARNING!

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE! USE THIS DEVICE EXACTLY AS DESCRIBED IN THE MANUAL AND ONLY IF IT IS IN PROPER WORKING CONDITION.

I. INTENDED USE

The appliance is infrared thermometer is intended for measuring the body temperature of both children and adults. The temperature can be measured either by pointing the thermometer at the child's or adult's forehead or by auricular measurement (outer ear canal). Measuring the temperature by the auricular method is suitable for children above 3 months of age. The device can be used in home care environment. The product is tested according to and complies with the requirements of ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 and ISO10993-23.

II. INCLUDED IN THE PACKAGE

Before use, carefully open the package and check that all parts are present as listed below and have not been damaged during shipment. If there is any damage or problem related to operation, contact the dealer from whom you purchased the product.

INCLUDED IN THE PACKAGE:

Infrared thermometer – 1 pc;

Pouch – 1 pc;

User manual – 1 pc;

Batteries AAA 1.5V – 2 pcs.

III. RULES AND RECOMMENDATIONS FOR SAFE USAGE

1. Only use this thermometer once you have read and understood the instruction for use.
2. Only use this thermometer for the specific purpose described in the instruction manual. Any misuse will void the warranty.
3. Do not place the thermometer near the reach of children as this may lead to damaging the product.
4. Children must not play with the device.
5. Device can be used for personal needs.
6. Do not use the thermometer to measure the temperature of newborn babies or for continuous temperature monitoring purposes.
7. Using this thermometer is no substitute for consulting a doctor. Do not self-diagnose or self-medicate based on the measurements without consulting your doctor. In particular, do not start taking any new medication or change the type and/ or dosage of any existing medication without prior approval. Consult your doctor if you have symptoms such as vomiting, diarrhea, dehydration, loss of appetite and fatigue, seizures, shivering, stiff neck, pain when urinating, etc., even in the absence of fever.
8. This thermometer must be operated by adults and be placed out of the reach of infants.
9. Warning! Small parts. Risk of swallowing or choking. Make sure that children do not use the device unsupervised.

- 10.** If this thermometer is stored in a cooler or warmer location than where it is being used, put it in the operation place for at least 30 minutes before taking the measurement.
- 11.** After physical activity, a bath, or spending time outdoors, wait approximately 30 minutes before you measure the temperature on your forehead.
- 12.** To ensure an accurate measurement, you should only use this thermometer indoors when the ambient temperature range is between 10°C and 40°C
- 13.** Before and after each use, the thermometer should be cleaned according to the requirement of this manual to avoid possible bacterial infections.
- 14.** Do not forcibly insert the probe into the ear canal, otherwise you may injure the ear canal. If the ear canal is dirty, first clean it with cotton swab and then measure the temperature.
- 15.** Do not measure the - Do not measure your temperature auricularly if you have an ear infection - otitis.
- 16.** Do not expose this thermometer to electric shocks.
- 17.** Do not expose the thermometer on extreme temperature conditions, bigger than 40°C and less than 10°C.
- 18.** Do not use the device in relative humidity, higher than 95%.
- 19.** Do not put this product in a place with direct sunlight, high temperature, high humidity, excessive dust, or the place where it may contact corrosive gas or liquid. Do not use this product in the above environment.
- 20.** Never drop the device.
- 21.** DO NOT TOUCH THE GLASS OF THE INFRARED SENSOR WITH YOUR FINGERS AS IT IS EXTREMELY FRAGILE AND COULD CAUSE INJURY.
- 22.** Do not use this thermometer if it is damaged.
- 23.** Do not open up this thermometer. It contains small parts which might be swallowed by children.
- 24.** Never immerse the device in water or other cleaning liquids, and do not let any liquid enters the interior of this product.
- 25.** If you will not use the device for a time longer than 2 months, take the batteries out from the battery compartment. This way you will prevent the device from battery leaking or corrosion.
- 26.** Keep the thermometer away from electromagnetic fields produced by objects such as microwave ovens, arc welders or induction heaters.
- 27.** Portable and mobile radio frequency communication devices may affect the operation of the infrared thermometer.
- 28.** The device should no longer be reused when it reaches the expected service life (5 years, from the date of production) of the device. Electrical components and batteries have heavy metal or chemicals which may do harm to environment, follow the local law and regulation on its disposal.
- 29.** If a problem with the device appears, contact with the shop, from which you have bought it. Do not try to repair the device by yourself. Otherwise, the warranty will be void:
- If an error occurs or if the thermometer is damaged. DO NOT attempt to repair the thermometer yourself, as this will void the warranty.
 - Only have repairs carried out by authorized service partners.
 - If you need assistance in setting up, using, or maintaining the thermometer.
 - If you have unexpected operation or events to report.

30. The replaceable parts of the thermometer are the 2 batteries AAA 1.5V. Replace them as soon as they have no charge. Do not use batteries with different voltages or different specifications. The product does not have any other replaceable parts and materials.

IV. WORKING PRINCIPLE

All objects, solid, liquid or gas emit energy by radiation. The intensity of this energy depends of the temperature in the object. The infrared thermometer Easy Check is therefore able to measure the human's temperature, only by the energy that person emits. This measurement is possible, thanks to an external temperature probe on the device, which permanently analyses and register the temperature of the environment. Therefore, immediately after the thermometer is closed to the body and the radiation sensor is activated, the temperature is immediately measured through detecting infrared heat, caused by arterial blood flow. The temperature of the body can be measured also without any interference from the heating of the surrounding environment. The temperature can be measured and by placing the sensor in the ear. The product is with alarm for high temperature, front light, mute button, function to change the measurement unit °C and °F, automatic turning off to save energy.

V. DEVICE DESCRIPTION

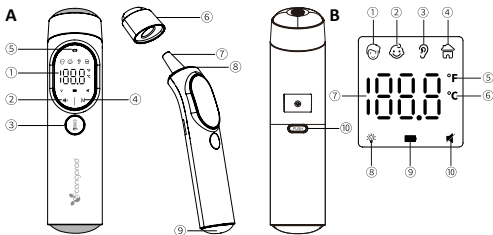


FIGURE A: Device

1. LED display screen
2. Mute-unmute button/Unit toggle button (°C, °F) .
3. Measure button/ Power on/off button/Front light on/off button
4. Mode button (human body/adjusted temperature)/Memory
5. LED indicator light

6. Probe cover (put the cover on when measuring forehead temperature)
7. Probe (take the cover off when measuring ear temperature)
8. Front light (it lights up in ear temperature mode)
9. Battery compartment
10. Battery compartment button

FIGURE B: Display

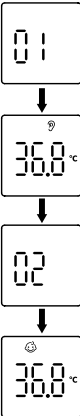
1. Adult forehead temperature mode (above 12 years old)
2. Child forehead temperature mode
3. Ear temperature mode
4. Adjusted mode
5. Fahrenheit degree °F
6. Celsius degree °C
7. Temperature value
8. Front light indicator
9. Low battery indicator
10. Mute/Unmute indicator

VI. Sound and LED indicator description - TABLE C:

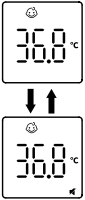
Temperature range	Sound	LED Indicator status
Forehead temperature		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	One long beep	Green
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 short beeps (2 short beeps each time)	Orange
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 short beeps (2 short beeps each time)	Red
Ear temperature (external ear canal)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	One long beep	Green
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 short beeps (2 short beeps each time)	Orange
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 short beeps (2 short beeps each time)	Red
Adjusted temperature (object temperature)		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	One long beep	

VII. DISPLAY AND OPERATIONS DESCRIPTION/MENU SETTING – TABLE D

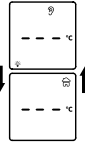
SCREEN DISPLAY	OPERATING INSTRUCTIONS/MENU SETTING	SOUND AND LED INDICATOR STATUS
MEASURING EAR TEMPERATURE		
	Take off the probe (7) cover (6), press the measure button (3) to turn on the thermometer, and the thermometer will automatically enter ear temperature mode and the icon will display on the screen. Or you can also press mode button (M button) (4) to switch to ear temperature mode if necessary.	See Table C
	Properly insert the probe into the ear canal, press the measure button (3), and the ear temperature will display on the screen.	See Table C
MEASURING FOREHEAD TEMPERATURE		
	Put on the probe (7) cover (6), press the measure button (3) to turn on the thermometer, then press the mode button (M button) (4) to switch to human body temperature mode, and the thermometer will enter forehead temperature mode and the icon will display on the screen.	See Table C
	Aim the probe at the center of the forehead (between the eyebrows) until touching the forehead skin or with a distance of 0-3cm (0-1.18 inches), press the measure button (3), and the forehead temperature will display on the screen.	See Table C
DISPLAY SHOWS THE MESSAGE "HI"		
	When using contactless thermometer the message "Hi" can show on the display. In this case the temperature is either over the chosen range or over 42,9 °C (109,2 °F) in „Ear temperature“ or „Forehead temperature“ mode.	One long beep and LED indicator in red

DISPLAY SHOWS MESSAGE "LO"		
	When using the contactless thermometer, the message "Lo" can show on the display. In this case, recorded temperature is either under chosen range or under 32 °C (89,6 °F) in „Ear temperature“ or „Forehead temperature“ mode.	One long beep and LED indicator in red
CHECKING 40 SETS OF MEMORY DATA – MEMORY FUNCTION		
	In power-on status or power-off status, press and hold the memory button (M button) for about 5s to enter memory mode. The screen display "01", then displays the 1st group of recorded temperature value. 01 indicates the last recorded temperature value. Press the memory button again to check the next recorded value, and the screen displays "02", then displays the recorded value. Continue to press the Memory button to view the next previously stored measurement. You can check a total of 40 temperature readings. Any new measurement will be recorded and the oldest memory deleted without you having to do anything.	No sound

SWITCHING BETWEEN MUTE/ UNMUTE

	In power-on status, press the mute/unmute button  (2) to turn on or turn off the sound. When the sound is turned on, there will be a long beep; when the sound is turned off, the mute icon  will be displayed.	One long beep when the sound is turned on.
--	--	---

SWITCHING BETWEEN ADJUSTED/FOREHEAD/EAR TEMPERATURE MODE

	Press the mode button (M button) (4) to switch between adjusted temperature  mode and human body temperature modes.	No sound
	Human body temperature mode includes: forehead temperature ( or ) mode and ear temperature () mode.	No sound

SWITCHING BETWEEN FAHRENHEIT/ CELSIUS

	In power-on status, press and hold the unit toggle button (2) for about 5s to switch between °C and °F. The selected system will appear on the display (°C and °F). By holding the button (2) again for 5 seconds, you will switch to the other system.	No sound
--	--	-----------------

ERROR MESSAGE/ LOW BATTERY		
	When using the contactless thermometer, the message "Er1" can show on the display. In this case, the ambient temperature is higher than 40.0°C (104.0°F) or lower than 0.0°C (32.0°F).	One long beep and LED indicator in red
	When using the contactless thermometer, the message "ErC" can show on the display. In this case, internal storage data error or temperature calibration is not completed. The thermometer will automatically turn off after 3s.	One long beep and LED indicator in red
 	When the thermometer is powered on and activated and the battery voltage is between 2.4V and 2.7V, then low battery icon will flash. However, this will not affect your normal use.	No sound
	When the thermometer is powered on and activated and the battery voltage is lower than 2.4±0.1V, then only the low battery icon will be displayed. The thermometer will automatically turn off after 3s.	No sound
Manual power-off	In non-ear temperature mode, press and hold the measure button (3) for 5s, and the thermometer will turn off.	The screen turns off

Note: If the battery icon starts flickering, this means that the batteries have no charge. Replace them with new ones to avoid incorrect results.

VIII. METHODS OF TEMPERATURE MEASUREMENT

A. MEASURING BODY TEMPERATURE IN THE EAR (FOR AGE OVER 3 MONTHS)

E



1. Before first time use, place batteries in the device.
2. Remove the probe (7) cover (6).
3. Press the Power/Measure button (3) to turn on the device. The thermometer will enter into ear mode automatically (see Table D). You can also press the mode button M(4) and choose ear measuring mode.
4. Place the probe in the ear as show in figure E. Press the Power/Measure button. The measured temperature will be displayed on the screen immediately.
FOR CHILDREN UNDER ONE YEAR OLD: As the ear canal is slightly curved, you have to pull the ear slightly backwards before inserting the sensor tip. This is important so that the sensor tip can be pointed directly at the ear drum.
FOR CHILDREN ABOVE ONE YEAR OLD AND ADULTS: As the ear canal is slightly curved, you have to pull the ear slightly up and backwards before inserting the sensor tip. This is important so that the sensor tip can be pointed directly at the ear drum.

WARNING! Do not forcibly insert the probe into the ear canal; otherwise, you may injure the ear canal.

WARNING! Be careful when measuring the ear temperature of a child, as a child's earhole is small.

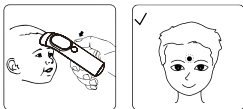
B. MEASURING BODY TEMPERATURE IN FOREHEAD AREA

Practical considerations when taking a temperature

WARNING!

- To achieve optimal measurement accuracy, the forehead area should be dry, clean of sweat and cosmetics. Taking vasoconstrictive medications and skin irritations on the forehead can distort the result when measuring forehead temperature.
- Keep in mind that forehead temperature can be affected by prolonged exposure to the outdoors (e.g. cold air in winter or exposure to the sun in summer) as well as by wearing a hat.
- Forehead temperature measurement is also affected by the correct placement of the thermometer. The thermometer should be placed against the center of the forehead at a distance of 0-3 cm (0-1.18 inch) from the skin surface (see Figure F).

FIGURE F: Correct placement of the forehead thermometer

F

1. If you use the thermometer for the first time, make sure that the batteries are placed. The cover (6) should be in position on the probe nozzle (7). Press the Power/Measure button (3) to turn on the device.
2. Press the mode button (4) to choose forehead mode (adult / child): child temperature measurement mode and adult measurement mode (over 12 years of age) (See Table D for more information).
3. Point the probe at the center of the forehead (between the eyebrows) with a distance of 0-3cm (0-1.18 inches).
4. Press the Power/Measure button. The measured temperature will be displayed immediately on the screen.
5. The thermometer will automatically turn off in 30 seconds after you stop using it.

C. ADJUSTED TEMPERATURE MEASURING (ROOM/OBJECT TEMPERATURE)

G

1. The cover (6) should be in position on the probe nozzle (7). Press the Power/Measure button (3) to turn on the device.
2. Touch the mode button (4) to choose adjusted mode.
3. Point the temperature probe at the adjusted objects with a distance of 0-3cm(0-1.18 inches)
4. Press the Power/Measure button. The measured temperature will be displayed on the screen. The thermometer will automatically turn off in 30 seconds after you stop using it.

D. After measuring the temperature:

1. After each measurement you can switch to memory mode to memorize the measured temperature. See table D.
2. After you stop using the product, clean it and store it in a dry and well-ventilated place.
3. You should wait at least 10 seconds between each measurement.

Note:

1. The thermometer is intended for indoor use only. Ensure that during using the thermometer there is no strong air convection (for example, from electric fan, air

conditioner or a heater).

2. Ensure that the ear canal is clean before measuring the ear temperature. If there is earwax, it is recommended to clean it with cotton swab to avoid incorrect results and contamination of the sensor.

3. Do not hold the thermometer for too long as it is sensitive to the ambient temperature.

4. Make sure that the sensor is clean before use.

5. When measuring the forehead temperature, make sure that the forehead is dry and not sweaty, and there is no hair above it. If the forehead is sweaty or before measuring the temperature you have applied cold compresses, this will lead to incorrect results.

IX. PRODUCT TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model:	AOJ-20F
Battery-powered mode/ Batteries	DC 3V/ 2 batteries 1.5 V AAA
Display mode:	LED
Display temperature resolution:	0.1°C/0.1°F
Working mode:	Continuous operation
Measurement time:	Short recall time - around 1 second
Measuring range:	Forehead/ Ear temperature: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C / ±0,4°F.
	Adjusted temperature (room/object temperature): 0.0°C-100.0°C (32.0°F-199.0°F) ±1.0°C/±2.0°F.
Display resolution:	0.1°C
Automatic shutdown:	The thermometer will shut down automatically after 30 seconds if is not being used.
Memory data:	40 measurements
Product size:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Weight (g):	about 75 g (without batteries)
Normal operating conditions (Using environment):	- Environment temperature: from +10°C to +40°C (+50°F - +104°F) - Relative humidity: 15%~95% RH - Atmospheric pressure: 70kPa~106kPa
Storage and transportation condition (storage environment):	- Environment temperature: -20°C~+55°C (-4°F-131°F) - Relative humidity: 0~95% RH - Atmospheric pressure: 50kPa~106kPa
Type of protection against electric shock:	Internal power supply

Degree of protection against electric shock:	Device Classification Type BF applied part
Ingress Protection rating:	IP22
Expected service life:	5 years

Main Performance:

Measurement Range: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)

Accuracy: $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0.4^{\circ}\text{F}$

The clinical accuracy or clinical deviation of the medical infrared forehead thermometer has been clinically verified and can be obtained by contacting the importer of the product in your country.

X. BATTERY REPLACEMENT



1. Press the battery compartment button (9) to eject the battery compartment (see the illustration).
2. Remove the used batteries and replace them with 2 new ones (alkaline batteries 1.5V AAA). Always place the batteries correctly according to their polarity (+/-). An error with this action can lead to damage of the device and warranty canceling. Never use rechargeable batteries. Use only single use batteries.
3. Close the battery compartment properly.



IMPORTANT BATTERY GUIDELINES:

1. An adult must handle the battery.
2. Do not allow children to play with the batteries. Risk of swallowing! Small children can swallow the batteries and to suffocate. Store the batteries at place where children cannot reach!
3. Always remove exhausted batteries and do not throw them away together with the household waste, but in the intended places. They are recyclable.
4. Use batteries only AAA size.
5. Alkaline batteries are recommended.
6. When you change with new batteries, always change all batteries. Children must not be present when changing the batteries.
7. Always place the batteries correctly according to their polarity (+/-), marked on the bottom of the battery compartment. If they are not correctly placed, this can lead to short circuit or electric shock.
8. Do not mix old batteries with new ones.
9. Do not mix alkaline, standard (Carbon-Zinc) or rechargeable (Nickel- Cadmium) batteries.

10. Do not put the batteries in fire, because they can explode or leak.
11. Keep the batteries from direct heating sources.
12. If you will not use the device for a long time, take the batteries out of the battery compartment. This way you will prevent the device from battery leaking or corrosion.
13. If when changing the batteries, you find that the batteries leak, put safety gloves on and clean the battery compartment with dry towel.
14. Non-rechargeable batteries must not be charged.
15. Do not disassemble, open or shatter the batteries.
16. If your skin or eyes come into contact with battery fluid, rinse the affected area with water and seek medical assistance.
17. If the batteries have leaked, use gloves to remove the batteries and clean the battery compartment with dry cloth.
18. Protect batteries from excessive heat.

XI. CLEANING, DESINFECTION AND MAINTENANCE INSTRUCTION

CLEANING AND DESINFECTION:

CLEANING OF THE PRODUCT

1. Before cleaning the device, take out the batteries. Wipe the body of the thermometer with clean soft cloth and clean the front glass with dry cotton swab.
2. You can clean the thermometer with clean soft wet cloth and soft neutral cleaning agent. Wipe dry immediately afterwards.
3. Do not wash the thermometer under running water. Do not immerse it in water. Risk of electric shock.
4. Do not use aggressive cleaning detergents, as bleach, those with abrasive particles or on alcohol basis.
5. It is recommended to clean the thermometer once a week. Cleaning should not be longer than 3 minutes. You should not clean the product more than 2 times a day. After disinfection wait at least 10 minutes before the next use.
6. After cleaning with medical alcohol, you need to wait for 5 minutes before next – time use. Otherwise, the measurement results may be incorrect.



DESINFECTION OF THE PRODUCT

1. Wipe the body of the thermometer with a clean, soft cloth dipped with little disinfectant (70% isopropyl alcohol solution or 3% sodium hypochlorite sol) or 75% medical alcohol, then wipe it dry immediately.

MAINTENANCE

- Do not expose the thermometer on sunlight or water. Their influence will damage the product.
- If you will not use the device for long time, take the batteries out, to avoid leaking

or corrosion.

- Always store the thermometer with the cap (6).
- Do not store the device in high or low temperatures or high humidity (look technical characteristics), in direct sunlight, close to direct heating sources or dusty places. Otherwise, measurement deviations can be caused. Store the product in a dry, well-ventilated place away from direct sunlight. Make sure that the storage conditions meet the requirements.
- Do not store in places where the thermometer will be tilted or exposed to shock and vibration.
- To ensure safe use check the product regularly for damages – broken lenses, broken parts of the body, if the probe is dirty or not. Stop using the device if you find any damage.
- If you will not use the device for a longer period of time, you should clean it at least once a year.
- After each use clean the product as described in CLEANING AND DESINFECTION.

XII. TROUBLESHOOTING

Display message Problem	Possible reason	Resolvent
The thermom- eter cannot be switched on.	The battery has no charge.	Replace with new batteries.
	Battery polarity is not cor- rect.	Place the batteries according to the correct polarity as shown on the battery cover.
	The thermometer is dam- aged.	Contact the shop from which you purchased the product.
“Er1” is displayed when powered on	The ambient temperature is higher than 40°C (104.00°F) or lower than 10°C (50.0°F).	Operate the thermometer only between the specified temper- ature ranges 10°C (50.0°F) ~ 40.0°C (104.00°F).
The measured temperature is too low com- pared to normal temperature range.	Measurement area is away from the thermometer. The distance of the probe and the measuring target is too far.	Measure according to instruc- tions. Measure the temperature on recommended distance (around 0-3 cm, 0-1.18 inches).
	Temperature measuring probe (the lens of the probe) or temperature measuring area is dirty.	Measure after removing dirt.
The measured temperature is too high compared to normal tempera- ture range	The probe is damaged.	Contact the shop from which you purchased the product. Do not try to repair the product by themselves. Otherwise, the guarantee will be void.

The measured temperature is too high compared to normal temperature range	The thermometer is moved from a cold environment to the measuring environment and has not stayed for more than 30 minutes.	Before measuring temperature, the user and the thermometer should stay in the same room (premises) with constant ambient conditions for at least 30 minutes.
---	--	--

XIII. WARRANTY AND AFTER-WARRANTY SERVICE

The digital thermometer is made for intensive use; its durability is guaranteed for 1000 measurements. Any damage resulting from improper use, the batteries and the packaging are not covered by the warranty.

XIV. COMPLIANCE WITH EUROPEAN LEGISLATION AND STANDARDS

WARNING!

The infrared thermometer needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in the **ACCOMPANYING DOCUMENTS**.

WARNING!

- Do not bring the thermometer close to active high-frequency surgical equipment and RF-shielded MRI rooms where the intensity of electromagnetic interference is high.
- Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided as it may result in malfunction. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify normal operation.
- Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment may result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and may result in malfunction.
- Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should not be used closer than 30 cm (12 inches) to any part of the equipment, including cables specified by the manufacturer. Failure to do so may result in deterioration of the performance of this equipment.

Note

If users or patients have experienced any serious incident related to the device, contact the retailer from whom you purchased the product or the importer.

A. APPENDIX

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic emissions – for ALL EQUIPMENT AND SYSTEMS.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions	
The Infrared Thermometer AOJ-20F is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the AOJ-20F should ensure that it is used in such an environment.	
Emissions test	Compliance
RF emissions CISPR 11	GROUP 1
RF emissions CISPR 11	CLASS B
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Not applicable
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Not applicable

B. ELECTROMAGNETIC IMMUNITY

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
The Infrared Thermometer AOJ-20F is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of AOJ-20F should ensure that it is used in such an environment.		
Immunity test	IEC 60601-1-2 test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact, ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV contact, ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	Not applicable	Not applicable
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	Not applicable	Not applicable
Surge IEC 61000-4-5	Not applicable	Not applicable
Power frequency of the magnetic field IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
Conducted RF IEC61000-4-6	Not applicable	Not applicable
Radiated RF IEC61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz
Note: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.		

C. ELECTROMAGNETIC IMMUNITY

Guidance and manufacturer's declaration – electromagnetic immunity				
Radiated RD IEC 61000-4-39 (Test specifications for ENCLOSURE PORT IMMUNITY to proximity magnetic fields)	Test Frequency	Modulation	IEC 6061-1-2 Test Level (A/m)	Compliance level (A/m)
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Pulse modulation 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Pulse modulation 50 kHz	7.5	7.5

XIV. SYMBOLS

Symbol	Explanation
	Trade mark
	Medical device
	The CE labelling certifies that the product complies with the essential requirements of EU regulations on medical device.
	Manufacturer
	Authorized Representative in the European Community
	Importer
	Made in country
	Item Number
	Warning
	IEC 60417-5333, Type BF applied part
	IEC 60417-5031, Direct current
IP22	2 Protected against solid foreign objects of 12,5 mm Ø and greater; 2 If you keep the thermometer in 15 degree angle, it still can prevent the water drop.
	Directing to the Instruction/ Manual
	DISPOSING: Do not throw this product with household waste. Collect separately, because special disposal of those kind of waste is required.
	Unique device identifier
	Lot number
	Specific serial number
	Date of Manufacture
	Use-by date

RoHS	RoHS symbol
	Keep dry
	Fragile

Origin China



Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweyuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



Moni Trade LTD

Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, Dolo str. 1 Tel.: +359 2 936 07 90

Website: www.cangaroo-bg.com

GE

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, DIE PRODUKTSPEZIFIKATIONEN OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN!

WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN!

VERWENDEN SIE DAS GERÄT GENAU WIE IN DER ANLEITUNG BESCHRIEBEN UND NUR, WENN ES SICH IN EINWANDFREIEM BETRIEBSZUSTAND BEFINDET.

I. BESTIMMUNG

Das Produkt ist ein Infrarot-Thermometer zur Messung der Stirntemperatur von Babys und älteren Menschen ohne Kontakt zum menschlichen Körper. Das Thermometer ermöglicht eine schnelle und präzise Temperaturmessung ohne Risiko, indem es eine der zwei Methoden verwendet: Temperaturmessung der oberflächlichen Schläfenarterie (im Stirnbereich) und aurikuläre Messung / Ohrmuschelmessung / (äußeren Gehörgang). Die Temperaturmessung durch Einführen des Thermometers in das Ohr ist für Kinder über 3 Monate geeignet. Das Thermometer ist für die Verwendung durch Benutzer in einer häuslichen Umgebung bestimmt. Das Thermometer wurde gemäß den Anforderungen von ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 und ISO10993-23 getestet und entspricht diesen.

II. LISTE DER IN DER VERPACKUNG ZUR PRÜFUNG ENTHALTENEN TEILE

Öffnen Sie vor dem Gebrauch die Verpackung vorsichtig und prüfen Sie, ob alle Teile gemäß der folgenden Liste vorhanden sind und beim Transport nicht beschädigt

wurden. Bei Fehlfunktionen oder Problemen im Zusammenhang mit dem Betrieb wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

VERPACKUNGSTEILELISTE:

- 1. Infrarotthermometer -1 Stk.;**
- 2. Aufbewahrungsbehälter - 1 Stk.;**
- 3. Gebrauchsanweisung - 1 Stk.;**
- 4. Batterie vom Typ 1.5V AAA - 2 Stk..**

III. REGELN UND EMPFEHLUNGEN FÜR DEN RICHTIGEN UND SICHEREN GEBRAUCH

1. Verwenden Sie das Thermometer nur, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung gelesen und verstanden haben.
2. Das Gerät darf nur für die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung erlischt die Garantie.
3. Lassen Sie das Thermometer nicht in der Nähe von Kindern liegen, da dies zu einer Beschädigung des Produkts führen kann.
4. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Medizinprodukte sind kein Spielzeug!
5. Das Gerät kann für den persönlichen Gebrauch verwendet werden.
6. Verwenden Sie das Thermometer nicht zur Temperaturmessung bei Neugeborenen oder für kontinuierliche Temperaturmessungen.
7. Die Verwendung dieses Thermometers ersetzt nicht die Konsultation eines Arztes. Versuchen Sie nicht, sich selbst zu diagnostizieren oder zu behandeln basierend auf den Messwerten, ohne Ihren Arzt zu konsultieren. Insbesondere nehmen Sie keine neuen Medikamente ein und ändern Sie nicht Art und/oder Dosierung von Medikamenten, die Sie bereits einnehmen, ohne vorherige Genehmigung Ihres Arztes. Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie Symptome wie Erbrechen, Durchfall, Dehydration, Appetitlosigkeit und Schwäche, Ohnmachtsanfälle, Muskelschmerzen, Fieber, steifer Nacken, Schmerzen beim Wasserlassen und andere haben, auch wenn Sie kein Fieber haben.
8. Dieses Thermometer darf nur von Erwachsenen verwendet und außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
9. Achtung! Kleine Teile. Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Erstickten. Stellen Sie sicher, dass Kinder das Gerät nicht unbeaufsichtigt verwenden.
10. Wenn Sie das Gerät an einem kälteren oder wärmeren Ort aufbewahren als dort, wo es verwendet wird, lassen Sie es vor der Verwendung mindestens 30 Minuten in dem Raum, in dem es verwendet wird.
11. Nach körperlicher Aktivität, Baden oder Zeit im Freien warten Sie etwa 30 Minuten, bevor Sie Ihre Temperatur mit dem Gerät messen.
12. Für eine genaue Messung verwenden Sie dieses Thermometer nur in Innenräumen bei Raumtemperaturen zwischen 10°C und 40°C.
13. Vor und nach jeder Verwendung muss das Thermometer nur gemäß den Anforderungen dieser Anleitung gereinigt werden, um mögliche bakterielle Infektionen zu vermeiden.
14. Führen Sie den Sensor nicht gewaltsam in den Gehörgang ein, da dies zu Verletzungen des Ohrs führt. Wenn der Gehörgang verschmutzt ist, reinigen Sie zuerst den Kanal mit einem Wattestäbchen und messen dann die Temperatur.
15. Messen Sie die Temperatur nicht im Ohr, wenn Sie eine Ohrinfektion haben - Otitis, Eiteransammlung im Ohr.
16. Setzen Sie dieses Thermometer keinen elektrischen Schlägen aus.

16. Setzen Sie dieses Thermometer keinen elektrischen Schlägen aus.
17. Setzen Sie das Thermometer keinen extremen Temperaturbedingungen über 40°C und unter 10°C aus.
18. Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von mehr als 95% RH.
19. Stellen Sie dieses Produkt nicht an Orte mit direkter Sonneneinstrahlung, hoher Temperatur, hoher Luftfeuchtigkeit, hoher Staubbelastung oder an Orte, wo es mit korrosiven Gasen oder Flüssigkeiten in Kontakt kommen kann. Verwenden Sie das Produkt nicht in den oben genannten Umgebungen.
20. Lassen Sie das Gerät niemals fallen.
21. **BERÜHREN SIE NICHT DAS GLAS DES INFRAROTSSENSORS MIT DEN FINGERN. ES IST ÄUSSERST ZERBRECHLICH UND KANN BESCHÄDIGT WERDEN.**
22. Verwenden Sie dieses Thermometer nicht, wenn es beschädigt ist.
23. Öffnen Sie das Thermometer nicht. Es enthält kleine Teile, die von Kindern verschluckt werden können.
24. Tauchen Sie das Thermometer nicht in Wasser oder andere Reinigungsflüssigkeiten ein und lassen Sie keine Flüssigkeit damit in Kontakt kommen.
25. Wenn Sie das Gerät länger als 2 Monate nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach. So schützen Sie das Gerät vor Batterieleckage und Korrosion.
26. Halten Sie das Thermometer fern von elektromagnetischen Feldern, die von Objekten wie Mikrowellenherden, Lichtbogenschweißgeräten oder Induktionsheizungen erzeugt werden.
27. Tragbare und mobile Hochfrequenz-Kommunikationsgeräte können die Funktion des Infrarot-Thermometers beeinträchtigen.
28. Dieses Gerät sollte nicht mehr verwendet werden, wenn es seine erwartete Betriebsdauer (5 Jahre ab Herstellungsdatum) erreicht hat. Es können falsche Ergebnisse auftreten. Die elektrischen Komponenten und Batterien enthalten Schwermetalle oder Chemikalien, die der Umwelt schaden können. Befolgen Sie die örtlichen Gesetze und Vorschriften für deren Entsorgung.
29. Wenden Sie sich an den Importeur oder Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, wenn folgende Probleme auftreten:
 - Wenn ein Fehler auf dem Display erscheint oder das Thermometer beschädigt ist. Versuchen Sie NICHT, es selbst zu reparieren, da dies zum Erlöschen Ihrer Garantie führt. Alle Reparaturen und Verbesserungen dürfen nur von einem autorisierten Service durchgeführt werden.
 - Wenn Sie Hilfe bei der Verwendung oder Wartung des Thermometers benötigen.
 - Bei unerwarteten Ereignissen.
30. Die austauschbaren Teile des Thermometers sind die beiden AAA 1,5V Batterien. Ersetzen Sie sie sofort, wenn sie erschöpft sind. Verwenden Sie keine Batterien mit unterschiedlichen Spannungen oder unterschiedlichen Spezifikationen. Das Produkt hat keine anderen austauschbaren Teile und Materialien.

IV. ARBEITSPRINZIP

Alle Objekte, ob fest, flüssig oder gasförmig, geben durch Strahlung Energie ab. Die Intensität dieser Energie hängt von der Temperatur im Objekt ab. Ein Infrarot-Thermometer ist in der Lage, die Temperatur einer Person allein anhand der von

ihm abgegebenen Energie zu messen. Möglich ist diese Messung durch den geräteinternen Temperaturfühler, der ständig die Umgebungstemperatur analysiert und registriert. Sobald das Thermometer in die Nähe des Körpers gebracht und der Strahlungssensor aktiviert wird, wird daher die Temperatur sofort gemessen, indem die durch den arteriellen Blutfluss erzeugte Infrarotwärme erfasst wird. Die Messung der Körpertemperatur kann auch ohne Beeinträchtigung durch die Wärme der Umgebung erfolgen. Die Temperatur kann auch durch Einführen des Sensors in das Ohr gemessen werden. Das Produkt verfügt über einen Hochtemperaturalarm, Frontlicht, Stummschalttaste, Funktion zum Wechseln der Maßeinheit °C und °F, automatische Abschaltung zum Energiesparen.

V. BESCHREIBUNG DES GERÄTES

Alle Objekte, ob fest, flüssig oder gasförmig, geben durch Strahlung Energie ab. Die Intensität dieser Energie hängt von der Temperatur im Objekt ab. ihm abgegebenen Energie zu messen.

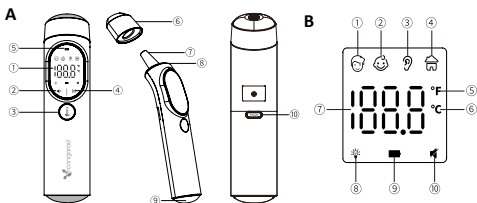


ABBILDUNG A: Gerät

1. Leuchtdiodendisplay (LED).
2. Taste zum Ein-/Dämpfenschalten des Tonsignals; Taste zum Umschalten der Messeinheit (°C, °F).
3. Taste zum Aktivieren der Temperaturmessung; Ein-/Aus-Taste; Taste zum Ein-/Ausschalten des Vorderlichts.
4. Modus-/Speicher-M-Taste (Körpertemperatur-/Raumtemperatur-/Objektmodusumschaltung); Speicher.
5. LED-Anzeige mit Hintergrundbeleuchtung.
6. Sensorkappe (mit der Kappe wird die Körpertemperatur an der Stirn gemessen).
7. Infrarotsensor/Fühler (Körpertemperaturmessung im Ohr erfolgt ohne Kappe).
8. Hintergrundbeleuchtete Anzeige, die anzeigt, dass der Modus aktiviert ist: Messung der Körpertemperatur im Ohr.
9. Batteriefach.
10. Knopf zum Öffnen des Batteriefaches.

ABBILDUNG B: Display

1. Modus zur Messung der Stirntemperatur eines Erwachsenen (über 12 Jahre).

2. Modus zum Messen der Temperatur der Stirn eines Kindes.
3. Modus zur Messung der aurikuläre Messung /Ohrmuschelmessung/ (äußerer Gehörgang) bei Erwachsenen und Kindern ab drei Monaten.
4. Objekt-/Raumtemperatur-Messmodus.
5. Temperatur in Fahrenheit (°F).
6. Temperatur in Celsius (°C).
7. Messwertanzeige – zeigt den Temperaturwert an.
8. Vorderlichtanzeige (Hintergrundbeleuchtung).
9. Anzeige für niedrigen Batteriestand.
10. Anzeige, die den Ton ein/aus anzeigt.

VI. ALARM- UND LED-ANZEIGE - TABELLE C

Temperaturgrenzen	Tonsignal	LED-Anzeige in Farbe
Bei der Messung der Temperatur der oberflächlichen Schläfenarterie (Stirn)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Ein kontinuierlicher Piepton	Grün
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 kurze Pieptöne (jeweils 2 kurze Pieptöne)	Orange
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 kurze Pieptöne (jeweils 2 kurze Pieptöne)	Rot
Aurikuläre Messung /Ohrmuschelmessung/ (äußerer Gehörgang)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Ein kontinuierlicher Piepton	Grün
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 kurze Pieptöne (jeweils 2 kurze Pieptöne)	Orange
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 kurze Pieptöne (jeweils 2 kurze Pieptöne)	Rot
Temperatur eines Objekts		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	Ein kontinuierlicher Piepton	

VII.BESCHREIBUNG DER DISPLAYFUNKTIONEN/MENÜEINSTELLUNGEN - TABELLE D

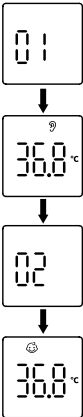
DISPLAYDARSTELLUNG	ARBEITSANWEISUNG	LED ANZEIGE UND ALARM
AURIKULÄRE MESSUNG (AUßERER GEHÖRKANAL)		
	Entfernen Sie die Abdeckung (6) des Sensors (7) und drücken Sie die Stromversorgung/ Messung-Taste (3), um das Gerät einzuschalten. . Das Thermometer wird automatisch auf den Modus „Ohrmessung“ eingestellt und auf dem Display erscheint dieses Bild mit dem „Ohr“-Symbol.	Siehe Tabelle C

	Wenn Sie dies nicht tun, aber in den Modus „Ohrtemperaturmessung“ wechseln möchten, drücken Sie die Modus-Umschalttaste (M-Taste) (4) – auf dem Display erscheint dieses Bild mit dem „Ohr“-Symbol.	
	Platzieren Sie den Sensor korrekt im Gehörgang, drücken Sie die Temperaturmesstaste (3) und der gemessene Temperaturwert wird auf dem Display angezeigt.	Siehe Tabelle C
MESSUNG DER KÖRPERTEMPÉRATUR IM STIRNBEREICH		
	Setzen Sie die Kappe (6) des Sensors (7), drücken Sie die Stromversorgung/ Messung-Taste (3), um das Thermometer einzuschalten, und drücken Sie dann die Modustaste (M-Taste) (4), um die „Körpertemperaturmessung“ zu aktivieren. Das Thermometer ist auf den „Stirntemperaturmessung“ Modus eingestellt und auf dem Display erscheint die Abbildung dieses Symbolbildes  oder Abbildung mit einem Symbol  .	Siehe Tabelle C
	Richten Sie den Thermometersensor auf die Stirn, 0–3 cm (0–1,18 Inch) entfernt. Drücken Sie die Taste zum Messen der Temperatur (3) und diese wird sofort auf dem Display angezeigt.	Siehe Tabelle C
AUF DEM DISPLAY ERSCHEINT DIE MELDUNG „HI“		
	Bei Verwendung des berührungslosen Thermometers erscheint möglicherweise die Meldung „Hi“ auf dem Bildschirm. In diesem Fall liegt die Temperatur entweder über dem gewählten Messbereich oder über 42,9 °C (109,2 °F) im Modus „Ohr-Körpertemperatur-messung“ oder „Stirn-Körpertemperatur-messung“.	Ein Dauerton u. LED-Anzeige in Rot

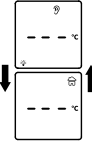
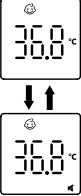
AUF DEM DISPLAY ERSCHEINT DIE MELDUNG „LO“

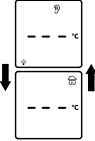
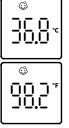
	Bei Verwendung des berührungslosen Thermometers kann die Meldung „Lo“ auf dem Bildschirm erscheinen. In diesem Fall liegt die gemessene Temperatur entweder unterhalb des gewählten Messbereichs oder im Modus „Ohr-Körpertemperaturmessung“ oder „Stirn-Körpertemperaturmessung“ unter 32 °C (89,6 °F).	Ein Dauerton u. LED-Anzeige in Rot
--	---	---

SPEICHERN DER LETZTEN 40 TEMPERATURMESSUNGEN – „MEMORY“ (SPEICHER) -FUNKTION

	Drücken Sie bei ein- oder ausgeschaltetem Thermometer und halten Sie die M-Taste (4) etwa 5 Sekunden lang gedrückt, um den Speichermodus zu aktivieren. Auf dem Display wird „01“ angezeigt und die erste aufgezeichnete Temperatur wird angezeigt. Der erste angezeigte Messwert ist der letzte im Speicher gespeicherte Messwert. Drücken Sie die Speichertaste (4) erneut, um den nächsten gespeicherten Wert zu überprüfen. „02“ erscheint auf dem Bildschirm und zeigt dann den gespeicherten Wert an. Drücken Sie weiterhin die M-Taste (4) zum Anzeigen der nächsten zuvor gespeicherten Messung. Jede neue Messung wird aufgezeichnet und der älteste Speicher wird gelöscht, ohne dass Sie etwas tun müssen.	Kein akustischer Alarm.
---	--	--------------------------------

WECHSELN ZWISCHEN DEN OHRKÖRPERTEMPERATUR, STIRNKÖRPERTEMPERATUR UND RAUM-/OBJEKTTEMPERATURMODI

	Drücken Sie die Modustaste (M-Taste) (4), um zwischen dem „Raumtemperatur“-Modus  und dem Körpertemperatur-Messmodus umzuschalten.	Kein akustischer Alarm.
	Zu den Modi zur Messung der Körpertemperatur gehören: Messung der Stirntemperatur von Kindern mit einem Symbol , Messung der Stirntemperatur von Personen über 12 Jahren mit einem Symbol  und Messen der Temperatur im Ohr mit einem „Ohr“-Symbol.	Kein akustischer Alarm.
EINSCHALTEN ODER DÄMPFEN DER AKUSTISCHEN ALARM		
	Drücken Sie bei eingeschaltetem Thermometer die Einschalt-/Dämpf-Taste des Piepers  (2). Wenn der Ton eingeschaltet ist, ist ein kontinuierlicher Piepton zu hören. Beim Dämpfen des akustischen Signals erscheint auf dem Display das Symbol .	Das Einschalten des Tons wird von einem langen Piepton begleitet.
UMSCHALTUNG ZWISCHEN DEN MODI „MESSUNG DER KÖRPERTEMPERATUR IM OHR“, „MESSUNG DER KÖRPERTEMPERATUR AN DER STIRN“ UND RAUM-/OBJEKTEMPERATUR		
	Drücken Sie die Modustaste (Taste M) (4), um zwischen dem Modus „Raumtemperatur“  und den Modi für die Messung der Körpertemperatur zu wechseln.	Kein akustischer Alarm.

	Die Modi für die Messung der Körpertemperatur umfassen: Messung der Stirntemperatur bei Kindern mit dem Symbol , Messung der Stirntemperatur bei Personen über 12 Jahren mit dem Symbol  und Messung der Ohrtemperatur mit dem Symbol „Ohr“ .	Kein akustischer Alarm.
WECHSELN ZWISCHEN DER FAHRENHEIT- UND CELSIUS-SKALA		
	Drücken Sie bei eingeschaltetem Thermometer 5 Sekunden lang die Geräteumschalttaste (2), um von einem Messsystem zum anderen zu wechseln. Das ausgewählte System erscheint auf dem Display. Wenn Sie die Taste erneut 5 Sekunden lang gedrückt halten, wird auf das andere System umgeschaltet.	Kein akustischer Alarm.
AUF DEM DISPLAY WIRD EINE FEHLERMELDUNG/ANZEIGE ÜBER KRITISCHEN BATTERIESTAND ANGEZEIGT		
	Bei Verwendung des berührungslosen Thermometers kann die Meldung „Er1“ auf dem Bildschirm erscheinen. In diesem Fall ist die Umgebungstemperatur höher als 40.0°C (104.0°F) oder niedriger als 0.0°C (32.0°F).	Ein Dauerton und LED-Anzeige in Rot
	Bei Verwendung des berührungslosen Thermometers kann die Meldung „ErC“ auf dem Bildschirm erscheinen. In diesem Fall liegt ein Fehler bei der Kalibrierung des Thermometers oder bei der Aufzeichnung der Daten vor. Das Thermometer schaltet sich nach 3 Sekunden automatisch aus.	Ein Dauerton und LED-Anzeige in Rot
	Wenn die Batteriespannung im Bereich unter 2,4 V $\pm$ 0,1 V liegt, erscheint beim Einschalten des Thermometers nur das Symbol für niedrigen Batteriestand auf dem Display. Das Thermometer schaltet sich nach 3 Sekunden automatisch aus.	Kein akustischer Alarm.

 	Wenn die Batterieversorgungsspannung zwischen 2,4 V und 2,7 V liegt, beginnt die Anzeige für niedrigen Batteriestand beim Einschalten des Thermometers zu blinken, hat jedoch keinen Einfluss auf den normalen Gebrauch.	Kein akustischer Alarm.
Manuelles Ausschalten des Thermometers	In einem anderen Modus als „aurikuläre Messung (im Ohr)“ drücken Sie die Temperaturmesstaste (3) für 5 Sekunden und das Thermometer schaltet sich aus.	Das Display schaltet sich aus

Hinweis: Wenn das Batteriesymbol zu blinken beginnt, bedeutet dies, dass die Batterien erschöpft sind. Ersetzen Sie sie durch neue, um falsche Messwerte zu vermeiden.

VIII. TEMPERATURMESSMETHODEN

A. OHRTEMPERATURMESSUNG (FÜR ERWACHSENE UND KINDER ÜBER 3 MONATE)

Das Thermometer misst die Temperatur, indem es die vom Trommelfell und dem umgebenden Gewebe erzeugte Infrarotwärme misst.

E



1. Setzen Sie vor der ersten Verwendung Batterien in das Gerät ein.
 2. Entfernen Sie vorsichtig die Kappe (6) vom Sensor (7).
 3. Drücken Sie die Mess-/Verspeisungstaste (3), um das Thermometer einzuschalten. Das Thermometer wechselt automatisch in den Modus „Ohrtemperaturmessung“ (siehe Tabelle D). Sie können auch die Moduswahl Taste M (4) drücken und den Ohrentemperaturmessmodus wählen.
 4. Setzen Sie die Spitze des Thermometers in das Ohr ein, wie in Abb. E gezeigt. Drücken Sie die Einschalt-/Messtaste. Die gemessene Temperatur wird sofort auf dem Display angezeigt.
- FÜR KINDER UNTER EINEM JAHR:** Da der Gehörgang leicht gebogen ist, damit das Thermometer direkt auf das Trommelfell zeigt, ziehen Sie die Ohrmuschel vorsichtig leicht zurück und führen Sie die Sensorspitze in den Gehörgang ein.

Dies ist wichtig, damit die Spitze des Sensors direkt auf das Trommelfell gerichtet werden kann.

FÜR KINDER ÜBER EINEM JAHR UND ERWACHSENE: Da der Gehörgang leicht gebogen ist, so dass das Thermometer direkt auf das Trommelfell zeigt, ziehen Sie die Ohrmuschel vorsichtig nach oben und leicht zurück und führen Sie die Sensorspitze in den Gehörgang ein. Dies ist wichtig, damit die Spitze des Sensors direkt auf das Trommelfell gerichtet werden kann.

ACHTUNG! Führen Sie den Sensor nicht grob und mit Gewalt in den Gehörgang ein, um den Gehörgang nicht zu verletzen.

ACHTUNG! Seien Sie bei der Temperaturmessung im Ohr von Babys und Kleinkindern vorsichtig, da der Gehörgang eng ist.

B. TEMPERATURMESSUNG IM STIRNBEREICH

•Praktische Überlegungen zur Stirntemperaturmessung

ACHTUNG!

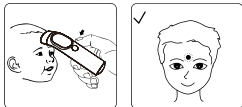
- Um eine optimale Messgenauigkeit zu erreichen, muss die Stirn trocken, frei von Schweiß und Kosmetika sein. Die Einnahme von gefäßverengenden Medikamenten und Hautirritationen an der Stirn können das Ergebnis der Messung der Stirntemperatur verfälschen.

- Beachten Sie, dass die Stirntemperatur durch längeren Aufenthalt im Freien (z.B. kalte Luft im Winter oder Sonneneinstrahlung im Sommer) sowie durch das Tragen einer Kopfbedeckung beeinflusst werden kann.

- Die Messung der Stirntemperatur wird auch durch die richtige Platzierung des Thermometers beeinflusst. Das Thermometer sollte in der Mitte der Stirn in einem Abstand von 0–3 cm (0–1,18 Inch) von der Hautoberfläche platziert werden (siehe Abbildung F).

ABBILDUNG F: Richtige Platzierung des Thermometers an der Stirn

F



1. Wenn Sie das Thermometer zum ersten Mal verwenden, stellen Sie sicher, dass die Batterien eingesetzt sind. Die Kappe (6) muss auf den Sensor (7) aufgesetzt werden. Drücken Sie die Mess-/ Verspeisungstaste (3), um das Thermometer einzuschalten.

2. Drücken Sie die M-Modus-Taste (4), um einen der beiden Stirntemperaturmessmodi auszuwählen – Kindertemperaturmessmodus und Erwachsenenmessmodus (über 12 Jahre) (weitere Informationen finden Sie in Tabelle D).

3. Platzieren Sie das Thermometer in einem Abstand von 0–3 cm (0–1,18 Inch) von der Hautoberfläche in der Mitte der Stirn.

4. Drücken Sie die Verspeisungs-/ Messtaste. Die gemessene Temperatur wird sofort auf dem Display angezeigt.

5. Das Thermometer schaltet sich 30 Sekunden nach Beendigung der Verwendung automatisch aus.

C. MESSEN DER TEMPERATUR EINES OBJEKTS



1. Die Kappe (6) muss auf den Sensor (7) aufgesetzt werden. Drücken Sie die Mess-/Verspeistaste (3), um das Thermometer einzuschalten.
2. Drücken Sie die M-Modus-Taste (4), um den Objekttemperatur-Messmodus auszuwählen.

3. Richten Sie das Thermometer 0–3 cm (0–1,18 Inch) von der Oberfläche des Objekts entfernt auf das Objekt.

4. Drücken Sie die Verspeis-/Messtaste. Die gemessene Temperatur wird sofort auf dem Display angezeigt. Das Thermometer schaltet sich 30 Sekunden nach Beendigung der Verwendung automatisch aus.

D. NACH DER TEMPERATURMESSUNG:

1. Nach jeder Messung können Sie in den Speichermodus wechseln, um den abgelesenen Wert zu speichern. Siehe Tabelle D.
2. Nachdem Sie die Verwendung des Produkts beendet haben, reinigen Sie es und bewahren Sie es an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.
3. Warten Sie mindestens 10 Sekunden zwischen einzelnen Messungen.

Hinweise:

1. Das Thermometer ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Stellen Sie sicher, dass während der Temperaturmessung keine starke Luftkonvektion im Raum herrscht (z.B. von einem elektrischen Ventilator, einer Klimaanlage oder Heizung).
2. Stellen Sie sicher, dass der Gehörgang vor der Temperaturmessung im Ohr sauber ist. Bei Ohrschmalz wird empfohlen, es mit einem Wattestäbchen zu reinigen, um falsche Ergebnisse und Verschmutzung des Sensors zu vermeiden.
3. Halten Sie das Thermometer nicht zu lange, da es empfindlich auf die Umgebungstemperatur reagiert.
4. Stellen Sie sicher, dass der Sensor vor der Verwendung sauber ist.
5. Bei der Stirntemperaturmessung müssen Sie sicherstellen, dass die Stirn trocken, nicht verschwitzt und frei von Haaren ist, bevor Sie die Temperatur messen. Wenn die Stirn verschwitzt ist oder Sie kurz vor der Temperaturmessung kalte Kompressen aufgelegt haben, führt dies zu falschen Ergebnissen.

IX. TECHNISCHE PRODUKTSPEZIFIKATIONEN

Grundlegende Leistung:

- Messbereich: 32°C - 42,9°C (89,6°F - 109,2°F)
- Genauigkeit: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$

Die klinische Genauigkeit oder klinische Abweichung des medizinischen Infrarot-Stirnthermometers ist klinisch geprüft und kann durch Kontakt mit dem Importeur des Produkts in Ihrem Land erhalten werden.

Modell:	AOJ-20F
Batterie:	DC 3V (2 Batterien 1.5 V AAA)
Temperaturdisplay:	LED
Auflösung	0.1°C/0.1°F
Arbeitsweise:	konstant
Messzeit:	Kurze Reaktionszeit – ca. 1 Sekunde
Messbereich:	Im "Stirntemperaturmodus", "Ohrmuscheltemperatur": 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F): 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$. Im Modus „Raum-/Oberflächentemperatur“: 0.0°C -100.0°C (32.0°F -199.0°F) $\pm 1.0^{\circ}\text{C}$ / $\pm 2.0^{\circ}\text{F}$.
Displayauflösung:	0.1°C
Automatische Abschaltung:	Das Thermometer schaltet sich automatisch nach 30 Sekunden aus.
Speicherung:	40 Mal
Produktgröße:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Produktgewicht (g):	ca 75 g (ohne Batterien)
Bedingungen für den normalen Gebrauch (Umgebungseigenschaften während der Messung):	- Umgebungstemperatur von +10°C bis +40°C (+50°F - +104°F) - Relative Luftfeuchtigkeit: 15%~95% RH - relative Luftfeuchtigkeit: 70kPa~106kPa
Lagerbedingungen (Merkmale der Lagerumgebung):	- Umgebungstemperatur: -20°C+55°C(-4°F-131°F) - Relative Luftfeuchtigkeit: 0~95% RH - Atmosphärendruck: 50kPa~106kPa
Art des Schutzes gegen el. Schlag:	Interner Schutz

Schutzgrad gegen elektrischen Schlag:	Geräteklassifizierung Typ BF
Schutzgrad gegen Eindringen:	IP22
Erwartete Betriebsdauer:	5 Jahre

X. BATTERIEWECHSEL



1. Drücken Sie die Taste, um das Batteriefach (9) zu öffnen, wie im Bild gezeigt.
2. Entfernen Sie die verbrauchten Batterien und legen Sie zwei neue Batterien (Alkalibatterien 1,5 V AAA) ein. Beachten Sie dabei die angegebene Polarität. Achten Sie beim Einlegen neuer Batterien immer auf die richtige Polarität. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlöschen. Verwenden Sie niemals einen wiederaufladbaren Akku.
3. Schließen Sie das Batteriefach.



WICHTIGE BATTERIERICHTLINIEN:

1. Der Umgang mit der Batterie muss von einem Erwachsenen erfolgen.
2. Lassen Sie Kinder nicht mit den Batterien spielen. Verschluckungsgefahr! Kleine Kinder können Batterien verschlucken und ersticken. Bewahren Sie Batterien daher außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
3. Nehmen Sie die leere Batterie immer heraus und entsorgen Sie sie nicht über den Hausmüll, sondern an den dafür vorgesehenen Orten.
4. Verwenden Sie eine Alkalibatterie (2 Stk.) vom Typ 1,5 V AAA.
5. Kinder sollten beim Batteriewechsel nicht anwesend sein.
6. Legen Sie die Batterie immer richtig und entsprechend der auf dem Batteriefach markierten Polarität (+/-) ein. Bei unsachgemäßer Installation kann es zu einem Kurzschluss oder Stromschlag kommen.
7. Setzen Sie die Batterie nicht ins Feuer, da sie sonst explodieren oder auslaufen könnte.
8. Halten Sie die Batterie von direkten Wärmequellen fern.
9. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entfernen Sie den Akku aus dem Batteriefach. Dadurch wird das Gerät vor Auslaufen der Batterie und Korrosion geschützt.
10. Sollten Sie beim Austausch feststellen, dass die Batterie ausgelaufen ist, ziehen Sie Schutzhandschuhe an und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

11. Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

12. Batterien nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.

XI. REINIGUNG, DESINFEKTION UND GERÄTEWARTUNG

GERÄTEPFLEGE:

1. Entfernen Sie vor der Reinigung die Batterien aus dem Gerät. Wischen Sie das Thermometergehäuse mit einem sauberen, weichen Tuch ab und wischen Sie das Schutzglas mit einem trockenen Wattestäbchen ab.

2. Sie können das Thermometer mit einem sauberen, weichen, leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch reinigen. Trocknen Sie es sofort danach ab.

3. Waschen Sie es nicht unter fließendem Wasser! Tauchen Sie es nicht in Wasser! Stromschlaggefahr.

4. Reinigen Sie die Sensorlinse nicht mit einem Papiertuch, da Sie das Glas zerkratzen und zu falschen Ergebnissen führen können.

5. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie Bleichmittel, solche mit Schleifpartikeln oder auf Alkoholbasis.

6. Es wird empfohlen, das Thermometer einmal wöchentlich zu reinigen. Die Reinigung sollte nicht länger als 3 Minuten dauern. Sie sollten das Thermometer nicht mehr als 3 Mal täglich reinigen. Nach der Desinfektion müssen Sie mindestens 10 Minuten vor der nächsten Verwendung warten.

7. Nach der Reinigung mit medizinischem Alkohol müssen Sie mindestens 5 Minuten vor der nachfolgenden Verwendung warten. Andernfalls können falsche Ergebnisse auftreten.



GERÄTE-DESINFEKTION

1. Wischen Sie das Gehäuse des Thermometers mit einem sauberen, weichen Tuch ab, das leicht mit Desinfektionsmittel (70 %-ige Isopropylalkohollösung oder 3 %-ige Natriumhypochloritlösung) oder 75%iger medizinischer Alkohol angefeuchtet ist, und wischen Sie es anschließend sofort trocken.

WARTUNG!

- Setzen Sie das Thermometer nicht der Sonne oder Wasser aus. Deren Einwirkung beschädigt das Produkt.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden, entfernen Sie die Batterien, um Leckage oder Korrosion zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Thermometer immer mit der Kappe auf.
- Lagern Sie das Gerät nicht bei hohen oder niedrigen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit (siehe technische Spezifikationen), bei direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe direkter Wärmequellen oder staubigen Orten. Andernfalls können Messabweichungen auftreten. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, gut belüfteten und sauberen Ort und fern von direkter Sonneneinstrahlung. Stellen Sie sicher, dass die Lagerungs- und Transportbedingungen den Anforderungen entsprechen.

- Lagern Sie nicht an Orten, wo das Thermometer geneigt oder Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt ist.
- Zur sicheren Verwendung prüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Schäden - zerbrochene Linse, Risse im Gehäuse, ob die Spitze verschmutzt ist oder nicht. Beenden Sie die Verwendung des Produkts, wenn Sie Schäden feststellen.
- Wenn Sie das Produkt längere Zeit nicht verwenden, reinigen Sie es mindestens einmal im Jahr.
- Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung wie unter REINIGUNG UND DESINFEKTION beschrieben.

XII. FEHLERBEHEBUNG



Displaydarstellung Problem	Möglicher Grund	Lösung des Problems
Das Thermometer schaltet sich nicht ein	Leere Batterie	Ersetzen Sie die Batterien durch
	Die Batterien sind mit der falschen Polarität eingelegt	neue. Legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein. Kontaktieren
	Das Thermometer ist beschädigt	Sie den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
Beim Einschalten des Thermometers erscheint die Meldung „Er1“ auf dem Display	Die Umgebungstemperatur ist höher als 40,0°C (104,0°F) oder niedriger als 0,0°C (32,0°F).	Betreiben Sie das Thermometer nur bei einer Umgebungstemperatur im angegebenen Bereich von 0°C~40°C (32°F~104°F).
Gemessene Temperatur zu niedrig	Der Messbereich ist weit vom Thermometer entfernt.	Messen Sie die Temperatur im empfohlenen Abstand (ca. 0–3 cm, 0–1,18 Inch).
	Sensor oder Bereich, in dem das Thermometer platziert ist, nicht ordnungsgemäß	Gründlich reinigen und Messung wiederholen.
Gemessene Temperatur zu hoch	gereinigt. Fehlerhafter Temperatursensor	Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Andernfalls erlischt die Garantie.
	Das Thermometer wird aus einer kalten Umgebung in die Messumgebung, in der es sich nicht 30 Minuten lang aufgehalten hat, versetzt.	Vor der Temperaturmessung müssen sich Benutzer und Thermometer mindestens 30 Minuten lang im selben Raum bzw. in denselben Räumen mit konstanten Umgebungsbedingungen aufhalten.

XIII. GARANTIE

Das Infrarot-Thermometer ist für den intensiven Gebrauch hergestellt, seine Haltbarkeit ist für 1000 Messungen garantiert. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

XIV. INFORMATIONEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT

ACHTUNG!

Das Infrarot-Thermometer benötigt spezielle Vorsichtsmaßnahmen bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit und muss gemäß den Informationen zur elektromagnetischen Verträglichkeit, die in den BEGLEITDOKUMENTEN bereitgestellt werden, installiert und in Betrieb genommen werden.

ACHTUNG!

- Bringen Sie das Thermometer nicht in die Nähe von aktiven Hochfrequenz-Chirurgiegeräten und HF-abgeschirmten MRT-Räumen, wo die Intensität elektromagnetischer Störungen hoch ist.
- Die Verwendung dieser Ausrüstung in der Nähe oder gestapelt mit anderen Geräten sollte vermieden werden, da dies zu Fehlfunktionen führen kann. Wenn eine solche Verwendung notwendig ist, sollten diese Ausrüstung und die anderen Geräte beobachtet werden, um zu überprüfen, ob sie normal funktionieren.
- Die Verwendung von Zubehör, Wandlern und Kabeln, die sich von den angegebenen oder vom Hersteller dieser Ausrüstung bereitgestellten unterscheiden, kann zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder verringerter elektromagnetischer Immunität dieser Ausrüstung führen und zu Fehlfunktionen führen.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich Peripheriegeräte wie Antennenkabel und externe Antennen) sollten nicht näher als 30 cm (12 Zoll) zu irgendeinem Teil der Ausrüstung, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, verwendet werden. Andernfalls kann es zu einer Verschlechterung der Leistung dieser Ausrüstung kommen.

Hinweis: Wenn Benutzer oder Patienten einen schwerwiegenden Vorfall im Zusammenhang mit dem Gerät erlitten haben, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, oder an den Importeur.

A. ANHANG

Richtlinien und Herstellererklärung - elektromagnetische Emissionen - für ALLE GERÄTE UND ALLE SYSTEME

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Emissionen	
Das Infrarot-Thermometer AOJ-20F ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des AOJ-20F sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.	
Emissionstest	Konformitätsstufe
Radiofrequenz-Rundfunk CISPR 11	GRUPPE 1
Radiofrequenz-Rundfunk CISPR 11	KLASSE B
Harmonische Emissionen IEC 61000-3-2	Nicht anwendbar
Spannungsschwankungen / Flicker-Emissionen IEC 61000-3-3	Nicht anwendbar

B. ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Immunität		
Das Infrarot-Thermometer AOJ-20F ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des AOJ-20F sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Immunitätstest	IEC 60601-1-2-Testniveau	Konformitätsniveau
Elektrostatische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt, ± 2 kV, ±4 kV, ± 8 kV, 15 kV Luft	± 8 kV Kontakt, ± 2 kV, ±4 kV, ± 8 kV, 15 kV Luft
Elektrische schnelle Transienten/Burst IEC 61000-4-4	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Spannungseinbrüche, kurze Unterbrechungen und Spannungsschwankungen an den Eingangsleitungen der IEC 61000-4-11	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Überspannung IEC 61000-4-5	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Netzfrequentes Magnetfeld IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
Проведена радиочестота IEC61000-4-6	Nicht anwendbar	Nicht anwendbar
Abgestrahlte Hochfrequenz IEC 61000-4-3	10 V/ м 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM на 2Hz	10 V/ м 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM на 2Hz
Anmerkung: UT ist die Wechselstrom-Netzspannung vor Anwendung der Prüfebene.		

C. ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Immunität				
Abgestrahlte Hochfrequenz IEC 61000-4-39 (Prüfspezifikat. für die Prüfung der IMMUNITÄT DES GEHÄUSEPORTS gegenüber magnetischen Nahfeldern)	Prüffrequenz	Modulation	IEC 61000-1-2 Prüfpegel (A/m)	Konformitätspegel (A/m)
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Pulsmodulation 2,1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Pulsmodulation 50 kHz	7.5	7.5

XIV. SYMBOLE

Symbol	Erläuterung
	Zeichen der Handelsmarke.
	Medizinisches Erzeugnis
	Das CE-Zeichen bescheinigt, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen der Verordnung 2017/745 über Medizinprodukte erfüllt.
	Hersteller
	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Importeur
	Herstellungsland
	Modell-Nr.
	Achtung
	IEC 60417-5333, Art des angebauten Teils BF
	IEC 60417-5031, Gleichstrom
IP22	2 Geschützt gegen feste Fremdkörper ab 12,5 mm Ø und größer; 2 Wenn Sie das Thermometer in einem Winkel von 15 Grad halten, kann es immer noch das Eindringen von Wasser verhindern.
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
	ENTSORGUNG: Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll. Sammeln Sie es getrennt, da eine spezielle Entsorgung für diese Art von Abfall erforderlich ist.
	Eindeutige Gerätekennzeichnung
	Chargen-Nr.
	Spezifische Seriennummer
	Herstellungsdatum

	Verfallsdatum
RoHS	RoHS-Zeichen
	Trocken lagern
	Zerbrechlich

Herkunft China



Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, GERMANY

Tel: 0049 179 5666 508

E-mail: EU-Rep@share-info.com



**MONI TRADE OOD; Bulgarien,
Stadt Sofia, Trebich-Viertel, Dolo-Straße 1
Tel.: 02/ 936 07 90**

RO

PRODUCATORUL ISI REZERVA DREPTUL DE A MODIFICA SPECIFICATIILE PRODUSULUI FARA NOTIFICARE PREALABILA!

IMPORTANT! CITITI CU ATENTIE SI PASTRATI PENTRU REFERINTE ULTERIOARE!

UTILIZAȚI DISPOZITIVUL EXACT CONFORM DESCRIERII DIN MANUAL ȘI NUMAI DACĂ SE AFLĂ ÎN STARE PERFECTĂ DE FUNCȚIONARE.

I. SCOPUL DISPOZITIVULUI

Dispozitivul este un termometru infraroșu destinat măsurării temperaturii corporale la bebeluși și adulți. Termometrul permite măsurarea rapidă și precisă a temperaturii fără riscuri, prin utilizarea uneia din cele două moduri: măsurarea temperaturii în zona arterei temporale superficiale (în zona frunții) și măsurarea auriculară (canalul urechii externe). Măsurarea temperaturii prin introducerea termometrului în ureche este potrivită pentru copii cu vârsta peste 3 luni. Termometrul este destinat utilizării de către utilizatori într-un mediu casnic. Termometrul a fost testat conform și îndeplinește cerințele standardelor ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 și ISO10993-23.

II. LISTA COMPONENTELOR DIN AMBALAJ PENTRU VERIFICARE

Înainte de utilizare, deschideți cu atenție ambalajul și verificați dacă toate componentele sunt disponibile conform listei de mai jos și nu sunt deteriorate în timpul transportului. Dacă există vreo defecțiune sau problema legată de funcționare, contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul.

LISTA COMPONENTELOR DIN AMBALAJ:

- 1. Termometru cu infraroșu** - 1 buc.;
- 2. Cutie de depozitare** - 1 buc.;
- 3. Manual de utilizare** - 1 buc.;
- 4. Baterie de tip 1.5V AAA** - 2 buc.

III. REGULI ȘI RECOMANDĂRI PENTRU UTILIZARE CORECTĂ ȘI ÎN STARE DE SIGURANȚĂ

1. Utilizați termometrul numai după ce ați citit și înțeles instrucțiunile de utilizare.
2. Dispozitivul trebuie utilizat numai pentru scopurile descrise în acest manual. În caz de utilizare necorespunzătoare, garanția devine nulă.
3. Nu lăsați termometrul în apropierea copiilor, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea produsului.
4. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Produsele medicale nu sunt jucării!
5. Dispozitivul poate fi utilizat pentru nevoi personale.
6. Nu utilizați termometrul pentru a măsura temperatura nou-născuților sau pentru măsurători continue ale temperaturii.
7. Utilizarea acestui termometru nu înlocuiește consultația cu medicul. Nu încercați să vă autodiagnosticați sau să vă autotratați pe baza măsurătorilor, fără să vă consultați cu medicul dumneavoastră. În special, nu luați medicamente noi și nu schimbați tipul și/sau dozajul medicamentelor pe care le luați deja, fără aprobarea prealabilă a medicului dumneavoastră. Consultați-vă cu doctorul dacă aveți simptome precum vărsături, diaree, deshidratare, pierderea apetitului și slăbiciune, leșin, dureri musculare, febră, gât rigid, dureri la urinare și altele, chiar dacă nu aveți febră.
8. Acest termometru trebuie utilizat numai de adulți și păstrat departe de accesul copiilor.
9. Atenție! Piese mici. Pericol de înghițire sau sufocare. Asigurați-vă că copiii nu utilizează aparatul fără supraveghere.
10. Dacă depozitați aparatul într-un loc mai rece sau mai cald decât locul unde va fi utilizat, înainte de utilizare lăsați-l cel puțin 30 de minute în încăperea unde va fi folosit.
11. După activitate fizică, baie sau petrecerea timpului în exterior, așteptați aproximativ 30 de minute înainte de a vă măsura temperatura cu dispozitivul.
12. Pentru a asigura o măsurătoare precisă, utilizați acest termometru numai în interior la temperatura camerei între 10°C și 40°C.
13. Înainte și după fiecare utilizare, termometrul trebuie curățat numai conform cerințelor din acest manual, pentru a evita posibilele infecții bacteriene.
14. Nu introduceți senzorul cu forță în canalul auditiv, deoarece în caz contrar se va ajunge la rănirea urechii. Dacă canalul auditiv este murdar, mai întâi curățați canalul cu un tampon de vată și apoi măsurați temperatura.
15. Nu măsurați temperatura auriculară dacă aveți o infecție de ureche - otită, acumulare de puroi în ureche.
16. Nu expuneți acest termometru la șocuri electrice.

17. Nu expuneți termometrul la condiții de temperatură extreme mai mari de 40°C și mai mici de 10°C.

18. Nu utilizați dispozitivul la o umiditate relativă mai mare de 95%RH.

19. Nu plasați acest produs în locuri cu lumină solară directă, temperatură ridicată, umiditate ridicată, praf ridicat sau în locuri unde poate intra în contact cu gaze sau lichide corozive. Nu utilizați produsul în mediile menționate mai sus.

20. Nu scăpați niciodată dispozitivul.

21. NU ATINGEȚI CU DEGETELE STICLA SENZORULUI INFRAROȘU. ACEASTA ESTE EXTREM DE FRAGILĂ ȘI I SE POATE PRODUCЕ DAUNE.

22. Nu utilizați acest termometru dacă este deteriorat.

23. Nu deschideți termometrul. Conține piese mici care pot fi înghițite de copii.

24. Nu scufundați termometrul în apă sau alte lichide de curățare și nu permiteți niciunui lichid să intre în contact cu acesta.

25. Dacă nu veți utiliza aparatul pentru o perioadă mai lungă de 2 luni, scoateți bateriile din compartimentul pentru baterii. Astfel veți proteja aparatul de scurgerea bateriilor și corозиune.

26. Țineți termometrul departe de câmpurile electromagnetice create de obiecte precum cuptoarele cu microunde, sudurile cu arc electric sau încălzitoarele cu inducție.

27. Dispozitivele portabile și mobile de comunicare pe radiofrecvență pot afecta funcționarea termometrului infraroșu.

28. Acest dispozitiv nu trebuie utilizat din nou când atinge durata de viață operațională așteptată (5 ani de la data fabricației) a dispozitivului. Se poate ajunge la citirea unor rezultate eronate. Componentele electrice și bateriile conțin metale grele sau substanțe chimice care pot dăuna mediului înconjurător, urmați legile și reglementările locale pentru aruncarea lor.

29. Contactați importatorul sau persoana comercială de la care ați achiziționat produsul dacă apar următoarele probleme:

- Dacă apare o eroare pe ecran sau termometrul este deteriorat. NU încercați să îl reparați singuri, deoarece acest lucru va duce la pierderea garanției. Orice reparații și îmbunătățiri trebuie efectuate numai de un service autorizat.

- Dacă aveți nevoie de ajutor la utilizarea sau întreținerea termometrului.

- În cazul unor evenimente neașteptate.

30. Părțile termometrului care sunt înlocuibile sunt cele două baterii AAA 1,5V. Înlocuiți-le imediat când se epuizează. Nu utilizați baterii cu tensiuni diferite sau specificații diferite. Produsul nu are alte piese și materiale înlocuibile.

IV. PRINCIPIUL DE FUNCTIONARE

Toate obiectele solide, lichide sau gazoase emit energie prin radiație. Intensitatea acestei energii depinde de temperatura obiectului. Termometrul cu infraroșu este capabil să măsoare temperatura unei persoane doar prin energia pe care acesta o emite. Aceasta măsurare este posibilă datorită sondei de temperatura internă a dispozitivului, care analizează și înregistrează în mod constant temperatura ambiantă. Prin urmare, de îndată ce termometrul este apropiat de corp și senzorul de radiații este activat, temperatura este măsurată instantaneu prin detectarea căldurii în infraroșu, generată de fluxul sanguin arterial. Temperatura corpului poate fi măsurată fără perturbări din căldura mediului înconjurător. Temperatura poate fi măsurată și prin introducerea senzorului în ureche. Produsul are alarmă pentru temperatură ridicată, lumină frontală, buton pentru tăcerea sunetului, funcție pentru schimbare

ea unității de măsură °C și °F, oprire automată pentru economisirea energiei.

V. DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

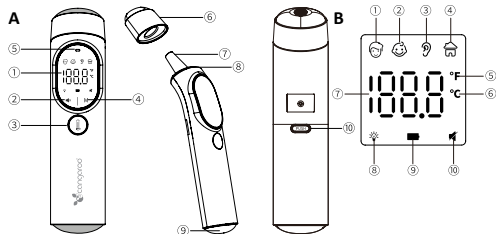


FIGURA A: Dispozitiv

1. Afisaj LED.
2. Buton de pornire/dezactivare a semnalului sonor; Buton de comutare a unitatii de masurare (°C, °F).
3. Buton pentru activarea masurarii temperaturii; Buton de pornire/oprire a alimentarii; Buton de pornire/oprire a luminii frontale.
4. Buton pentru Mod/Memorie M (comutare mod temperatura corporala/temperatura camerei/obiect); Memorie.
5. Indicator LED cu lumina de fundal.
6. Capac sonda (masurarea temperaturii corporale in zona fruntii se efectueaza cu capacul).
7. Senzor/sonda cu infrarosou (masurarea temperaturii corporale in zona urechii se efectueaza fara capac).
8. Indicator cu lumina de fundal care indica faptul ca modul este activat: masurarea temperaturii corporale in ureche.
9. Compartiment pentru baterii.
10. Buton pentru deschiderea compartimentului pentru baterii.

FIGURA B: Afisaj/Display

FIGURA B: Afisaj/Display

1. Mod de masurare a temperaturii in zona fruntii unui adult (peste 12 ani).
2. Mod de masurare a temperaturii in zona fruntii unui copil.
3. Mod de masurare auriculara (canalul urechii externe) a adultilor si copiilor cu varsta peste trei luni.
4. Mod de masurare a temperaturii obiectului/camerei.
5. Temperatura in Fahrenheit (°F).
6. Temperatura in Celsius (°C).
7. Afisaj pentru masurare – arata valoarea temperaturii.
8. Indicator lumina frontala (iluminare de fundal).
9. Indicator pentru nivelul scazut al bateriei.
10. Indicator care afiseaza semnalul sonor pornit/dezactivat.

VI. SEMNALIZARE SI INDICATOR LED - TABEL C:

Limite de temperatura	Semnal sonor	Indicator LED cu colori
La masurarea temperaturii arterei temporale superficiale (in zona fruntii)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Un semnal sonor continuu	Verde
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 semnale sonore scurte (2 semnale sonore scurte de fiecare data)	Portocaliu
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 semnale sonore scurte (2 semnale sonore scurte de fiecare data)	Rosu
La masurarea auriculara (canalul urechii externe)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Un semnal sonor continuu	Verde
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 semnale sonore scurte (2 semnale sonore scurte de fiecare data)	Portocaliu
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 semnale sonore scurte (2 semnale sonore scurte de fiecare data)	Rosu
La masurarea temperaturii unui obiect		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	Un semnal sonor continuu	

VII. DESCRIEREA FUNCTIILOR AFISAJULUI/SETARILE MENIULUI

IMAGINE PE AFISAJ/DISPLAY	INSTRUCTIUNI DE LUCRU	INDICATOR SI SEMNAL LED
MASURARE AURINARA (CANALUL URECHII EXTERNE)		
	Indepartati capacul (6) sondei (7), apasati butonul pentru Alimentare/Masurare (3) pentru a porni dispozitivul. Termometrul este setat automat in modul „masurare in ureche” si pe afisaj isi face aparitia aceasta imagine cu simbolul „ureche”. Daca nu sunteti, dar doriti sa treceti la modul „masurarea temperaturii in ureche”, apasati butonul de comutare a modului (butonul M) (4) - pe afisaj isi face aparitia aceasta imagine cu simbolul „ureche”.	Consultati tabelul C
	Pozitionati in mod corect sonda in canalul urechii, apasati butonul de masurare a temperaturii (3), iar valoarea temperaturii masurate isi va face aparitia pe afisaj.	Consultati tabelul C
MASURAREA TEMPERATURII IN ZONA FRUNTII		
	Puneti capacul (6) pe sonda (7), apasati butonul Alimentare/Masurare (3) pentru a porni termometrul, apoi apasati butonul de mod (butonul M) (4) pentru a activa „masurarea temperaturii corporale”. Termometrul este setat in modul „masurarea temperaturii in zona fruntii” si pe afisaj isi face aparitia aceasta imagine cu simbol  sau simbol  .	Consultati tabelul C
	Indreptati sonda termometrului spre frunte, la o distanta de 0-3 cm (0-1,18 inchii). Apasati butonul pentru masurarea temperaturii (3) si aceasta isi va face aparitia imediat pe afisaj.	Consultati tabelul C
PE AFISAJ APARE MESAJUL “HI”		
	La utilizarea termometrului fara contact mesajul “Hi” isi poate face aparitia pe ecran. In acest caz, temperatura este mai mare decat intervalul de masurare selectat, sau peste 42,9 °C (109,2 °F) in modul „masurarea temperaturii corporale in ureche” sau in modul „masurarea temperaturii corporale in zona fruntii”.	Un semnal sonor continuu si indicator LED in rosu

PE AFISAJ APARE MESAJUL "LO"



La utilizarea termometrului fara contact mesajul "Lo" isi poate face aparitia pe ecran. In acest caz, temperatura masurata este mai mica decat intervalul de masurare selectat, sau sub 32 °C (89,6 °F) in modul „masurarea temperaturii corporale in ureche” sau in modul „masurarea temperaturii corporale in zona fruntii”.

Un semnal sonor continuu si indicator LED in rosu

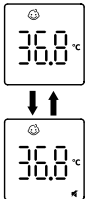
SALVAREA ULTIMEI 40 DE MASURATORI ALE TEMPERATURII - FUNCTIA „MEMORIE”.



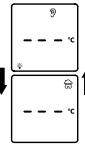
Cu termometrul pornit sau oprit, apasati si mentineti apasat timp de aproximativ 5 secunde butonul M (4) pentru a activa modul Memorie. Pe ecran apare „01” si este afisata prima temperatura inregistrata. Prima indicatie afisata este ultima masuratoare salvata in memorie. Apasati din nou butonul de memorie (4) pentru a verifica urmatoarea valoare inregistrata - pe ecran apare „02”, apoi se afiseaza valoarea inregistrata. Continuati sa apasati butonul M (4) pentru a vizualiza urmatoarea masuratoare salvata anterior. Fiecare masuratoare noua va fi inregistrata si cea mai veche inregistrare va fi stearsa, fara a fi nevoie sa faceti nimic.

Fara semnal sonor

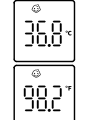
PORNIREA SAU OPRIREA SEMNALULUI SONOR

	Cu termometrul pornit, apasati butonul de pornire/oprire a semnalului sonor (2).  Cand sunetul este pornit, se va auzi un semnal sonor continuu. La dezactivarea semnalului sonor, simbolul  va apare pe afisaj.	Pornirea sunetului este insotita de un semnal sonor continuu.
--	---	--

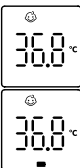
COMUTARE INTRE MODURILE "MASURAREA TEMPERATURII CORPORALE IN URECHE", "MASURAREA TEMPERATURII CORPORALE IN ZONA FRUNTII" SI TEMPERATURA CAMEREI/OBIECTULUI

	Apasati butonul pentru modul (butonul M) (4) pentru a comuta intre modul "temperatura camerei"  si modurile de masurare a temperaturii corporale.	Fara semnal sonor
	Modurile de masurare a temperaturii corporale includ: masurarea temperaturii in zona fruntii copiilor cu simbol , masurarea temperaturii in zona fruntii persoanelor de peste 12 ani cu simbol  si masurarea temperaturii in zona urechii cu simbol „ureche” .	Fara semnal sonor

COMUTARE INTRE SCALELE FAHRENHEIT SI CELSIUS

	Cu termometrul pornit, apasati butonul de comutare al unitatii de masura (2) timp de 5 secunde pentru a comuta de la un sistem de masurare la altul. Pe ecran va apare sistemul selectat. Tinand apasat butonul din nou timp de 5 secunde, veti comuta la celalalt sistem.	Fara semnal sonor
--	---	--------------------------

PE AFISAJ ISI FACE APARITIA UN MESAJ DE EROARE/INDICATOR PENTRU NIVEL CRITIC AL BATERIEI

	La utilizarea termometrului fara contact, pe ecran poate apare mesajul „Er1”. In acest caz, temperatura ambientală este mai mare de 40,0 °C (104,0 °F) sau mai mica de 0,0 °C (32,0 °F).	Un semnal sonor continuu si indicator LED in rosu
	La utilizarea termometrului fara contact, pe ecran poate apare mesajul „ErC”. In acest caz, exista o eroare cu privire la calibrarea termometrului sau la inregistrarea datelor. Termometrul se va opri in mod automat dupa 3 secunde.	Un semnal sonor continuu si indicator LED in rosu
	Cand tensiunea de alimentare a bateriei este intre 2,4V-2,7V, indicatorul pentru baterie descarcata va incepe sa clipeasca atunci cand termometrul este pornit, dar acest lucru nu va afecta utilizarea sa normala.	Fara semnal sonor
	Cand tensiunea de alimentare a bateriei este in interval mai mic de 2,4V±0,1V, numai simbolul pentru baterie descarcata va apare pe afisaj la pornirea termometrului. Termometrul se va opri in mod automat dupa 3 secunde.	Fara semnal sonor
Opre manuala a termometrului	Opre manuala a termometrului I n t r - u n mod diferit decat „masurare auriculara (in ureche)”, apasati butonul de masurare a temperaturii (3) timp de 5 secunde si termometrul se va opri.	Afisajul/Ecranul se opreste.

Notă: Dacă pictograma pentru baterie începe să clipească, înseamnă că bateriile s-au epuizat. Înlocuiți-le cu unele noi pentru a evita citirea unor rezultate eronate.

VIII. METODE DE MASURARE A TEMPERATURII

A. MASURAREA TEMPERATURII IN URECHE (PENTRU ADULTI SI COPIII IN VARSTA DE PESTE 3 LUNI)

E

Termometrul măsoară temperatura prin măsurarea căldurii infraroșii generate de timpanul urechii și țesuturile înconjurătoare.

1. Înainte de prima utilizare, introduceți bateriile în aparat.
2. Îndepărtați cu atenție capacul (6) de la sonda (7).
3. Apasați butonul pentru Masurare/Alimentare (3), pentru a porni termometrul. Termometrul se va seta automat în modul „măsurarea temperaturii în ureche” (vezi tabelul D). De asemenea, puteți apăsa butonul pentru selectarea modului M (4) și să alegeți modul de măsurare a temperaturii în ureche.
4. Introduceți vârful termometrului în ureche, conform indicațiilor din figura E. Apasați butonul pentru Alimentare / Masurare. Temperatura măsurată va apărea imediat pe ecran.

PENTRU COPIII ÎN VARSTA DE SUB UN AN: Deoarece canalul urechii este ușor curbat, pentru a putea termometrul să fie orientat direct către timpan, trageți ușor de auriculara înapoi și introduceți vârful sondei în canalul urechii. Acest lucru este important pentru a putea vârful sondei să fie îndreptat direct către timpanul urechii.

PENTRU COPIII ÎN VARSTA DE PESTE UN AN ȘI ADULȚI: Deoarece canalul urechii este ușor curbat, pentru a putea termometrul să fie orientat direct către timpan, trageți de auriculara în sus și ușor înapoi și introduceți vârful sondei în canalul urechii. Acest lucru este important pentru a putea vârful sondei să fie îndreptat direct către timpanul urechii.

ATENȚIE! Nu introduceți sonda brusc și cu forță în canalul urechii, pentru a nu provoca leziuni canalului urechii.

ATENȚIE! Fiți foarte atenți atunci când măsurați temperatura în urechea bebelușilor și copiilor mici, deoarece canalul urechii este îngust.

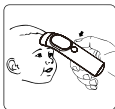
B. MASURAREA TEMPERATURII ÎN ZONA FRUNTII

Considerente practice în timpul măsurării temperaturii în zona frunii

ATENȚIE!

- Pentru a obține o precizie optimă de măsurare, fruntea trebuie să fie uscată, fără transpirație și produse cosmetice. Administrarea de medicamente vasoconstrictoare și iritațiile pielii pe frunte poate distorsiona rezultatul la măsurarea temperaturii în zona frunii.
- Aveți în vedere faptul că temperatura frunii poate fi afectată de expunerea prelungită la exterior (de exemplu ca urmare a aerului rece în timpul iernii sau expunerea la soare în timpul verii), precum și de la purtarea unei pălării.
- Măsurarea temperaturii în zona frunii este, de asemenea, afectată și de plasarea corectă a termometrului. Termometrul trebuie plasat în centrul frunii la o distanță de 0-3 cm (0-1,18 inch) de suprafața pielii (vezi figura F).

FIGURA F: Poziționarea corectă a termometrului frontal

F

1. Dacă folosiți termometrul pentru prima dată, asigurați-vă că bateriile sunt introduse. Capacul (6) trebuie plasat deasupra senzorului (7). Apasati butonul Masurare/ Alimentare (3) pentru a porni termometrul.
2. Apasati butonul pentru mod M (4) pentru a selecta unul dintre cele doua moduri de masurare a temperaturii in zona fruntii - modul de masurare a temperaturii copiilor si modul de masurare a adulților (cu varsta peste 12 ani) (pentru mai multe informatii consultati tabelul D).
3. Amplasati termometrul in centrul fruntii la o distanta de 0-3 cm (0-1,18 inchii) de suprafata pielii.
4. Apasati butonul pentru Alimentare / Masurare. Temperatura măsurată va apărea imediat pe ecran. Termometrul se va opri in mod automat dupa 30 de secunde, dupa incetarea utilizarii.

C. MASURAREA TEMPERATURII UNUI OBIECT

G

1. Capacul (6) trebuie plasat deasupra senzorului (7). Apasati butonul Masurare/ Alimentare (3) pentru a porni termometrul.
2. Apasati butonul pentru mod M (4) pentru a selecta modul de masurare a temperaturii unui obiect.
3. Indreptati termometrul catre obiectul respectiv la distanta de 0-3 cm (0-1,18 inchii) de suprafata obiectului.
4. Apasati butonul pentru Alimentare / Masurare. Sfarsitul timpului de masurare este indicat printr-un semnal sonor, iar valoarea masurata apare pe afisaj.

D. DUPĂ MĂSURAREA TEMPERATURII:

1. După fiecare măsurătoare puteți trece la modul memorie pentru a memora valoarea citită. Vezi tabelul D.
2. După ce încetați să utilizați produsul, curățați-l și depozitați-l într-un loc uscat și bine ventilat.
3. Așteptați cel puțin 10 secunde între măsurătorile individuale.

Observații:

1. Termometrul este destinat utilizării numai în interior. Asigurați-vă că în timpul măsurării temperaturii nu există convecție puternică de aer în cameră (de exemplu,

de la un ventilator electric, aer condiționat sau încălzitor).

2. Asigurați-vă că canalul auditiv este curat înainte de măsurarea temperaturii prin ureche. Dacă există ceară de ureche, se recomandă să o curățați cu un tampon de vată pentru a evita rezultatele eronate și murdărirea senzorului.

3. Nu țineți termometrul prea mult timp, deoarece este sensibil la temperatura mediului înconjurător.

4. Asigurați-vă că senzorul este curat înainte de utilizare.

5. La măsurarea temperaturii pe frunte trebuie să vă asigurați că fruntea este uscată, nu este transpirată și nu are păr deasupra ei înainte de măsurarea temperaturii. Dacă fruntea este transpirată sau cu puțin timp înainte de măsurarea temperaturii ați pus comprese reci, acest lucru va duce la rezultate eronate.

IX. SPECIFICAȚIILE TEHNICE ALE PRODUSULUI

Model:	AOJ-20F
Alimentare cu baterii:	DC 3V (2 baterii 1.5 V AAA)
Afisaj pentru temperatura:	LED
Rezoluția temperaturii pe ecran/afisaj:	0.1°C/0.1°F
Regim de lucru:	constant
Timp de masurare:	Timp scurt de reacție - aproximativ 1 secundă
Domeniul de masurare:	In mod „t în zona frunții”: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) : 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) +0.2°C /+0.4°F In mod „Temperatura camerei/suprafeței”: 0°C-100.0°C (32.0°F-199.0°F)
Rezoluția afișajului:	0.1°C
Opreire automată:	≤30 sec: Termometrul se oprește automat după 30 de secunde de inactivitate.
Memorie:	40 pozitii
Dimensiunea produsului:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Greutatea produsului (g):	aproximativ 75 g (fara baterii)
Condiții de utilizare normală (caracteristici de mediu în timpul măsurării):	- Temperatura mediului: de la +10°C la +40°C (+50°F - +104°F) - Umiditate relativă: 15%~95% RH - Presiune atmosferică: 70kPa~106kPa
Condiții de depozitare (caracteristicile mediului de depozitare):	- Temperatura mediului: -20°C+55°C(-4°F-131°F) - Umiditate relativă: 0~95% RH - Presiune atmosferică: 50kPa~106kPa
Tip de protecție împotriva socului electric:	Protecție internă

Nivelul de protecție împotriva socului electric:	Clasificarea dispozitivului de tip BF
Grad de protecție împotriva pătrunderii:	IP22
Durata de viață operațională așteptată:	5 ani

Performanță fundamentală:

•Intervalul de măsurare: 32°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F)

•Precizie: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$

Precizia clinică sau deviația clinică a termometrului frontal infraroșu medical este verificată clinic și poate fi obținută contactând importatorul produsului din țara dumneavoastră.

X. SCHIMBAREA BATERIILOR



1. Apasați butonul pentru a deschide compartimentul pentru baterii (9), așa cum este aratat în imagine.
2. Scoateți bateriile uzate și introduceți două baterii noi (baterii alcaline 1,5V AAA) respectând polaritatea indicată. Respectați întotdeauna polaritatea corectă la introducerea bateriilor noi. Nerespectarea acestui lucru poate duce la deteriorarea dispozitivului și anularea garanției. Nu utilizați niciodată o baterie reincarcabilă.
3. Închideți compartimentul pentru baterii.



RECOMANDARI IMPORTANTE PRIVIND BATERIA:

1. Bateria trebuie manipulată de către un adult.
2. Nu lăsați copiii să se joace cu bateriile. Pericol de înghitire! Copiii mici pot înghiti bateriile și se pot sufoca. Prin urmare, nu lăsați bateriile la îndemana copiilor!
3. Scoateți întotdeauna bateria epuizată și nu o aruncați împreună cu gunoierul menajer, ci în locurile amenajate în acest scop.
4. Utilizați baterie alcalină (2 buc.) de tip 1,5 V AAA.
5. Copiii nu trebuie să fie prezenți în timpul schimbării bateriilor.
6. Introduceți întotdeauna bateria în mod corect, conform polarității (+/-), marcate pe compartimentul bateriei. Dacă nu sunt instalate în mod corect, acest lucru poate provoca un scurtcircuit sau un soc electric.
7. Nu aruncați bateriile în foc, deoarece acestea pot exploda sau curge.
8. Pastrati bateria departe de sursele directe de căldură.
9. Dacă nu intenționați să utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, scoateți bateria din compartimentul pentru baterii. Acest lucru va **proteja dispozitivul de scurgerea bateriei și de coroziune**.

10. Dacă în timpul înlocuirii descoperiți că bateria prezintă scurgere, puneți-o mânuși de protecție și curățați compartimentul bateriei cu o carpa uscată.
11. Bateriile nereincarcabile nu trebuie încărcate.
12. Nu dezasamblați, deschideți sau zdrobiți bateriile.

XI. CURATAREA, DEZINFECTAREA SI INTRETINEREA DISPOZITIVULUI

CURATAREA DISPOZITIVULUI

1. Înainte de curățare, scoateți bateriile din aparat. Ștergeți corpul termometrului cu o cârpă curată și moale și ștergeți sticla de protecție cu un tampon de vată uscat.
2. Puteți curăța termometrul cu o cârpă curată și moale, ușor înmuiată în apă sau un detergent ușor. Ușați imediat după aceea.
3. Nu îl spălați sub apă curgătoare! Nu îl scufundați în apă! Risc de șoc electric.
4. Nu curățați lentila senzorului cu o șervețel de hârtie, deoarece puteți zgâria sticla și se poate ajunge la rezultate incorecte.
5. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, cum ar fi înălbitorul, cei cu particule abrazive sau pe bază de alcool.
6. Se recomandă să curățați termometrul o dată pe săptămână. Curățarea nu trebuie să dureze mai mult de 3 minute. Nu trebuie să curățați termometrul mai mult de 3 ori pe zi. După dezinfectare trebuie să așteptați cel puțin 10 minute înainte de următoarea utilizare.
7. După curățarea cu alcool medical trebuie să așteptați cel puțin 5 minute înainte de utilizarea ulterioară. În caz contrar se poate ajunge la rezultate eronate.



DEZINFECTAREA DISPOZITIVULUI

1. Stergeți corpul termometrului cu o carpa curată, moale, ușor umezită cu dezinfectant (70% soluție de alcool izopropilic sau 3% soluție de hipoclorit de sodiu) sau 75% alcool medical, apoi stergeți imediat.

ÎNȚEȚINEREA

- Nu expuneți termometrul la razele solare sau apă. Acțiunea lor va deteriora produsul.
- Dacă nu veți utiliza aparatul pentru mult timp, scoateți bateriile pentru a evita scurgerea sau coroziia.
- Păstrați întotdeauna termometrul cu capacul.
- Nu depozitați aparatul la temperaturi ridicate sau scăzute sau umiditate ridicată (vezi specificațiile tehnice), la lumina solară directă, în apropierea surselor directe de căldură sau în locuri prăfuite. În caz contrar se pot produce deviații la măsurare. Depozitați produsul într-un loc uscat, bine ventilat și curat și departe de lumina solară directă. Asigurați-vă că condițiile de depozitare și transport/manipulare corespund cerințelor.
- Nu depozitați în locuri unde termometrul va fi înclinat sau expus la șocuri și vibrații.

- Pentru utilizarea sigură verificați produsul în mod regulat pentru deteriorări - lentile sparte, fisuri pe corp, dacă vârful este murdar sau nu. Încetați să utilizați produsul dacă descoperiți orice deteriorare.
- Dacă nu utilizați produsul pentru mult timp, curățați-l cel puțin o dată pe an.
- După fiecare utilizare curățați produsul conform descrierii din CURĂȚAREA ȘI DEZ-
INFECȚIA.

XII. REMEDIEREA PROBLEMELOR

Imagini pe afisaj Probleme	Motiv posibil	Rezolvarea problemei
Termometrul nu poate fi pornit	Baterie epuizata.	Înlocuiți bateriile cu altele noi.
	Bateriile sunt introduse cu polaritatea gresita.	Introduceți bateriile respectand polaritatea corecta.
	Termometrul este deteriorat	Contactati comerciantul de la care ati achizitionat produsul.
La pornirea termometrului pe afisaj apare mesajul „Er1”	Temperatura ambianta este mai mare de 40,0 °C (104,0 °F) sau mai mica de 0,0 °C (32,0 °F).	Utilizati termometrul numai la o temperatura ambientala in intervalul specificat de 0°C~40°C (32°F-104°F).
Temperatura masurata este foarte scazuta	Zona de masurare este de- parte de termometru.	Masurati temperatura la distanta recomandata (aproximativ 0-3 cm, 0-1,18 inchii).
	Sonda sau zona in care este plasat termometrul nu a fost curatata corespunzator.	Curatati bine si repetati masu- rarea.
Temperatura masurata este foarte ridicata	Termometrul este mutat dintr-un mediu rece in mediul de masurare in care nu a stat pentru a se aclimatiza timp de 30 de minute.	Înainte de masurarea temperaturii, utilizatorul si termometrul trebuie sa ramana in aceeasi camera (incapere) cu conditii constante de mediu timp de cel puțin 30 de minute.

Temperatura măsurată este foarte ridicată	Sonda pentru măsurarea temperaturii este defectă	Contactați centrul comerciant de la care ați achiziționat produsul. Nu încercați să reparați singur dispozitivul. În caz contrar, garanția va fi anulată.
---	--	---

XIII. GARANȚIE

Termometrul cu infraroșu este produs pentru o utilizare intensiva, durabilitatea sa este garantată pentru 1000 de măsurători. Orice dauna, ca urmare a utilizării necorespunzătoare, nu este acoperită de garanție.

XIV. INFORMAȚII DESPRE COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICĂ

ATENȚIE!

Termometrul infraroșu necesită măsuri speciale de precauție cu privire la compatibilitatea electromagnetică și trebuie să fie instalat și pus în funcțiune conform informațiilor despre compatibilitatea electromagnetică furnizate în DOCUMENTELE ÎNȘOȚITOARE.

ATENȚIE!

- Nu apropiați termometrul de echipamentul chirurgical activ de înaltă frecvență și camera blindată RF a RMN, unde intensitatea perturbărilor electromagnetice este ridicată.
- Utilizarea acestui echipament în apropierea sau stivuit cu alt echipament trebuie evitată, deoarece poate duce la funcționare necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, acest echipament și celelalte echipamente trebuie să fie observate pentru a verifica dacă funcționează normal.
- Utilizarea accesoriilor, convertoarele și cablurilor diferite de cele specificate sau furnizate de producătorul acestui echipament poate duce la emisii electromagnetice crescute sau imunitate electromagnetică redusă a acestui echipament și poate duce la funcționare necorespunzătoare.
- Echipamentul portabil de comunicare pe radiofrecvență (inclusiv periferice precum cabluri de antenă și antene externe) nu trebuie să fie utilizat la mai puțin de 30 cm (12 inci) de orice parte a echipamentului, inclusiv cablurile specificate de producător. În caz contrar, se poate ajunge la deteriorarea funcționării acestui echipament.

Notă: Dacă utilizatorii sau pacienții au suferit vreun incident grav legat de dispozitiv, contactați persoana comercială de la care ați achiziționat produsul sau importatorul.

A. ANEXA: Ghiduri și declarația producătorului - emisii electromagnetice - pentru TOATE ECHIPAMENTELE ȘI TOATE SISTEMELE

Ghid și declarația producătorului – emisii electromagnetice	
Termometrul cu infraroșu AOJ-20F este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul AOJ-20F trebuie să se asigure că este utilizat într-un astfel de mediu.	
Testul emisiilor	Nivel de conformitate
RF transmisie CISPR 11	GROUP 1
RF transmisie CISPR 11	CLASS B
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Nu se aplică
Fluctuații de tensiune/ emisii de pâlpâire IEC 61000-3-3	Nu se aplică

B. COMPATIBILITATEA ELECTROMAGNETICA

Ghid si declaratia producatorului – emisii electromagnetice		
Termometrul cu infrarosu AOJ-20F este destinat utilizarii in mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul AOJ-20F trebuie sa se asigure ca este utilizat intr-un astfel de mediu.		
Testul emisiilor	Nivel de testare IEC 60601-1-2	Nivel de conformitate
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV aer	± 8 kV contact, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV aer
Tranzienti electrici rapizi/ rafală IEC 61000-4-4	Nu este aplicabil	Nu este aplicabil
Scăderi de tensiune, întreruperi scurte și variații de tensiune pe liniile de alimentare IEC 61000-4-11	Nu este aplicabil	Nu este aplicabil
IEC 61000-4-5	Nu este aplicabil	Nu este aplicabil
Câmp magnetic la frecvența rețelei IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
RF condus IEC 61000-4-6	Nu este aplicabil	Nu este aplicabil
RF radiat IEC 61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz
Notă: UT este tensiunea de rețea c.a. înainte de aplicarea nivelului de testare.		

C. IMUNITATE ELECTROMAGNETICĂ

Ghid si declaratia producatorului – emisii electromagnetice				
RF radiat IEC 61000-4-39 (Specificații de testare pentru IMUNITATEA PORTULUI DE ÎNCHIDERE la câmpurile magnetice de proximitate)	Frecvența	Modulație	Nivel de testare IEC 60601-1-2 (A/m)	Nivel de conformitate(A/m)
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Modulație de impuls 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Modulație de impuls 50 kHz	7.5	7.5

XIV. EXPLICAREA SIMBOLURILOR

Simbol	Referinta
	Marca comerciala
	Produs medical
	Marcaj CE pentru conformitate cu Regulamentul UE. Organismul notificat care a efectuat evaluarea conformitatii. Marcajul CE certifica faptul ca produsul indeplineste cerintele esentiale ale Regulamentului 2017/745 privind dispozitivele medicale.
	Producator
	Reprezentant autorizat in Comunitatea Europeana
	Importator
	Tara producatoare
	Numarul modelului
	Indică necesitatea ca utilizatorul să consulte instrucțiunile de utilizare pentru informații importante de avertizare, cum ar fi avertismente și măsuri de precauție, care din diverse motive nu pot fi prezentate pe însuși dispozitivul medical.
	IEC 60417-5333, Piesa aplicata de tip BF
	IEC 60417-5031, Curent continuu
IP22	2 Protejat împotriva corpurilor străine solide de 12,5 mm Ø și mai mari; 2 Dacă țineți termometrul sub un unghi de 15 grade, acesta poate încă să prevină căderea apei.
	Înainte de a utiliza dispozitivul, citiți manualul de utilizare.
	ELIMINARE: Acest simbol de pe produs sau de pe ambalajul acestuia înseamnă ca acesta nu trebuie tratat ca deșeu menajer și trebuie aruncat în zona de reciclare desemnata pentru echipamente electronice.
	Identificator unic al dispozitivului
	Număr lot
	Număr de serie specific
	Data producției

	Data de expirare
RoHS	Marcaj RoHS
	A se păstra la uscat
	Fragil

Produs în China



Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Adresa: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyuan



Share Info GmbH

Adresa: : Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



MONI TRADE OOD

Adresa: Bulgaria, mun. Sofia, cart. Trebich, str. Dolo 1
Tel.: +359 2 936 07

GR

Ο ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΕΠΙΦΥΛΑΣΣΕΙ ΤΟ ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΙ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΧΩΡΙΣ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΣΥΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ! ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΚΡΙΒΩΣ ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΜΟΝΟΝ ΕΑΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΚΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

I. ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η συσκευή είναι υπέρυθρο θερμόμετρο, το οποίο προορίζεται για μέτρηση της θερμοκρασίας στο μέτωπο μωρών και ενήλικων, χωρίς να υπάρχει επαφή με το σώμα του ανθρώπου. Το θερμόμετρο επιτρέπει γρήγορη και ακριβή μέτρηση θερμοκρασίας χωρίς κίνδυνο, χρησιμοποιώντας έναν από τους δύο τρόπους: μέτρηση θερμοκρασίας μέσω της κροταφικής αρτηρίας (στην περιοχή του μετώπου) και μέτρηση μέσω του αυτιού (έξω ακουστικός πόρος). Η μέτρηση της θερμοκρασίας μέσω τοποθέτησης του θερμομέτρου στο αυτί είναι κατάλληλη για παιδιά άνω των 3 μηνών. Το θερμόμετρο προορίζεται για χρήση από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον. Το θερμόμετρο έχει δοκιμαστεί σύμφωνα και συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 και ISO10993-23.

II. ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΕΡΩΝ ΣΕ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΛΕΓΧΟ

Πριν από τη χρήση, ανοίξτε προσεκτικά τη συσκευασία και ελέγξτε ότι όλα τα μέρη είναι διαθέσιμα σύμφωνα με την παρακάτω λίστα και ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε δυσλειτουργία ή πρόβλημα που σχετίζεται με τη λειτουργία, επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ:

- 1. Υπέρυθρο θερμοόμετρο – 1 τμχ.;**
- 2. Θήκη αποθήκευσης – 1 τμχ.;**
- 3. Οδηγίες χρήσης – 1 τμχ.;**
- 4. Αλκαλική μπαταρία τύπου 1,5V AAA – 2 τεμ.**

III. ΚΑΝΟΝΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΣΩΣΤΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

1. Χρησιμοποιείτε το θερμοόμετρο μόνον αφού έχετε διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες χρήσης.
2. Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται για τους σκοπούς που περιγράφονται σε αυτές τις οδηγίες. Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, η εγγύηση ακυρώνεται.
3. Μην αφήνετε το θερμοόμετρο κοντά σε παιδιά, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του προϊόντος.
4. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα ιατρικά προϊόντα δεν είναι παιχνίδια!
5. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προσωπικές ανάγκες.
6. Μην χρησιμοποιείτε το θερμοόμετρο για να μετράτε τη θερμοκρασία νεογέννητων παιδιών ή για συνεχή μέτρηση θερμοκρασίας.
7. Η χρήση αυτού του θερμομέτρου δεν αντικαθιστά τη συμβουλή ιατρού. Μην προσπαθείτε να αυτοδιαγνωστείτε ή να αυτοθεραπευτείτε βάσει των μετρήσεων χωρίς να συμβουλευτείτε τον ιατρό σας. Ειδικότερα, μην παίρνετε νέα φάρμακα και μην αλλάζετε τον τύπο ή/και τη δοσολογία των φαρμάκων που ήδη παίρνετε χωρίς την προηγούμενη έγκριση του ιατρού σας. Συμβουλευτείτε τον γιατρό σας εάν έχετε συμπτώματα όπως εμετός, διάρροια, αφυδάτωση, απώλεια όρεξης και κόπωση, επιληπτικές κρίσεις, μυϊκούς πόνους, πυρετό, δυσκαμψία αυχένα, πόνο κατά την ούρηση και άλλα, ακόμη και εάν δεν έχετε πυρετό.
8. Αυτό το θερμοόμετρο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από ενήλικες και να φυλάσσεται μακριά από την πρόσβαση των παιδιών.
9. Προσοχή! Μικρά μέρη. Κίνδυνος κατάποσης ή πνιγμού. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.
10. Εάν αποθηκεύετε τη συσκευή σε πιο κρύο ή πιο θερμό μέρος από εκεί όπου θα χρησιμοποιηθεί, αφήστε την για τουλάχιστον περίπου 30 λεπτά στο χώρο όπου θα τη χρησιμοποιήσετε πριν την χρήση.
11. Μετά από σωματική δραστηριότητα, μπάνιο ή παραμονή σε εξωτερικό χώρο, περιμένετε περίπου 30 λεπτά πριν μετρήσετε τη θερμοκρασία σας με τη συσκευή.
12. Για να εξασφαλίσετε ακριβή μέτρηση, χρησιμοποιείτε αυτό το θερμοόμετρο μόνο σε εσωτερικό χώρο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10°C και 40°C.
13. Πριν και μετά από κάθε χρήση, το θερμοόμετρο πρέπει να καθαρίζεται μόνο σύμφωνα με τις απαιτήσεις αυτών των οδηγιών, για να αποφεύγονται πιθανές βακτηριακές λοιμώξεις.

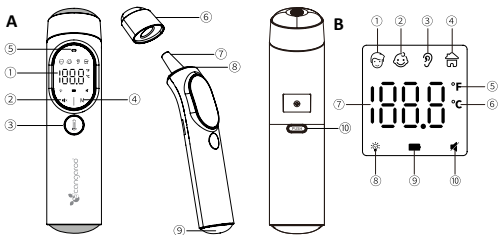
14. Μην εισάγετε τον αισθητήρα βίαια στον ακουστικό πόρο, διότι διαφορετικά θα προκληθεί τραυματισμός του αυτιού. Εάν ο ακουστικός πόρος είναι βρώμικος, καθαρίστε πρώτα τον πόρο με βαμβακερό ραβδάκι και στη συνέχεια μετρήστε τη θερμοκρασία.
15. Μην μετράτε τη θερμοκρασία στο αυτί εάν έχετε ωτίτιδα ή συσσώρευση πύου στο αυτί.
16. Μην εκθέτετε αυτό το θερμόμετρο σε ηλεκτρικό σοκ.
17. Μην εκθέτετε το θερμόμετρο σε ακραίες θερμοκρασιακές συνθήκες μεγαλύτερες από 40°C και μικρότερες από 10°C.
18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε σχετική υγρασία μεγαλύτερη από 95%RH.
19. Μην τοποθετείτε αυτό το προϊόν σε μέρος με άμεσο ηλιακό φως, υψηλή θερμοκρασία, υψηλή υγρασία, υψηλή σκόνη, ή σε μέρος όπου μπορεί να έρθει σε επαφή με διαβρωτικά αέρια ή υγρά. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν στα παραπάνω περιβάλλοντα.
20. Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή να πέσει.
21. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΜΕ ΤΑ ΔΑΧΤΥΛΑ ΤΟ ΓΥΑΛΙ ΤΟΥ ΥΠΕΡΥΘΡΟΥ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ. ΕΙΝΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΥΘΡΑΥΣΤΟ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΤΕ ΒΛΑΒΗ.
22. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το θερμόμετρο εάν είναι χαλασμένο.
23. Μην ανοίγετε το θερμόμετρο. Περιέχει μικρά μέρη που μπορεί να καταποθούν από παιδιά.
24. Μην βυθίζετε το θερμόμετρο σε νερό ή άλλα καθαριστικά υγρά, και μην επιτρέπετε σε οποιοδήποτε υγρό να έρθει σε επαφή με αυτό.
25. Εάν δεν θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για περισσότερο από 2 μήνες, αφαιρέστε τις μπαταρίες από το διαμέρισμα των μπαταριών. Έτσι θα προστατεύσετε τη συσκευή από διαρροή μπαταριών και διάβρωση.
26. Κρατήστε το θερμόμετρο μακριά από ηλεκτρομαγνητικά πεδία που δημιουργούνται από αντικείμενα όπως φούρνοι μικροκυμάτων, ηλεκτροσυγκολλητές τόξου ή επαγωγικοί θερμαντήρες.
27. Τα φορητά και κινητά ραδιοσυχνотικά επικοινωνιακά εξαρτήματα μπορεί να επηρεάσουν τη λειτουργία του υπέρυθρου θερμομέτρου.
28. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ξανά όταν φτάσει την αναμενόμενη λειτουργική ζωή (5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής) της συσκευής. Μπορεί να προκύψει ανάγνωση εσφαλμένων αποτελεσμάτων. Τα ηλεκτρικά εξαρτήματα και οι μπαταρίες περιέχουν βαρέα μέταλλα ή χημικές ουσίες που μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον, ακολουθήστε τους τοπικούς νόμους και κανονισμούς για την απόρριψή τους.
29. Επικοινωνήστε με τον εισαγωγέα ή το εμπορικό πρόσωπο από το οποίο αγοράσατε το προϊόν εάν προκύψουν τα ακόλουθα προβλήματα:
- Εάν εμφανιστεί σφάλμα στην οθόνη ή το θερμόμετρο είναι χαλασμένο. ΜΗΝ προσπαθήσετε να το επισκευάσετε μόνοι σας, καθώς αυτό θα οδηγήσει σε ακύρωση της εγγύησής σας. Όλες οι επισκευές και βελτιώσεις πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο σέρβις.
 - Εάν χρειάζεστε βοήθεια στη χρήση ή συντήρηση του θερμομέτρου.
 - Εάν προκύψουν απρόσμενα γεγονότα.
30. Τα μέρη του θερμομέτρου που είναι αντικαταστάσιμα είναι οι δύο μπαταρίες AAA 1.5V. Αντικαταστήστε τις αμέσως όταν εξαντληθούν. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες με διαφορετικές τάσεις ή διαφορετικές προδιαγραφές.

Στο προϊόν δεν υπάρχουν άλλα αντικαταστάσιμα μέρη και υλικά.

IV. ΑΡΧΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Όλα τα αντικείμενα, στερεά, υγρά ή αέρια, εκπέμπουν ενέργεια με ακτινοβολία. Η ένταση αυτής της ενέργειας εξαρτάται από τη θερμοκρασία στο αντικείμενο. Το υπέρυθρο θερμόμετρο είναι ικανό να μετρήσει τη θερμοκρασία ενός ατόμου μόνο με την ενέργεια που εκπέμπει αυτό. Αυτή η μέτρηση είναι δυνατή χάρη στον εσωτερικό αισθητήρα θερμοκρασίας της συσκευής, ο οποίος αναλύει και καταγράφει συνεχώς τη θερμοκρασία περιβάλλοντος. Επομένως, μόλις το θερμόμετρο πλησιάσει το σώμα και ενεργοποιηθεί ο αισθητήρας ακτινοβολίας, η θερμοκρασία μετράται αμέσως ανιχνεύοντας υπέρυθρη θερμότητα που παράγεται από την αρτηριακή ροή αίματος. Η θερμοκρασία του σώματος μπορεί επίσης να μετρηθεί χωρίς καμία παρέμβαση από τη θερμότητα του περιβάλλοντος. Η θερμοκρασία του σώματος μπορεί να μετρηθεί χωρίς καμία παρεμβολή από τη θερμότητα του περιβάλλοντος χώρου. Η θερμοκρασία μπορεί να μετρηθεί και μέσω τοποθέτησης του αισθητήρα στο αυτί. Το προϊόν διαθέτει συναγερμό για υψηλή θερμοκρασία, μπροστινό φως, κουμπί σίγασης ήχου, λειτουργία αλλαγής μονάδας μέτρησης °C και °F, αυτόματη απενεργοποίηση για εξοικονόμηση ενέργειας.

V. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



ΣΧΗΜΑ Α: Συσκευή

1. Οθόνη διόδων εκπομπής φωτός (LED).
2. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ηχητικού σήματος. Κουμπί εναλλαγής μονάδας μέτρησης (°C, °F).
3. Κουμπί για ενεργοποίηση της μέτρησης θερμοκρασίας· Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης τροφοδοσίας· Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μπροστινού φωτός.
4. Κουμπί λειτουργίας/μνήμης M (εναλλαγή λειτουργίας θερμοκρασίας σώματος/θερμοκρασία δωματίου/αντικείμενου)· Μνήμη.
5. Ένδειξη LED με οπίσθιο φωτισμό.

6. Καπάκι αισθητήρα (η μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος του μετώπου γίνεται με το καπάκι).
7. Αισθητήρας υπερέυθρων/αισθητήρας (η μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος στο αυτί πραγματοποιείται χωρίς το καπάκι).
8. Ένδειξη με οπίσθιο φωτισμό που υποδεικνύει ότι η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη: μέτρηση της θερμοκρασίας του σώματος στο αυτί.
9. Θήκη μπαταριών.
10. Κουμπί για το άνοιγμα της θήκης της μπαταρίας.

ΣΧΗΜΑ Β: Οθόνη

1. Λειτουργία μέτρησης της θερμοκρασίας του μετώπου ενός ενήλικα (άνω των 12 ετών).
2. Λειτουργία μέτρησης της θερμοκρασίας του μετώπου ενός παιδιού.
3. Λειτουργία μέτρησης μέσω του αυτιού (έξω ακουστικός πόρος) ενηλίκων και παιδιών ηλικίας άνω των τριών μηνών.
4. Λειτουργία μέτρησης θερμοκρασίας αντικειμένου/θερμοκρασίας δωματίου.
5. Θερμοκρασία σε Φαρενάιτ (°F).
6. Θερμοκρασία σε Κελσίου (°C).
7. Οθόνη μέτρησης – δείχνει την τιμή θερμοκρασίας.
8. Ένδειξη μπροστινού φωτός (οπίσθιος φωτισμός).
9. Ένδειξη που δείχνει χαμηλή μπαταρία.
10. Ένδειξη που δείχνει ενεργοποιημένο/απενεργοποιημένο ηχητικό σήμα

VI. ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΙΞΗ LED - ΠΙΝΑΚΑΣ C:

Όρια θερμοκρασίας	Ηχητικό σήμα	Έγχρωμη ένδειξη LED
Κατά τη μέτρηση της θερμοκρασίας της επιτολής κροταφικής αρτηρίας (μέτωπο)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Ένα συνεχόμενο ηχητικό σήμα	Πράσινο
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 σύντομα ηχητικά σήματα (2 σύντομα ηχητικά σήματα κάθε φορά)	Πορτοκάλι
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 σύντομα ηχητικά σήματα (2 σύντομα ηχητικά σήματα κάθε φορά)	Κόκκινο
Μέτρηση μέσω του αυτιού (έξω ακουστικός πόρος)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Ένα συνεχόμενο ηχητικό σήμα	Πράσινο
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 σύντομα ηχητικά σήματα (2 σύντομα ηχητικά σήματα κάθε φορά)	Πορτοκάλι
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 σύντομα ηχητικά σήματα (2 σύντομα ηχητικά σήματα κάθε φορά)	Κόκκινο
Θερμοκρασία ενός αντικειμένου		
0°C-100°C / 32.0°F - 199.0°F	Ένα συνεχόμενο ηχητικό σήμα	

VII. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΘΘΟΝΗΣ/ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΜΕΝΟΥ

ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΘΘΟΝΗΣ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	ΕΝΔΕΙΞΗ LED ΚΑΙ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ
ΑΥΡΙΚΟΥΛΑΡΝΟ ΜΕΤΡΗΣΗ (ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΣ ΑΥΤΙΝΟΣ ΚΑΝΑΛΑΣ)		
	Αφαιρέστε το καπάκι (6) του αισθητήρα (7), πατήστε το κουμπί Τροφοδοσία/Μέτρηση (3) για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Το θερμόμετρο ρυθμίζεται αυτόματα στη λειτουργία „μέτρησης μέσω αυτιού“ και στην οθόνη εμφανίζεται αυτή η εικόνα με το σύμβολο „αυτί“. Εάν δεν είστε, αλλά θέλετε να μεταβείτε στη λειτουργία „μέτρηση θερμοκρασίας μέσω αυτιού“, πατήστε το κουμπί διακοπή λειτουργίας (κουμπί M) (4) - στην οθόνη εμφανίζεται αυτή η εικόνα με το σύμβολο „αυτί“.	Ανατρέξτε στον Πίνακα C
	Τοποθετήστε σωστά τον αισθητήρα στον ακουστικό πόρο, πατήστε το κουμπί μέτρησης θερμοκρασίας (3) και η μετρούμενη τιμή θερμοκρασίας θα αναγραφεί στην οθόνη.	Ανατρέξτε στον Πίνακα C
ΜΕΤΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΜΕΤΩΠΙΟΥ		
	Τοποθετήστε το καπάκι (6) στον αισθητήρα (7), πατήστε το κουμπί Power/Measure (3) για να ενεργοποιήσετε και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί λειτουργίας (κουμπί M) (4) για να ενεργοποιήσετε τη „μέτρηση θερμοκρασίας σώματος“. Το θερμόμετρο έχει ρυθμιστεί στη λειτουργία „μέτρηση θερμοκρασίας μετώπου“ και στην οθόνη εμφανίζεται αυτή η εικόνα με σύμβολο ή με σύμβολο  .	Ανατρέξτε στον Πίνακα C
	Στρέψτε τον αισθητήρα του θερμομέτρου στο μέτωπο, σε απόσταση 0-3 cm (0-1,18 ίντσες). Πατήστε το κουμπί μέτρησης θερμοκρασίας (3) και θα εμφανιστεί αμέσως στην οθόνη.	Ανατρέξτε στον Πίνακα C
ΣΤΗΝ ΘΘΟΝΗ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ “HI”		
	Όταν χρησιμοποιείτε το ανέπαφο θερμόμετρο, το μήνυμα “HI” μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη. Σε αυτήν την περίπτωση, η θερμοκρασία είναι είτε πάνω από το επιλεγμένο εύρος μέτρησης είτε πάνω από 42,9 °C (109,2 °F) στη λειτουργία „μέτρηση θερμοκρασίας σώματος μέσω του αυτιού“ ή „μέτρηση θερμοκρασίας σώματος μετώπου“.	Ένα συνεχές ηχητικό σήμα και ένδειξη LED σε κόκκινο

ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΜΗΝΥΜΑ “LO”



Όταν χρησιμοποιείτε το ανέταφο θερμόμετρο, το μήνυμα “Lo” μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη. Σε αυτήν την περίπτωση, η μετρούμενη θερμοκρασία είναι είτε κάτω από το επιλεγμένο εύρος μέτρησης είτε κάτω από 32 °C (89,6 °F) στη λειτουργία „μέτρηση θερμοκρασίας σώματος μέσω του αυτιού” ή „μέτρηση θερμοκρασίας σώματος μετώπου”.

Ενα συνεχές ηχητικό σήμα και ένδειξη LED σε κόκκινο

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΩΝ ΤΕΛΕΥΤΑΙΩΝ 40 ΜΕΤΡΗΣΕΩΝ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ «ΜΝΗΜΗΣ»



Με ενεργοποιημένο ή απενεργοποιημένο το θερμόμετρο, πατήστε και κρατήστε πατημένο για περίπου 5 δευτερόλεπτα το κουμπί M (4) για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία μνήμης. Στην οθόνη εμφανίζεται „01” και εμφανίζεται η πρώτη καταγεγραμμένη θερμοκρασία. Η πρώτη ένδειξη που εμφανίζεται είναι η τελευταία μέτρηση που είναι αποθηκευμένη στη μνήμη. Πατήστε ξανά το κουμπί μνήμης (4) για να ελέγξετε την επόμενη αποθηκευμένη τιμή - στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη „02” και, στη συνέχεια, εμφανίζεται η αποθηκευμένη τιμή. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί M (4) για να δείτε την επόμενη προηγούμενως αποθηκευμένη μέτρηση. Κάθε νέα μέτρηση θα καταγράφεται και η παλαιότερη μνήμη θα διαγράφεται χωρίς να χρειάζεται να κάνετε τίποτα.

Χωρίς ηχητικός συναγερμός

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ Η ΣΙΓΑΣΗ ΤΟΥ ΗΧΗΤΟΥ ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΥ

 36.8 °C ↓ ↑  36.8 °C 	Με ενεργοποιημένο το θερμόμετρο, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/σίγασης του ηχητικού σήματος  X (2). Όταν ο ήχος είναι ενεργοποιημένος, θα ακουστεί ένα συνεχές ηχητικό σήμα. Κατά τη σίγαση του ηχητικού σήματος, το σύμβολο  θα εμφανιστεί στην οθόνη	Η ενεργοποίηση του ήχου συνοδεύεται από ένα συνεχές ηχητικό σήμα.
--	---	--

ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΜΕΤΑΞΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ “ΜΕΤΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΣΩΜΑΤΟΣ ΜΕΣΩ ΑΥΤΙΟΥ”, “ΜΕΤΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΣΩΜΑΤΟΣ ΜΕΣΩ ΜΕΤΩΠΟΥ” ΚΑΙ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΔΩΜΑΤΙΟΥ/ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ

 — — — °C	Πατήστε το κουμπί λειτουργίας (κουμπί M) (4) για εναλλαγή μεταξύ της λειτουργίας  “θερμοκρασίας δωματίου” και των λειτουργιών μέτρησης θερμοκρασίας σώματος.	Χωρίς ηχητικός συναγερμός
 — — — °C  — — — °C ↓ ↑	Οι λειτουργίες μέτρησης της θερμοκρασίας του σώματος περιλαμβάνουν: μέτρηση της θερμοκρασίας στο μέτωπο των παιδιών με το σύμβολο , μέτρηση της θερμοκρασίας του μετώπου ατόμων άνω των 12 ετών με το σύμβολο  και μέτρηση της θερμοκρασίας στο αυτί με το σύμβολο “αυτί” .	Χωρίς ηχητικός συναγερμός

ΕΝΑΛΛΑΓΗ ΑΝΑΜΕΣΑ ΣΤΙΣ ΚΛΙΜΑΚΕΣ ΦΑΡΕΝΑΙΤ ΚΑΙ ΚΕΛΣΙΟΥ

 36.8 °C ↓ ↑  98.2 °F	Με ενεργοποιημένο το θερμόμετρο, πατήστε το κουμπί εναλλαγής μονάδας μέτρησης (2) για 5 δευτερόλεπτα για εναλλαγή από το ένα σύστημα μέτρησης στο άλλο. Το επιλεγμένο σύστημα θα εμφανιστεί στην οθόνη. Κρατώντας ξανά το κουμπί για 5 δευτερόλεπτα, θα μεταβείτε στο άλλο σύστημα.	Χωρίς ηχητικός συναγερμός
--	--	----------------------------------

ΣΤΗΝ ΟΘΟΝΗ ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΜΗΝΥΜΑ ΣΦΑΛΜΑΤΟΣ/ΕΝΔΕΙΞΗ ΓΙΑ ΚΡΙΣΙΜΗ ΣΤΑΘΜΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ		
	Όταν χρησιμοποιείτε το ανέπαφο θερμόμετρο, το μήνυμα "Er1" μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη. Σε αυτήν την περίπτωση, η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 40,0°C (104,0°F) ή χαμηλότερη από 0,0°C (32,0°F).	Ένα συνεχές ηχητικό σήμα και ένδειξη LED σε κόκκινο
	Όταν χρησιμοποιείτε το ανέπαφο θερμόμετρο, το μήνυμα "ErC" μπορεί να εμφανιστεί στην οθόνη. Σε αυτή την περίπτωση, υπάρχει σφάλμα στη βαθμονόμηση του θερμομέτρου ή στην καταγραφή των δεδομένων. Το θερμόμετρο θα σβήσει αυτόματα μετά από 3 δευτερόλεπτα.	Ένα συνεχές ηχητικό σήμα και ένδειξη LED σε κόκκινο
	Όταν η τάση τροφοδοσίας της μπαταρίας είναι εντός 2,4V-2,7V, η ένδειξη χαμηλής μπαταρίας θα αρχίσει να αναβοσβήνει όταν το θερμόμετρο είναι ενεργοποιημένο, αλλά δεν θα επηρεάσει την κανονική χρήση του.	Χωρίς ηχητικός συναγερμός
	Όταν η τάση τροφοδοσίας της μπαταρίας είναι στην περιοχή μικρότερη από 2,4V±0,1V, στην οθόνη εμφανίζεται μόνο το σύμβολο χαμηλής μπαταρίας όταν το θερμόμετρο είναι ενεργοποιημένο. Το θερμόμετρο θα σβήσει αυτόματα μετά από 3 δευτερόλεπτα.	Χωρίς ηχητικός συναγερμός
Χειροκίνητη απενεργοποίηση του θερμομέτρου	Σε κατάσταση λειτουργίας διαφορετική από την "μέτρηση μέσω αυτιού (στο αυτί)", πατήστε το κουμπί μέτρησης θερμοκρασίας (3) για 5 δευτερόλεπτα και το θερμόμετρο θα απενεργοποιηθεί.	Η οθόνη απενεργοποιείται

Σημείωση: Εάν το εικονίδιο της μπαταρίας αρχίσει να αναβοσβήνει, αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες έχουν εξαντληθεί. Αντικαταστήστε τις με νέες για να αποφύγετε την ανάγνωση εσφαλμένων αποτελεσμάτων.

VIII. ΜΕΘΟΔΟΙ ΜΕΤΡΗΣΕΩΝ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ.

A. ΜΕΤΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΣΤΟ ΑΥΤΙ (ΓΙΑ ΕΝΗΛΙΚΕΣ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΩΝ 3 ΜΗΝΩΝ)

E



1. Πριν από την αρχική χρήση, τοποθετήστε μπαταρίες στη συσκευή.
2. Αφαιρέστε προσεκτικά το καπάκι (6) από τον αισθητήρα (7).
3. Πατήστε το κουμπί Μέτρηση / Τροφοδοσία (3), για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο. Το θερμόμετρο θα ρυθμιστεί αυτόματα στη λειτουργία «μέτρηση θερμοκρασίας στο αυτί» (βλ. πίνακα D). Μπορείτε επίσης να πατήσετε το κουμπί επιλογής λειτουργίας M (4) και να επιλέξετε τη λειτουργία μέτρησης θερμοκρασίας στο αυτί.
4. Τοποθετήστε την άκρη του θερμομέτρου στο αυτί, όπως φαίνεται στην εικόνα E. Πατήστε το κουμπί Τροφοδοσίας/Μέτρησης. Το τέλος του χρόνου μέτρησης σηματοδοτείται από ένα ακουστικό σήμα και η μετρούμενη τιμή εμφανίζεται στην οθόνη.

ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ ΚΑΤΩ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ: Επειδή ο ακουστικός πόρος είναι ελαφρώς κυρτός για να επιτρέψει στο θερμόμετρο να κατευθύνεται απευθείας στο τύμπανο, τραβήξτε απαλά το αυτί ελαφρά προς τα πίσω και εισάγετε το άκρο του αισθητήρα στον ακουστικό πόρο. Αυτό είναι σημαντικό ώστε η άκρη του αισθητήρα να μπορεί να κατευθύνεται απευθείας στο τύμπανο του αυτιού.

ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΑΝΩ ΤΟΥ ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ ΚΑΙ ΕΝΗΛΙΚΕΣ: Επειδή ο ακουστικός πόρος είναι ελαφρώς κυρτός για να επιτρέψει στο θερμόμετρο να κατευθύνεται απευθείας στο τύμπανο, τραβήξτε απαλά το αυτί προς τα πάνω και ελαφρώς προς τα πίσω και εισάγετε το άκρο του αισθητήρα στον ακουστικό πόρο. Αυτό είναι σημαντικό ώστε η άκρη του αισθητήρα να μπορεί να κατευθύνεται απευθείας στο τύμπανο του αυτιού.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην εισάγετε τον αισθητήρα άγαρμπα και δυνατά στον ακουστικό πόρο, για να μην τραυματίσετε τον ακουστικό πόρο.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Να είστε προσεκτικοί όταν μετράτε τη θερμοκρασία στο αυτί των μωρών και των μικρών παιδιών γιατί ο ακουστικός πόρος είναι στενός.

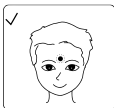
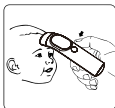
B. ΜΕΤΡΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΤΟΥ ΜΕΤΩΠΙΟΥ

Πρακτικές εκτιμήσεις στη μέτρηση της θερμοκρασίας του μετώπου

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Για να επιτευχθεί η βέλτιστη ακρίβεια μέτρησης, το μέτωπο πρέπει να είναι στεγνό, χωρίς ιδρώτα και καλλυντικά. Η λήψη αγγειοσυσπαστικών φαρμάκων και οι ερεθισμοί του δέρματος στο μέτωπο μπορεί να αλλοιώσουν το αποτέλεσμα κατά τη μέτρηση της θερμοκρασίας του μετώπου.
- Σημειώστε ότι η θερμοκρασία του μετώπου μπορεί να επηρεαστεί από την παρατεταμένη έκθεση σε εξωτερικούς χώρους (για παράδειγμα, κρύο αέρα το χειμώνα ή έκθεση στον ήλιο το καλοκαίρι) καθώς και από τη χρήση καπέλου.
- Η μέτρηση της θερμοκρασίας του μετώπου επηρεάζεται επίσης από τη σωστή τοποθέτηση του θερμομέτρου. Το θερμόμετρο πρέπει να τοποθετείται στο κέντρο του μετώπου σε απόσταση 0-3 cm (0-1,18 ίντσες) από την επιφάνεια του δέρματος (βλ. σχήμα F).

ΣΧΗΜΑ F: Σωστή τοποθέτηση του θερμομέτρου στο μέτωπο

F

1. Εάν χρησιμοποιείτε το θερμόμετρο για πρώτη φορά, βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί. Το καπάκι (6) πρέπει να είναι τοποθετημένο. Το καπάκι (6) πρέπει να τοποθετηθεί πάνω από τον αισθητήρα (7). Πατήστε το κουμπί Μέτρηση / Τροφοδοσία (3), για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο.
2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας M (4) για να επιλέξετε μία από τις δύο λειτουργίες μέτρησης θερμοκρασίας μετώπου - λειτουργία μέτρησης θερμοκρασίας παιδιού και λειτουργία μέτρησης ενηλίκων (άνω των 12 ετών) (για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στον πίνακα D).
3. Τοποθετήστε το θερμόμετρο έναντι του κέντρου του μετώπου σε απόσταση 0-3 cm (0-1,18 ίντσες) από την επιφάνεια του δέρματος.
4. Πατήστε το κουμπί Τροφοδοσίας/Μέτρησης. Το τέλος του χρόνου μέτρησης σηματοδοτείται από ένα ακουστικό σήμα και η μετρούμενη τιμή εμφανίζεται στην οθόνη. Το θερμόμετρο θα σβήσει αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα αφού σταματήσετε να το χρησιμοποιείτε.

C. ΜΕΤΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟΥ

G

1. Το καπάκι (6) πρέπει να τοποθετηθεί πάνω από τον αισθητήρα (7). Πατήστε το κουμπί Μέτρηση / Τροφοδοσία (3), για να ενεργοποιήσετε το θερμόμετρο.
2. Πατήστε το κουμπί λειτουργίας M (4) για να επιλέξετε τη λειτουργία μέτρησης θερμοκρασίας αντικειμένου.
3. Στρέψτε το θερμόμετρο προς το αντικείμενο σε απόσταση 0-3 cm (0-1,18 ίντσες) από την επιφάνεια του αντικειμένου.
4. Πατήστε το κουμπί Τροφοδοσίας/Μέτρησης. Το τέλος του χρόνου μέτρησης σηματοδοτείται από ένα ακουστικό σήμα και η μετρούμενη τιμή εμφανίζεται στην οθόνη. Το θερμόμετρο θα σβήσει αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα αφού σταματήσετε να το χρησιμοποιείτε.

D. ΜΕΤΑ ΤΗ ΜΕΤΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ:

1. Μετά από κάθε μέτρηση μπορείτε να μεταβείτε στη λειτουργία μνήμης για να αποθηκεύσετε την καταγραφείσα τιμή. Δείτε πίνακα Δ.
2. Αφού σταματήσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν, καθαρίστε το και αποθηκεύστε το σε στεγνό και καλά αεριζόμενο μέρος.
3. Περιμένετε τουλάχιστον 10 δευτερόλεπτα μεταξύ των επιμέρους μετρήσεων.

Σημειώσεις:

1. Το θερμόμετρο προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο. Βεβαιωθείτε ότι κατά τη διάρκεια της μέτρησης θερμοκρασίας, δεν υπάρχει ισχυρή αεροκίνηση στο δωμάτιο (π.χ. από ηλεκτρικό ανεμιστήρα, κλιματιστικό ή θερμαντήρα).
2. Βεβαιωθείτε ότι ο ακουστικός πόρος είναι καθαρός πριν τη μέτρηση θερμοκρασίας μέσω του αυτιού. Εάν υπάρχει κυψέλη, συνιστάται να την καθαρίσετε με βαμβακερό ραβδάκι για να αποφύγετε εσφαλμένα αποτελέσματα και μόλυνση του αισθητήρα. Μην κρατάτε το θερμόμετρο για πολύ καιρό, διότι είναι ευαίσθητο στη θερμοκρασία του περιβάλλοντος. Βεβαιωθείτε ότι ο αισθητήρας είναι καθαρός πριν τη χρήση.
5. Κατά τη μέτρηση θερμοκρασίας στο μέτωπο πρέπει να βεβαιωθείτε ότι το μέτωπο είναι στεγνό, δεν ιδρώνει και δεν έχει μαλλιά πάνω από αυτό πριν τη μέτρηση θερμοκρασίας. Εάν το μέτωπο ιδρώνει ή λίγο πριν τη μέτρηση θερμοκρασίας βάζετε κρύες κομπρέσες, αυτό θα οδηγήσει σε εσφαλμένα αποτελέσματα.

IX. . ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Μοντέλο:	AOJ-20F
Τροφοδοσία με μπαταρίες:	DC 3V (2 μπαταρίες 1,5 V AAA)
Οθόνη θερμοκρασίας:	LED
Ανάλυση θερμοκρασίας στην οθόνη:	0.1°C/0.1°F
Τρόπος λειτουργίας	συνεχές
Χρόνος μέτρησης::	Σύντομος χρόνος απόκρισης: 1 δευτερόλεπτο
Εύρος μέτρησης:	Στη λειτουργία „Θερμοκρασία αυτιού (στο αυτί)“: 32.0°C 42.9°C 89.6°F.109.2°F.±0,2°C/±0,4°F.
	Στη λειτουργία „Θερμοκρασία δωματίου/ επιφάνειας“: 0.0°C-100.0°C (32.0°F-199.0°F) ±1.0°C /±2.0°F.
Ανάλυση οθόνης:	0.1°C
Αυτόματη απενεργοποίηση	Το θερμόμετρο απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 30 δευτερόλεπτα αδράνειας.
Μνήμη:	40 φορές
Διαστάσεις του προϊόντος:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Βάρος προϊόντος (g):	περίπου 75 g (χωρίς τις μπαταρίες)
Συνθήκες κανονικής χρήσης (χαρακτηριστικά του περιβάλλοντος κατά τη μέτρηση):	- Θερμοκρασία του περιβάλλοντος: από +10°C έως +40°C (+50°F - +104°F) - Σχετική υγρασία: 15%~95% RH - Ατμοσφαιρική πίεση: 70kPa~106kPa
Συνθήκες συντήρησης (χαρακτηριστικά του περιβάλλοντος κατά τη συντήρηση):	- Θερμοκρασία του περιβάλλοντος:-20°C~+55°C (-4°F-131°F) - Σχετική υγρασία: 0~95% RH - Ατμοσφαιρική πίεση: 50kPa~106kPa
προστασίας από ηλεκτροπληξία:	Εσωτερική προστασία

Επίπεδο προστασίας από ηλεκτροπληξία:	Ταξινόμηση της συσκευής τύπος BF
Βαθμός προστασίας από διείσδυση:	IP22
Αναμενόμενη λειτουργική ζωή:	5 χρόνια

ΒΑΣΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ:

Εύρος μέτρησης: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)

Ακρίβεια: ±0,2°C / ±0,4°F

Η κλινική ακρίβεια ή η κλινική απόκλιση του ιατρικού υπέρυθρου μετωπιαίου θερμομέτρου είναι κλινικά επαληθευμένη και μπορείτε να την αποκτήσετε επικοινωνώντας με τον εισαγωγέα του προϊόντος στη χώρα σας.

X. ΣΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ



1. Πατήστε το κουμπι για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών (9) όπως φαίνεται στην εικόνα.
2. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τοποθετήστε δύο νέες μπαταρίες (αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V AAA) τηρώντας την υποδεικνυόμενη πολικότητα. Να τηρείτε πάντα τη σωστή πολικότητα όταν τοποθετείτε νέες μπαταρίες. Εάν δεν το κάνετε αυτό, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη συσκευή και να ακυρωθεί η εγγύηση. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
3. Κλείστε τη θήκη της μπαταρίας.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ:

1. Ο χειρισμός της μπαταρίας πρέπει να γίνεται από ενήλικα.
2. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις μπαταρίες. Κίνδυνος κατάποσης! Τα μικρά παιδιά μπορούν να καταπιούν τις μπαταρίες και να πνιγούν. Επομένως, κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά!
3. Αφαιρείτε πάντα την εξαντλημένη μπαταρία και μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά στα καθορισμένα για τον σκοπό σημεία.
4. Χρησιμοποιήστε αλκαλική μπαταρία 1,5 V AAA (2 τεμ.).
5. Δεν πρέπει να υπάρχουν παιδιά κατά την αλλαγή της μπαταρίας.
6. Τοποθετείτε πάντα σωστά την μπαταρία σύμφωνα με την πολικότητα (+/-) που σημειώνεται στη θήκη της μπαταρίας. Εάν δεν τοποθετηθούν σωστά, μπορεί να προκληθεί βραχυκύκλωμα ή ηλεκτροπληξία.
7. Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά γιατί μπορεί να εκραγεί ή να διαρρεύσει.
8. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από άμεσες πηγές θερμότητας.
9. Εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε την μπαταρία από τη θήκη της μπαταρίας. Αυτό θα προστατεύσει τη συσκευή από διαρροή και διάβρωση της μπαταρίας.

10. Εάν κατά την αντικατάσταση διαπιστώσετε ότι η μπαταρία έχει διαρρεύσει, φορέστε προστατευτικά γάντια και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας με ένα στεγνό πανί.

11. Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται.

12. Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε ή συνθλίβετε τις μπαταρίες.

ΧΙ. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Πριν τον καθαρισμό, αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη συσκευή. Σκουπίστε το σώμα του θερμομέτρου με ένα καθαρό μαλακό πανί και σκουπίστε το προστατευτικό γυαλί με ένα στεγνό βαμβακερό ραβδάκι.

2. Μπορείτε να καθαρίσετε το θερμοόμετρο με ένα καθαρό μαλακό πανί, ελαφρά βρεγμένο με νερό ή ήπιο καθαριστικό. Στεγνώστε αμέσως μετά.

3. Μην το πλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό! Μην το βυθίζετε σε νερό! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

4. Μην καθαρίζετε τον φακό του αισθητήρα με χαρτομάντηλο, διότι μπορεί να γρατζουνίσετε το γυαλί και να προκύψουν εσφαλμένα αποτελέσματα.

5. Μη χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά, όπως χλωρίνη, αυτά με λειαντικά σωματίδια ή με βάση το αλκοόλ.

6. Συνιστάται να καθαρίζετε το θερμοόμετρο μία φορά την εβδομάδα. Ο καθαρισμός δεν πρέπει να διαρκεί περισσότερο από 3 λεπτά. Δεν πρέπει να καθαρίζετε το θερμοόμετρο περισσότερες από 3 φορές ημερησίως. Μετά την απολύμανση πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον 10 λεπτά πριν την επόμενη χρήση.

7. Μετά τον καθαρισμό με ιατρικό αλκοόλ πρέπει να περιμένετε τουλάχιστον 5 λεπτά πριν τη μετέπειτα χρήση. Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν εσφαλμένα αποτελέσματα.



ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. 1. Σκουπίστε το σώμα του θερμομέτρου με ένα καθαρό, μαλακό πανί ελαφρά βρεγμένο με απολυμαντικό (70% διάλυμα ισοπροπυλικής αλκοόλης ή 3% διάλυμα υποχλωριώδους νατρίου) ή 75% ιατρική αλκοόλη και, στη συνέχεια, σκουπίστε αμέσως μέχρι να στεγνώσει.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

• Μην εκθέτετε το θερμοόμετρο σε ηλιακές ακτίνες ή νερό. Η επίδρασή τους θα βλάψει το προϊόν.

• Εάν δεν θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες για να αποφύγετε διαρροή ή διάβρωση.

• Πάντα να αποθηκεύετε το θερμοόμετρο με το καπάκι.

• Μην αποθηκεύετε σε μέρος όπου το θερμοόμετρο θα είναι κεκλιμένο ή εκτεθειμένο σε κραδασμούς και δονήσεις.

- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή σε υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες, ή υψηλή υγρασία (δείτε τεχνικές προδιαγραφές), σε άμεσο ηλιακό φως, κοντά σε άμεσες πηγές θερμότητας ή σκονισμένα μέρη. Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν αποκλίσεις στη μέτρηση. Αποθηκεύστε το προϊόν σε στεγνό, καλά αεριζόμενο και καθαρό μέρος και μακριά από άμεσο ηλιακό φως. Βεβαιωθείτε ότι οι συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς/μετακίνησης ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις.
- Για ασφαλή χρήση, ελέγχετε το προϊόν τακτικά για βλάβες - σπασμένο φακό, ρωγμές στο σώμα, εάν η άκρη είναι βρώμικη ή όχι. Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν διαπιστώσετε οποιαδήποτε βλάβη.
- Εάν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε το τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.
- Μετά από κάθε χρήση καθαρίστε το προϊόν όπως περιγράφεται στην ενότητα ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ.

XII. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εμφάνιση εικόνας Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση του προβλήματος
Το θερμόμετρο δεν ανάβει	Χαμηλή μπαταρία.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούργιες.
	Οι μπαταρίες τοποθετούνται με λάθος πολικότητα	Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα
	Το θερμόμετρο είναι χαλασμένο	Επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.
Όταν το θερμόμετρο είναι ενεργοποιημένο, στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα „Er1“.	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλότερη από 40.0°C (104.00°F) ή χαμηλότερη από 10°C (50.0°F).	Λειτουργήστε το θερμόμετρο μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος εντός του καθορισμένου εύρους 10°C ~40°C (50°F-104°F).
Η μετρημένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή	Η περιοχή μέτρησης απέχει πολύ από το θερμόμετρο.	Μετρήστε τη θερμοκρασία στη συνιστώμενη απόσταση (περίπου 0-3 cm, 0-1,18 ίντσες).
	Δεν έχει καθαριστεί σωστά ο αισθητήρας ή η περιοχή όπου είναι τοποθετημένο το θερμόμετρο.	Καθαρίστε καλά και επαναλάβετε τη μέτρηση.
Η μετρημένη θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή ή εγγύηση είναι άκυρη.	Ελαττωματικός αισθητήρας θερμοκρασίας	Επικοινωνήστε με το κατάστημα λιανικής από όπου αγοράσατε το προϊόν. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας. Διαφορετικά, η εγγύηση ακυρώνεται.
	Το θερμόμετρο μετακινείται από ψυχρό περιβάλλον στο περιβάλλον μέτρησης στο οποίο δεν παρέμεινε για 30 λεπτά.	Πριν από τη μέτρηση της θερμοκρασίας, ο χρήστης και το θερμόμετρο πρέπει να παραμείνουν στο(α) ίδιο(α) δωμάτιο(α) με σταθερές περιβαλλοντικές συνθήκες για τουλάχιστον 30 λεπτά.

XIII. ΕΓΓΥΗΣΗ

Το υπέρυθρο θερμομέτρο κατασκευάζεται για εντατική χρήση, η αντοχή του είναι εγγυημένη για 1000 μετρήσεις. Οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακατάλληλη χρήση δεν καλύπτεται από την εγγύηση.

XIV. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗΣ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Το υπέρυθρο θερμομέτρο χρειάζεται ειδικά προστατευτικά μέτρα σχετικά με την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα και πρέπει να εγκατασταθεί και να τεθεί σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα που παρέχονται στα ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΑ ΕΓΓΡΑΦΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Μην πλησιάζετε το θερμομέτρο κοντά σε ενεργό υψηλής συχνότητας χειρουργικό εξοπλισμό και θωρακισμένο δωμάτιο ραδιοσυχνοτήτων MRI, όπου η ένταση των ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών είναι υψηλή.
- Η χρήση αυτού του εξοπλισμού κοντά ή στοιβαγμένου με άλλο εξοπλισμό πρέπει να αποφεύγεται, καθώς μπορεί να οδηγήσει σε εσφαλμένη λειτουργία. Εάν τέτοια χρήση είναι απαραίτητη, αυτός ο εξοπλισμός και ο άλλος εξοπλισμός πρέπει να παρακολουθούνται για να επιβεβαιωθεί ότι λειτουργούν κανονικά.
- Η χρήση αξεσουάρ, μετατροπών και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή αυτού του εξοπλισμού, μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ανθεκτικότητα αυτού του εξοπλισμού και να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία.
- Φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας ραδιοσυχνοτήτων (συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών συσκευών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε απόσταση μικρότερη από 30 εκ. (12 ίντσες) από οποιοδήποτε μέρος του εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Διαφορετικά, μπορεί να επέλθει επιδείνωση της απόδοσης αυτού του εξοπλισμού.

Σημείωση

Εάν χρήστες ή ασθενείς έχουν υποστεί κάποιο σοβαρό περιστατικό σχετικό με τη συσκευή, επικοινωνήστε με το εμπορικό πρόσωπο από το οποίο αγοράσατε το προϊόν ή τον εισαγωγέα.

A. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές – για ΟΛΟ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές	
Το υπέρυθρο θερμομέτρο A0J-20F προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του A0J-20F θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.	
Δοκιμή εκπομπών	Επίπεδο συμμόρφωσης
Εκπομπή ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	ΟΜΑΔΑ 1
Εκπομπή ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ Β
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Δεν εφαρμόζεται
Διακυμάνσεις τάσης/εκπομπές τρεμοπαίγματος IEC 61000-3-3	Δεν εφαρμόζεται

B. ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ

Ghid si declaratia producatorului – emisii electromagnetice		
Το υπέρυθρο θερμόμετρο AOJ-20F προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του AOJ-20F θα πρέπει να διασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.		
Δοκιμή ανθεκτικότητας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601-1-2	Επίπεδο συμμόρφωσης
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV επαφή· ± 2 kV, ± 4 kV· ± 8 kV, ± 15 kV αέρα	± 8 kV επαφή· ± 2 kV, ± 4 kV· ± 8 kV, ± 15 kV αέρα
Ηλεκτρικός ταχύς μεταβατικός παλμός/παλμός IEC 61000-4-4	Δεν εφαρμόζεται	Δεν εφαρμόζεται
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές εισόδου τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	Δεν εφαρμόζεται	Δεν εφαρμόζεται
Υπερτάση IEC 61000-4-5	Δεν εφαρμόζεται	Δεν εφαρμόζεται
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας τροφοδοσίας IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
Αγώγιμη ραδιοσυχνότητα IEC 61000-4-6	Δεν εφαρμόζεται	Δεν εφαρμόζεται
Εκπεμπόμενη ραδιοσυχνότητα IEC 61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz
Σημείωση: Το UT είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμής.		

C. ΗΛΕΚΤΡΟΜΑΓΝΗΤΙΚΗ ΑΝΘΕΚΤΙΚΟΤΗΤΑ

Ghid si declaratia producatorului – emisii electromagnetice				
RF ακτινοβολία IEC 61000-4-39 (Προδιαγραφές δοκιμής για ΑΝΟΣΙΑ ΘΥΡΑΣ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ σε μαγνητικά πεδία εγγύτητας)	Συχνότητα	Διαμόρφωση	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601-1-2	Επίπεδο συμμόρφωσης
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Διαμόρφωση παλμού 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Διαμόρφωση παλμού 50 kHz	7.5	7.5

XIV. ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Σύμβολο	Εξήγηση
	Εμπορικό σήμα
	Ιατρικό προϊόν
	Εξήγηση CE για συμμόρφωση με τον Κανονισμό της Ε.Ε. Ο κοινοποιημένος οργανισμός που διενήργησε την αξιολόγηση της συμμόρφωσης. Το σήμα CE πιστοποιεί ότι το προϊόν πληροί τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού 2017/745 για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα.
	Κατασκευαστής
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Εισαγωγέας
	Χώρα κατασκευής
	Αριθμός μοντέλου
	Προσοχή
	IEC 60417-5333, Εφαρμοσμένο τμήμα τύπου BF
	IEC 60417-5031, Συνεχές ρεύμα
IP22	2 Προστασία από στερεά ξένα σώματα διαμέτρου 12,5 mm και άνω· 2 Εάν κρατάτε το θερμόμετρο σε γωνία 15 μοιρών, εξακολουθεί να μπορεί να αποτρέψει την είσοδο νερού.
	Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών.
	ΑΠΟΡΡΙΨΗ αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο και πρέπει να απορρίπτεται στον καθορισμένο χώρο ανακύκλωσης για ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
	Μοναδικός αναγνωριστικός κωδικός συσκευής
	Αριθμός παρτίδας
	Συγκεκριμένος σειριακός αριθμός
	Ημερομηνία παραγωγής

	Ημερομηνία λήξης
RoHS	Σήμανση RoHS
	Διατηρείστε στεγνό
	Εύθραυστο

Κατασκευή Κίνας



Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Adresa: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiaweiyuan



Share Info GmbH

Διεύθυνση: Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, GERMANY

Tel: 0049 179 5666 508

E-mail: EU-Rep@share-info.com



MONI TPEİNT EΠE, Βουλγαρία

πόλη Σόφια, περιοχή Τρέμπιτς, οδός Ντόλο 1

τηλ.: 02/ 936 07 90 Ιστοσελίδα: www.cangaroo-bg.com

ES

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR LAS ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO SIN PREVIO AVISO.

¡IMPORTANTE! ¡LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS! UTILICE EL DISPOSITIVO EXACTAMENTE COMO SE DESCRIBE EN LAS INSTRUCCIONES Y SOLO SI ESTÁ EN PERFECTO ESTADO DE FUNCIONAMIENTO.

I. USO PREVISTO

El dispositivo es un termómetro infrarrojo diseñado para medir la temperatura corporal de bebés y adultos. El termómetro permite medir la temperatura de forma rápida y precisa, sin riesgos, utilizando una de las dos formas siguientes: medición de la temperatura superficial de la arteria temporal (en la zona de la frente) y medición auricular (conduco auditivo externo). La medición de temperatura mediante la colocación del termómetro en el oído es adecuada para niños mayores de 3 meses. El termómetro está diseñado para ser utilizado por usuarios en un entorno doméstico. El termómetro ha sido probado según y cumple con los

requisitos de ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 e ISO10993-23.

II. LISTA DE PIEZAS EN EL ENVASE PARA VERIFICACIÓN

Antes de utilizarlo, abra cuidadosamente el paquete y compruebe que todas las piezas están presentes como se indica en la lista a continuación y que no han sufrido daños durante el transporte. Si hay algún daño o problema relacionado con el funcionamiento, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto.

LISTA DE LAS PIEZAS EN EL ENVASE:

1. Termómetro de infrarrojos – 1 ud.

2. Estuche – 1 ud.

3. Instrucciones de uso – 1 ud.

4. Pila alcalina de 1,5 V tipo AAA - 2 uds.

III. REGLAS Y RECOMENDACIONES PARA UN USO CORRECTO Y SEGURO

1. Use el termómetro solo después de haber leído y entendido las instrucciones de uso.

2. El dispositivo debe utilizarse para los fines descritos en estas instrucciones. El uso incorrecto anula la garantía.

3. No deje el termómetro cerca de niños, ya que esto puede provocar daños al producto.

4. Los niños no deben jugar con el dispositivo. ¡Los productos médicos no son juguetes!

5. El dispositivo puede utilizarse para necesidades personales.

6. No use el termómetro para medir la temperatura de recién nacidos o para medir constantemente la temperatura.

7. El uso de este termómetro no sustituye la consulta médica. No intente autodiagnosticarse o automedicarse basándose en las mediciones sin consultar a su médico. En particular, no tome nuevos medicamentos ni cambie el tipo y/o dosificación de medicamentos que ya está tomando sin la aprobación previa de su médico. Consulte con su doctor si tiene síntomas como vómitos, diarrea, deshidratación, pérdida de apetito y fatiga, convulsiones, dolores musculares, fiebre, rigidez de cuello, dolor al orinar y otros, incluso si no tiene fiebre.

8. Este termómetro debe ser usado solo por adultos y mantenerse fuera del alcance de los niños.

9. ¡Atención! Piezas pequeñas. Peligro de ingestión o asfixia. Asegúrese de que los niños no usen el dispositivo sin supervisión.

10. Si almacena el dispositivo en un lugar más frío o más cálido del lugar donde va a usarlo, déjelo al menos 30 minutos en la habitación donde lo vaya a usar antes del uso.

11. Después de actividad física, baño o pasar tiempo al aire libre, espere aproximadamente 30 minutos antes de medir su temperatura con el dispositivo.

12. Para asegurar una medición precisa, use este termómetro solo en interiores a temperatura ambiente entre 10°C y 40°C.

13. Antes y después de cada uso, el termómetro debe limpiarse solo según los requisitos de estas instrucciones para evitar posibles infecciones bacterianas.

14. No introduzca el sensor a la fuerza en el canal auditivo, ya que de lo contrario se producirá una lesión en el oído. Si el canal auditivo está sucio, primero limpie el canal con un hisopo de algodón y luego mida la temperatura.

15. No mida la temperatura auricular si tiene una infección de oído - otitis, acumulación de pus en el oído.

16. No exponga este termómetro a descargas eléctricas.

17. No exponga el termómetro a condiciones de temperatura extremas superiores a 40°C e inferiores a 10°C.

18. No use el dispositivo en humedad relativa superior al 95%RH.

19. No coloque este producto en un lugar con luz solar directa, alta temperatura, alta humedad, alto polvo, o en un lugar donde pueda entrar en contacto con gases o líquidos corrosivos. No use el producto en los entornos mencionados anteriormente.

20. Nunca deje caer el dispositivo.

21. NO TOQUE CON LOS DEDOS EL CRISTAL DEL SENSOR INFRARROJO. ES EXTREMADAMENTE FRÁGIL Y PUEDE DAÑARLO.

22. No use este termómetro si está dañado.

23. No abra el termómetro. Contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas por niños.

24. No sumerja el termómetro en agua u otros líquidos de limpieza, y no permita que ningún líquido entre en contacto con él.

25. Si no va a usar el dispositivo durante más de 2 meses, retire las baterías del compartimento de baterías. Esto protegerá el dispositivo del derrame de baterías y la corrosión.

26. Mantenga el termómetro alejado de campos electromagnéticos creados por objetos como hornos microondas, soldadores de arco o calentadores de inducción.

27. Los dispositivos de comunicación de radiofrecuencia portátiles y móviles pueden afectar el funcionamiento del termómetro infrarrojo.

28. Este dispositivo no debe usarse una vez que alcance la vida útil esperada (5 años desde la fecha de fabricación) del dispositivo. Puede resultar en lecturas de resultados erróneos. Los componentes eléctricos y las baterías contienen metales pesados o químicos que pueden dañar el medio ambiente, siga las leyes y regulaciones locales para su disposición.

29. Contacte al importador o al comerciante del cual compró el producto si surgen los siguientes problemas:

- Si aparece un error en la pantalla o el termómetro está dañado. NO intente repararlo usted mismo, ya que esto anulará su garantía. Todas las reparaciones y mejoras deben ser realizadas solo por un servicio autorizado.
- Si necesita ayuda con el uso o mantenimiento del termómetro.
- Si ocurren eventos inesperados.

30. Las partes del termómetro que son reemplazables son las dos baterías AAA 1.5V. Cámbielas inmediatamente cuando se agoten. No use baterías con diferentes voltajes o diferentes especificaciones. No hay otras partes y materiales reemplazables en el producto.

IV. PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO

Todos los objetos, sólidos, líquidos o gaseosos, irradian energía por radiación. La intensidad de esta energía depende de la temperatura del objeto. Un termómetro

de infrarrojos es capaz de medir la temperatura de una persona sólo por la energía que irradia. Esta medición es posible gracias a la sonda de temperatura interna del aparato, que analiza y registra constantemente la temperatura ambiente. Por lo tanto, en cuanto se acerca el termómetro al cuerpo y se activa el sensor de radiación, se mide instantáneamente la temperatura mediante la detección del calor infrarrojo generado por el flujo sanguíneo arterial. La temperatura corporal puede medirse sin ninguna interferencia del calor del ambiente circundante. La temperatura también puede medirse colocando el sensor en el oído. El producto tiene alarma para alta temperatura, luz frontal, botón para silenciar el sonido, función para cambiar la unidad de medida °C y °F, apagado automático para ahorrar energía.

V. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

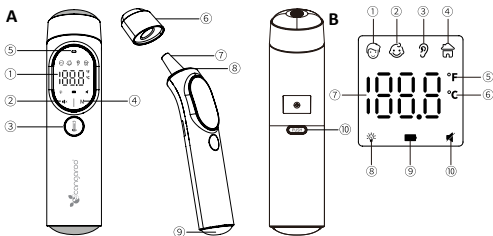


FIGURA A: Dispositivo

1. Pantalla de diodos emisores de luz (LED).
2. Botón para activar/desactivar el pitido; Botón para cambiar la unidad de medida (°C, °F) .
3. Botón para activar la medición de la temperatura; Botón para encender/apagar la alimentación; Botón para encender/apagar la luz frontal.
4. Botón de modo/memoria M (cambiar al modo temperatura corporal/temperatura ambiente/objeto); Memoria.
5. Indicador LED con retroiluminación.
6. Tapa del sensor (la medición de la temperatura corporal en la frente se realiza con la tapa).
7. Sensor/indicador de infrarrojos (la medición de la temperatura corporal en el oído se realiza sin la tapa).
8. Indicador retroiluminado que muestra que el modo está activado: medición de la temperatura corporal en el oído.
9. Compartimento de pilas.
10. Botón para abrir el compartimento de las pilas.

FIGURA B: Pantalla

1. Modo para medir la temperatura de la frente de un adulto (mayor de 12 años).
2. Modo para medir la temperatura de la frente de un niño.
3. Modo para la medición auricular (conducto auditivo externo) de adultos y niños mayores de tres meses.
4. Modo de medición de la temperatura de un objeto/temperatura ambiente.
5. Temperatura Fahrenheit (°F).
6. Temperatura Celsius (°C).
7. Pantalla de medición: muestra el valor de la temperatura.
8. Indicador de luz anterior (retroiluminación).
9. Indicador de pila baja.
10. Indicador luminoso de encendido/apagado del pitido.

VI.Alarma e indicador LED - TABLA C

Límites de temperatura	Señal acústica	Indicador LED en color
Al medir la temperatura en la zona de la arteria temporal superficial (frente)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Un pitido continuo	Verde
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 pitidos cortos (2 pitidos cortos cada vez)	Naranja
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 pitidos cortos (2 pitidos cortos cada vez)	Rojo
Medición auricular (conducto auditivo externo)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Un pitido continuo	Verde
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 pitidos cortos (2 pitidos cortos cada vez)	Naranja
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 pitidos cortos (2 pitidos cortos cada vez)	Rojo
Temperatura de un objeto		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	Un pitido continuo	

VII. DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES DE LA PANTALLA/AJUSTES DEL MENÚ

IMAGEN EN LA PANTALLA	INSTRUCCIONES DE USO	LED INDICADOR Y SEÑALIZACIÓN
MEDICIÓN AURICULAR (CONDUCTO AUDITIVO EXTERNO)		
	Con la tapa (6) del sensor (7) retirada, pulse el botón de encendido/medición (3) para encender el dispositivo. El termómetro se ajusta automáticamente al modo de "medición en el oído" y esta imagen aparece en la pantalla con el símbolo de la "oreja". Si no lo está y desea cambiar al modo "medición de la temperatura en el oído", pulse el botón de cambio de modo (botón M) (4) - en la pantalla aparecerá esta imagen con el símbolo de la "oreja".	Consulte la tabla C
	Introduzca correctamente el sensor en el canal auditivo, pulse el botón de medición de la temperatura (3) y se mostrará en la pantalla el valor de temperatura medido.	Consulte la tabla C
MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA EN LA FRENTE		
	Coloque la tapa (6) sobre el sensor (7), pulse el botón de encendido/medición (3) para encender el termómetro y, a continuación, pulse el botón de modo (botón M) (4) para activar la "medición de la temperatura corporal". El termómetro se ajusta al modo "medición de la temperatura de la frente" y esta imagen aparece en la pantalla con el símbolo de la "cara" o con el símbolo de la "cara sonriente".	Consulte la tabla C
	Apunte el sensor del termómetro a la frente, a una distancia de 0-3 cm (0-1,18 pulgadas). Pulse el botón de medición de la temperatura (3) e inmediatamente se mostrará en la pantalla.	Consulte la tabla C
LA PANTALLA MUESTRA EL MENSAJE "HI"		
	Al utilizar el termómetro sin contacto, puede aparecer el mensaje "Hi" en la pantalla. En este caso, la temperatura está por encima del rango de medición seleccionado o por encima de 42,9 °C (109,2 °F) en el modo "medición de la temperatura corporal en el oído" o en el modo "medición de la temperatura corporal en la frente".	Un pitido continuo e indicador LED en rojo

LA PANTALLA MUESTRA EL MENSAJE "LO"



Al utilizar el termómetro sin contacto, puede aparecer el mensaje "Lo" en la pantalla. En este caso, la lectura de la temperatura está por debajo del rango de medición seleccionado o por debajo de 32 °C (89,6 °F) en el modo "medición de la temperatura corporal en oído" o en el modo "medición de la temperatura corporal en la frente".

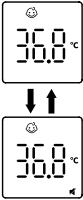
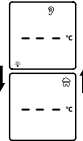
Un pitido continuo e indicador LED en rojo

ALMACENAMIENTO DE LAS ÚLTIMAS 40 MEDICIONES DE TEMPERATURA - FUNCIÓN DE MEMORIA



Con el termómetro encendido o apagado, pulse y mantenga pulsado el botón M (4) durante unos 5 segundos para activar el modo Memoria. La pantalla muestra "01" y se visualiza la primera temperatura registrada. La primera lectura visualizada es la última medición almacenada en la memoria. Pulse de nuevo el botón de memoria (4) para comprobar el siguiente valor registrado: la pantalla muestra "02" y, a continuación, se visualiza el valor registrado. Siga pulsando el botón M (4) para ver el la siguiente medición prealmacenada. Cada nueva medición se grabará y la memoria más antigua se borrará sin que tenga que hacer nada.

Sin alarma acústica

ACTIVAR O DESACTIVAR LA ALARMA ACÚSTICA		
	Con el termómetro encendido, pulse el botón de encendido/apagado del pitido  x (2). Cuando el sonido esté activado, se oirá un pitido continuo. Cuando se silencie la alarma acústica, aparecerá el símbolo  en la pantalla.	La activación del sonido va acompañada de un pitido largo.
CONMUTACIÓN ENTRE LOS MODOS “MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA CORPORAL EN EL OÍDO”, “MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA CORPORAL EN LA FRENTE” Y TEMPERATURA AMBIENTE/OBJETO		
	Pulse el botón de modo (botón M) (4) para cambiar entre el modo “temperatura ambiente”  y los modos de medición de la temperatura corporal.	Sin alarma acústica
	Los modos de medición de la temperatura corporal incluyen: medición de la temperatura de la frente para niños con el símbolo , medición de la temperatura de la frente para personas mayores de 12 años con el símbolo  y medición de la temperatura del oído con el símbolo “oreja” .	Sin alarma acústica
CAMBIAR ENTRE LAS ESCALAS FAHRENHEIT Y CELSIUS		
	Con el termómetro encendido, pulse el botón de cambio de unidad (2) durante 5 segundos para cambiar de un sistema de medición a otro. La pantalla mostrará el sistema seleccionado. Mantenga pulsado el botón de nuevo durante 5 segundos para cambiar al otro sistema.	Sin alarma acústica

UN MENSAJE DE ERROR/INDICADOR DE NIVEL DE PILA CRÍTICO		
	Al utilizar el termómetro sin contacto, puede aparecer el mensaje "Er1" en la pantalla. En este caso, la temperatura ambiente es superior a 40.0°C (104.0°F) o inferior a 0.0°C (32.0°F).	Un pitido continuo e indicador LED en rojo
	Cuando se utiliza el termómetro sin contacto, puede aparecer el mensaje "ErC" en la pantalla. En este caso hay un error en la calibración del termómetro o en el registro de los datos. El termómetro se apagará automáticamente después de 3 segundos.	Un pitido continuo e indicador LED en rojo
	Cuando la tensión de alimentación de la pila se encuentre entre 2,4V-2,7V, el indicador de pila baja empezará a parpadear al encender el termómetro, pero esto no afectará a su uso normal.	Sin alarma acústica
	Cuando la tensión de alimentación de la batería se encuentra en un rango inferior a 2,4V±0,1V, sólo aparecerá el símbolo de pila baja en la pantalla al encender el termómetro. El termómetro se apagará automáticamente después de 3 segundos.	Sin alarma acústica
Desconexión manual del termómetro	En un estado distinto del modo "medición auricular (en el oído)", pulse el botón de medición de la temperatura (3) durante 5 segundos y el termómetro se apagará.	La pantalla se apaga.

Nota: Si el icono de la batería comienza a parpadear, significa que las baterías se han agotado. Cámbielas por nuevas para evitar lecturas de resultados erróneos.

VIII. MÉTODOS DE MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA

A. A. MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA EN EL OÍDO (PARA ADULTOS Y NIÑOS MAYORES DE 3 MESES).



El termómetro mide la temperatura midiendo el calor infrarrojo generado por el tímpano del oído y los tejidos circundantes.

1. Antes del primer uso, coloque las baterías en el dispositivo.

2. Retire con cuidado la tapa (6) del sensor (7).

3. Pulse el botón Medición/Encendido (3) para encender el termómetro. El termómetro se pondrá automáticamente en modo “medición de la temperatura en el oído” (véase la tabla D). También puede presionar el botón de selección de modo M (4) y seleccionar el modo de medición de temperatura en el oído.

4. Coloque la punta del termómetro en el oído como se muestra en la fig. E. Pulse el botón Encendido/Medicación. El final del tiempo de medición se indica mediante una señal acústica y el valor medido aparece en la pantalla.

PARA NIÑOS MENORES DE UN AÑO: Dado que el canal auditivo está ligeramente curvado para permitir que el termómetro apunte directamente al tímpano, tire suavemente del lóbulo de la oreja hacia atrás e introduzca la punta del sensor en el canal auditivo. Esto es importante para que la punta del sensor pueda apuntar directamente al tímpano.

PARA NIÑOS MAYORES DE UN AÑO Y ADULTOS: Dado que el conducto auditivo está ligeramente curvado para permitir que el termómetro apunte directamente al tímpano, tire suavemente del tímpano hacia arriba y ligeramente hacia atrás e introduzca la punta del sensor en el conducto auditivo. Esto es importante para que la punta del sensor pueda apuntar directamente al tímpano.

¡ATENCIÓN! No introduzca el transductor de forma brusca y forzada en el canal auditivo para evitar lesiones en el mismo.

¡ATENCIÓN! Tenga cuidado al medir la temperatura en el oído de bebés y niños pequeños, ya que el canal auditivo es estrecho.

B. MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA EN LA ZONA DE LA FRENTE

Consideraciones prácticas para medir la temperatura en la frente

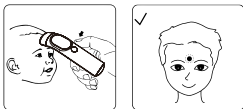
¡ATENCIÓN!

- Para lograr una precisión óptima en la medición, la frente debe estar seca, limpia de sudor y cosméticos. La toma de medicamentos vasoconstrictores y las irritaciones de la piel de la frente pueden distorsionar el resultado al medir la temperatura en la frente.

- Tenga en cuenta que la temperatura de la frente puede verse afectada por una exposición prolongada al aire libre (por ejemplo, aire frío en invierno o exposición al sol en verano), así como por el uso de un sombrero.

- La medición de la temperatura de la frente también se ve afectada por la colocación correcta del termómetro. El termómetro debe colocarse contra el centro de la frente a una distancia de 0-3 cm (0-1,18 pulgadas) de la superficie de la piel (véase la figura F).

FIGURA F: Colocación correcta del termómetro en la frente

F

1. Si está usando el termómetro por primera vez, asegúrese de que las baterías estén colocadas. La tapa (6) debe colocarse en la punta del sensor (7). Pulse el botón Encendido/Medida (3) para encender el aparato.

2. Pulse el botón de modo M (4) para seleccionar uno de los dos modos de medición de la temperatura frontal - Modo de medición de la temperatura infantil y Modo de medición de la temperatura de adultos (mayores de 12 años) (consulte la Tabla D para obtener más información).

3. Coloque el termómetro contra el centro de la frente a una distancia de 0-3 cm (0-1,18 pulgadas) de la superficie de la piel.

4. Pulse el botón Encendido/Medición. El final del tiempo de medición se indica mediante una señal acústica y el valor medido aparece en la pantalla.

El termómetro se apagará automáticamente a los 30 segundos después de dejar de utilizarlo.

C. MEDICIÓN DE LA TEMPERATURA DE UN OBJETO

G

1. La tapa (6) debe colocarse en la punta del sensor (7). Pulse el botón Medición/Encendido (3) para encender el termómetro.

2. Pulse el botón de modo M (4) para seleccionar el modo de medición de la temperatura del objeto.

3. Apunte el termómetro hacia el objeto a una distancia de 0-3 cm (0-1,18 pulgadas) de la superficie del objeto.

4. Pulse el botón Encendido/Medición. El final del tiempo de medición se indica mediante una señal acústica y el valor medido aparece en la pantalla. El termómetro se apagará automáticamente a los 30 segundos después de dejar de utilizarlo.

D. DESPUÉS DE MEDIR LA TEMPERATURA:

1. Después de cada medición puede cambiar al modo memoria para recordar el valor leído. Ver tabla D.

2. Después de dejar de usar el producto, límpielo y guárdelo en un lugar seco y bien ventilado.

3. Espere al menos 10 segundos entre mediciones individuales.

Notas:

1. El termómetro está diseñado para uso solo en interiores. Asegúrese de que du-

rante la medición de temperatura no haya fuerte convección de aire en la habitación (por ejemplo, de un ventilador eléctrico, aire acondicionado o calentador).2.

2. Asegúrese de que el canal auditivo esté limpio antes de medir la temperatura a través del oído. Si hay cerumen, se recomienda limpiarlo con un hisopo de algodón para evitar resultados erróneos y contaminación del sensor.

3. No sostenga el termómetro demasiado tiempo, ya que es sensible a la temperatura ambiente.

4. Asegúrese de que el sensor esté limpio antes del uso.

5. Al medir la temperatura en la frente, debe asegurarse de que la frente esté seca, no sudorosa y sin cabello sobre ella antes de medir la temperatura. Si la frente está sudorosa

IX. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS DEL PRODUCTO

Modelo:	AOJ-20F
Funciona con pilas:	DC 3V (2 pilas AAA de 1,5 V)
Pantalla de la temperatura:	LED
Resolución de temperatura de la pantalla:	0.1°C/0.1°F
Modo de funcionamiento:	Permanente
Tiempo de medición:	Tiempo de reacción corto: 1 segundo
Alcance de medición:	En modo "Temperatura en la frente/el oído": 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C /±0,4°F. En modo "Temperatura ambiente": 0.0°C-100.0°C (32.0°F-199.0°F) ±1.0°C/±2.0°F.
Resolución de pantalla:	0.1°C
Apagado automático:	El termómetro se apaga automáticamente tras 30 segundos de inactividad.
Memoria:	40 veces
Dimensiones del producto:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Peso del producto (g):	unos 75 g (sin pilas)
Condiciones de uso normal (características ambientales en el momento de la medición):	- Temperatura ambiente: from +10°C to +40°C (+50°F - +104°F) - Humedad relativa: 15%~95% RH - Presión atmosférica: 70kPa~106kPa
Condiciones de almacenamiento (características ambientales del almacenamiento):	- Temperatura ambiente: -20°C~+55°C (-4°F-131°F) - Humedad relativa: 0~95% RH - Presión atmosférica: 50kPa~106kPa
Tipo de protección contra descargas eléctricas:	Protección interna

Nivel de protección contra descargas eléctricas:	Clasificación del tipo de dispositivo BF
Grado de protección contra la penetración:	IP22
Vida útil esperada:	5 años

Rendimiento básico:

Rango de medición: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)

Precisión: $\pm 0.2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0.4^{\circ}\text{F}$

La precisión clínica o desviación clínica del termómetro frontal infrarrojo médico está clínicamente verificada y puede obtenerla contactando al importador del producto en su país.

X. CAMBIAR LAS PILAS



1. Pulse el botón para abrir el compartimento de las pilas (9) como se muestra en la imagen.
2. Retire las pilas usadas e inserte dos pilas nuevas (pilas alcalinas AAA de 1,5 V) respetando la polaridad indicada. Respete siempre la polaridad correcta al insertar pilas nuevas. Un error en esta acción puede provocar daños en el dispositivo y anular la garantía. No utilice nunca pila recargable.
3. Cierre el compartimento de las pilas.



DIRECTRICES IMPORTANTES SOBRE LA PILA:

1. La pila debe ser manipulada por un adulto.
2. No deje que los niños jueguen con las pilas. ¡Riesgo de ingestión! Los niños pequeños pueden tragarse las pilas y asfixiarse. Por lo tanto, ¡mantenga las pilas fuera del alcance de los niños!
3. Retire siempre la pila gastada y no la tire a la basura doméstica, sino en los lugares previstos para ello.
4. Utilice pilas alcalinas (2 uds.) de 1,5 V tipo AAA.
5. Los niños no deben estar presentes durante el cambio de pilas.
6. Coloque siempre la pila correctamente según la polaridad (+/-) marcada en el compartimento de la pila. Si no se colocan correctamente, puede provocar un cortocircuito o una descarga eléctrica.
7. No ponga la pila en el fuego, ya que podría explotar o tener fugas.
8. Mantenga la pila alejada de fuentes directas de calor.
9. Si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo, extraiga la pila del compartimento. Esto protegerá el dispositivo de fugas y corrosión de la pila.
10. Si al sustituir la pila observa una fuga, póngase guantes de protección y limpie el

- compartimento de la pila con un paño seco.
11. Las pilas no recargables no deben cargarse.
 12. No desmonte, abra ni aplaste las pilas.

XI. LIMPIEZA, DESINFECCIÓN Y MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO

LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN:

LIMPIEZA DEL DISPOSITIVO

1. Antes de limpiar, retire las baterías del dispositivo. Limpie el cuerpo del termómetro con un paño limpio y suave y limpie el cristal protector con un hisopo de algodón seco.
2. Puede limpiar el termómetro con un paño limpio y suave, ligeramente humedecido con agua o un detergente suave. Seque inmediatamente después.
3. ¡No lo lave bajo agua corriente! ¡No lo sumerja en agua! Riesgo de descarga eléctrica.
4. No limpie la lente del sensor con papel tisú, ya que puede rayar el cristal y llevar a resultados incorrectos.
5. No use limpiadores agresivos como lejía, aquellos con partículas abrasivas o a base de alcohol.
6. Se recomienda limpiar el termómetro una vez por semana. La limpieza no debe tomar más de 3 minutos. No debe limpiar el termómetro más de 3 veces al día. Después de la desinfección debe esperar al menos 10 minutos antes del siguiente uso.
7. Después de limpiar con alcohol médico debe esperar al menos 5 minutos antes del uso posterior. De lo contrario, puede llevar a resultados erróneos.



DESINFECCIÓN DEL DISPOSITIVO

1. Limpie el cuerpo del termómetro con un paño limpio y suave ligeramente empapado en desinfectante (solución de alcohol isopropílico al 70% o solución de hipoclorito sódico al 3%) o alcohol de uso médico al 75%, y séquelo inmediatamente.

MANTENIMIENTO

- No exponga el termómetro a rayos solares o agua. Su exposición dañará el producto.
- Si no va a usar el dispositivo durante mucho tiempo, retire las baterías para evitar derrames o corrosión.
- Siempre almacene el termómetro con la tapa.
- No almacene el dispositivo a altas o bajas temperaturas, o alta humedad (ver especificaciones técnicas), bajo luz solar directa, cerca de fuentes directas de calor o lugares polvorientos. De lo contrario, pueden ocurrir desviaciones en la medición.

Almacene el producto en un lugar seco, bien ventilado y limpio y lejos de la luz solar directa. Asegúrese de que las condiciones de almacenamiento y transporte/ traslado cumplan con los requisitos.

- No almacene en lugares donde el termómetro esté inclinado o expuesto a sacudidas y vibraciones.
- Para uso seguro, revise regularmente el producto en busca de daños: lente rota, grietas en el cuerpo, si la punta está sucia o no. Deje de usar el producto si encuentra algún daño.
- Si no usa el producto durante mucho tiempo, límpielo al menos una vez al año.
- Después de cada uso, limpie el producto como se describe en LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN.

XII. ELIMINACIÓN DE AVERÍAS



Imagen en la pantalla Problema	Posible causa	Solución del problema
Cuando el termómetro está encendido, la pantalla LED no se activa	Pila baja	Sustituya las pilas por otras nuevas.
	Las pilas están colocadas con la polaridad incorrecta	Inserte las pilas con la polaridad correcta
	El termómetro está dañado	Póngase en contacto con el vendedor al que compró el producto.
Cuando se enciende el termómetro, la pantalla muestra el mensaje „Er1“	La temperatura ambiente es superior a 40,0°C (104,0°F) o inferior a 0,0°C (32,0°F).	Opere el termómetro sólo a temperatura ambiente dentro de los valores especificados 0°C~40°C (32°F-104°F).
Temperatura medida demasiado baja	Der Messbereich ist weit vom Thermometer entfernt.	Messen Sie die Temperatur im empfohlenen Abstand (ca. 0–3 cm, 0–1,18 Inch).
	No se ha limpiado bien el sensor o la zona donde se coloca el termómetro.	Limpiar bien y repetir la medición.
Temperatura medida excesivamente alta	El termómetro se traslada de un ambiente frío en el medio de medición en el que no haya permanecido durante 30 minutos.	Antes de medir la temperatura, el usuario y el termómetro deben permanecer en una habitación (locales) con condiciones ambientales constantes durante al menos 30 minutos.
	Sensor de medición de temperatura defectuoso	Póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. No intente reparar el aparato usted mismo. De lo contrario, la garantía quedará anulada.

XIII. GARANTÍA

El termómetro de infrarrojos está fabricado para un uso intensivo, su durabilidad está garantizada para 1000 mediciones. Cualquier daño debido a un uso inadecuado no está cubierto por la garantía.

XIV. INFORMACIÓN DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

¡ATENCIÓN!

El termómetro infrarrojo necesita medidas de precaución especiales con respecto a la Compatibilidad Electromagnética y debe instalarse y ponerse en funcionamiento según la información de Compatibilidad Electromagnética proporcionada en los DOCUMENTOS ADJUNTOS.

¡ATENCIÓN!

- No acerque el termómetro a equipo quirúrgico de alta frecuencia activo y sala blindada de radiofrecuencia de RMN, donde la intensidad de las interferencias electromagnéticas es alta.
- El uso de este equipo cerca o apilado con otro equipo debe evitarse porque puede llevar a funcionamiento incorrecto. Si tal uso es necesario, este equipo y el otro equipo deben ser observados para verificar que funcionen normalmente.
- El uso de accesorios, convertidores y cables diferentes a los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo puede resultar en emisiones electromagnéticas aumentadas o resistencia electromagnética disminuida de este equipo y llevar a funcionamiento incorrecto.
- El equipo de comunicación de radiofrecuencia portátil (incluyendo periféricos como cables de antena y antenas externas) no debe usarse a menos de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del equipo, incluyendo los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, puede resultar en deterioro del funcionamiento de este equipo.

Nota

Si usuarios o pacientes han sufrido algún incidente serio relacionado con el dispositivo, contacte al comerciante del cual compró el producto o al importador.

A. APÉNDICE

Directrices y declaración del fabricante - emisiones electromagnéticas - para TODO EL EQUIPO Y TODOS LOS SISTEMAS

Manual del fabricante y declaración - Emisiones electromagnéticas	
El termómetro de infrarrojos AJO-20F está diseñado para su uso en entornos electromagnéticos especificados a continuación. El cliente o usuario del AJO-20F debe asegurarse de que se utiliza en un entorno de este tipo.	
Prueba de emisiones	Nivel de cumplimiento
Radiodifus por radiofrecuencia CISPR 11	GRUPO 1
Radiodifus por radiofrecuencia CISPR 11	CLASE B
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	No aplicable
Fluctuaciones de tensión/emisiones de parpadeo IEC 61000-3-3	No aplicable

B. COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Guía del fabricante y declaración - Inmunidad electromagnética		
El termómetro de infrarrojos AOJ-20F está diseñado para su uso en entornos electromagnéticos especificados a continuación. El cliente o usuario del AOJ-20F debe asegurarse de que se utiliza en un entorno de este tipo.		
Ensayo de inmunidad	IEC 60601-1-2 Nivel de test	Nivel de cumplimiento
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contacto, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV aire	± 8 kV contacto, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV aire
Transitorios eléctricos rápidos/ráfagas IEC 61000-4-4	No aplicable	No aplicable
Caídas de tensión, interrupciones breves y variaciones de tensión en las líneas de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	No aplicable	No aplicable
Sobretensiones IEC 61000-4-5	Not applicable	Not applicable
Frecuencia de la red del campo magnético IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
RF conducida IEC 61000-4-6	No aplicable	No aplicable
RF radiada IEC 61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz
Note: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.		

C. INMUNIDAD ELECTROMAGNÉTICA

Guía del fabricante y declaración - Inmunidad electromagnética				
RF radiada IEC 61000-4-39 (Especificaciones de ensayo para INMUNIDAD DEL PUERTO DE ENVOLVENTE a campos magnéticos de proximidad)	Frecuencia de Pruebas	Modulación	IEC 6061-1-2 Nivel de Prueba (A/m)	Nivel de Cumplimiento
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Modulación por Impulsos 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Modulación por Impulsos 50 kHz	7.5	7.5

XIV. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

Símbolo	Explicación
	Marca registrada
	Producto sanitario
	El marcado CE certifica que el producto cumple los requisitos esenciales del Reglamento 2017/745 sobre productos sanitarios.
	Fabricante
	Representante Autorizado en la Comunidad Europea
	Importador
	País de fabricación
	Número de modelo
	Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso para información importante de advertencia, como advertencias y precauciones, que por diversas razones no pueden ser presentadas en el propio dispositivo médico.
	IEC 60417-5333, Parte aplicada tipo BF
	IEC 60417-5031, Corriente continua
IP22	2 Protegido contra cuerpos extraños sólidos de 12,5 mm Ø y superiores; 2 Si mantiene el termómetro en un ángulo de 15 grados, aún puede prevenir la caída de agua.
	¡Atención! Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo.
	ELIMINACIÓN: Este símbolo en el producto o en su embalaje significa que no debe tratarse como residuo doméstico y que debe eliminarse en la zona designada para el reciclaje de aparatos electrónicos.
	Identificador Único del Dispositivo
	Nº de Lote
	Número de Serie Específico
	Fecha de Fabricación

RoHS	Símbolo RoHS
	Mantener Seco
	Frágil

Origen China



Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Dirección: Room 301&4F, Bloque A, Edificio A, Jingfa Intelligent Parque de Fabricación, Xiawei Yuan, Comunidad de Gushu, Calle Xixiang, distrito de Bao'an, 518126 Shenzhen, CHINA
 Correo electrónico: info@aojmedical.com
 Página web: www.aojmedical.com
 Teléfono: 86-755-2778 6026
 Fabricado en China



Compartir Info GmbH

Dirección: Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf, ALEMANIA
 Tel: 0049 179 5666 508
 Correo electrónico: EU-Rep@share-info.com



MONI Trade Ltd; Bulgaria,
Sofía, barrio de Trebich , c./ Dolo 1
Tfno.: 02/ 936 07 90 ; Página web: www.cangaroo-bg.com

IL PRODUTTORE SI RISERVA IL DIRITTO DI MODIFICARE LE SPECIFICHE DEL PRODOTTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO!

IMPORTANTE! UTILIZZARE IL DISPOSITIVO ESATTAMENTE COME DESCRITTO NELLE ISTRUZIONI E SOLO SE È IN PERFETTE CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO.

I. DESTINAZIONE

Il dispositivo è un termometro a infrarossi progettato per misurare la temperatura corporea di neonati e adulti. Il termometro consente di misurare la temperatura in modo rapido e preciso, senza rischi, utilizzando una delle due modalità: la misurazione della temperatura superficiale dell'arteria temporale (nella zona frontale) e la misurazione auricolare (il canale uditivo esterno). La misurazione della temperatura tramite inserimento del termometro nell'orecchio è adatta per bambini di età superiore ai 3 mesi. Il termometro è progettato per l'uso in ambiente domestico. Il termometro è stato testato secondo e soddisfa i requisiti delle norme ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 e ISO10993-23.

II. ELENCO DEI COMPONENTI DELLA CONFEZIONE DA CONTROLLARE

Prima dell'uso, aprire attentamente la confezione e verificare che tutti i componenti siano presenti come indicato di seguito e non presentino danni provocati dalla spedizione. In caso di danni o problemi di funzionamento, contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

ELENCO DEI COMPONENTI DELLA CONFEZIONE:

- 1. Termometro a infrarossi – 1 pz.**
- 2. Custodia – 1 pz.**
- 3. Istruzioni per l'uso – 1 pz.**
- 4. Batteria alcalina del tipo 1.5V AAA – 2 pezzi.**

III. REGOLE E CONSIGLI PER UN USO CORRETTO E SICURO

1. Utilizzare il termometro solo dopo aver letto e compreso le istruzioni per l'uso.
2. Il dispositivo deve essere utilizzato per gli scopi descritti in questo manuale. L'uso improprio comporta la decadenza della garanzia.
3. Non lasciare il termometro alla portata dei bambini, in quanto ciò potrebbe causare danni al prodotto.
4. I bambini non devono giocare con il dispositivo. I prodotti medici non sono giocattoli!
5. Il dispositivo può essere utilizzato per uso personale.
6. Non utilizzare il termometro per misurare la temperatura di neonati o per misurazioni continue della temperatura.
7. L'uso di questo termometro non sostituisce la consultazione medica. Non tentare di autodiagnosticarsi o di curarsi autonomamente sulla base delle misurazioni senza consultare il proprio medico. In particolare, non assumere nuovi farmaci e non modificare il tipo e/o la dose di farmaci già in uso senza la preventiva approvazione del medico. Consultare il medico se si presentano sintomi come vomito, diarrea, disidratazione, perdita di appetito e spossatezza, convulsioni, dolori muscolari, febbre, torcicollo, dolore durante la minzione e altri, anche in assenza di febbre.
8. Questo termometro deve essere utilizzato solo da adulti e tenuto lontano dalla portata dei bambini.

9. Attenzione! Parti piccole. Pericolo di ingestione o soffocamento. Assicurarsi che i bambini non utilizzino il dispositivo senza supervisione.

10. Se si conserva il dispositivo in un luogo più freddo o più caldo rispetto a quello dove verrà utilizzato, lasciarlo per almeno 30 minuti nell'ambiente dove verrà utilizzato prima dell'uso.

11. Dopo attività fisica, bagno o permanenza all'esterno, attendere circa 30 minuti prima di misurare la temperatura con il dispositivo.

12. Per garantire una misurazione accurata, utilizzare questo termometro solo in ambienti chiusi a temperatura ambiente compresa tra 10°C e 40°C.

13. Prima e dopo ogni uso, il termometro deve essere pulito solo secondo i requisiti di questo manuale per evitare possibili infezioni batteriche.

14. Non inserire forzatamente il sensore nel canale uditivo, altrimenti si causeranno lesioni all'orecchio. Se il canale uditivo è sporco, pulire prima il canale con un cotton fioc e poi misurare la temperatura.

15. Non misurare la temperatura auricolare in caso di infezione dell'orecchio - otite, accumulo di pus nell'orecchio.

16. Non esporre questo termometro a scosse elettriche.

17. Non esporre il termometro a condizioni di temperature estreme superiori a 40°C e inferiori a 10°C.

18. Non utilizzare il dispositivo con umidità relativa superiore al 95% RH.

19. Non posizionare questo prodotto in luoghi esposti alla luce solare diretta, alta temperatura, alta umidità, alta polverosità, o dove possa entrare in contatto con gas o liquidi corrosivi. Non utilizzare il prodotto negli ambienti sopraelencati.

20. Non far mai cadere il dispositivo.

21. NON TOCCARE CON LE DITA IL VETRO DEL SENSORE A INFRAROSSI. È ESTREMAMENTE FRAGILE E POTREBBE DANNEGGIARSI.

22. Non utilizzare questo termometro se è danneggiato.

23. Non aprire il termometro. Contiene parti piccole che possono essere ingerite dai bambini.

24. Non immergere il termometro in acqua o altri liquidi detergenti e non permettere a qualsiasi liquido di entrare in contatto con esso.

25. Se non si utilizza il dispositivo per un periodo superiore a 2 mesi, rimuovere le batterie dal vano batterie. Questo proteggerà il dispositivo da perdite delle batterie e corrosione.

26. Tenere il termometro lontano da campi elettromagnetici creati da oggetti come forni a microonde, saldatrici ad arco o riscaldatori a induzione.

27. I dispositivi di comunicazione radiofrequenza portatili e mobili possono influenzare il funzionamento del termometro a infrarossi.

28. Questo dispositivo non deve essere utilizzato una volta raggiunta la vita operativa prevista (5 anni dalla data di produzione). Potrebbero verificarsi letture errate. I componenti elettrici e le batterie contengono metalli pesanti o sostanze chimiche che possono danneggiare l'ambiente, seguire le leggi e i regolamenti locali per il loro smaltimento.

29. Contattare l'importatore o il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto se si verificano i seguenti problemi:

- Se appare un errore sullo schermo o il termometro è danneggiato. NON tentare di ripararlo da soli, in quanto ciò comporterebbe la decadenza della garanzia. Qualsiasi riparazione e miglioramento deve essere eseguito solo da un centro di

assistenza autorizzato.

- Se si ha bisogno di aiuto per l'uso o la manutenzione del termometro..
- Se si verificano eventi imprevisti.

30. Le parti sostituibili del termometro sono le due batterie AAA 1.5V. Sostituirle immediatamente quando si esauriscono. Non utilizzare batterie con voltaggi diversi o specifiche diverse. Non ci sono altre parti o materiali sostituibili nel prodotto.

IV. PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Tutti gli oggetti, solidi, liquidi o gassosi, irradiano energia attraverso la radiazione. L'intensità di questa energia dipende dalla temperatura dell'oggetto. Un termometro a infrarossi è in grado di misurare la temperatura di una persona solo in base all'energia che questa irradia. Questa misurazione è possibile grazie alla sonda termica interna del dispositivo, che analizza e registra costantemente la temperatura ambientale. Pertanto, non appena il termometro viene avvicinato al corpo e il sensore di radiazione viene attivato, la temperatura viene misurata istantaneamente rilevando il calore infrarosso generato dal flusso sanguigno arterioso. La temperatura corporea può essere misurata anche senza alcuna interferenza da parte del calore ambientale. La temperatura può essere misurata anche posizionando il sensore nell'orecchio. Il prodotto è dotato di allarme per alta temperatura, luce frontale, pulsante per silenziare il suono, funzione per cambiare l'unità di misura °C e °F, spegnimento automatico per il risparmio energetico.

V. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

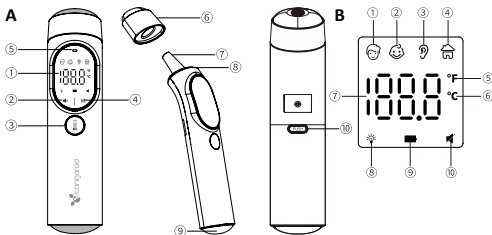


FIGURA A: Apparecchio

1. Display digitale a LED.
2. Pulsante per attivare/disattivare il segnale acustico; pulsante per cambiare l'unità di misura (°C, °F).
3. Pulsante per attivare la misurazione della temperatura; pulsante per accendere/spegnere l'alimentazione; pulsante per accendere/spegnere la luce frontale.

4. Pulsante Modalità/Memoria M (per passare alla modalità temperatura corporea/temperatura ambiente/oggetto); Memoria.
5. Indicatore LED con retroilluminazione.
6. Cappuccio del sensore (la misurazione della temperatura corporea sulla fronte viene effettuata con il cappuccio).
7. Sensore/sensore a infrarossi (la misurazione della temperatura corporea nell'orecchio viene effettuata senza la cuffia).
8. Indicatore retroilluminato che mostra che la modalità è attivata: misurazione della temperatura corporea nell'orecchio.
9. Comparto per le batterie.
10. Pulsante per aprire il vano batterie.

FIGURA B: Display

1. Modalità di misurazione della temperatura sulla fronte di una persona adulta (oltre i 12 anni).
2. Modalità di misurazione della temperatura frontale di un bambino.
3. Modalità per la misurazione auricolare (condotto uditivo esterno) di adulti e bambini di età superiore ai tre mesi.
4. Modalità di misurazione della temperatura di oggetti e ambienti.
5. Temperatura Fahrenheit (°F).
6. Temperatura Celsius (°C).
7. Display di misurazione - visualizza il valore della temperatura.
8. Indicatore luminoso anteriore (retroilluminazione).
9. Indicatore di bassa carica della batteria.
10. Indicatore di attivazione/disattivazione del segnale acustico.

VI. Allarme e indicatore luminoso - TABELLA C:

Range di temperatura	Segnale acustico	Indicatore LED a colori
Quando si misura la temperatura dell'arteria temporale superficiale (la fronte)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Un segnale acustico continuo	Verde
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 segnali acustici brevi (2 segnali acustici brevi ogni volta)	Arancione
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 segnali acustici brevi (2 segnali acustici brevi ogni volta)	Rosso
Misurazione auricolare (canale uditivo esterno)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Un segnale acustico continuo	Verde
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 segnali acustici brevi (2 segnali acustici brevi ogni volta)	Arancione
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 segnali acustici brevi (2 segnali acustici brevi ogni volta)	Rosso
Temperatura degli oggetti		
0°C-100°C / 32.0°F - 199.0°F	Un segnale acustico continuo	

VII. DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI DEL DISPLAY/IMPOSTAZIONI DEL MENU - Tabella D

VISUALIZZAZIONE DEL DISPLAY	ISTRUZIONI PER L'USO	INDICATORE LED E SEGNALAZIONI
MISURAZIONE AURICOLARE (CANALE Uditivo ESTERNO)		
	Con il coperchio del sensore (6) tolto, premere il pulsante di accensione/misurazione (3) per accendere l'apparecchio. Il termometro si imposta automaticamente in modalità „misurazione auricolare“ e sul display appare l'immagine con il simbolo dell'orecchio. Se non si desidera passare alla modalità „misurazione della temperatura dell'orecchio“, premere il pulsante di cambio modalità (pulsante M) (4) - sul display appare questa immagine con il simbolo „orecchio“.	Consultare la Tabella C
	Inserire correttamente il sensore nel condotto uditivo, premere il pulsante di misurazione della temperatura (3) e il valore della temperatura misurata verrà visualizzato sul display.	Consultare la Tabella C
MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA SULLA FRONTE		
	Posizionare il coperchio (6) sul sensore (7), premere il pulsante di accensione/ misurazione (3) per accendere il termometro, quindi premere il pulsante di modalità (pulsante M) (4) per attivare la „misurazione della temperatura corporea“. Il termometro è impostato sulla modalità „misurazione della temperatura della fronte“ e sul display appare questa immagine con il simbolo  oppure il simbolo  .	Consultare la Tabella C
	Puntare il sensore del termometro verso la fronte, a una distanza di 0-3 cm (0-1,18 in). Premere il pulsante di misurazione della temperatura (3) e subito verrà visualizzata sul display.	Consultare la Tabella C
IL DISPLAY VISUALIZZA IL MESSAGGIO „HI“		
	Quando si utilizza il termometro senza contatto, sullo schermo può apparire la scritta „HI“. In questo caso, la temperatura è superiore all'intervallo di misurazione selezionato oppure è superiore a 42,9 °C (109,2 °F) in modalità „misurazione della temperatura corporea dell'orecchio“ oppure in modalità „misurazione della temperatura corporea sulla fronte“.	Un segnale acustico continuo unitamente all'indicatore LED di colore rosso

IL DISPLAY VISUALIZZA LA SCRITTA „LO ”



Quando si utilizza il termometro senza contatto, sullo schermo potrebbe apparire la scritta „Lo“. In questo caso, la lettura della temperatura è inferiore all'intervallo di misurazione selezionato oppure è inferiore a 32 °C (89,6 °F) in modalità „misurazione della temperatura corporea dell'orecchio“ o in modalità „misurazione della temperatura corporea sulla fronte“.

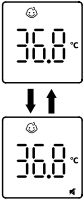
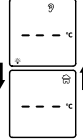
Un segnale acustico continuo unitamente all'indicatore LED di colore rosso

MEMORIZZAZIONE DELLE ULTIME 40 MISURE DI TEMPERATURA - FUNZIONE DI MEMORIA



Con il termometro acceso o spento, premere e tenere premuto il pulsante M (4) per circa 5 secondi per attivare la modalità Memoria. Sullo schermo appare „01“ e viene visualizzata la prima temperatura registrata. Il primo valore visualizzato è l'ultima misurazione memorizzata. Premere nuovamente il pulsante di memoria (4) per controllare il successivo valore registrato - lo schermo visualizza „02“, poi visualizza il valore registrato. Continuare a premere il pulsante M (4) per visualizzare la misura successiva precedentemente salvata. Ogni nuova misurazione verrà salvata e la memoria precedente verrà cancellata senza dover fare nulla.

Senza allarme acustico

INSERIMENTO E SILENZIAMENTO DELL'ALLARME ACUSTICO		
	Con il termometro acceso, premere il pulsante per attivare/disattivare il segnale acustico (2). Quando l'allarme è attivato, viene emesso un segnale acustico continuo. Quando il segnale acustico è disattivato il simbolo  apparirà sul display.	La messa in funzione del suono è accompagnata da un segnale acustico prolungato.
PASSAGGIO TRA LE MODALITÀ „MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA CORPOREA NELL'ORECCHIO“, „MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA CORPOREA SULLA FRONTE“ E TEMPERATURA AMBIENTE/OGGETTO		
	Premere il pulsante di modalità (pulsante M) (4) per passare alla modalità „temperatura ambiente“.  è modalità di misurazione della temperatura corporea.	Senza allarme acustico
	Le modalità di misurazione della temperatura corporea comprendono: misurazione della temperatura della fronte per i bambini con il simbolo , misurazione della temperatura frontale di persone di età superiore ai 12 anni con il simbolo  e la misurazione della temperatura nell'orecchio con il simbolo „orecchio“ .	Senza allarme acustico
PASSAGGIO DALLA SCALA FAHRENHEIT A QUELLA CELSIUS		
	Con il termometro acceso, premere il pulsante di cambio dell'unità di misura (2) per 5 secondi per passare da un sistema di misurazione all'altro. Il display visualizza il sistema selezionato. Tenendo premuto nuovamente il pulsante per 5 secondi si passa all'altro sistema.	Senza allarme acustico

НА ДИСПЛЕЯ СЕ ИЗПИСВА СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГРЕШКА/ИНДИКАТОР ЗА КРИТИЧНО НИВО НА БАТЕРИЯТА

	Quando si utilizza il termometro senza contatto, sullo schermo potrebbe apparire la scritta „Er1“. In questo caso, la temperatura ambiente è superiore a 40.0°C (104.0°F) oppure inferiore a 0.0°C (32.0°F).	Un segnale acustico continuo unitamente all'indicatore LED di colore rosso
	Quando si utilizza il termometro senza contatto, sullo schermo può apparire la scritta „ErC“. In questo caso è presente un errore nella calibrazione del termometro o nella registrazione dei dati. Il termometro si spegnerà automaticamente dopo 3 secondi.	Un segnale acustico continuo unitamente all'indicatore LED di colore rosso
	Quando la tensione di alimentazione della batteria è compresa tra 2,4V e 2,7V, l'indicatore della batteria scarica inizia a lampeggiare all'accensione del termometro, ma ciò non influisce sul suo normale utilizzo.	Senza allarme acustico
	Quando la tensione di alimentazione della batteria è inferiore a 2,4V±0,1V, all'accensione del termometro sul display apparirà solo il simbolo di batteria scarica. Il termometro si spegnerà automaticamente dopo 3 secondi.	Senza allarme acustico
Spegnimento manuale del termometro	In una modalità diversa dalla „misurazione auricolare (nell'orecchio)“, premere il pulsante di misurazione della temperatura (3) per 5 secondi e il termometro si spegnerà.	Il display si spegne.

Nota: Se l'icona della batteria inizia a lampeggiare, significa che le batterie sono esaurite. Sostituirle con nuove per evitare letture errate.

I METODI DI MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA

A. MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA NELL'ORECCHIO (PER ADULTI E BIMBI DI ETÀ SUPERIORE AI 3 MESI)

Il termometro misura la temperatura rilevando il calore infrarosso generato dal timpano e dai tessuti circostanti.

E

1. Prima del primo utilizzo, inserire le batterie nel dispositivo.
2. Rimuovere con cautela il coperchietto (6) del sensore (7).
3. Premere il pulsante di misurazione/alimentazione (3) per accendere il termometro. Il termometro si imposterà automaticamente in modalità „misurazione della temperatura dell'orecchio“ (vedi Tabella D). È anche possibile premere il pulsante di selezione modalità M (4) e selezionare la modalità di misurazione temperatura auricolare.
4. Inserire la sonda del termometro nell'orecchio, come mostrato nella fig. E. La temperatura misurata apparirà immediatamente sullo schermo.

PER I BIMBI DI ETÀ INFERIORE A UN ANNO: poiché il condotto uditivo è leggermente curvo, per consentire al termometro di puntare direttamente al timpano, tirare delicatamente la conchiglia dell'orecchio all'indietro e inserire la punta del sensore nel condotto uditivo. Questa operazione è importante affinché la punta del sensore possa essere puntata direttamente sul timpano.

PER I BAMBINI DI OLTRE UN ANNO: poiché il condotto uditivo è leggermente curvo per consentire al termometro di puntare direttamente sul timpano, tirare delicatamente all'indietro la conchiglia dell'orecchio e inserire la punta del sensore nel condotto uditivo. Questa operazione è importante affinché la punta del sensore possa essere puntata direttamente verso il timpano.

ATTENZIONE! Non inserire il sensore in modo brusco e forzato nel condotto uditivo per evitare lesioni al canale uditivo.

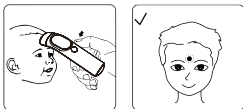
ATTENZIONE! Prestare attenzione quando si misura la temperatura nell'orecchio di neonati e bimbi piccoli, poiché il condotto uditivo è stretto.

B. MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA NELLA ZONA FRONTALE

Considerazioni pratiche relative alla misurazione della temperatura frontale
ATTENZIONE!

- Per ottenere una precisione di misurazione ottimale, la fronte deve essere asciutta, priva di sudore e di cosmetici. L'assunzione di farmaci vasocostrittori e le irritazioni cutanee sulla fronte possono falsare il risultato della misurazione della temperatura frontale.
- Si tenga presente che la temperatura della fronte può essere influenzata da un'esposizione prolungata all'aria aperta (ad esempio, aria fredda in inverno o esposizione al sole in estate), nonché dall'uso di un cappello.
- La misurazione della temperatura frontale è anche influenzata dal corretto posizionamento del termometro. Il termometro deve essere posizionato al centro della fronte a una distanza di 0-3 cm dalla superficie cutanea (vedi Figura F).

FIGURA F: Posizionamento corretto del termometro sulla fronte

F

1. Se si utilizza il termometro per la prima volta, assicurarsi che le batterie siano inserite. Il coperchietto (6) deve essere posizionato sulla sommità del sensore (7). Premere il pulsante Misurazione/Accensione (3) per accendere il termometro.
2. Premere il pulsante Modalità M (4) per selezionare una delle due modalità di misurazione della temperatura della fronte, Modalità di misurazione della temperatura del bambino e Modalità di misurazione della temperatura dell'adulto (oltre i 12 anni) (per ulteriori informazioni, consultare la Tabella D).
3. Posizionare il termometro al centro della fronte a una distanza di 0-3 cm dalla superficie della pelle.
4. Premere il pulsante di accensione/misurazione. La fine del tempo di misurazione è segnalata da un segnale acustico e il valore misurato appare sul display.
5. Il termometro si spegne automaticamente dopo 30 secondi dalla fine del suo utilizzo.

C. MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA DI UN OGGETTO

G

1. Il coperchietto (6) deve essere posizionato sulla sommità del sensore (7). Premere il pulsante Misurazione/Accensione (3) per accendere il termometro.
2. Premere il pulsante M mode (4) per selezionare la modalità di misurazione della temperatura di un oggetto.
3. Puntare il termometro sull'oggetto a una distanza di 0-3 cm (0-1,18 pollici) dalla superficie dell'oggetto.
4. Premere il pulsante di accensione/ misurazione. La fine del tempo di misurazione è segnalata da un segnale acustico e il valore misurato appare sul display. Il termometro si spegne automaticamente dopo 30 secondi dalla fine del suo utilizzo.

D. DOPO LA MISURAZIONE DELLA TEMPERATURA:

1. Dopo ogni misurazione è possibile passare alla modalità memoria per salvare il valore rilevato. Vedere tabella D.
2. Dopo aver smesso di utilizzare il prodotto, pulirlo e riporlo in un luogo asciutto e ben ventilato.
3. Attendere almeno 10 secondi tra le singole misurazioni.

Note:

1. Il termometro è progettato per l'uso solo in ambienti chiusi. Assicurarsi che

- durante la misurazione della temperatura non ci sia forte convezione d'aria nell'ambiente (ad esempio da ventilatore elettrico, condizionatore o riscaldatore).
- Assicurarsi che il canale uditivo sia pulito prima di misurare la temperatura attraverso l'orecchio. Se c'è cerume, si raccomanda di pulirlo con un cotton fioc per evitare risultati errati e contaminazione del sensore.
 - Non tenere il termometro troppo a lungo poiché è sensibile alla temperatura ambiente.
 - Assicurarsi che il sensore sia pulito prima dell'uso.
 - Quando si misura la temperatura sulla fronte, assicurarsi che la fronte sia asciutta, non sudata e senza capelli prima della misurazione. Se la fronte è sudata o poco prima della misurazione sono stati applicati impacchi freddi, ciò porterà a risultati errati.

IX. SPECIFICHE TECNICHE DEL PRODOTTO

Modello:	AOJ-20F
Alimentazione a batteria:	DC 3V (2 batterie 1.5 V AAA)
Display per la temperatura:	LED
Risoluzione del display della temperatura:	0.1°C/0.1°F
Modalità operativa:	costante
Tempo di misurazione:	Tempo di risposta breve - circa 1 secondo
Range di misurazione:	In modalità „Temperatura sulla fronte“/ „Temperatura auricolare (nell'orecchio)“: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C /±0,4°F.
	In modalità „Temperatura ambiente/ superficie“: 0.0°C -100.0°C (32.0°F -199.0°F) ±1.0°C /±2.0°F.
Risoluzione del display:	0.1°C
Spegnimento automatico:	≤30 sec: Il termometro si disattiva automaticamente dopo 30 secondi di inattività.
Memoria:	40 volte
Dimensioni del prodotto:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Peso del prodotto (g):	circa 75 g (senza le batterie)
Condizioni di utilizzo normale (caratteristiche ambientali al momento della misurazione):	- Temperatura dell'ambiente: от +10°C до +40°C (+50°F - +104°F) - Umidità relativa: 15%~95% RH - Pressione atmosferica: 70kPa~106kPa
Condizioni per lo stoccaggio (caratteristiche dell'ambiente di conservazione):	- Temperatura dell'ambiente: -20°C~+55°C (-4°F-131°F) - Umidità relativa: 0~95% RH - Pressione atmosferica: 50kPa~106kPa
Condizioni per lo stoccaggio :	Protezione interna

Livello di protezione contro le scosse elettriche:	Classificazione del tipo di dispositivo BF
Grado di protezione:	IP22
Vita operativa prevista:	5 anni

Prestazioni principali:

Gamma di misurazione: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)

Precisione: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$

L'accuratezza clinica o la deviazione clinica del termometro frontale a infrarossi medico è clinicamente verificata e può essere ottenuta contattando l'importatore del prodotto nel vostro paese.

X. CAMBIO DELLE BATTERIE



1. Premere il pulsante per aprire il vano batterie (9) come mostrato nell'immagine.
2. Rimuovere le batterie usate e inserire due nuove batterie (batterie alcaline AAA da 1,5 V) rispettando la polarità indicata. Osservare sempre la polarità corretta quando si inseriscono le nuove batterie. Un errore in questa operazione può causare danni all'unità e invalidare la garanzia. Non utilizzare mai batterie ricaricabili.
3. Chiudere il vano batterie.



LINEE GUIDA IMPORTANTI RELATIVE ALLA BATTERIA:

1. La batteria deve essere maneggiata da una persona adulta.
2. Non permettere ai bambini di giocare con le batterie. Rischio di ingestione! I più piccoli possono ingerire le batterie e rimanere soffocati. Pertanto, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
3. Rimuovere sempre la batteria scarica e non smaltirla con i rifiuti domestici, ma nei luoghi previsti.
4. Utilizzare una batteria alcalina (2 pezzi) di tipo 1,5 V AAA.
5. I bambini non devono essere presenti durante la sostituzione delle batterie.
6. Inserire sempre le batterie in modo corretto, rispettando la polarità (+/-) indicata sul vano batterie. Il mancato posizionamento corretto può causare un cortocircuito o una scossa elettrica.
7. Non gettare la batteria nel fuoco perché potrebbe esplodere o subire perdite.
8. Tenere la batteria lontana da fonti di calore dirette.
9. Se l'unità non viene utilizzata per un lungo periodo di tempo, rimuovere la batteria dall'apposito vano. In questo modo l'apparecchio sarà protetto da perdite e corrosione.
10. Se durante la sostituzione della batteria si dovessero verificare delle perdite,

indossare dei guanti protettivi e pulire il vano batteria con un panno asciutto.

11. Le batterie non ricaricabili non devono essere caricate.

12. Non smontare, aprire o frantumare le batterie.

XI. PULIZIA, DISINFEZIONE E MANUTENZIONE DELL' APPARECCHIO

PULIZIA DELL'APPARECCHIO:

1. Prima della pulizia, rimuovere le batterie dal dispositivo. Pulire il corpo del termometro con un panno pulito e morbido e pulire il vetro protettivo con un cotton fioc asciutto.

2. È possibile pulire il termometro con un panno pulito e morbido, leggermente inumidito con acqua o detergente delicato. Asciugare immediatamente dopo.

3. Non lavare sotto acqua corrente! Non immergere in acqua! Rischio di scossa elettrica.

4. Non pulire la lente del sensore con fazzoletti di carta poiché potrebbero graffiare il vetro e causare risultati incorretti.

5. Non utilizzare detergenti aggressivi come candeggina, con particelle abrasive o a base alcolica.

6. Si raccomanda di pulire il termometro una volta alla settimana. La pulizia non dovrebbe richiedere più di 3 minuti. Non pulire il termometro più di 3 volte al giorno.

Dopo la disinfezione, attendere almeno 10 minuti prima del prossimo utilizzo.

7. Dopo la pulizia con alcol medico, attendere almeno 5 minuti prima dell'uso successivo. Altrimenti potrebbero verificarsi risultati errati.



DISINFEZIONE DELL'APPARECCHIO

1. Pulire il corpo del termometro con un panno pulito e morbido leggermente imbevuto di disinfettante (soluzione di alcol isopropilico al 70% oppure soluzione di ipoclorito di sodio al 3%) oppure con alcol per uso medico al 75%, quindi subito asciugarlo completamente.

MANUTENZIONE

• Non esporre il termometro ai raggi solari o all'acqua. La loro azione danneggerà il prodotto.

• Se non si utilizza il dispositivo per lungo tempo, rimuovere le batterie per evitare perdite o corrosione.

• Conservare sempre il termometro con il coperchio.

• Non conservare il dispositivo a temperature alte o basse, o alta umidità (vedere specifiche tecniche), alla luce solare diretta, vicino a fonti dirette di calore o in luoghi polverosi. Altrimenti potrebbero verificarsi deviazioni nella misurazione. Conservare il prodotto in un luogo asciutto, ben ventilato e pulito, lontano dalla luce solare diretta. Assicurarsi che le condizioni di conservazione e trasporto soddisfino i requisiti.

• Non conservare in luoghi dove il termometro sarà inclinato o esposto a urti e vibrazioni.

- Per un uso sicuro, controllare regolarmente il prodotto per danni - lente rotta, crepe nel corpo, se la punta è sporca o meno. Interrompere l'uso del prodotto se si rileva qualsiasi danno.
- Se non si utilizza il prodotto per lungo tempo, pulirlo almeno una volta all'anno.
- Dopo ogni uso, pulire il prodotto come descritto in PULIZIA E DISINFEZIONE.

XII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Immagine sul display Problema	Causa probabile	Soluzione del problema
Quando il termometro viene acceso, il display a LED non si attiva.	Batteria scarica	Sostituire le batterie con altre nuove.
	Le batterie sono posizionate con polarità errata	Inserire le batterie con la polarità corretta.
	Термометърът е повреден	Contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.
Quando il termometro viene acceso, il display visualizza la scritta „Er1“	La temperatura ambiente è superiore a 40.0°C (104.00°F) oppure inferiore a 10°C (50.0°F).	Utilizzare il termometro solo a temperature ambiente comprese nei valori indicati 10°C ~40°C (50°F-104°F).
Temperatura misurata troppo bassa	L'area da misurare è lontana dal termometro.	Misurare la temperatura alla distanza consigliata (circa 0-3 cm, 0-1,18 pollici).
	Sensore o area di posizionamento del termometro non ben puliti.	Pulire bene e ripetere la misurazione.
Temperatura misurata eccessivamente alta	Sensore di misurazione della temperatura guasto	Contattare il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto. Non tentare di riparare il dispositivo da soli. In caso contrario, la garanzia decade.
	Il termometro viene spostato da un ambiente freddo all'ambiente di misurazione dove non è stato tenuto per 30 minuti.	Prima di misurare la temperatura, l'utente e il termometro devono rimanere nello stesso ambiente con condizioni ambientali costanti per almeno 30 minuti.

XIII. GARANZIA

Il termometro a infrarossi è costruito per un utilizzo intensivo, la sua durata è garantita per 1000 misurazioni. Eventuali danni dovuti a un uso improprio non sono coperti dalla garanzia.

XIV. INFORMAZIONI SULLA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA

ATTENZIONE!

Il termometro a infrarossi richiede misure precauzionali speciali riguardo alla Compatibilità Elettromagnetica e deve essere installato e messo in funzione secondo le informazioni sulla Compatibilità Elettromagnetica fornite nei DOCUMENTI ALLEGATI.

ATTENZIONE!

- Non avvicinare il termometro ad apparecchiature chirurgicali ad alta frequenza attive e sale RMN schermate da radiofrequenze, dove l'intensità delle interferenze elettromagnetiche è elevata.
- L'uso di questa apparecchiatura vicino o impilata con altre apparecchiature deve essere evitato perché potrebbe causare un funzionamento improprio. Se tale uso è necessario, questa apparecchiatura e le altre apparecchiature devono essere osservate per verificare che funzionino normalmente.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questa apparecchiatura può causare maggiori emissioni elettromagnetiche o ridotta immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura e causare un funzionamento improprio.
- Le apparecchiature di comunicazione radiofrequenza portatili (inclusi i dispositivi periferici come cavi antenna e antenne esterne) non devono essere utilizzate a meno di 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte dell'apparecchiatura, inclusi i cavi specificati dal produttore. Altrimenti, potrebbe verificarsi un deterioramento delle prestazioni di questa apparecchiatura.

Nota

Se gli utenti o i pazienti hanno subito un incidente grave correlato al dispositivo, contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto o l'importatore.

A. APPENDICE

Linee guida e dichiarazione del produttore - emissioni elettromagnetiche - per TUTTE LE APPARECCHIATURE E TUTTI I SISTEMI

Guida del produttore e dichiarazione – le emissioni elettromagnetiche	
Il termometro a infrarossi AOJ-20F è progettato per l'uso in ambienti elettromagnetici specificati di seguito. Il cliente o l'utente dell'AOJ-20F deve assicurarsi che venga utilizzato in tali ambienti.	
Test sulle emissioni	Livello di conformità
Trasmissione di radiofrequenze CISPR 11	GRUPPO 1
Trasmissione di radiofrequenze CISPR 11	CLASSE B
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Non applicabile
Fluttuazioni di tensione/ Emissioni di flicker IEC 61000-3-3	Non applicabile

B. COMPATIBILITÀ ELETTRIMAGNETICA

Guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica		
Il termometro a infrarossi AOJ-20F è progettato per l'uso in ambienti elettromagnetici specificati di seguito. Il cliente o l'utente dell'AOJ-20F deve assicurarsi che venga utilizzato in tali ambienti.		
Test di immunità	IEC 60601-1-2 livello del test	Livello di conformità
Scarica elettrostatica (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV presa, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV aria	± 8 kV presa, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV aria
Transitori elettrici veloci/impulsi IEC 61000-4-4	Non applicabile	Non applicabile
Buchi di tensione, brevi interruzioni e variazioni di tensione sulle linee di alimentazione in ingresso IEC 61000-4-11	Non applicabile	Non applicabile
Sovratensione IEC 61000-4-5	Non applicabile	Non applicabile
Frequenza di potenza del campo magnetico IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
Radiofrequenza condotta IEC61000-4-6	Non applicabile	Non applicabile
Radiofrequenza irradiata IEC61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM - 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM - 2Hz
Nota: UT è la tensione di rete in corrente alternata prima dell'applicazione del livello di prova.		

C. COMPATIBILITÀ ELETTRIMAGNETICA

Guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica				
Radiofrequenza Irradiata IEC 61000-4-39 (Specifiche di prova per il test di IMMUNITÀ DELLA PORTA DI INVOLUCRO ai campi magnetici di prossimità)	Frequenza di prova	Modulazione	IEC 6061-1-2 Livello di prova (A/m)	Livello di conformità
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Modulazione a impulsi 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Modulazione a impulsi 50 kHz	7.5	7.5

XIV. DELUCIDAZIONE DEI SIMBOLI

Simbolo	Spiegazione
	Marchio commerciale
	Apparecchiatura medica
	La marcatura CE certifica che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali del Regolamento 2017/745 in materia di dispositivi medici.
	Azienda produttrice
	Rappresentante autorizzato nella Comunità europea
	Importatore
	Paese produttore
	Numero del modello
	Indica la necessità per l'utilizzatore di consultare le istruzioni per l'uso per importanti informazioni di avvertimento, come avvertenze e precauzioni che per varie ragioni non possono essere presentate sul dispositivo medico stesso.
	IEC 60417-5333, Tipo di parte applicata BF
	IEC 60417-5031, Corrente continua
IP22	2 Protetto contro corpi estranei solidi di 12,5 mm Ø e superiori; 2 Se si tiene il termometro con un'angolazione di 15 gradi, può ancora prevenire la caduta dell'acqua.
	Attenzione! Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso.
	SMALTIMENTO: Questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico e deve essere smaltito nell'area di riciclaggio designata per le apparecchiature elettroniche.
	Identificatore univoco del dispositivo
	Lotto N.
	Numero di serie specifico
	Data di produzione

	Data di scadenza
RoHS	Marchio RoHS
	Tenere all'asciutto
	Fragile

Prodotto in Cina

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



Importatore: MONI TRADE LTD.

Sede: Bulgaria, Sofia, quart. Trebich, via Dolo, 1

Tel.: 02/ 936 07 90

Website: www.cangaroo-bg.com

RU

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ИЗМЕНЯТЬ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ И СОХРАНИТЬ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК! ИСПОЛЬЗУЙТЕ УСТРОЙСТВО ТОЧНО ТАК, КАК ОПИСАНО В ИНСТРУКЦИИ И ТОЛЬКО ЕСЛИ ОНО НАХОДИТСЯ В ИСПРАВНОМ РАБОЧЕМ СОСТОЯНИИ.

I. НАЗНАЧЕНИЕ

Устройство представляет собой инфракрасный термометр, предназначенный для измерения температуры тела младенцев и взрослых. Позволяет быстро и точно измерять температуру без риска, используя один из двух способов: измерение температуры поверхностной височной артерии (в области лба) и аудикулярное измерение (наружный слуховой проход). Измерение температуры путем помещения термометра в ухо подходит для детей старше 3 месяцев. Термометр предназначен для использования пользователями в домашних условиях. Протестирован в соответствии с требованиями ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 и ISO10993-23 и соответствует им.

II. СПИСОК ДЕТАЛЕЙ В УПАКОВКЕ

Перед использованием осторожно откройте упаковку и убедитесь, что все детали доступны в соответствии с приведенным ниже списком и не повреждены во время транспортировки. Если есть какие-либо повреждения или проблемы, связанные с эксплуатацией, обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели продукт.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ В УПАКОВКЕ:

- 1. Инфракрасный термометр – 1 шт.**
- 2. Ящик для хранения – 1 шт.**
- 3. Руководство по эксплуатации – 1 шт.**
- 4. Используйте щелочную батарею типа 1,5 В AAA – 2 шт.**

III. ПРАВИЛА И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ И БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Используйте термометр только после того, как прочитали и поняли инструкции по применению.
2. Устройство должно использоваться для целей, описанных в данной инструкции. При неправильном использовании гарантия аннулируется.
3. Не оставляйте термометр рядом с детьми, так как это может привести к повреждению продукта.
4. Дети не должны играть с устройством. Медицинские изделия не игрушки!
5. Устройство может использоваться для личных нужд.
6. Не используйте термометр для измерения температуры новорожденных детей или для постоянного мониторинга температуры.
7. Использование данного термометра не заменяет консультацию с врачом. Не пытайтесь самостоятельно диагностировать или лечиться на основании измерений без консультации с вашим врачом. В частности, не принимайте новые лекарства и не изменяйте тип и/или дозировку лекарств, которые уже принимаете, без предварительного одобрения вашего врача. Обратитесь к врачу, если у вас есть симптомы такие как рвота, диарея, обезвоживание, потеря аппетита и слабость, судороги, мышечные боли, лихорадка, ригидность шеи, боль при мочеиспускании и другие, даже если у вас нет лихорадки.
8. Данный термометр должен использоваться только взрослыми и храниться в недоступном для детей месте.
9. Внимание! Мелкие детали. Опасность проглатывания или удушья. Убедитесь, что дети не используют устройство без присмотра.
10. Если вы храните устройство в более холодном или более теплом месте, чем то, где будете его использовать, то перед применением оставьте его примерно на 30 минут в помещении, где будете его использовать.
11. После физической активности, купания или пребывания на улице подождите около 30 минут перед измерением температуры устройством.
12. Для обеспечения точного измерения используйте данный термометр только в помещении при комнатной температуре от 10°C до 40°C.
13. До и после каждого использования термометр должен очищаться только согласно требованиям данной инструкции, чтобы избежать возможных бактериальных инфекций.
14. Не вставляйте датчик силой в ушной канал, так как в противном случае может произойти травма уха. Если ушной канал загрязнен, сначала очистите канал ватным тампоном, а затем измерьте температуру.

15. Не измеряйте температуру в ухе, если у вас ушная инфекция - отит, скопление гноя в ухе.
16. Не подвергайте данный термометр воздействию электрических разрядов.
17. Не подвергайте термометр воздействию экстремальных температурных условий выше 40°C и ниже 10°C.
18. Не используйте устройство при относительной влажности выше 95% RH.
19. Не размещайте данный продукт в месте с прямым солнечным светом, высокой температурой, высокой влажностью, высокой запыленностью или в месте, где он может контактировать с коррозивными газами или жидкостями. Не используйте продукт в вышеперечисленных условиях.
20. Никогда не роняйте устройство.
21. **НЕ КАСАЙТЕСЬ ПАЛЬЦАМИ СТЕКЛА ИНФРАКРАСНОГО ДАТЧИКА. ОНО ЧРЕЗВЫЧАЙНО ХРУПКОЕ И ВЫ МОЖЕТЕ ЕГО ПОВРЕДИТЬ.**
22. Не используйте данный термометр, если он поврежден.
23. Не разбирайте термометр. Он содержит мелкие детали, которые могут быть проглочены детьми.
24. Не погружайте термометр в воду или другие чистящие жидкости и не позволяйте любой жидкости контактировать с ним.
25. Если вы не будете использовать устройство более 2 месяцев, извлеките батареи из отсека для батарей. Это предохранит устройство от протечки батарей и коррозии.
26. Держите термометр вдали от электромагнитных полей, создаваемых объектами, такими как микроволновые печи, дуговые сварочные аппараты или индукционные нагреватели.
27. Портативные и мобильные радиочастотные коммуникационные устройства могут влиять на работу инфракрасного термометра.
28. Данное устройство не должно использоваться повторно, когда достигнет ожидаемого срока службы (5 лет с даты производства) устройства. Может произойти получение неверных результатов. Электрические компоненты и батареи содержат тяжелые металлы или химикаты, которые могут нанести вред окружающей среде, следуйте местным законам и правилам по их утилизации.
29. Свяжитесь с импортером или торговым лицом, у которого вы приобрели продукт, если возникнут следующие проблемы:
 - Если появляется ошибка на экране или термометр поврежден. НЕ пытайтесь ремонтировать его самостоятельно, так как это приведет к аннулированию вашей гарантии. Любые ремонты и улучшения должны выполняться только авторизованным сервисом.
 - Если вам нужна помощь в использовании или обслуживании термометра
 - Если произошли неожиданные события.
30. Заменяемыми частями термометра являются две батареи AAA 1.5V. Замените их сразу же, как они разрядятся. Не используйте батареи с разным напряжением или разными характеристиками. В продукте нет других заменяемых частей и материалов.

IV. ПРИНЦИП РАБОТЫ

Все объекты, твердые, жидкие или газообразные, излучают энергию посредством радиации. Интенсивность этой энергии зависит от температуры объекта. Инфракрасный термометр способен измерять температуру человека

только по энергии, которую он излучает. Это измерение возможно благодаря внутреннему температурному датчику устройства, который постоянно анализирует и регистрирует температуру окружающей среды. Поэтому, как только термометр приближается к телу и активируется датчик излучения, температура мгновенно измеряется путем обнаружения инфракрасного тепла, генерируемого артериальным кровотоком. Температура тела также может быть измерена без каких-либо помех со стороны тепла окружающей среды. Температура может измеряться также путем помещения датчика в ухо. Продукт имеет сигнализацию высокой температуры, передний свет, кнопку отключения звука, функцию смены единиц измерения °C и °F, автоматическое отключение для экономии энергии.

V. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

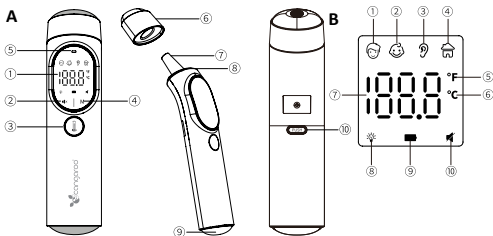


РИСУНОК А: Прибор

1. Светодиодный дисплей (LED).
2. Кнопка включения/выключения звукового сигнала; кнопка переключения единиц измерения (°C, °F) .
3. Кнопка активации измерения температуры; кнопка включения/выключения питания; кнопка включения/выключения передней подсветки.
4. Кнопка режима/памяти М (переключение между режимами измерения температуры тела, комнатной температуры и температуры предмета); память.
5. Светодиодный индикатор с подсветкой.
6. Крышка датчика (измерение температуры тела на лбу выполняется крышкой).
7. Инфракрасный сенсор/датчик (измерение температуры тела в ухе производится без крышки).
8. Индикатор с подсветкой, показывающий, что активирован режим измерения температуры тела в ухе.
9. Отсек для батареек.
10. Кнопка открытия отсека для батареек.

РИСУНОК В: Дисплей

1. Режим измерения температуры лба взрослого (старше 12 лет).
2. Режим измерения температуры на лбу ребенка.
3. Режим аурикулярного измерения (внешний слуховой канал) для взрослых и детей старше трёх месяцев.
4. Режим измерения температуры предмета/комнатной температуры.
5. Температура по Фаренгейту (°F).
6. Температура по Цельсию (°C).
7. Дисплей измерения – отображает значение температуры.
8. Передний световой индикатор (подсветка).
9. Индикатор низкого заряда батареи.
10. Индикатор включенного/выключенного звукового сигнала.

СИГНАЛИЗАЦИЯ И СВЕТОДИОДНЫЙ ИНДИКАТОР - ТАБЛИЦА С:

Температурные ограничения	Звуковой сигнал	Цветной светодиодный индикатор
При измерении температуры поверхностной височной артерии (лба)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Один непрерывный звуковой сигнал	Зеленый
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 коротких звуковых сигналов (2 коротких звуковых сигнала каждый раз)	Оранжевый
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 коротких звуковых сигналов (2 коротких звуковых сигнала каждый раз)	Красный
Аурикулярное измерение (внешний слуховой канал)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Один непрерывный звуковой сигнал	Зеленый
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 коротких звуковых сигналов (2 коротких звуковых сигнала каждый раз)	Оранжевый
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 коротких звуковых сигналов (2 коротких звуковых сигнала каждый раз)	Красный
Температура предмета		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	Один непрерывный звуковой сигнал	

VII. ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ ДИСПЛЕЯ/ НАСТРОЙКИ МЕНЮ

ИЗОБРАЖЕНИЕ НА ДИСПЛЕЕ	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	LED ИНДИКАТОР И СИГНАЛИЗАЦИЯ
АУРИКУЛЯРНОЕ ИЗМЕРЕНИЕ (ВНЕШНИЙ СЛУХОВОЙ КАНАЛ)		
	Снимите крышку (6) датчика (7), нажмите кнопку питания/измерения (3), чтобы включить прибор. Термометр автоматически устанавливается в режим «измерение в ухе», и на дисплее появляется это изображение с символом «ухо». Если вы не находитесь в этом режиме, но хотите перейти в режим «измерение температуры в ухе», нажмите кнопку переключения режима (кнопка M) (4) – на дисплее появится изображение с символом «ухо».	См. Таблицу C
	Правильно поместите датчик в слуховой проход, нажмите кнопку измерения температуры (3), и измеренное значение температуры отобразится на дисплее.	См. Таблицу C
ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ЛБА		
	Установите крышку (6) на датчик (7), нажмите кнопку питания/измерения (3), чтобы включить термометр, затем нажмите кнопку режима (кнопка M) (4), чтобы активировать «измерение температуры тела». Термометр установлен в режим «Измерение температуры лба», и этот символ  или изображение символа отображается на дисплее  .	См. Таблицу C
	Направьте датчик термометра на лоб на расстоянии 0-3 см (0-1,18 дюйма). Нажмите кнопку измерения температуры (3), и она немедленно появится на дисплее.	См. Таблицу C
НА ДИСПЛЕЕ ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ «HI»		
	При использовании бесконтактного термометра на экране может появиться сообщение «Hi». При использовании бесконтактного термометра на экране может появиться сообщение «Hi». В этом случае температура либо выше выбранного диапазона для измерения, либо превышает 42,9 °C (109,2 °F) в режиме «измерение температуры тела в ухе» или в режиме	Один непрерывный звуковой сигнал и светодиод красного цвета

НА ДИСПЛЕЕ ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ «LO»



При использовании бесконтактного термометра на экране может появиться сообщение «Lo». В этом случае измеренная температура либо ниже выбранного диапазона для измерения, либо ниже 32 °C (89,6 °F) в режиме «измерение температуры тела в ухе» или в режиме «измерение температуры тела на лбу».

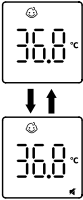
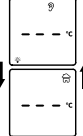
Один непрерывный звуковой сигнал и светодиод красного цвета

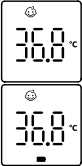
ЗАПОМИНАНИЕ ПОСЛЕДНИХ 40 ИЗМЕРЕНИЙ ТЕМПЕРАТУРЫ – ФУНКЦИЯ ПАМЯТИ



При включенном или выключенном термометре, нажмите и удерживайте кнопку М (4) примерно на 5 секунд, чтобы активировать режим «Память». На экране появится «01», и будет показано первое сохраненное измерение температуры. Это первое значение является последним измерением, сохраненным в памяти. Нажмите кнопку памяти (4) снова, чтобы проверить следующее сохраненное значение - на экране появится «02», и затем будет показано соответствующее сохраненное значение. Продолжайте нажимать кнопку М (4), чтобы увидеть следующее предварительно записанное измерение. Каждое новое измерение будет сохраняться, и самое старое измерение будет автоматически удалено без необходимости в вашем вмешательстве.

Нет звуковой сигнализации

ВКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА.		
	При включенном термометре нажмите кнопку включения/выключения звукового сигнала (2).  Когда звук включен, будет слышен непрерывный звуковой сигнал. Когда звуковой сигнал отключен, на дисплее появится символ. 	Отключение звука сопровождается непрерывным звуковым сигналом.
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ РЕЖИМАМИ «ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕЛА В УХЕ», «ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ТЕЛА НА ЛБУ» И КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРОЙ/ТЕМПЕРАТУРОЙ ПРЕДМЕТА		
	Нажмите кнопку режима (кнопку M) (4) для переключения между режимом «комнатная температура»  и режимами измерения температуры тела.	Нет звуковой сигнализации
	Режимы температуры тела включают: измерение температуры на лбу детей символом , измерение температуры на лбу лиц старше 12 лет символом , измерение температуры в ухе символом «ухо» 	Нет звуковой сигнализации
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ МЕЖДУ ШКАЛАМИ ФАРЕНГЕЙТА И ЦЕЛЬСИЯ		
	Когда термометр включен, удерживайте кнопку переключения единиц измерения (2) в течение 5 секунд, чтобы переключиться между системами измерения. На дисплее отобразится выбранная система. Удерживая кнопку снова в течение 5 секунд, вы переключитесь на другую систему.	Нет звуковой сигнализации

НА ДИСПЛЕЕ ОТОБРАЖАЕТСЯ СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ/ИНДИКАТОР КРИТИЧЕСКОГО УРОВНЯ ЗАРЯДА БАТАРЕИ.		
	При использовании бесконтактного термометра на экране может появиться сообщение «Er1». В этом случае температура окружающей среды выше 40,0 °C (104,0 °F) или ниже 0,0 °C (32,0 °F).	Один непрерывный звуковой сигнал и светодиод красного цвета
	При использовании бесконтактного термометра на экране может появиться сообщение «ErC». В этом случае возникает ошибка при калибровке термометра или при записи данных. Термометр автоматически выключится через 3 секунды.	Один непрерывный звуковой сигнал и светодиод красного цвета
	Когда напряжение питания батареи находится в пределах 2,4-2,7В, индикатор низкого заряда батареи начнет мигать при включении термометра, но это не повлияет на его нормальное использование.	Нет звуковой сигнализации
	Когда напряжение питания батареи находится в диапазоне ниже 2,4 ±0,1 В, при включении термометра на дисплее появится только символ низкого заряда батареи. Термометр автоматически выключится через 3 секунды.	Нет звуковой сигнализации
Ручное отключение термометра	Нажмите кнопку измерения температуры (3) в течение 5 секунд, и термометр выключится.	Дисплей выключен.

Примечание: Если иконка батареи начинает мигать, это означает, что батареи разряжены. Замените их новыми, чтобы избежать получения неверных результатов.

VIII. МЕТОДЫ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ

A. ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ В УХЕ (ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ И ДЕТЕЙ СТАРШЕ 3 МЕСЯЦЕВ)

Термометр измеряет температуру, измеряя инфракрасное тепло, выделяемое барабанной перепонкой уха и окружающими тканями.

E

1. Перед первоначальным использованием установите батареи в устройство.
2. Осторожно снимите крышку (6) датчика (7).
3. Нажмите кнопку Измерение/Питание (3), чтобы включить термометр. Термометр автоматически перейдет в режим «измерения температуры уха» (см. Таблицу D). Также можете нажать кнопку выбора режима M (4) и выбрать режим измерения температуры в ухе.
4. Поместите наконечник термометра в ухо, как показано на рис. E. Нажмите кнопку Питание / Измерение. Окончание времени измерения сигнализируется звуковым сигналом, и измеренное значение отображается на дисплее. Термометр автоматически выключится через 30 секунд после прекращения использования.

Для ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ ДО ОДНОГО ГОДА: поскольку ушной канал слегка изогнут, чтобы термометр указывал прямо на барабанную перепонку, осторожно потяните ушную раковину немного назад и вставьте сенсорный наконечник в ушной канал. Это важно для того, чтобы наконечник датчика мог быть направлен непосредственно на барабанную перепонку.

Для ДЕТЕЙ СТАРШЕ ОДНОГО ГОДА И ВЗРОСЛЫХ: поскольку ушной канал слегка изогнут, чтобы термометр мог указывать прямо на барабанную перепонку, осторожно потяните ушную раковину вверх и немного назад и вставьте сенсорный наконечник в ушной канал. Это важно для того, чтобы наконечник датчика мог быть направлен непосредственно на барабанную перепонку.

ВНИМАНИЕ! Не вставляйте датчик грубо и сильно в ушной канал, чтобы не повредить ушной канал.

ВНИМАНИЕ! Будьте осторожны при измерении температуры в ухе младенцев и маленьких детей, так как ушной канал узкий.

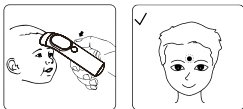
В. ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ В ОБЛАСТИ ЛБА

Практические соображения при измерении температуры на лбу

ВНИМАНИЕ!

- Для достижения оптимальной точности измерения лоб должен быть сухим, чистым от пота и косметики. Прием сосудосуживающих препаратов и раздражение кожи на лбу может нарушить результат при измерении температуры лба.
- Имейте в виду, что на температуру лба может повлиять более длительное пребывание на открытом воздухе (например, холодный воздух зимой или пребывание на солнце летом), а также ношение шляпы.
- На измерение температуры на лбу также влияет правильное размещение термометра. Термометр следует размещать напротив центра лба на расстоянии 0-3 см (0-1,18 дюйма) от поверхности кожи (см. рисунок F).

РИСУНОК F: Правильное размещение термометра на лбу

F

1. Перед первоначальным использованием установите батареи в устройство. На наконечник датчика (7) следует надеть колпачок (6). Нажмите кнопку Измерение/Питание (3), чтобы включить термометр.

2. Нажмите кнопку Режим М (4), чтобы выбрать один из двух режимов измерения температуры лба – режим измерения температуры ребенка и режим измерения температуры взрослого (старше 12 лет) (для получения дополнительной информации см. Таблицу D).

3. Поместите термометр к центру лба на расстоянии 0-3 см (0-1,18 дюйма) от поверхности кожи.

4. Нажмите кнопку Питание / Измерение. Измеренная температура будет показана сразу на дисплее.

5. Термометр автоматически выключится через 30 секунд после прекращения использования.

С. ИЗМЕРЕНИЕ ТЕМПЕРАТУРЫ ПРЕДМЕТА

G

1. На наконечник датчика (7) следует надеть колпачок (6). Нажмите кнопку Измерение/Питание (3), чтобы включить термометр.

2. Нажмите кнопку режима М (4), чтобы выбрать режим измерения температуры предмета.

3. Наведите термометр на предмет на расстоянии 0-3 см (0-1,18 дюйма) от поверхности предмета.

4. Нажмите кнопку Питание / Измерение. Окончание времени измерения сигнализируется звуковым сигналом, и измеренное значение отображается на дисплее. Термометр автоматически выключится через 30 секунд после прекращения использования.

D. ПОСЛЕ ИЗМЕРЕНИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ:

1. После каждого измерения можете перейти в режим памяти, чтобы сохранить зафиксированное значение. См. таблицу D. 2. После прекращения использования продукта очистите его и уберите в сухое и хорошо проветриваемое место. 3. Подождите не менее 10 секунд между отдельными измерениями.

Примечания:

1. Термометр предназначен для использования только в помещении. Убедите-

сь, что во время измерения температуры нет сильной воздушной конвекции в помещении (например, от электрического вентилятора, кондиционера или обогревателя).

2.Убедитесь, что ушной канал чист перед измерением температуры через ухо. Если есть ушная сера, рекомендуется очистить ее ватным тампоном, чтобы избежать неверных результатов и загрязнения датчика.

3.Не держите термометр слишком долго, так как он чувствителен к температуре окружающей среды. 4.Убедитесь, что датчик чист перед использованием.

5.При измерении температуры на лбу необходимо убедиться, что лоб сухой, не потный и нет волос над ним перед измерением температуры. Если лоб потный или незадолго до измерения температуры прикладывались холодные компрессы, это приведет к неверным результатам.

IX. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТА

Модель:	AOJ-20F
Питание от батареек	В постоянного тока (2 батарейки 1,5 В AAA)
Дисплей для отображения температуры: LED	
Разрешение отображения температуры:	0.1°C/0.1°F
Режим работы:	постоянный
Время измерения	Короткое время реакции - около 1 секунды
Диапазон измерения:	В режиме «Температура лба»/«Температура ушной раковины (в ухе)»: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C /±0,4°F.
	В режиме «Комнатная температура/температура поверхности»: 0.0°C -100.0°C (32.0°F -199.0°F) ±1.0°C /±2.0°F.
Разрешение дисплея:	0.1°C
Автоматическое выключение:	≤30 сек: Термометр автоматически выключается после 30 секунд бездействия.
Память:	40 раз
Размер продукта:	16.5 см x 4.0 см x 4.3 см
Вес продукта (г):	около 75 г (без батарей)
Условия для нормального использования (характеристики окружающей среды при измерении):	- Температура окружающей среды: от +10°C до +40°C (+50°F - +104°F) - Относительная влажность: 15%~95% RH - Атмосферное давление: 70kPa~106kPa
Условия хранения (характеристики среды хранения):	- Температура окружающей среды: -20°C~+55°C (-4°F-131°F) - Относительная влажность: 0~95% RH - Атмосферное давление: 50kPa~106kPa
Тип защиты от поражения электрическим током:	Внутренняя защита

Уровень защиты от поражения электрическим током:	Классификация прибора типа BF
Степень защиты от проникновения:	IP22
Предполагаемый срок работы:	5 лет

Основные технические характеристики:

Диапазон измерения: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)

Точность: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$

Клиническая точность или клиническое отклонение медицинского инфракрасного лобного термометра клинически проверена, и вы можете получить информацию, связавшись с импортером продукта в вашей стране.

Х. ЗАМЕНА БАТАРЕЕК



1. Нажмите кнопку, чтобы открыть батарейный отсек (9), как показано на рисунке.
2. Извлеките использованные батареи и вставьте две новые батареи (щелочные батареи 1,5 В AAA) в соответствии с указанной полярностью. При установке новых батарей всегда соблюдайте правильную полярность. Ошибка в этом действии может привести к повреждению устройства и отмене гарантии. Никогда не используйте аккумуляторную батарею.
3. Закройте батарейный отсек.



ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БАТАРЕЕК:

1. С батареей должен обращаться взрослый.
2. Не позволяйте детям играть с батареями. Опасность проглатывания! Маленькие дети могут проглотить батарейки и задохнуться. Поэтому храните батареи в недоступном для детей месте!
3. Всегда удалять разряженные батареи и не утилизировать их вместе с бытовыми отходами, а в специально отведенных местах.
4. Используйте щелочную батарею (2 шт.) типа 1,5 В AAA.
5. Дети не должны присутствовать при замене батареи.
6. Всегда размещайте батареи правильно, соблюдая полярность (+/-), отмеченную на дне отсека. Если не размещены правильно, это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.
7. Не ставьте батарею в огонь, так как она может взорваться или протечь.
8. Храните батарею вдали от прямых источников тепла.

8. Храните батарею вдали от прямых источников тепла.
9. Если вы не собираетесь использовать устройство в течение длительного времени, извлеките батарею из батарейного отсека. Это защитит устройство от протечки аккумулятора и коррозии.
10. Если во время замены вы обнаружите, что аккумулятор потек, наденьте защитные перчатки и протрите аккумуляторный отсек сухой тканью.
11. Неперезаряжаемые батареи не подлежат перезарядке.
12. Не разбирайте, не открывайте и не измельчайте батареи.

XI. ОЧИСТКА, ДЕЗИНФЕКЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПРИБОРА

ОЧИСТКА ПРИБОРА:

1. Перед очисткой извлеките батареи из устройства. Протрите корпус термометра чистой мягкой тканью и протрите защитное стекло сухим ватным тампоном.
2. Можете очищать термометр чистой мягкой тканью, слегка смоченной водой или мягким чистящим средством. Немедленно высушите после этого.
3. Не мойте под проточной водой! Не погружайте в воду! Риск поражения электрическим током.
4. Не очищайте линзу датчика бумажной салфеткой, так как можете поцарапать стекло и получить некорректные результаты.
5. Не используйте агрессивные чистящие средства, такие как отбеливатель, с абразивными частицами или на спиртовой основе.
6. Рекомендуется очищать термометр один раз в неделю. Очистка не должна занимать более 3 минут. Не следует очищать термометр более 3 раз в день. После дезинфекции необходимо подождать не менее 10 минут перед следующим использованием.
7. После очистки медицинским спиртом необходимо подождать не менее 5 минут перед последующим использованием. В противном случае могут быть получены неверные результаты.



ДЕЗИНФЕКЦИЯ ПРИБОРА

1. Протрите корпус термометра чистой мягкой тканью, слегка пропитанной дезинфицирующим средством (70% раствор изопропилового спирта или 3% раствор гипохлорита натрия) или 75% медицинским спиртом, затем немедленно вытрите его насухо.

ПОДДЕРЖКА

- Не подвергайте термометр воздействию солнечных лучей или воды. Их воздействие повредит продукт.
- Если не будете использовать устройство длительное время, извлеките батареи, чтобы избежать протечки или коррозии.
- Всегда храните термометр с крышкой.
- Не храните устройство при высоких или низких температурах, или высокой влажности (см. технические характеристики), под прямым солнечным светом, рядом с прямыми источниками тепла или в запыленных местах. В противном

случае могут возникнуть отклонения при измерении. Храните продукт в сухом, хорошо проветриваемом и чистом месте вдали от прямого солнечного света. Убедитесь, что условия хранения и транспортировки/переноски соответствуют требованиям.

- Не храните в местах, где термометр будет наклонен или подвержен сотрясениям и вибрациям.
- В целях безопасного использования регулярно проверяйте продукт на предмет повреждений - разбитой линзы, трещин в корпусе, загрязнения наконечника. Прекратите использование продукта, если обнаружите какие-либо повреждения.
- Если не используете продукт длительное время, очищайте его не менее одного раза в год. После каждого использования очищайте продукт, как описано в разделе ОЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ.

XII. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Изображение на дисплее Проблема	Возможная причина	Устранение неполадок
Термометр не включается	Низкий заряд батареи	Замените батарейки на новые.
	Батареи вставлены с не-правильной полярностью	Вставьте батареи с правильной полярностью.
	Термометр поврежден	Пожалуйста, свяжитесь с продавцом, у которого вы приобрели продукт.
При включении термометра на дисплее отображается сообщение «Er1»	Температура окружающей среды выше 40,0 °C (104,0 °F) или ниже 0,0 °C (32,0 °F).	Используйте термометр только при температуре окружающей среды в пределах указанных значений 0 °C ~40 °C (32 °F -104 °F).
Измеренная температура слишком низкая	Область измерения находится далеко от термометра.	Измерьте температуру на рекомендуемом расстоянии (около 0-3 см, 0-1,18 дюйма).
	Плохо очищенный датчик или область, в которой размещен термометр.	Тщательно очистите и повторите измерение.
Измеренная температура слишком высокая	Поврежден датчик температуры	Пожалуйста, свяжитесь с точкой продажи, в которой вы приобрели продукт. Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. В противном случае ваша гарантия будет недействительна.
	Термометр перемещается из холодной среды в измерительную среду, в которой он не находился в течение 30 минут.	Перед измерением температуры пользователь и термометр должны оставаться в одном помещении (помещениях) с постоянными условиями окружающей среды в течение не менее 30 минут.

XIII. ГАРАНТИЯ

Инфракрасный термометр изготавливается для интенсивного использования, его долговечность гарантирована на 1000 измерений. Гарантия не распространяется на любые повреждения, возникшие в результате неправильного использования.

XIV. ИНФОРМАЦИЯ ОБ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ

ВНИМАНИЕ! Инфракрасный термометр нуждается в специальных защитных мерах в отношении электромагнитной совместимости и должен быть установлен и введен в эксплуатацию согласно информации об электромагнитной совместимости, предоставленной в СОПРОВОДИТЕЛЬНЫХ ДОКУМЕНТАХ.

ВНИМАНИЕ!

- Не приближайтесь с термометром к активному высокочастотному хирургическому оборудованию и радиочастотно экранированному помещению МРТ, где интенсивность электромагнитных помех высока.
- Использование данного оборудования рядом с другим оборудованием или в комплекте с ним должно избегаться, так как это может привести к неправильной работе. Если такое использование необходимо, данное оборудование и другое оборудование должны контролироваться для проверки их нормальной работы.
- Использование аксессуаров, преобразователей и кабелей, отличных от указанных или предоставленных производителем данного оборудования, может привести к повышенным электромагнитным излучениям или пониженной электромагнитной устойчивости данного оборудования и привести к неправильной работе.
- Портативное радиочастотное коммуникационное оборудование (включая периферийные устройства, такие как антенные кабели и внешние антенны) не должно использоваться ближе чем на 30 см (12 дюймов) к любой части оборудования, включая кабели, указанные производителем. В противном случае может произойти ухудшение работы данного оборудования.

Примечание: Если пользователи или пациенты перенесли какой-либо серьезный инцидент, связанный с устройством, свяжитесь с торговым лицом, у которого вы приобрели продукт, или с импортером.

A. ПРИЛОЖЕНИЕ

Руководство и декларация производителя — электромагнитные излучения — для ВСЕГО ОБОРУДОВАНИЯ И ВСЕХ СИСТЕМ.

Руководство и декларация производителя – электромагнитные излучения	
Инфракрасный термометр АОJ-20F предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь АОJ-20F должен убедиться, что термометр используется в такой среде.	
Испытание на излучение	Уровень соответствия
Радиочастотное излучение CISPR 11	ГРУППА 1
Радиочастотное излучение CISPR 11	КЛАСС В
Гармонические излучения IEC 61000-3-2	Не применимо
Колебания напряжения IEC 61000-3-3	Не применимо

В. ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ УСТОЙЧИВОСТЬ

Руководство и декларация производителя – электромагнитная устойчивость		
Инфракрасный термометр АОJ-20F предназначен для использования в электромагнитной среде, указанной ниже. Заказчик или пользователь АОJ-20F должен убедиться, что термометр используется в такой среде.		
Испытание на помехоустойчивость	Уровень испытания IEC 60601-1-2	Уровень соответствия
Электростатический разряд (ЭСР) IEC 61000-4-2	± 8 kV розетка, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV воздух	± 8 kV розетка, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV воздух
Электрические быстрые переходные процессы/импульсы IEC 61000-4-4	Не применимо	Не применимо
Провалы напряжения, кратковременные прерывания и вариации напряжения в линиях электропитания на входе IEC 61000-4-11	Не применимо	Не применимо
Перенапряжение IEC 61000-4-5	Не применимо	Не применимо
Частота мощности магнитного поля IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
Кондуктивная радиочастота IEC61000-4-6	Не применимо	Не применимо
Излучаемая радиочастота IEC61000-4-3	10 V/ м 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM - 2Hz	10 V/ м 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM - 2Hz
Примечание: UT - это напряжение сети переменного тока до применения испытательного уровня.		

С. ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ УСТОЙЧИВОСТЬ

Руководство и декларация производителя – электромагнитная устойчивость				
Излучаемая Радиочастота IEC 61000-4-39 Технические условия испытаний для тестирования ИММУНИТЕТА ПОРТА КОРПУСА к магнитным полям близост	Частота испытания	Модуляция	IEC 6061-1-2 уровень(A/m)	Уровень соответствия
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Импульсная модуляция 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Импульсная модуляция 50 kHz	7.5	7.5

XIV. ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

Символ	Объяснение
	Товарный знак
	Медицинское изделие
	Маркировка CE подтверждает, что продукт соответствует основным требованиям Регламента о медицинских устройствах 2017/745.
	Производитель
	Уполномоченный представитель в Европейском сообщес.
	Вноситель
	Страна-производитель
	Номер модели
	Указывает на необходимость для пользователя ознакомиться с инструкцией по применению для получения важной предупредительной информации.
	IEC 60417-5333, Рабочая часть типа BF
	IEC 60417-5031, постоянный ток
IP22	2 Защищен от твердых посторонних тел диаметром 12,5 мм и более; 2 Если держать термометр под углом 15 градусов, он все еще может предотвратить попадание воды.
	Внимание! Перед использованием прибора ознакомьтесь с руководством по эксплуатации.
	УТИЛИЗАЦИЯ: Не выбрасывайте данный продукт вместе с бытовыми отходами. Собирайте отдельно, поскольку требуется специальная утилизация отходов такого типа.
	Уникальный идентификатор устройства
	Партия №
	Специфический серийный номер
	Дата производства

	Срок на годност
RoHS	Знак RoHS
	Хранить в сухом месте
	Хрупкое

Страна происхождения: Китай

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



Импортер: МОНИ ТРЕЙД ООД

Адрес: България, г. София, район Требич, ул. Доло 1

Тел.: 02/ 936 07 90

Уебсайт: www.cangaroo-bg.com

FR

LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT DE MODIFIER LES SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT SANS PRÉAVIS !

IMPORTANT ! LISEZ ATTENTIVEMENT LA NOTICE D'UTILISATION ET CONSERVEZ-LA POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

UTILISEZ L'APPAREIL EXACTEMENT COMME DÉCRIT DANS LES INSTRUCTIONS ET UNIQUEMENT S'IL EST EN PARFAIT ÉTAT DE FONCTIONNEMENT.

I. UTILISATION PRÉVUE

L'appareil est un thermomètre infrarouge conçu pour mesurer la température corporelle des nourrissons et des adultes. Le thermomètre permet une mesure rapide et précise de la température, sans risque, en utilisant l'une des deux méthodes suivantes : mesure de la température de l'artère temporale superficielle (au niveau du front) et mesure auriculaire (conduit auditif externe). La mesure de la température par insertion du thermomètre dans l'oreille convient aux enfants de plus de 3 mois. Le thermomètre est conçu pour être utilisé par les utilisateurs dans un environnement domestique. Le thermomètre a été testé selon et répond aux exigences des normes ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 et ISO10993-23.

II. LISTE DES PIÈCES DANS L'EMBALLAGE À VÉRIFIER

Avant de procéder à l'utilisation, ouvrez soigneusement l'emballage et vérifiez que toutes les pièces sont disponibles selon la liste ci-dessous et n'ont pas été endommagées pendant le transport. En cas de dommage ou de problème lié au fonctionnement, contactez le point de vente auprès duquel vous avez acheté le produit.

LISTE DES PIÈCES DANS L'EMBALLAGE:

1. Thermomètre infrarouge – 1 pc.

2. Étui – 1 pc.

3. Notice d'utilisation – 1 pc.

4. Pile alcaline du type 1,5 V AAA - 2 pièces.

III. RÈGLES ET RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATION SÛRE

1. Utilisez le thermomètre uniquement après avoir lu et compris les instructions d'utilisation.

2. L'appareil doit être utilisé aux fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte entraîne l'annulation de la garantie.

3. Ne laissez pas le thermomètre à la portée des enfants, car cela pourrait endommager le produit.

4. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les produits médicaux ne sont pas des jouets !

5. L'appareil peut être utilisé à des fins personnelles.

6. N'utilisez pas le thermomètre pour mesurer la température des nouveau-nés ou pour mesurer continuellement la température.

7. L'utilisation de ce thermomètre ne remplace pas une consultation médicale. N'essayez pas de vous auto-diagnostiquer ou de vous auto-traiter sur la base des mesures sans consulter votre médecin. En particulier, ne prenez pas de nouveaux médicaments et ne modifiez pas le type et/ou la posologie des médicaments que vous prenez déjà sans l'approbation préalable de votre médecin. Consultez votre médecin si vous présentez des symptômes tels que vomissements, diarrhée, déshydratation, perte d'appétit et fatigue, convulsions, douleurs musculaires, fièvre, raideur de la nuque, douleur lors de la miction et autres, même en l'absence de fièvre.

8. Ce thermomètre doit être utilisé uniquement par des adultes et tenu hors de portée des enfants.

9. Attention ! Petites pièces. Danger d'ingestion ou d'étouffement. Assurez-vous que les enfants n'utilisent pas l'appareil sans surveillance.

10. Si vous stockez l'appareil dans un endroit plus froid ou plus chaud que celui où il sera utilisé, laissez-le au moins 30 minutes dans la pièce où il sera utilisé avant utilisation.

11. Après une activité physique, un bain ou du temps passé à l'extérieur, attendez environ 30 minutes avant de mesurer votre température avec l'appareil.

12. Pour assurer une mesure précise, utilisez ce thermomètre uniquement à l'intérieur à une température ambiante comprise entre 10°C et 40°C.

13. Avant et après chaque utilisation, le thermomètre doit être nettoyé uniquement selon les exigences de ce manuel pour éviter d'éventuelles infections bactériennes.

14. N'insérez pas le capteur de force dans le conduit auditif, sinon vous risquez de blesser l'oreille. Si le conduit auditif est sale, nettoyez d'abord le conduit avec un coton-tige puis mesurez la température.

15. Ne mesurez pas la température auriculaire en cas d'infection de l'oreille - otite, accumulation de pus dans l'oreille.

16. N'exposez pas ce thermomètre aux chocs électriques.

17. N'exposez pas le thermomètre à des conditions de température extrêmes supérieures à 40°C et inférieures à 10°C.

18. N'utilisez pas l'appareil dans une humidité relative supérieure à 95% HR.

19. Ne placez pas ce produit dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil, à haute température, à forte humidité, très poussiéreux, ou où il pourrait entrer en contact avec des gaz ou liquides corrosifs. N'utilisez pas le produit dans les environnements énumérés ci-dessus.

20. Ne laissez jamais tomber l'appareil.

21. NE TOUCHEZ PAS LE VERRE DU CAPTEUR INFRAROUGE AVEC VOS DOIGTS. IL EST EXTRÊMEMENT FRAGILE ET VOUS POURRIEZ L'ENDOMMAGER.

22. N'utilisez pas ce thermomètre s'il est endommagé.

23. N'ouvrez pas le thermomètre. Il contient de petites pièces qui peuvent être avalées par les enfants.

24. N'immergez pas le thermomètre dans l'eau ou d'autres liquides de nettoyage, et ne permettez à aucun liquide d'entrer en contact avec lui.

25. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plus de 2 mois, retirez les piles du compartiment à piles. Cela protégera l'appareil des fuites de piles et de la corrosion.

26. Tenez le thermomètre éloigné des champs électromagnétiques créés par des objets tels que les fours à micro-ondes, les soudeuses à l'arc ou les chauffages à induction.

27. Les appareils de communication radiofréquence portables et mobiles peuvent affecter le fonctionnement du thermomètre infrarouge.

28. Cet appareil ne doit pas être utilisé une fois la durée de vie opérationnelle prévue atteinte (5 ans à partir de la date de fabrication) de l'appareil. Des lectures incorrectes peuvent se produire. Les composants électriques et les piles contiennent des métaux lourds ou des produits chimiques qui peuvent nuire à l'environnement, suivez les lois et réglementations locales pour leur élimination.

29. Contactez l'importateur ou le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit si les problèmes suivants surviennent :

- Si une erreur apparaît à l'écran ou si le thermomètre est endommagé. N'ESSAYEZ PAS de le réparer vous-même, car cela entraînerait l'annulation de votre garantie. Toute réparation et amélioration ne doit être effectuée que par un service autorisé.

- Si vous avez besoin d'aide pour l'utilisation ou l'entretien du thermomètre.

- Si des événements inattendus se produisent.

30. Les pièces remplaçables du thermomètre sont les deux piles AAA 1,5V. Remplacez-les immédiatement lorsqu'elles sont épuisées. N'utilisez pas de piles avec des tensions différentes ou des spécifications différentes. Il n'y a pas d'autres pièces ou matériaux remplaçables dans le produit.

IV. PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT

Tous les objets, qu'ils soient solides, liquides ou gazeux, émettent de l'énergie par rayonnement. L'intensité de cette énergie dépend de la température de l'objet. Un thermomètre infrarouge peut mesurer la température d'une personne uniquement par l'énergie qu'elle émet. Cette mesure est possible grâce à la sonde de température interne de l'appareil qui analyse et enregistre en permanence la température

ambiante. Par conséquent, dès que le thermomètre est approché du corps et que le capteur de rayonnement est activé, la température est instantanément mesurée en détectant la chaleur infrarouge générée par le flux sanguin artériel. La température du corps peut également être mesurée sans aucune interférence de la chaleur ambiante. La température peut également être mesurée en plaçant le capteur dans l'oreille. Le produit dispose d'une alarme pour haute température, d'un éclairage frontal, d'un bouton pour couper le son, d'une fonction pour changer l'unité de mesure °C et °F, d'un arrêt automatique pour économiser l'énergie.

V. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

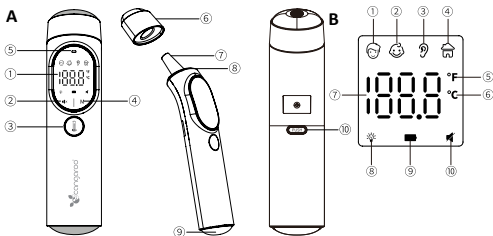


FIGURE A : Appareil

1. Écran à diodes électroluminescentes (LED).
2. Bouton pour activer / désactiver le signal sonore ; Bouton pour changer l'unité de mesure (°C, °F).
3. Bouton pour activer la mesure de la température ; Bouton pour allumer / éteindre l'alimentation ; Bouton pour allumer / éteindre l'éclairage frontal.
4. Bouton Mode/Mémoire M (changement de température corporelle / température ambiante / objet) ; Mémoire.
5. Indicateur LED avec rétroéclairage.
6. Capuchon de capteur (la mesure de la température corporelle sur le front s'effectue avec le capuchon).
7. Capteur infrarouge / capteur (la mesure de la température corporelle dans l'oreille s'effectue sans le capuchon).
8. Indicateur avec rétroéclairage montrant l'activation du mode : mesure de la température corporelle dans l'oreille.
9. Compartiment à piles.
10. Bouton pour ouvrir le compartiment à piles.

FIGURE B : Écran :

- 1.Mode de mesure de la température sur le front d'un adulte (de plus de 12 ans).
- 2.Mode de mesure de la température sur le front d'un enfant.
- 3.Mode de mesure auriculaire (conduit auditif externe) des adultes et des enfants de plus de trois mois.
- 4.Mode de mesure de la température d'un objet / température ambiante.
- 5.Température en degrés Fahrenheit (°F).
- 6.Température en degrés Celsius (°C).
- 7.Écran de la mesure - indique la valeur de la température.
- 8.Indicateur de lumière frontale (rétroéclairage).
- 9.Indicateur de faible charge de la pile.
- 10.Indicateur d'activation / désactivation du signal sonore.

VI. SIGNALISATION ET INDICATEUR LED - TABLEAU C :

Limites de température	Signal sonore	Indicateur LED en couleurs
En cas de mesure de la température de l'artère temporale superficielle (le front)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Un seul signal sonore continu	Vert
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 semnale sonore scurte (2 semnale sonore scurte de fiecare data)	Orange
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 signaux sonores courts (2 signaux sonores courts à chaque fois)	Rouge
Mesure auriculaire (conduit auditif externe)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Un seul signal sonore continu	Vert
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 signaux sonores courts (2 signaux sonores courts à chaque fois)	Orange
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 semnale sonore scurte (2 semnale sonore scurte de fiecare data)	Rouge
Température d'un objet		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	Un seul signal sonore continu	

VII. DESCRIPTION DES FONCTIONNALITÉS DE L'ÉCRAN / CONFIGURATIONS DU MENU

IMAGE DE L'ÉCRAN	INSTRUCTIONS D'EMPLOI	INDICATEUR LED ET SIGNALISATION
MESURE AURICULAIRE (CONDUIT AUDITIF EXTERNE)		
	Une fois le capuchon (6) du capteur retiré, appuyez sur le bouton Marche / Mesure (3) pour mettre l'appareil en marche. Le thermomètre est automatiquement réglé sur le mode « mesure dans l'oreille » et cette image apparaît sur l'écran avec le symbole « oreille ». Si vous n'êtes pas en mode « mesure de la température dans l'oreille » et que vous souhaitez passer à ce mode, appuyez sur le bouton pour changer de mode (bouton M) (4) - cette image avec le symbole « oreille » s'affiche à l'écran.	Consultez le tableau C
	Insérez correctement le capteur dans le conduit auditif, appuyez sur le bouton de mesure de la température (3) et la valeur de la température mesurée s'affichera à l'écran.	Consultez le tableau C
MESURER LA TEMPÉRATURE SUR LE FRONT		
	Placez le capuchon (6) sur le capteur (7), appuyez sur le bouton Marche / Mesure (3) pour mettre le thermomètre en marche, puis appuyez sur le bouton de mode (bouton M) (4) pour activer la « mesure de la température corporelle ». Le thermomètre est automatiquement réglé sur le mode « mesure de la température sur le front » et l'image avec le symbole  ou le symbole apparaît à l'écran.	Consultez le tableau C
	Dirigez le capteur du thermomètre vers le front, à une distance de 0 à 3 cm (0-1,18 pouces). Appuyez sur le bouton de mesure de la température (3) et celle-ci s'affichera immédiatement.	Consultez le tableau C
LE MESSAGE « HI » APPARAÎT SUR L'ÉCRAN		
	Lors de l'utilisation du thermomètre sans contact, il est possible que le message « HI » apparaisse sur l'écran. Dans ce cas, la température est soit supérieure à la plage de mesure sélectionnée, soit supérieure à 42,9 °C (109,2 °F) en mode « mesure de la température corporelle dans l'oreille » ou en mode « mesure de la température corporelle sur le front ».	Un seul signal sonore continu et le voyant LED rouge

LE MESSAGE « LO » APPARAÎT SUR L'ÉCRAN



Lors de l'utilisation du thermomètre sans contact, il est possible que le message « Lo » apparaisse sur l'écran. Dans ce cas, la température mesurée est soit inférieure à la plage de mesure sélectionnée, soit inférieure à 32 °C (89,6 °F) en mode « mesure de la température corporelle dans l'oreille » ou en mode « mesure de la température corporelle sur le front ».

Un seul signal sonore continu et le voyant LED rouge

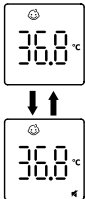
MÉMORISATION DES 40 DERNIÈRES MESURES DE TEMPÉRATURE - FONCTIONNALITÉ « MÉMOIRE »



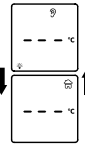
Le thermomètre étant en ou hors marche, appuyez et maintenez enfoncé pendant environ 5 secondes le bouton M (4) pour activer le mode Mémoire. L'écran affiche « 01 » et c'est la première température enregistrée qui s'affiche. La première valeur affichée est la dernière mesure enregistrée en mémoire. Appuyez à nouveau sur le bouton de mémoire (4) pour vérifier la valeur enregistrée suivante - « 02 » apparaît sur l'écran, puis s'affiche la valeur enregistrée. Continuez à appuyer sur le bouton M (4) pour voir la suivante valeur enregistrée précédemment. Chaque nouvelle mesure sera enregistrée et la mémoire la plus ancienne sera effacée sans qu'il soit nécessaire de faire quoi que ce soit.

Aucune signalisation sonore

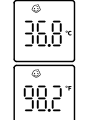
ACTIVER OU DÉSACTIVER LA SIGNALISATION SONORE

	Lorsque le thermomètre est en marche, appuyez sur le bouton pour activer / désactiver le signal sonore  (2). Lorsque le son est activé, un signal sonore continu se fait entendre. Lorsque la signalisation sonore est désactivée, le symbole  apparaîtra sur l'écran.	Un signal sonore continu accompagne l'activation du son.
--	---	---

CHANGER LES MODES « MESURE DE LA TEMPÉRATURE CORPORELLE DANS L'OREILLE », « MESURE DE LA TEMPÉRATURE CORPORELLE SUR LE FRONT » ET TEMPÉRATURE AMBIANTE / D'UN OBJET

	Appuyez sur le bouton de mode (bouton M) (4) pour passer du mode « température ambiante »  aux modes de mesure de la température corporelle.	Aucune signalisation sonore
	Les modes de mesure de la température corporelle comprennent : mesure de la température sur le front des enfants avec le symbole , mesure de la température sur le front des personnes de plus de 12 ans avec le symbole , mesure de la température dans l'oreille avec le symbole « oreille » .	Aucune signalisation sonore

CHANGER LES ÉCHELLES FAHRENHEIT ET CELSIUS

	Lorsque le thermomètre est en marche, appuyez et maintenez enfoncé pendant 5 secondes le bouton de changement de l'unité de mesure (2) pour passer d'un système de mesure à l'autre. L'écran affichera le système sélectionné. Si vous maintenez à nouveau le bouton enfoncé pendant 5 secondes, vous passerez à l'autre système.	Aucune signalisation sonore
--	--	------------------------------------

L'ÉCRAN AFFICHE UN MESSAGE D'ERREUR / INDICATEUR DE NIVEAU DE PILE CRITIQUE		
	Lors de l'utilisation du thermomètre sans contact, il est possible que le message « Er1 » apparaisse sur l'écran. Dans ce cas, la température ambiante est soit supérieure à 40,0 °C (104,0 °F) soit inférieure à 0,0 °C (32,0 °F).	Un seul signal sonore continu et le voyant LED rouge
	Lors de l'utilisation du thermomètre sans contact, il est possible que le message « ErC » apparaisse sur l'écran. Dans ce cas, il y a une erreur dans l'étalonnage du thermomètre ou dans l'enregistrement des données. Le thermomètre s'éteindra automatiquement dans 3 secondes.	Un seul signal sonore continu et le voyant LED rouge
	Lorsque la tension d'alimentation de la pile est comprise entre 2,4 et 2,7 V, lors de la mise en marche du thermomètre, l'indicateur de pile faible commencera à clignoter, mais cela n'affectera pas son utilisation normale.	Aucune signalisation sonore
	Lorsque la tension d'alimentation de la pile est inférieure à 2,4V±0,1V, lors de la mise en marche du thermomètre, seul le symbole de pile faible apparaîtra sur l'écran. Le thermomètre s'éteindra automatiquement dans 3 secondes.	Aucune signalisation sonore
Arrêt manuel du thermomètre	Dans un état autre que le mode de « mesure auriculaire (intra-auriculaire) », appuyez sur le bouton de mesure de la température (3) pendant 5 secondes et le thermomètre s'éteindra.	L'écran s'éteint.

Remarque : Si l'icône de la batterie commence à clignoter, cela signifie que les piles sont épuisées. Remplacez-les par des neuves pour éviter des lectures incorrectes.

MÉTHODES DE MESURE DE LA TEMPÉRATURE

VIII. MESURE DE LA TEMPÉRATURE DANS L'OREILLE (POUR LES ADULTES ET LES ENFANTS DE PLUS DE 3 MOIS)

E

Le thermomètre mesure la température en mesurant la chaleur infrarouge générée par le tympan et les tissus environnants.

1. Avant la première utilisation, insérez les piles dans l'appareil.
2. Retirez avec précaution le capuchon (6) du capteur (7). Appuyez sur le bouton Mesure / Marche (3) pour mettre le thermomètre en marche.
3. Le thermomètre se mettra automatiquement en mode « mesure de la température dans l'oreille » (voir le tableau D). Vous pouvez également appuyer sur le bouton de sélection de mode M (4) et sélectionner le mode de mesure de température auriculaire.

4. Placez l'embout du thermomètre dans l'oreille comme indiqué sur la figure E. Appuyez sur le bouton Marche / Mesure. La fin du temps de mesure est signalée par un signal sonore et la valeur mesurée apparaît sur l'écran.

POUR LES ENFANTS DE MOINS D'UN AN : Le conduit auditif étant légèrement incurvé pour permettre au thermomètre de pointer directement sur le tympan, tirez légèrement le conduit auditif vers l'arrière et insérez l'embout du capteur dans le conduit auditif. Cela est important pour que l'embout du capteur puisse être pointé directement sur le tympan.

POUR LES ENFANTS DE PLUS D'UN ANS ET LES ADULTES : Le conduit auditif étant légèrement incurvé pour permettre au thermomètre de pointer directement sur le tympan, tirez le conduit auditif vers le haut et légèrement vers l'arrière et insérez l'embout du capteur dans le conduit auditif. Cela est important pour que l'embout du capteur puisse être pointé directement sur le tympan.

ATTENTION ! N'insérez pas le capteur brutalement et avec force dans le conduit auditif afin d'éviter de le blesser.

ATTENTION ! Soyez prudent lorsque vous mesurez la température dans l'oreille des nourrissons et des jeunes enfants, car le conduit auditif est étroit.

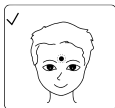
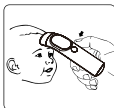
B. MESURER LA TEMPÉRATURE AU NIVEAU DU FRONT

Considérations pratiques lors de la mesure de la température sur le front

ATTENTION !

- Pour obtenir une précision de mesure optimale, le front doit être sec, exempt de sueur et de produits cosmétiques. La prise de médicaments vasoconstricteurs et les irritations cutanées sur le front sont de nature à affecter le résultat de la mesure de la température sur le front.
- Gardez à l'esprit que la température du front peut être affectée par l'exposition prolongée à l'extérieur (par exemple, l'air froid en hiver ou l'exposition au soleil en été), ainsi que par le port d'un chapeau.
- La mesure de la température sur le front est également affectée par le positionnement correct du thermomètre. Le thermomètre doit être placé au centre du front, à une distance de 0 à 3 cm (0-1,18 pouces) de la surface de la peau (voir la figure F).

FIGURE F : Placement correct du thermomètre sur le front

F

1. Si vous utilisez le thermomètre pour la première fois, assurez-vous que les piles sont insérées. Le capuchon (6) doit être placé sur la pointe du capteur (7). Appuyez sur le bouton Mesure / Marche (3) pour mettre le thermomètre en marche.
2. Appuyez sur le bouton de mode M (4) pour sélectionner l'un des deux modes de mesure de la température sur le front - le mode de mesure de la température de l'enfant et le mode de mesure de la température de l'adulte (plus de 12 ans) (pour plus d'informations, voir le tableau D).
3. Placez le thermomètre au centre du front, à une distance de 0 à 3 cm (0-1,18 pouces) de la surface de la peau.
4. Appuyez sur le bouton Marche / Mesure. La fin du temps de mesure est signalée par un signal sonore et la valeur mesurée apparaît sur l'écran. Le thermomètre s'éteindra automatiquement 30 secondes après la fin de son utilisation.

C. MESURER LA TEMPÉRATURE D'UN OBJET

G

1. Le capuchon (6) doit être placé sur la pointe du capteur (7). Appuyez sur le bouton Mesure / Marche (3) pour mettre le thermomètre en marche.
2. Appuyez sur le bouton de mode M (4) pour sélectionner le mode de mesure de la température d'un objet.
3. Dirigez le thermomètre vers l'objet, à une distance de 0 à 3 cm (0-1,18 pouces) de la surface de l'objet.
4. Appuyez sur le bouton Marche / Mesure. La fin du temps de mesure est signalée par un signal sonore et la valeur mesurée apparaît sur l'écran. Le thermomètre s'éteindra automatiquement 30 secondes après la fin de son utilisation.

D. APRÈS LA MESURE DE TEMPÉRATURE :

1. Après chaque mesure, vous pouvez passer en mode mémoire pour enregistrer la valeur relevée. Voir tableau D.
2. Après avoir cessé d'utiliser le produit, nettoyez-le et rangez-le dans un endroit sec et bien ventilé.
3. Attendez au moins 10 secondes entre les mesures individuelles.

Remarques :

1. Le thermomètre est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. As-

surez-vous que pendant la mesure de température, il n'y a pas de forte convection d'air dans la pièce (par exemple d'un ventilateur électrique, climatiseur ou chauffage). 2. Assurez-vous que le conduit auditif est propre avant de mesurer la température par l'oreille. S'il y a du cérumen, il est recommandé de le nettoyer avec un coton-tige pour éviter des résultats incorrects et la contamination du capteur. 3. Ne tenez pas le thermomètre trop longtemps car il est sensible à la température ambiante. 4. Assurez-vous que le capteur est propre avant utilisation. 5. Lors de la mesure de la température sur le front, vous devez vous assurer que le front est sec, pas en sueur et sans cheveux avant de mesurer la température. Si le front est en sueur ou si des compresses froides ont été appliquées peu avant la mesure de température, cela conduira à des résultats incorrects.

IX. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES DU PRODUIT

Modèle :	AOJ-20F
Alimentation par piles :	DC 3V (2 piles 1.5 V AAA)
Écran de la température :	LED
Résolution de la température de l'écran :	0.1°C/0.1°F
Mode de fonctionnement :	permanent
Temps de mesure :	Temps de réponse court - environ 1 seconde
Étendue de la mesure :	En mode « Température sur le front » : 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C /±0,4°F. En mode « Température de la pièce / de la surface » : 0°C-100.0°C (32.0°F-199.0°F)
Résolution de l'affichage:	0.1°C
Arrêt automatique :	≤30 sec : Le thermomètre s'éteint automatiquement après 30 secondes d'inactivité.
Mémoire :	40 fois
Taille du produit :	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Poids du produit (g) :	environ 75 g (sans le piles)
Conditions d'utilisation normale (caractéristiques environnementales lors de la mesure) :	- Température ambiante : +10°C - +40°C (+50°F - +104°F) - Humidité relative : 15%~95% RH - Pression atmosphérique : 70kPa~106kPa
Conditions de stockage (caractéristiques environnementales lors de la mesure) :	- Température ambiante : -20°C+55°C(-4°F-131°F) - Humidité relative : 0~95% RH - Pression atmosphérique : 50kPa~106kPa
Type de protection contre les chocs électriques :	Protection interne

Niveau de protection contre les chocs électriques :	Classification du type d'appareil BF
Niveau de protection contre la pénétration :	IP22
Durée de vie opérationnelle prévue :	5 ans

Performances principales:

Plage de mesure : 32°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F)

Précision : $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$

La précision clinique ou l'écart clinique du thermomètre frontal infrarouge médical est cliniquement vérifié et peut être obtenu en contactant l'importateur du produit dans votre pays.

X. PLACER LES PILES



1. Appuyez sur le bouton pour ouvrir le compartiment à piles (9), comme indiqué sur l'image.
2. Retirez les piles usagées et insérez deux piles neuves (piles alcalines 1,5V AAA) en respectant la polarité indiquée. Respectez toujours la polarité correcte lorsque vous insérez des piles neuves. Une erreur dans cette opération peut endommager l'appareil et annuler la garantie. N'utilisez jamais de piles rechargeables.
3. Fermez le compartiment à piles.



LIGNES DIRECTRICES IMPORTANTES RELATIVES À LA PILE:

1. La pile doit être manipulée par un adulte.
2. Ne laissez pas les enfants jouer avec les piles. Risque d'étouffement ! Les jeunes enfants peuvent avaler les piles et suffoquer. Par conséquent, gardez les piles hors de portée des enfants !
3. Retirez toujours la pile déchargée et ne la jetez pas avec les ordures ménagères, mais dans les endroits prévus à cet effet.
4. Utilisez une pile alcaline (2 pièces) de type 1,5 V AAA.
5. Les enfants ne doivent pas être présents lors du remplacement de la pile.
6. Insérez toujours la pile correctement en respectant la polarité indiquée au fond du compartiment à piles. Si elles ne sont pas installées de manière correcte, cela peut entraîner un court-circuit ou un choc électrique.
7. Ne jetez pas la pile au feu, celle-ci pouvant exploser ou fuir.
8. Tenez la pile à l'écart des sources de chaleur directes.
9. Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez la pile du compartiment à piles. Vous protégerez ainsi l'appareil contre les fuites de la pile et la corrosion.

10. Si vous constatez que la pile a fui lors de son remplacement, mettez des gants de protection et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

11. Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées.

12. Ne démontez pas, n'ouvrez pas et n'écrasez pas les piles.

XI. NETTOYAGE, DÉSINFECTION ET ENTRETIEN DE L'APPAREIL

NETTOYAGE DE L'APPAREIL

1. Avant le nettoyage, retirez les piles de l'appareil. Essuyez le corps du thermomètre avec un chiffon propre et doux et essuyez le verre de protection avec un coton-tige sec.

2. Vous pouvez nettoyer le thermomètre avec un chiffon propre et doux, légèrement humecté d'eau ou d'un détergent doux. Séchez immédiatement après.

3. Ne le lavez pas sous l'eau courante ! Ne l'immergez pas dans l'eau ! Risque de choc électrique.

4. Ne nettoyez pas la lentille du capteur avec des mouchoirs en papier car ils pourraient rayer le verre et conduire à des résultats incorrects.

5. N'utilisez pas de détergents agressifs comme l'eau de Javel, ceux avec des particules abrasives ou à base d'alcool.

6. Il est recommandé de nettoyer le thermomètre une fois par semaine. Le nettoyage ne devrait pas prendre plus de 3 minutes. Ne nettoyez pas le thermomètre plus de 3 fois par jour. Après désinfection, vous devez attendre au moins 10 minutes avant la prochaine utilisation.

7. Après nettoyage avec de l'alcool médical, vous devez attendre au moins 5 minutes avant l'utilisation suivante. Sinon, des résultats incorrects peuvent se produire.



DÉSINFECTION DE L'APPAREIL

1. Essuyez le corps du thermomètre avec un chiffon propre et doux légèrement imbibé de désinfectant (solution d'alcool isopropylique à 70 % ou solution d'hypochlorite de sodium à 3 %) ou d'alcool médical à 75 %, puis essuyez-le immédiatement.

ENTRETIEN

- N'exposez pas le thermomètre aux rayons du soleil ou à l'eau. Leur action endommagerait le produit.

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps, retirez les piles pour éviter les fuites ou la corrosion.

- Rangez toujours le thermomètre avec son capuchon.

- Ne stockez pas l'appareil à des températures élevées ou basses, ou à forte humidité (voir spécifications techniques), à la lumière directe du soleil, près de sources directes de chaleur ou dans des endroits poussiéreux. Sinon, des déviations dans la mesure peuvent se produire. Stockez le produit dans un endroit sec, bien ventilé et propre, à l'abri de la lumière directe du soleil. Assurez-vous que les conditions de stockage et de transport répondent aux exigences.

- Ne stockez pas dans des endroits où le thermomètre sera incliné ou exposé à des chocs et vibrations.

- Pour une utilisation sûre, vérifiez régulièrement le produit pour détecter des dommages - lentille cassée, fissures dans le corps, si l'embout est sale ou non. Arrêtez d'utiliser le produit si vous détectez des dommages.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant longtemps, nettoyez-le au moins une fois par an.
- Après chaque utilisation, nettoyez le produit comme décrit dans NETTOYAGE ET DÉSINFECTION.

XII. DÉPANNAGE

Images de l'écran Problème	Possible raison	Solution
Lors de la mise en marche du thermomètre, l'écran LED n'est pas activé.	Pile faible - Remplacer les piles. Les piles sont insérées avec une polarité incorrecte.	Remplacez les piles par des neuves. Insérer les piles en respectant la polarité.
	Le thermomètre est endommagé	Contactez le point de vente auprès duquel vous avez acheté le produit.
Lors de la mise en marche, le message « Er1 » apparaît sur l'écran.	La température ambiante est soit supérieure à 40,0 °C (104,0 °F) soit inférieure à 0,0 °C (32,0 °F).	Utilisez le thermomètre uniquement à des températures ambiantes comprises dans les valeurs spécifiées 0°C~40°C (32°F-104°F).
Température mesurée trop basse	La zone de mesure est éloignée du thermomètre.	Mesurez la température à la distance recommandée (environ 0 à 3 cm, 0-1,18 pouces).
	Le capteur ou la zone où est placé le thermomètre n'est pas bien nettoyé.	Nettoyez bien et recommencez la mesure.
Température mesurée trop élevée	Le thermomètre est déplacé d'un environnement froid à un environnement de mesure dans lequel il n'est pas resté pendant 30 minutes.	Avant de procéder à la mesure de la température, l'utilisateur et le thermomètre doivent rester dans une pièce (logement) aux conditions ambiantes constantes, pendant au moins 30 minutes.

Température mesurée trop élevée	Capteur de mesure de la température endommagé.	Contactez le point de vente auprès duquel vous avez acheté le produit. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Dans le cas contraire, la garantie sera annulée.
---------------------------------	--	--

XIII. GARANTIE

Le thermomètre infrarouge est fabriqué pour un usage intensif, sa durabilité est garantie pour 1000 mesures. Tout dommage dû à une mauvaise utilisation n'est pas couvert par la garantie.

XIV. INFORMATIONS SUR LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

• **ATTENTION !** Le thermomètre infrarouge nécessite des mesures de précaution spéciales concernant la Compatibilité Électromagnétique et doit être installé et mis en service selon les informations sur la Compatibilité Électromagnétique fournies dans les DOCUMENTS D'ACCOMPAGNEMENT.

• **ATTENTION!** N'approchez pas le thermomètre d'équipements chirurgicaux haute fréquence actifs et de salles IRM blindées radiofréquence, où l'intensité des interférences électromagnétiques est élevée.

• **ATTENTION!** L'utilisation de cet équipement à proximité ou empilé avec d'autres équipements doit être évitée car elle pourrait entraîner un fonctionnement incorrect. Si une telle utilisation est nécessaire, cet équipement et les autres équipements doivent être observés pour vérifier qu'ils fonctionnent normalement.

• **ATTENTION!** L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant de cet équipement peut entraîner des émissions électromagnétiques accrues ou une immunité électromagnétique réduite de cet équipement et entraîner un fonctionnement incorrect.

• **ATTENTION!** Les équipements de communication radiofréquence portables (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de l'équipement, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Sinon, une détérioration des performances de cet équipement peut se produire.

Remarque: Si les utilisateurs ou les patients ont subi un incident grave lié à l'appareil, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit ou l'importateur.

A. ANNEXE: Directives et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques - pour TOUS LES ÉQUIPEMENTS ET TOUS LES SYSTÈMES

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques	
Le thermomètre infrarouge AOJ-20F est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'AOJ-20F doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.	
Essai d'émissions	Niveau de conformité
RF Diffusion CISPR 11	GROUPE 1
RF Diffusion CISPR 11	CLASSE B
Émissions harmoniques IEC 61000-3-2	Non applicable
Fluctuations de tension/émissions de papillotement IEC 61000-3-3	Non applicable

B. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique		
Le thermomètre infrarouge AOJ-20F est conçu pour être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'AOJ-20F doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Essai d'immunité	niveau d'essai IEC 60601-1-2	Niveau de conformité
Décharge électrostatique (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV prise ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV prise, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kVair
Transitoires électriques rapides/salves IEC 61000-4-4	Non applicable	Non applicable
Creux de tension, interruptions brèves et variations de tension sur les lignes d'alimentation d'entrée IEC 61000-4-11	Non applicable	Non applicable
Surtension IEC 61000-4-5	Non applicable	Non applicable
Fréquence de puissance du champ magnétique IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
RF conduite IEC 61000-4-6	Non applicable	Non applicable
RF rayonnée IEC 61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz
Note : UT est la tension secteur en courant alternatif avant application du niveau d'essai.		

C. COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique				
RF rayonnée IEC 61000-4-39 (Spécifications d'essai pour l'IMMUNITÉ DU PORT D'ENCEINTE aux champs magnétiques de proximité)	Fréquence d'essai	Modulation	Niveau d'essai IEC 60601-1-2	Niveau de conformité
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Modulation d'impulsion 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Modulation par impulsions 50 kHz	7.5	7.5

XIV. EXPLICATION DES SYMBOLES

Symbole	Explication
	Marque commerciale
	Dispositif médical
	Marquage CE pour la conformité avec le règlement de l'UE. L'organisme notifié qui a réalisé l'évaluation de la conformité. Le marquage CE certifie que le produit est conforme aux exigences essentielles du règlement 2017/745 relatif aux dispositifs médicaux.
	Fabricant
	Représentant autorisé dans la Communauté européenne
	Importateur
	État de fabrication
	Numéro du modèle
	Attention! Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter les instructions d'utilisation pour des informations importantes d'avertissement.
	IEC 60417-5333, Type de pièce jointe BF
	IEC 60417-5031, Courant continu
IP22	2 Protégé contre les corps étrangers solides de 12,5 mm Ø et plus ; 2 Si vous tenez le thermomètre sous un angle de 15 degrés, il peut encore empêcher la chute d'eau.
	Lire la notice d'utilisation
	MISE AU REBUT : Ne jetez pas ce produit avec les déchets ménagers. Collectez séparément, car ce type de déchets nécessite une élimination spéciale.
	Identifiant unique de l'appareil
	N° de lot
	Numéro de série spécifique
	Date de fabrication

	Date limite d'utilisation
RoHS	Marquage RoHS
	Conserver dans un endroit sec
	Fragile

Pays d'origine : Chine

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



MONI TRADE OOD ; Bulgarie

Ville de Sofia, Trebich, 1 rue Dolo

Numéro de téléphone : 02/ 936 07 90,

page Web : www.cangaroo-bg.com

PROIZVOĐAČ ZADRŽAVA PRAVO PROMENE SPECIFIKACIJA PROIZVODA BEZ PRETHODNE NAJAVE!**VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE!****KORISTITE UREĐAJ TAČNO KAKO JE OPISANO U UPUTSTVU I SAMO AKO JE U ISPRAVNOM RADNOM STANJU.****I. NAMJENA PROIZVODA**

Uređaj predstavlja infracrveni termometar namijenjen za mjerenje tjelesne temperature beba i odraslih. Termometar omogućava brzo i precizno merenje temperature bez rizika, koristeći jedan od dva načina: merenje temperature površinske temporalne arterije (u predelu čela) i aurikularno merenje (spoljašnji ušni kanal). Mjerenje temperature putem stavljanja termometra u uho je pogodno za djecu stariju od 3 mjeseca. Termometar je namenjen za upotrebu od strane korisnika kuće. Termometar je testiran prema i odgovara zahtjevima ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 i ISO10993-23.

II. SPISAK DELOVA U PAKETU ZA PREGLED

Pre upotrebe pažljivo otvorite pakovanje i proverite da li su svi delovi dostupni prema listi ispod i da nisu oštećeni tokom transporta. Ako postoji bilo kakav kvar ili problem u vezi sa radom, kontaktirajte trgovca od koga ste kupili proizvod.

LISTA DELOVA U PAKOVANJU:

- 1. Infracrveni termometar - 1 kom.**
- 2. Futrola za skladištenje - 1 kom.**
- 3. Uputstva za upotrebu – 1 kom.**
- 4. Alkalna baterija tipa 1.5V AAA - 2 kom.**

III. PRAVILA I PREPORUKE ZA PRAVILNU I BEZBEDNU UPOTREBU

1. Koristite termometar samo nakon što ste pročitali i razumjeli uputstva za upotrebu.
2. Uređaj treba biti korišten za svrhe opisane u ovom uputstvu. Kod neispravne upotrebe garancija prestaje da važi.
3. Ne ostavljajte termometar u blizini djece, jer to može dovesti do oštećenja proizvoda.
4. Djeca ne smiju da se igraju sa uređajem. Medicinski proizvodi nisu igračke!
5. Uređaj može biti korišten za lične potrebe.
6. Ne koristite termometar za mjerenje temperature novorođenčadi ili za kontinuirano mjerenje temperature.
7. Korišćenje ovog termometra ne zamjenjuje konsultaciju sa liječnikom. Ne pokušavajte da se samodijagnosticirate ili samoliječite na osnovu mjerenja bez konsultacije sa vašim liječnikom. Posebno, ne uzimajte nova lijekova i ne mijenjajte vrstu i/ili doziranje lijekova koje već uzimate bez prethodnog odobrenja vašeg liječnika. Konsultirajte se sa vašim doktorom ako imate simptome kao što su povraćanje, dijareja, dehidracija, gubitak apetita i umor, padavica, mišićne bolove, groznica, ukočen vrat, bol pri mokrenju i druge, čak i da nemate groznicu.
8. Ovaj termometar treba da koriste samo odrasli i da se drži daleko od doseg djece., че деца не използват уреда без наблюдение.
9. Pažnja! Mali dijelovi. Opasnost od gutanja ili gušenja. Uvjerite se da djeca ne koriste uređaj bez nadzora.

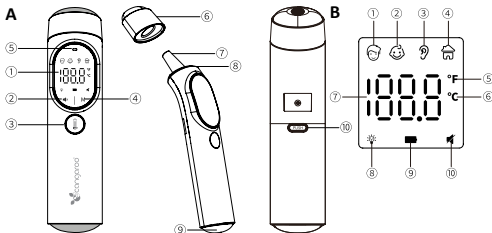
10. Ako čuvate uređaj na hladnijem ili toplijem mjestu od onog gdje će se koristiti, prije upotrebe ostavite ga najmanje oko 30 minuta u prostoriji gdje će se koristiti.
11. Nakon fizičke aktivnosti, kupanja ili provođenja vremena napolju sačekajte oko 30 minuta prije mjerenja temperature uređajem.
12. Da biste osigurali tačno mjerenje, koristite ovaj termometar samo u zatvorenom prostoru pri sobnoj temperaturi između 10°C i 40°C.
13. Prije i poslije svake upotrebe termometar treba čistiti samo prema zahtjevima ovog uputstva, da se izbjegnu moguće bakterijske infekcije.
14. Ne umećite senzor nasilno u ušni kanal, jer će u suprotnom doći do povrede uha. Ako je ušni kanal prljav, prvo očistite kanal pamučnim štapićem i zatim izmjerite temperaturu.
15. Ne mjerite temperaturu aurikularno ako imate ušnu infekciju - otitis, nakupljanje gnoja u uhu.
16. Ne izlažite ovaj termometar električnim udarom.
17. Ne izlažite termometar ekstremnim temperaturnim uslovima većim od 40°C i manjim od 10°C.
18. Ne koristite uređaj pri relativnoj vlažnosti višoj od 95%RH.
19. Ne stavljajte ovaj proizvod na mjesto sa direktnom sunčevom svjetlošću, visokom temperaturom, visokom vlagom, visokom prašinom ili na mjesto gdje može doći u kontakt sa korozivnim gasovima ili tečnostima. Ne koristite proizvod u navedenim okruženjima.
20. Nikada ne ispuštajte uređaj.
- 21. NE DODIRIVAJTE PRSTIMA STAKLO INFRACRVENOG SENZORA. ONO JE IZUZETNO KRHKO I MOŽETE MU NANIJETI ŠTETU.**
22. Ne koristite ovaj termometar ako je oštećen.
23. Ne otvarajte termometar. Sadrži male dijelove koji mogu biti progutani od djece.
24. Ne uranjajte termometar u vodu ili druge sredstva za čišćenje i ne dozvoljavajte bilo kojoj tečnosti da dođe u dodir sa njim.
25. Ako nećete koristiti uređaj duže od 2 mjeseca, izvadite baterije iz odjeljka za baterije. Tako ćete zaštititi uređaj od curenja baterija i korozije.
26. Držite termometar daleko od elektromagnetnih polja koja stvaraju objekti kao što su mikrotalasne pećnice, lučni zavarivači ili indukcionni grijači.
27. Prenosni i mobilni radiofrekventni komunikacioni uređaji mogu uticati na rad infracrvenog termometra.
28. Ovaj uređaj ne treba koristiti nakon što dostigne očekivani eksploatacioni vijek (5 godina od datuma proizvodnje) uređaja. Može doći do očitavanja pogrešnih rezultata. Električne komponente i baterije sadrže teške metale ili hemikalije koje mogu naštetiti životnoj sredini, pratite lokalne zakone i propise za njihovo odlaganje.
29. Kontaktirajte uvoznika ili trgovca od kojeg ste kupili proizvod ako se pojave sljedeći problemi:
 - Ako se pojavi greška na ekranu ili termometar je oštećen. NE pokušavajte da ga popravljate sami, jer će to dovesti do prestanka važenja vaše garancije. Svi popravci i poboljšanja treba da se vrše samo kod ovlaštenog servisa.
 - Ako trebate pomoć pri upotrebi ili održavanju termometra.
 - Ako dođe do neočekivanih događaja.
30. Dijelovi termometra koji su zamjenjivi su dvije AAA 1.5V baterije. Zamijenite ih odmah kada se istroše. Ne koristite baterije različitih voltaža ili različitih specifikaci-

ja. U proizvodu nema drugih zamjenjivih dijelova i materijala.

IV. PRINCIP RADA

Svi objekti, čvrsti, tečni ili gasoviti, emituju energiju zračenjem. Intenzitet ove energije zavisi od temperature u objektu. Infracrveni termometar je sposoban da meri temperaturu osobe samo na osnovu energije koju emituje. Ovo merenje je moguće zahvaljujući unutrašnjim temperaturnim senzorom uređaja, koji konstantno analizira i registruje temperaturu okoline. Stoga, čim se termometar približi telu i aktivira senzor zračenja, temperatura se trenutno meri detekcijom infracrvene toplote koju generiše arterijski protok krvi. Temperatura tela se takođe može meriti bez ikakvih smetnji od toplote okruženja. Temperatura se može mjeriti stavljanjem senzora u uho. Proizvod ima alarm za visoku temperaturu, prednju svjetlost, dugme za utišavanje zvuka, funkciju mijenjanja mjernih jedinica $^{\circ}\text{C}$ i $^{\circ}\text{F}$, automatsko isključivanje radi štednje energije.

V. OPIS UREĐAJA



SLIKA A: Uređaj

1. LED displej.
2. Taster za uključivanje/isključivanje zvučnog signala; Taster za prebacivanje merne jedinice ($^{\circ}\text{C}$, $^{\circ}\text{F}$).
3. Taster za aktiviranje merenja temperature; Taster za uključivanje/isključivanje napajanja; Taster za uključivanje/isključivanje prednjeg svetla.
4. Taster Mode/Memori M (prebacite režim – merenje temperature tela/sobne temperature/temperature predmeta); Memorija.
5. LED indikator sa pozadinskim osvetljenjem.
6. Poklopac senzora (merenje telesne temperature na čelu se vrši sa poklopcem).
7. Infracrveni senzor (merenje telesne temperature u uhu se vrši bez poklopca).
8. Indikator sa pozadinskim osvetljenjem koji pokazuje da je aktiviran režim „merenje telesne temperature u uhu“.
9. Odeljak za baterije.
10. Taster za otvaranje odeljka za baterije.

SLIKA B: Displej

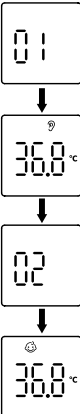
1. Režim merenja temperature čela kod odrasle osobe (stariji od 12 godina).
2. Režim merenja temperature čela kod deteta.
3. Režim aurikularnog merenja (spoljni ušni kanal) kod odraslih i dece starije od tri meseca.
4. Režim merenja temperature predmeta/sobne temperature.
5. Temperatura po Farenhajtu (°F).
6. Temperatura po Celzijusu (°C).
7. Displej za merenje – pokazuje sobnu temperaturu.
8. Indikator prednjeg svetla (pozadinsko osvetljenje).
9. Indikator niske baterije.
10. Indikator koji pokazuje uključanje/utišavanje zvučnog signala.

VI. CVI. SIGNALIZACIJA I LED INDICATOR - TABELA C:

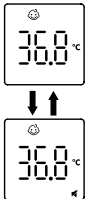
Temperaturna ograničenja	Zvučni signal	LED Indikator u boji
Prilikom merenja temperature površne temporalne arterije (čelo)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Jedan kontinuirani zvučni signal	Zeleno
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 kratki zvukovi signala (2 kratki zvukovi signala всеки път)	Narandžasto
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 kratkih zvučnih signala (2 kratka bipa svaki put)	Crveno
Aurikularno merenje (spoljni ušni kanal)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Jedan kontinuirani zvučni signal	Zeleno
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 kratkih zvučnih signala (2 kratka bipa svaki put)	Narandžasto
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 kratkih zvučnih signala (2 kratka bipa svaki put)	Crveno
Temperatura predmeta		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	Jedan kontinuirani zvučni signal	

VII. OPIS FUNKCIJA DISPLEJA/ PODEŠAVANJA MENIJA – TABELU D

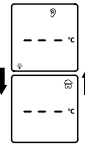
SLIKA NA DISPLEJU	INSTRUKCIJE ZA RAD	LED INDIKATOR I SIGNALIZACIJA
AURIKULARNO MERENJE (SPOLJNI UŠNI KANAL)		
	Nakon što uklonite poklopac (6) senzora (7), pritisnite taster za napajanje/merenje (3) da biste uključili uređaj. Termometar se automatski podešava na režim merenja u uhu i na displeju se pojavljuje ova slika sa simbolom „uho“. Ako niste, ali želite da pređete na režim „merenja temperature u uhu“, pritisnite taster za promenu režima (M dugme) Prikaži još (4) - ova slika sa simbolom „uho“ se pojavljuje na ekranu.	Pogledajte tabelu C
	Postavite senzor ispravno u ušni kanal, pritisnite taster za merenje temperature (3) i izmerena vrednost temperature će biti ispisana na displeju.	Pogledajte tabelu C
MERENJE TEMPERATURE ČELA		
	Postavite poklopac (6) senzora (7), pritisnite taster za napajanje/merenje (3) da biste uključili termometar, a zatim pritisnite taster za režim (M taster) (4) da biste aktivirali „merenje telesne temperature“. Termometar je podešen u režimu „merenja temperature čela“ i na displeju se prikazuje simbol 😊 ili simbol 🤒.	Pogledajte tabelu C
	Usmerite senzor termometra u čelo, udaljeno 0-3 cm (0-1,18 inča). Pritisnite taster za merenje temperature (3) i ona će se odmah pojaviti na displeju.	Pogledajte tabelu C
NA DISPLEJU JE IZPISANO „HI“		
	Kada koristite beskontaktni termometar, na ekranu se može pojaviti poruka „Hi“. U ovom slučaju, temperatura je ili iznad izabranog opsega merenja ili iznad 42,9 °C (109,2 °F) u režimu „merenje telesne temperature u uhu“ ili „merenje telesne temperature na čelu“.	Jedan kontinuirani zvučni signal i LED indikator u crvenoj boji

NA DISPLEJU JE IZPISANO „LO“		
	Kada koristite beskontaktni termometar, na displeju se može pojaviti poruka „Lo“. U ovom slučaju, izmerena temperatura je ili ispod izabranog opsega merenja ili ispod 32 °C (89,6 °F) u režimu „merenje telesne temperature u uhu“ ili „merenje telesne temperature na čelu“.	Jedan kontinuirani zvučni signal i LED indikator u crvenoj boji
ČUVANJE POSLEDNJIH 40 MERENJA TEMPERATURE – FUNKCIJA „MEMORIJA“		
	Kada je termometar uključen ili isključen, pritisnite i držite taster M (4) oko 5 sekundi da biste aktivirali režim Memorije. Na displeju se pojavljuje „01“ i prikazuje se prva zabeležena temperatura. Prvo prikazano očitavanje je poslednje merenje sačuvano u memoriji. Ponovo pritisnite taster za memoriju (4) da proverite sledeću sačuvanu vrednost – na ekranu se pojavljuje „02“, a zatim se prikazuje sačuvana vrednost. Nastavite da pritiskate taster M (4) za pregled sledeće prethodno sačuvano merenje. Svako novo merenje će biti sačuvano i najstarija memorija biće izbrisana bez potrebe da Vi bilo šta činite.	Bez zvučnog signala

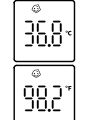
UKLJUČIVANJE ILI UTIŠAVANJE ZVUČNOG SIGNALA

	Kada je termometar uključen, pritisnite taster za uključivanje/utišavanje zvučnog signala  (2). Kada je zvuk uključen, čuće se kontinuirani zvučni signal. Kada utišate zvučni signal, na displeju će se pojaviti simbol .	Uključivanje zvuka je praćeno dugim zvučnim signalom.
--	---	--

PREBACIVANJE IZMEĐU REŽIMA „MERENJE TELESNE TEMPERATURE U UHU“, „MERENJE TELESNE TEMPERATURE NA ČELU“ I „MERENJE TEMPERATURE PREDMETA/SOBNE TEMPERATURE“

	Pritisnite taster za režim (M taster) (4) za prebacivanje između režima sobne temperature  i režima merenja telesne temperature.	Bez zvučnog signala
	Režimi merenja telesne temperature obuhvataju: merenje temperature čela kod dece sa simbolom , merenje temperature čela kod osoba starijih od 12 godina sa simbolom  i merenje temperature uha sa simbolom „uho“ .	Bez zvučnog signala

SWITCHING BETWEEN FAHRENHEIT/ CELSIUS

	Kada je termometar uključen, pritisnite taster za promene merne jedinice (2) na 5 sekundi da biste prešli sa jednog sistema merenja na drugi. Izabrani sistem će se pojaviti na displeju. Ako ponovo zadržite dugme 5 sekundi, prebacćete se na drugi sistem.	Bez zvučnog signala
--	--	----------------------------

NA DISPLEJU SE PRIKAŽUJE PORUKA O GREŠCI/INDIKATOR O KRITIČNOM NIVOU BATERIJE		
	Kada koristite beskontaktni termometar, na ekranu se može pojaviti poruka „Er1“. U ovom slučaju, temperatura okoline je viša od 40.0°C (104.0°F) ili niža od 0.0°C (32.0°F).	Jedan kontinuirani zvučni signal i LED indikator u crveno
	Kada koristite beskontaktni termometar, na ekranu se može pojaviti poruka „ErC“. U ovom slučaju postoji greška u kalibraciji termometra ili u beleženju podataka. Termometar će se automatski isključiti nakon 3 sekunde.	Jedan kontinuirani zvučni signal i LED indikator u crveno
	Kada je napon napajanja baterije u granicama od 2,4 V – 2,7 V, indikator niske baterije će početi da treperi kada se termometar uključi, ali to neće uticati na njegovu normalnu upotrebu.	Bez zvučnog signala
	Kada je napon napajanja baterije u opsegu nižem od 2,4V±0,1V, na displeju će se pojaviti samo simbol prazne baterije kada se termometar uključi. Termometar će se automatski isključiti nakon 3 sekunde.	Bez zvučnog signala
Ručno isključivanje termometra	U režimu koji nije „aurikularno merenje (u uhu)“, pritisnite taster za merenje temperature (3) na 5 sekundi i termometar će se isključiti.	Displej se isključuje

Napomena: Ako ikona za bateriju počne da treperi, to znači da su se baterije istošile. Zamijenite ih novim da biste izbjegli očitavanje pogrešnih rezultata.

VIII. METODE MERENJA TEMPERATURE

A. MERENJE TEMPERATURE U UHU (ZA ODRASLE I DECU STARIJU OD 3 MESECI)

Termometar meri temperaturu merenjem infracrvene toplote koju stvaraju bubna opna i okolna tkiva.

E

1. Prije početne upotrebe, stavite baterije u uređaj.
2. Pažljivo uklonite poklopac (6) senzora (7).
3. Pritisnite taster za Merenje/Napajanje (3), da biste uključili termometar. Termometar će se automatski podesiti u režim „merenje temperature uha“ (pogledajte tabelu D). Također možete pritisnuti dugme za izbor režima M (4) i izabrati režim mjerenja temperature u uhu.
4. Stavite vrh termometra u uho kako je prikazano na slici E. . Pritisnite taster za napajanje / merenje. Kraj vremena merenja se signalizira zvučnim signalom i izmerena vrednost se pojavljuje na displeju.

ZA DECU MLAĐU OD JEDNE GODINE: Pošto je ušni kanal blago zakrivljen kako bi termometar mogao da ukaže direktno na bubnu opnu, lagano povucite aurikulu unazad i umetnite vrh senzora u ušni kanal. Ovo je važno kako bi vrh senzora mogao da bude usmeren direktno na bubnu opnu.

ZA DECU STARIJU OD GODINE I ODRASLE: Pošto je ušni kanal blago zakrivljen kako bi termometar mogao da ukaže direktno na bubnu opnu, lagano povucite aurikulu nagore i unazad i umetnite vrh senzora u ušni kanal. Ovo je važno kako bi vrh senzora mogao da bude usmeren direktno na bubnu opnu.

PAŽNJA! Nemojte grubo i snažno ubacivati senzor za merenje u ušni kanal, kako ne biste povredili ušni kanal.

PAŽNJA! Budite oprezni kada merite temperaturu u uhu bebama i maloj deci jer je ušni kanal uzak.

B. MERENJE TEMPERATURE U PREDELU ČELA

Praktička obrazloženja za merenje temperature u predelu čela

PAŽNJA!

- Da bi se postigla optimalna tačnost merenja, čelo mora biti suvo, bez znoja i kozmetike. Uzimanje vazokonstriktivnih lekova i iritacije kože na čelu mogu iskriviti rezultat prilikom merenja temperature čela.
- Imajte na umu da na temperaturu čela može uticati produženo izlaganje na otvorenom (npr. hladan vazduh zimi ili izlaganje suncu leti), kao i nošenje šešira.
- Na merenje temperature čela takođe utiče pravilno postavljanje termometra. Termometar treba da bude usmeren u centar čela na udaljenosti od 0-3 cm (0-1,18 inča) od površine kože (vidi sliku F).

SLIKA F: Pravilno postavljanje termometra na čelu

F

1. Ako koristite termometar prvi put, uvjerite se da su baterije stavljene. Poklopac (6) se mora postaviti na vrh senzora (7). Pritisnite taster za merenje/napajanje (3) da biste uključili termometar.
2. Pritisnite taster za izbor režima M (4) da biste izabrali jedan od dva režima merenja temperature čela – režim merenja temperature kod dece i režim merenja kod odraslih (iznad 12 godina) (za više informacija pogledajte tabelu D).
3. Postavite termometar na sredini čela na udaljenosti od 0-3 cm (0-1,18 inča) od površine kože.
4. Pritisnite taster za napajanje / merenje. Kraj vremena merenja se signalizira zvučnim signalom i izmerena vrednost se pojavljuje na displeju.
5. Termometar će se automatski isključiti 30 sekundi nakon upotrebe.

C. MERENJE TEMPERATURE PREDMETA

G

1. Poklopac (6) se mora postaviti na vrh senzora (7). Pritisnite taster za merenje/napajanje (3) da biste uključili termometar.
2. Pritisnite taster za izbor režima M (4) da izaberete režim merenja temperature predmeta.
3. Usmerite termometar ka predmetu na udaljenosti od 0-3 cm (0-1,18 inča) od površine predmeta.
4. Pritisnite taster za napajanje / merenje. Kraj vremena merenja se signalizira zvučnim signalom i izmerena vrednost se pojavljuje na displeju. Termometar će se automatski isključiti 30 sekundi nakon upotrebe.

D. NAKON MJERENJA TEMPERATURE:

1. Nakon svakog mjerenja možete preći u režim memorije da zapamtite očitano vrijednost. Pogledajte tabelu D.
2. Nakon što prestanete da koristite proizvod, očistite ga i stavite na suho i dobro proветриano mjesto.
3. Sačekajte najmanje 10 sekundi između pojedinačnih mjerenja.

Napomene:

1. Termometar je namijenjen za upotrebu samo u zatvorenom prostoru. Uvjerite

se da tokom mjerenja temperature nema jake vazdušne konvekcije u prostoriji (na primjer od električnog ventilatora, klima uređaja ili grijača).

2. Uvjerite se da je ušni kanal čist prije mjerenja temperature kroz uho. Ako ima ušni vosak, preporučuje se da ga očistite pamučnim štapićem da se izbjegnu pogrešni rezultati i zagađenje senzora.

3. Ne držite termometar predugo jer je osjetljiv na temperaturu okoline.

4. Uvjerite se da je senzor čist prije upotrebe.

5. Pri mjerenju temperature na čelu treba da se uvjerite da je čelo suvo, nije znojno i nema kose iznad njega prije mjerenja temperature. Ako je čelo znojno ili ste malo prije mjerenja temperature stavljali hladne komprese, to će dovesti do pogrešnih rezultata.

IX. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Model:	AOJ-20F
Napajanje sa baterijama:	DC 3V (2 baterijama 1.5 V AAA)
Displej za temperaturu:	LED
Rezolucija prikaza temperature:	0.1°C/0.1°F
Režim rada:	stalan
Vreme merenja:	Kratko vreme za reakciju - oko 1 sekund
Opseg merenja:	U režimu „temperatura čela“/ “temper uhu: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C /±0,4°F. U režimu “Sobna/površinska temperatura”: 0.0°C-100.0°C (32.0°F-199.0°F) ±1.0°C/±2.0°F.
Rezolucija ekrana:	0.1°C
Automatsko isključivanje:	≤30 sec: Termometar se automatski isključuje nakon 30 sekundi neaktivnosti.
Memorija:	40 merenja
Dimenzije proizvoda:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Težina proizvoda (g):	about 75 g (without batteries)
Uslovi za normalnu upotrebu (karakteristike okruženja tokom merenja):	- Temperatura okruženja: from +10°C to +40°C (+50°F - +104°F) - Relativna vlažnost: 15%~95% RH - Atmosferski pritisak: 70kPa~106kPa
Uslovi skladištenja (karakteristike okruženja za skladištenje):	- Temperatura okruženja: -20°C~+55°C (-4°F-131°F) - Relativna vlažnost: 0~95% RH - Atmosferski pritisak: 50kPa~106kPa
Vrsta zaštite od strujnog udara:	Unutrašnja zaštita

Nivo zaštite od strujnog udara:	Klasifikacija uređaja tipa BF
Stepen zaštite od prodiranja:	IP22
Očekivani eksploatacioni vijek :	5 godina

Osnovna performansa:

- Opseg mjerenja: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)

- Tačnost: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$

Klinička tačnost ili kliničko odstupanje medicinskog infracrvenog čelnog termometra je klinički provjerena i možete je dobiti kontaktiranjem uvoznika proizvoda u vašoj zemlji.

X. ZAMENA BATERIJA



1. Pritisnite taster za otvaranje odeljka za baterije (9), kako je prikazano na slici.
2. Izvadite korišćene baterije i umetnite dve nove baterije (alkalne baterije 1,5V AAA) poštujući naznačeni polaritet. Uvek pazite na ispravan polaritet kada ubacujete nove baterije. Ako to ne uradite, možete oštetiti uređaj i poništiti garanciju. Nikada ne koristite punjivu bateriju.
3. Zatvorite odeljak za baterije.



VAŽNE SMERNICE ZA BATERIJU:

1. Samo odrasla osoba treba da rukuje baterijama.
2. Ne dozvolite deci da se igraju baterijama. Opasnost od gutanja! Mala deca mogu da progutaju baterije i da se uguše. Zato, čuvajte baterije van domašaja dece!
3. Uvek uklanjajte istrošenu bateriju i nemojte je odlagati zajedno sa kućnim otpadom, već na za to predviđenim mestima.
4. Koristite alkalnu bateriju (2 kom.) tipa 1.5V AAA.
5. Deca ne bi trebalo da budu prisutna tokom zamene baterije.
6. Uvek ispravno umetnite bateriju u skladu sa polaritetom (+/-) označenom na odeljku za baterije. Ako baterije nisu pravilno postavljene, može doći do kratkog spoja ili strujnog udara.
7. Ne stavljajte bateriju u vatru jer može eksplodirati ili iscuriti.
8. Držite bateriju dalje od direktnih izvora toplote.
9. Ako nećete koristiti uređaj dužeg vremena, izvadite bateriju iz odeljka za bateriju. Ovo će zaštititi uređaj od curenja baterije i korozije.
10. Ako tokom zamene otkrijete da je baterija procurila, stavite zaštitne rukavice i očistite odeljak za baterije suvom krpom.

11. Baterije koje su nepunive ne treba puniti.
12. Nemojte rastavljati, otvarati ili lomiti baterije.

XI. ČIŠĆENJE, DEZINFEKCIJA I ODRŽAVANJE UREĐAJA

ČIŠĆENJE UREĐAJA

1. Prije čišćenja, izvadite baterije iz uređaja. Obrišite kućište termometra čistom mekom krpom i obrišite zaštitno staklo suvim pamučnim štapićem.
2. Možete čistiti termometar čistom mekom krpom blago natopljenom vodom ili blagim sredstvom za čišćenje. Osušite odmah nakon toga.
3. Ne perite pod tekućom vodom! Ne uranjajte u vodu! Rizik od strujnog udara.
4. Ne čistite sočivo senzora papirnom maramicom jer možete izgrepsati staklo i doći do netačnih rezultata.
5. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje kao što su izbjeljivač, ona sa abrazivnim česticama ili na alkoholnoj osnovi.
6. Preporučuje se čišćenju termometra jednom nedjeljno. Čišćenje ne treba da traje više od 3 minuta. Ne treba čistiti termometar više od 3 puta dnevno. Nakon dezinfekcije treba sačekati najmanje 10 minuta prije sljedeće upotrebe.
7. Nakon čišćenja medicinskim alkoholom treba sačekati najmanje 5 minuta prije sljedeće upotrebe. U suprotnom može doći do pogrešnih rezultata.



DEZINFEKCIJA UREĐAJA

1. Obrišite telo termometra čistom, mekom krpom lagano navlaženom dezinfekcionim sredstvom (70% rastvor izopropil alkohola ili 3% rastvor natrijum hipohlorita) ili 75% medicinskim alkoholom, a zatim odmah dobro osušite.

ODRŽAVANJE

- Ne izlažite termometar sunčevim drugim ili vodi. Njihovo djelovanje će oštetiti proizvod.
- Ako nećete koristiti uređaj dugo vrijeme, izvadite baterije da izbegnete curenje ili koroziju.
- Uvijek čuvajte termometar sa poklopcem.
- Ne čuvajte uređaj pri visokim ili niskim temperaturama ili visokoj vlazi (pogledajte tehničke karakteristike), na direktnoj sunčevoj svetlosti, u blizini direktnih izvora topline ili prašnjavih mjesta. U suprotnom može doći do odstupanja pri mjerenju. Čuvajte proizvod na suvom, dobro provetranom i čistom mjestu daleko od direktne sunčeve svetlosti. Uvjerite se da uslovi čuvanja i transport/nošenje odgovaraju zahtjevima.
- Ne čuvajte na mjestima gdje će termometar biti nagnut ili izložen potresima i vibracijama.
- Radi sigurne upotrebe redovno provjeravajte proizvod za oštećenja – slomljeno

sočivo, pukotine po kućištu, da li je vrh prljav ili ne. Prestanite da koristite proizvod ako ustanovite bilo kakvo oštećenje.

- Ako ne koristite proizvod dugo vrijeme, čistite ga najmanje jednom godišnje.
- Nakon svake upotrebe čistite proizvod kako je opisano u ČIŠĆENJE I DEZINFEKCIJA. any damage.

XII. UKLANJANJE PROBLEMA

Prikazana slika na displeju Problem	Mogući razlog	Rešenje problema
Prilikom uključivanja termome, LED displej se ne aktivira Kada je termometar uključen, na displeju se prikazuje poruka "Er1".	Iztrošena baterija	Zameniti s novima.
	Baterije su umetnute sa pogrešnim polaritetom	Umetnite baterije sa ispravnim polaritetom
	Termometar je oštećen	Kontaktirajte trgovca od koga ste kupili proizvod.
Izmerena temperatura je preniska.	Temperatura okoline je viša od 40°C (104.00°F) ili niža od 10°C (50.0°F).	Koristite termometar samo na temperaturama okoline u okviru navedenih vrednosti 10°C (50.0°F) ~ 40.0°C (104.00°F).
	Područje merenja je daleko od termometra.	Izmerite temperaturu na preporučenoj udaljenosti (oko 0-3 cm, 0-1,18 inča).
Izmerena temperatura je previsoka	Nisu dobro očišćeni senzor ili područje gde je termometar postavljen.	Očistite temeljno i ponovite merenje.
	Neispravan senzor merenja temperature	Kontaktirajte prodavca kod koga ste kupili proizvod. Ne pokušavajte sami da popravite uređaj. U suprotnom, garancija je nevažeća.

Izmerena temperatura je previsoka	Termometar se premešta iz hladne sredine u mernom okruženju u kome se nije zadržao 30 minuta.	Pre merenja temperature, korisnik i termometar moraju ostati u istoj prostoriji sa konstantnim uslovima okoline najmanje 30 minuta.
-----------------------------------	---	---

XIII. GARANCIJA

Infracrveni termometar je proizveden za intenzivnu upotrebu, njegova trajnost je zagarantovana za 1000 merenja. Garancijom nije pokriveno bilo kakvo oštećenje nastalo usled nepravilne upotrebe.

XIV. INFORMACIJE O ELEKTROMAGNETNOJ KOMPATIBILNOSTI

PAŽNJA!

Infracrveni termometar zahtijeva posebne zaštitne mjere u pogledu elektromagnetne kompatibilnosti i treba biti instaliran i pušten u rad prema informacijama o elektromagnetnoj kompatibilnosti datim u PRATECEM DOKUMENTIMA.

PAŽNJA!

- Ne približavajte se termometrom aktivnoj visokofrekventnoj hirurškoj opremi i radiofrekventnoj ekraniranoj prostoriji NMR-a, gdje je intenzitet elektromagnetnih smetnji visok.
- Korišćenje ove opreme u blizini ili složeno sa drugom opremom treba izbegavati jer može dovesti do neispravnog rada. Ako je takva upotreba potrebna, ova oprema i druga oprema treba da se posmatraju da se provjeri da li rade normalno.
- Korišćenje dodataka, pretvarača i kablova različitih od onih navedenih ili dostavljenih od proizvođača ove opreme može dovesti do povišenih elektromagnetnih emisija ili smanjene elektromagnetne otpornosti ove opreme i dovesti do neispravnog rada.
- Prenosna radiofrekventna komunikaciona oprema (uključujući periferne uređaje kao što su antenski kablovi i spoljašnje antene) ne treba koristiti na manje od 30 cm (12 inča) od bilo kojeg dijela opreme, uključujući kablove navedene od proizvođača. U suprotnom, može doći do pogoršanja rada ove opreme.

Napomena:

Ako su korisnici ili pacijenti pretrpjeli bilo kakav ozbiljan incident povezan sa uređajem, kontaktirajte trgovca od kojeg ste kupili proizvod ili uvoznika.

A. PRILOG

Vodič i izjava proizvođača – elektromagnetsko zračenje – za SVU OPREMU I SISTEME.

Uputstvo i izjava proizvođača – elektromagnetne emisije	
Infracrveni termometar AOJ-20F je namenjen za upotrebu u dole navedenom elektromagnetnom okruženju. Kupac ili korisnik AOJ-20F treba da obezbedi da se koristi u takvom okruženju.	
Ispitivanje emisija	Nivo usklađenosti
Radio frekvencijsko emitovanje CISPR 11	GRUPA 1
Radio frekvencijsko emitovanje CISPR 11	KLASA B
Harmonijske emisije IEC 61000-3-2	Nije primjenjivo
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Nije primjenjivo

B. ELEKTROMAGNETNE KOMPATIBILNOSTI

Uputstvo i izjava proizvođača – elektromagnetne emisije		
Infracrveni termometar AOJ-20F je namenjen za upotrebu u dole navedenom elektromagnetnom okruženju. Kupac ili korisnik AOJ-20F treba da obezbedi da se koristi u takvom okruženju.		
Testiranje imuniteta	IEC 60601-1-2 nivo testiranja	Nivo usklađenosti
Elektrostatičko pražnjenje (ESD) 61000-4-2	± 8 kV kontakt, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV vazduh	± 8 kV kontakt, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV vazduh
Električni brzi tranzijent/prasak IEC 61000-4-4	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Padovi napona, kratki prekidi i varijacije napona na ulaznim linijama napajanja IEC 61000-4-11	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
IEC 61000-4-5	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Magnetno polje mrežne frekvencije IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
Sprovedeni RF IEC61000-4-6	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo
Zračeno RF IEC61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM - 2Hz
Note: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.		

C. ELEKTROMAGNETNE KOMPATIBILNOSTI

Uputstvo i izjava proizvođača – elektromagnetne emisije				
Zračeno RD IEC 61000-4-39 (Specifikacije ispitivanja za imunitet kućišta na magnetska polja u blizini)	Učestalost testiranja	Modulacija	IEC 60611-1-2 Nivo testa (A/m)	Nivo usklađenosti
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Pulsna modulacija 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Pulsna modulacija 50 kHz	7.5	7.5

XIV. OBJAŠNENJE SIMBOLA

Simbol	Objašnjenje
	Zaštitni znak
	Medicinski proizvod
	CE oznaka potvrđuje da proizvod ispunjava bitne zahteve Uredbe 2017/745 o medicinskim uređajima.
	Proizvođač
	Ovlašteni predstavnik u Evropskoj zajednici.
	Uvoznik
	Zemlja proizvodnje
	Broj modela
	Označava potrebu da korisnik konsultuje upute za upotrebu radi važnih upozorenja, kao što su upozorenja i mjere opreza, koje iz različitih razloga ne mogu biti navedene na samom medicinskom uređaju.
	IEC 60417-5333, Tip priloženog dela BF
	IEC 60417-5031, Jednosmerna struja
IP22	2 Zaštićeno od čvrstih stranih predmeta promjera 12,5 mm i većih; 2 Ako termometar držite pod uglom od 15 stepeni, on i dalje može spriječiti prodiranje vode.
	Pažnja! Pre upotrebe uređaja, pročitajte uputstva za upotrebu.
	ODLAGANJE: Ne odlažite ovaj proizvod s kućnim otpadom. Sakupljajte odvojeno jer je za ovu vrstu otpada potrebno posebno odlaganje.
	Jedinstveni identifikator uređaja
	Broj serije
	Specifičan serijski broj
	Datum proizvodnje

	Datum isteka
RoHS	RoHS oznaka
	Čuvati na suhom mjestu
	Krhko

Zemlja porijekla: Kina

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



MONI TREJD DOO; BUGARSKA

Grad Sofija, naselje Trebič, ukica Dolo 1

Tel.: 02/ 936 07 90

Websajt: www.cangaroo-bg.com

	Срок на годност
RoHS	Знак RoHS
	Хранить в сухом месте
	Хрупкое

Страна происхождения: Китай

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



Импортер: МОНИ ТРЕЙД ООД

Адрес: България, г. София, район Требич, ул. Доло 1

Тел.: 02/ 936 07 90

Уебсайт: www.cangaroo-bg.com

NL

DE FABRIKANT BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR OM DE PRODUCTSPECIFICATIES ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING TE WIJZIGEN!

BELANGRIJK! LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!

GEBRUIK HET APPARAAT PRECIES ZOALS BESCHREVEN IN DE INSTRUCTIES EN ALLEEN WANNEER HET IN GOEDE WERKENDE STAAT IS.

I. GEBRUIKSDOEL

Het apparaat is een infrarood thermometer bedoeld voor het meten van de lichaamstemperatuur van baby's en volwassenen. De thermometer is ontwikkeld in overeenstemming met alle veiligheids- en betrouwbaarheidsnormen van de gebruikte technologieën en garandeert een snelle en nauwkeurige temperatuurmeting zonder risico. Dit kan op één van de volgende twee manieren: temperatuurmeting van de oppervlakkige temporale slagader (ter hoogte van het voorhoofd) en auriculaire meting (uitwendige gehoorgang). Het meten van temperatuur door de thermometer in het oor te plaatsen is geschikt voor kinderen ouder dan 3 maanden. De thermometer is getest volgens en voldoet aan de eisen van ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 en ISO10993-23.

LIJST MET DE ONDERDELEN IN DE VERPAKKING TER CONTROLE

Open vóór gebruik de verpakking zorgvuldig en controleer aan de hand van de onderstaande lijst of alle onderdelen aanwezig zijn. Controleer ook of ze tijdens het transport niet beschadigd zijn. Als u een schade of een probleem vaststelt, neem dan contact op met de handelaar waar u het product hebt gekocht.

LIJST MET DE ONDERDELEN IN DE VERPAKKINGM:

- 1. Infrarood thermometer** - 1 stuk
- 2. Bewaarhoesje** - 1 stuk
- 3. INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK** - 1 stuk
- 4. Alkalinebatterij type 1.5V AAA** – 2 stuk

III. TIPS EN AANBEVELINGEN VOOR VEILIG GEBRUIK

- 1. Gebruik de thermometer alleen nadat u de gebruiksinstructies hebt gelezen en begrepen.
- 2. Het apparaat moet worden gebruikt voor de doeleinden beschreven in deze instructie. Bij onjuist gebruik vervalt de garantie.
- 3. Houd de thermometer uit de buurt van kinderen, omdat dit tot beschadiging van het product kan leiden.
- 4. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Medische producten zijn geen speelgoed!
- 5. Het apparaat kan worden gebruikt voor persoonlijke behoeften.
- 6. Gebruik de thermometer niet om de temperatuur van pasgeborenen te meten, of om continu de temperatuur te meten.
- 7. Het gebruik van deze thermometer vervangt geen consultatie met een arts. Probeer niet zelf te diagnosticeren of uzelf te behandelen op basis van de metingen zonder overleg met uw arts. En in het bijzonder, neem geen nieuwe medicijnen en verander niet het type en/of dosering van medicijnen die u al neemt, zonder voorafgaande goedkeuring van uw arts. Raadpleeg uw arts als u symptomen heeft zoals braken, diarree, uitdroging, verlies van eetlust en vermoeidheid, stuipen, spierpijn, koorts, stijve nek, pijn bij het urineren en andere, zelfs als u geen koorts heeft.
- 8. Deze thermometer mag alleen door volwassenen worden gebruikt en moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- 9. Waarschuwing! Kleine onderdelen. Gevaar voor inslikken of verstikking. Zorg ervoor dat kinderen het apparaat niet zonder toezicht gebruiken.
- 10. Als u het apparaat opslaat op een koudere of warmere plaats dan waar u het gaat gebruiken, laat het dan voor gebruik minstens 30 minuten in de ruimte waar u het gaat gebruiken.
- 11. Na fysieke activiteit, baden, of tijd buitenshuis doorbrengen, wacht ongeveer 30 minuten voordat u uw temperatuur meet met het apparaat.
- 12. Voor nauwkeurige metingen, gebruik deze thermometer alleen binnenshuis bij kamertemperatuur tussen 10°C en 40°C.
- 13. Voor en na elk gebruik moet de thermometer alleen worden gereinigd volgens de vereisten van deze instructie, om mogelijke bacteriële infecties te voorkomen.
- 14. Steek de sensor niet met geweld in het oorkanaal, omdat dit anders tot oorletsel zal leiden. Als het oorkanaal vuil is, reinig eerst het kanaal met een wattenstaafje en meet daarna de temperatuur.

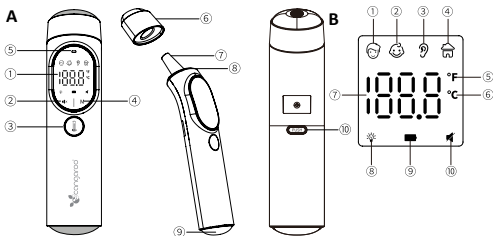
15. Meet de temperatuur niet auriculo (in het oor) als u een oorinfectie heeft - otitis, ohoping van pus in het oor.
16. Stel deze thermometer niet bloot aan elektrische schokken.
17. Stel de thermometer niet bloot aan extreme temperatuuromstandigheden hoger dan 40°C en lager dan 10°C.
18. Gebruik het apparaat niet bij een relatieve luchtvochtigheid hoger dan 95%RH.
19. Plaats dit product niet op een plaats met direct zonlicht, hoge temperatuur, hoge luchtvochtigheid, veel stof, of op een plaats waar het in contact kan komen met corrosieve gassen of vloeistoffen. Gebruik het product niet in bovengenoemde omgevingen.
20. Laat het apparaat nooit vallen.
- 21. RAAK HET GLAS VAN DE INFRAROODSENSOR NIET MET UW VINGERS AAN. HET IS EXTREEM BREEKBAAR EN U KUNT ER SCHADE AAN TOEBRENGEN.**
22. Gebruik deze thermometer niet als hij beschadigd is.
23. Open de thermometer niet. Hij bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt.
24. Dompel de thermometer niet onder in water of andere reinigingsvloeistoffen, en laat geen vloeistof ermee in contact komen.
25. Als u het apparaat langer dan 2 maanden niet gaat gebruiken, haal dan de batterijen uit het batterijvak. Zo beschermt u het apparaat tegen batterijlekkage en corrosie.
26. Houd de thermometer weg van elektromagnetische velden die worden gecreëerd door objecten zoals magnetrons, boogglasers of inductiekachels.
27. Draagbare en mobiele radiofrequentie communicatieapparatuur kan de werking van de infrarood thermometer beïnvloeden.
28. Dit apparaat mag niet meer worden gebruikt wanneer het de verwachte levensduur (5 jaar vanaf productiedatum) van het apparaat heeft bereikt. Dit kan leiden tot het aflezen van verkeerde resultaten. Elektrische componenten en batterijen bevatten zware metalen of chemicaliën die schadelijk kunnen zijn voor het milieu, volg de lokale wetten en voorschriften voor hun afvoer.
29. Neem contact op met de importeur of de verkoper waar u het product hebt gekocht, als de volgende problemen optreden:
- Als er een fout op het scherm verschijnt of de thermometer beschadigd is. Probeer NIET zelf te repareren, omdat dit tot het vervallen van uw garantie zal leiden. Alle reparaties en verbeteringen moeten alleen door een geautoriseerde service worden uitgevoerd.
 - Als u hulp nodig heeft bij het gebruik of onderhoud van de thermometer.
 - Als er onverwachte gebeurtenissen plaatsvinden.
30. De vervangbare onderdelen van de thermometer zijn de twee AAA 1,5V batterijen. Vervang ze onmiddellijk wanneer ze leeg zijn. Gebruik geen batterijen met verschillende voltages of verschillende specificaties. Het product heeft geen andere vervangbare onderdelen en materialen.

IV. WERKWIJZE

Alle vaste voorwerpen, vloeistoffen en gassen zenden energie uit door straling. De intensiteit van deze energie hangt af van de temperatuur in het object. De infraroodthermometer is in staat de temperatuur van een persoon te meten. Dit gebeurt enkel aan de hand van de energie die de persoon vrijgeeft. Deze meting is mogelijk dankzij de interne temperatuursonde van het toestel dat voortdurend

de omgevingstemperatuur analyseert en registreert. Zodra de thermometer dicht bij het lichaam wordt gebracht en de stralingssensor wordt geactiveerd, wordt de temperatuur onmiddellijk gemeten door de infrarode warmte te detecteren die wordt gegenereerd door de arteriële bloedstroom. De lichaamstemperatuur kan ook zonder enige interferentie van de hitte van de omgeving worden gemeten. De temperatuur kan ook worden gemeten door de sensor in het oor te plaatsen. Het product heeft een alarm voor hoge temperatuur, voorlicht, geluidsdempingsknop, functie voor het wisselen van de meeteenheid °C en °F, automatische uitschakeling om energie te besparen.

V. BESCHRIJVING VAN HET TOESTEL



AFBEELDING A: Toestel

1. Led-scherm
2. Knop om te piepgeluid aan-/uit te zetten; Knop om de meeteenheid aan te passen (°C, °F).
3. Knop om de temperatuurmeting te activeren; Aan/uit-knop; Aan/uit-knop voorverlichting.
4. Modus-/geheugenknop M (schakelen lichaamstemperatuur/kamertemperatuur/objectmodus); Geheugen.
5. Led-indicator met achtergrondverlichting.
6. Kapje van de sensor (de meting van de lichaamstemperatuur op het voorhoofd gebeurt met het kapje).
7. Infraroodsensor (de meting van de lichaamstemperatuur in het oor gebeurt zonder het kapje).
8. Verlichte indicator die aangeeft dat de modus is ingeschakeld: de lichaamstemperatuur in het oor meten.
9. Batterijencompartiment.
10. Knop om het batterijencompartiment te openen.

AFBEELDING B: Scherm

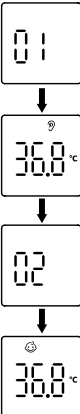
- 1.Modus voor het meten van de temperatuur op het voorhoofd van een volwassene (ouder dan 12 jaar).
- 2.Modus voor het meten van de temperatuur op het voorhoofd van een kind.
- 3.Modus voor auriculaire meting (uitwendige gehoorgang) bij volwassenen en kinderen ouder dan drie maanden.
- 4.Modus voor het meten van de temperatuur van een voorwerp of van de kamertemperatuur:
- 5.Temperatuur in Fahrenheit (°F).
- 6.Temperatuur in Celsius (°C).
- 7.Meetweergave – geeft de temperatuurwaarde weer.
- 8.Voorlichtindicator (achtergrondverlichting).
- 9.Indicatie indien de lading van de batterij laag is.
- 10.Indicator die aangeeft of de pieptoon aan of uit is.

VI.SIGNALISATIE EN LED-INDICATOR - TABEL C

Temperatuurgrenzen	Pieptoon	Led-kleurindicator
Bij het meten van de temperatuur van de oppervlakkige temporale slagader (voorhoofd)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Eén ononderbroken pieptoon	Groen
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 korte pieptonen (telkens 2 korte pieptonen)	Oranje
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 korte pieptonen (telkens 2 korte pieptonen)	Rood
Auriculaire meting (uitwendige gehoorgang)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Eén ononderbroken pieptoon	Groen
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 korte pieptonen (telkens 2 korte pieptonen)	Oranje
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 korte pieptonen (telkens 2 korte pieptonen)	Rood
Temperatura de un objeto		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	Eén ononderbroken pieptoon	

VII. BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES VAN HET SCHERM/MENU INSTELLINGEN

SCHERMWEERGAVE	INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK	LED-INDICATOR EN SIGNALISATIE
AURICULAIRE METING (UITWENDIGE GEHOORGANG)		
	Verwijder het kapje (6) van de sensor (7) en druk op de aan/uit-/meetknop (3) om het toestel in te schakelen. De thermometer is automatisch in de modus 'oormeting' ingesteld. Op het scherm verschijnt deze afbeelding met een 'oor'-symbool. Als dit niet het geval is en indien u wilt overschakelen naar de modus "temperatuurmeting in het oor", druk dan op de modusknop (M-knop) (4). Het beeld met het "oor"-symbool verschijnt dan op het scherm.	Zie tabel C voor meer informatie.
	Plaats de sensor correct in de gehoorgang, druk op de temperatuurmeeetknop (3) en de gemeten temperatuurwaarde zal op het scherm verschijnen.	Zie tabel C voor meer informatie.
DE TEMPERATUUR OP HET VOORHOOFD METEN		
	Plaats het kapje (6) op de sensor (7) en druk op de aan/uit-/meetknop (3) om het toestel in te schakelen. Druk vervolgens op de modusknop (M-knop) om de modus 'meten van lichaamstemperatuur' in te schakelen. De thermometer is in de modus 'de temperatuur op het voorhoofd meten' ingesteld. Op het scherm verschijnt deze afbeelding met een pictogram  of met een pictogram  .	Zie tabel C voor meer informatie.
	Richt de sensor van de thermometer op het voorhoofd op een afstand van 0-3 cm (0-1,18 inch). Druk op de knop om de temperatuur te meten (3) en deze verschijnt onmiddellijk op het scherm.	Zie tabel C voor meer informatie.
OP HET SCHERM WORDT DE MELDING 'HI' WEERGEGEVEN		
	Bij gebruik van de contactloze thermometer kan de melding 'Hallo' op het scherm verschijnen. In dit geval ligt de temperatuur in de modus 'meting van de lichaamstemperatuur in het oor' of 'meting van de lichaamstemperatuur op van het voorhoofd' ofwel boven het geselecteerde meetbereik, ofwel boven 42,9 °C (109,2 °F).	Eén continue pieptoon en LED-indicator in rood

OP HET SCHERM WORDT DE MELDING 'LO' WEERGEGEVEN		
	Bij gebruik van de contactloze thermometer kan de melding "Lo" op het scherm verschijnen. In dit geval ligt de temperatuur in de modus 'meting van de lichaamstemperatuur in het oor' of 'meting van de lichaamstemperatuur op van het voorhoofd' ofwel lager dan het geselecteerde meetbereik, ofwel lager dan 32 °C (89,6 °F).	Eén continue pieptoon en LED-indicator in rood
DE LAATSTE 40 TEMPERATUURMETINGEN OPSLAAN - GEHEUGENFUNCTIE		
	Als de thermometer aan- of uitgeschakeld is, druk op de knop M (4) en houd deze gedurende ongeveer 5 seconden ingedrukt. De modus Geheugen wordt ingeschakeld. Op het scherm verschijnt '01' en de eerste gemeten temperatuur wordt weergegeven. De eerste meting die wordt weergegeven, is de laatste meting die in het geheugen is opgeslagen. Druk nogmaals op de geheugenknop (4) om de volgende opgeslagen waarde te controleren. Op het scherm wordt '02' weergegeven, gevolgd door de opgeslagen waarde. Blijf op de M-knop (4) drukken om de volgende eerder opgeslagen meting te bekijken. Elke nieuwe meting wordt opgeslagen en de oudste meting wordt van het geheugen verwijderd. U hoeft daarvoor niets te doen.	Zonder geluid

HET GELUID UITSCHAKELLEN OF DEMPEN



Schakel de thermometer aan een druk op de knop voor het uitschakelen/dempen van het geluid (2). Als het geluid is aangeschakeld zal u een continue pieptoon horen. Als het geluid is gedept, verschijnt het pictogram op het scherm.

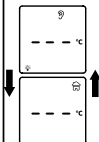
Eén continue pieptoon en LED-indicator in rood

COVERSCHAKELN TUSSEN DE MODI 'LICHAAMSTEMPERATUUR IN HET OOR METEN', LICHAAMSTEMPERATUUR OP HET VOORHOOFD METEN' EN 'DE TEMPERATUUR VAN EEN VOORWERP/KAMERTEMPERATUUR METEN'



Druk op de modusknop (M-knop) om over te schakelen tussen het modus 'kamertemperatuur' en de modi voor het meten van de lichaamstemperatuur.

Zonder geluid



De modi voor het meten van de lichaamstemperatuur omvatten: Het meten van de temperatuur van kinderen op het voorhoofd met een pictogram , het meten van de temperatuur van personen ouder dan 12 jaar met een pictogram en het meten van de temperatuur in het oor met een 'oor'-symbool .

Zonder geluid

OVERSCHAKELN TUSSEN DE SCHALEN VAN FAHRENHEIT EN CELSIUS



Schakel de thermometer aan een houd de knop voor het wisselen van de meeteenheid (2) gedurende 5 seconden ingedrukt op het ene meetsysteem naar het andere over te schakelen. Het gekozen meetsysteem wordt op het scherm weergegeven. Houd nogmaals de knop gedurende 5 seconden ingedrukt om naar het andere systeem over te schakelen.

Zonder geluid

OP HET SCHERM WORDT EEN FOUTMELDING WEERGEGEVEN/INDICATOR VOOR ZEER LAGE BATTERIJSpanning		
	Bij gebruik van de contactloze thermometer kan de melding "Er1" op het scherm verschijnen. Dit betekent dat de omgevingstemperatuur hoger is dan 40,0 °C (104,0 °F) of lager is dan 0,0 °C (32,0 °F).	Eén continue pieptoon en LED-indicator in rood
	Bij gebruik van de contactloze thermometer kan de melding "ErC" op het scherm verschijnen. Dit betekent dat er zich een fout heeft voorgedaan bij het kalibreren van de thermometer of bij het opslaan van de gegevens. De thermometer zal na 3 seconden automatisch uitschakelen.	Eén continue pieptoon en LED-indicator in rood
 	Als de voedingsspanning van de batterij tussen 2,4 V en 2,7 V ligt, begint de indicator voor een lage batterijspanning te knipperen wanneer de thermometer wordt ingeschakeld. Dit heeft echter geen invloed op de normale werking van de thermometer.	Zonder geluid
	Wanneer de voedingsspanning van de batterij lager is dan 2,4 V $\pm$ 0,1 V, verschijnt alleen het pictogram voor een lege batterij op het scherm. De thermometer zal na 3 seconden automatisch uitschakelen.	Zonder geluid
De thermometer manueel uitschakelen	Zorg ervoor dat de thermometer in een modus is, anders dan het modus 'auriculaire meting (in het oor)', en houd de knop voor het meten van de temperatuur (3) gedurende 5 seconden ingedrukt. De thermometer zal uitschakelen.	Het scherm wordt uitgeschakeld.

Let op: Als het batterijpictogram begint te knipperen, betekent dit dat de batterijen leeg zijn. Vervang ze door nieuwe om het aflezen van verkeerde resultaten te voorkomen.

HOE DE LICHAAMSTEMPERATUUR METEN

VIII. DE TEMPERATUUR IN HET OOR METEN (VOOR VOLWASSENEN EN KINDEREN VANAF 3 MAANDEN)

E

De thermometer meet de temperatuur door de infraroodwarmte te meten die door het trommelvlies en het omliggende weefsel wordt gegenereerd.

1. Voor het eerste gebruik, plaats batterijen in het apparaat.
2. Druk op de meet-/aan/uit-knop (3) om de thermometer in te schakelen.
3. De thermometer gaat automatisch in de modus 'meting van de temperatuur in het oor' (zie tabel D). U kunt ook de modusselectieknop M (4) indrukken en de oortemperatuurmodus selecteren.
4. Plaats de tip van de thermometer in het oor, zoals getoond in figuur E. De gemeten temperatuur verschijnt onmiddellijk op het scherm.

VOOR KINDEREN JONGER DAN 1 JAAR: Omdat de gehoorgang licht gebogen is, zodat de thermometer direct naar het trommelvlies kan wijzen, trekt voorzichtig de oorschelp een beetje naar achteren en steek de sensortip in de gehoorgang. Dit is belangrijk zodat de punt van de sensor rechtstreeks op het trommelvlies kan worden gericht.

VOOR KINDEREN OUDER DAN 1 JAAR EN VOLWASSENEN: Omdat de gehoorgang licht gebogen is, zodat de thermometer direct naar het trommelvlies kan wijzen, trekt voorzichtig de oorschelp een beetje naar achteren en steek de sensortip in de gehoorgang. Dit is belangrijk zodat de punt van de sensor rechtstreeks op het trommelvlies kan worden gericht.

AANDACHT! Steek de sensor niet ruw en krachtig in de gehoorgang, zo kunt u de gehoorgang beschadigen.

AANDACHT! Wees voorzichtig bij het meten van de temperatuur in het oor van baby's en jonge kinderen omdat hun gehoorgang smal is.

B. DE TEMPERATUUR OP HET VOORHOOFD METEN

Praktische overwegingen voor het meten van de temperatuur op het voorhoofd
AANDACHT!

- Om een optimale meetnauwkeurigheid te hebben, moet het voorhoofd droog en zonder zweet en cosmetica zijn. In geval van gebruik van vasoconstrictieve medicijnen en huidirritaties op het voorhoofd kunnen de metingresultaten bij meten op het voorhoofd afwijken.
- Houd er rekening mee dat de temperatuur van het voorhoofd kan worden beïnvloed door langdurige blootstelling aan de buitenlucht (bijvoorbeeld koude lucht in de winter of blootstelling aan de zon in de zomer), alsmede door het dragen van een hoed.
- De meting van de temperatuur op het voorhoofd wordt ook beïnvloed door de juiste plaatsing van de thermometer. De thermometer moet tegen het midden van het voorhoofd worden geplaatst op een afstand van 0-3 cm (0-1,18 inch) van het huidoppervlak (zie afbeelding F).

AFBEELDING F: Correcte plaatsing van de thermometer op het voorhoofd

F

1. Als u de thermometer voor de eerste keer gebruikt, zorg er dan voor dat de batterijen zijn geplaatst. Het kapje (6) moet op de top van de sensor (7) worden geplaatst. Druk op de meet-/aan/uit-knop (3) om de thermometer in te schakelen.
2. Druk op de modusknop M (4) en selecteer één van twee meetmodi op het voorhoofd. U kunt kiezen uit een modus voor het meten van de temperatuur van een kind en een modus voor het meten van de temperatuur van een volwassene (ouder dan 12 jaar) (raadpleeg tabel D voor meer informatie).
3. Plaats de thermometer tegen het midden van het voorhoofd op een afstand van 0-3 cm (0-1,18 inch) van het huidoppervlak (zie afbeelding F).
4. Druk op de /aan/uit-meetknop. Het einde van de meettijd wordt door een pieptoon aangegeven en de gemeten waarde verschijnt op het scherm. De thermometer wordt automatisch uitgeschakeld na 30 seconden nadat u hem niet meer gebruikt.

C. DE TEMPERATUUR VAN EEN VOORWERP METEN

G

1. Het kapje (6) moet op de top van de sensor (7) worden geplaatst. Druk op de meet-/aan/uit-knop (3) om de thermometer in te schakelen.
2. Druk op de modusknop M (4) en selecteer de modus voor het meten van de temperatuur van een voorwerp.
3. Richt de thermometer naar het voorwerp op een afstand van 0-3 cm (0-1,18 inch) van het oppervlak van het voorwerp.
4. Druk op de /aan/uit-meetknop. Het einde van de meettijd wordt door een pieptoon aangegeven en de gemeten waarde verschijnt op het scherm. De thermometer wordt automatisch uitgeschakeld na 30 seconden nadat u hem niet meer gebruikt.

D. NA TEMPERATUURMETING:

1. Na elke meting kunt u overschakelen naar geheugenstand om de afgelezen waarde op te slaan. Zie tabel D.
2. Nadat u stopt met het gebruik van het product, reinig het en berg het op in een droge en goed geventileerde plaats.
3. Wacht minstens 10 seconden tussen afzonderlijke metingen.

HET GELUID UITSCHAKELLEN OF DEMPEN



Schakel de thermometer aan een druk op de knop voor het uitschakelen/dempen van het geluid (2). Als het geluid is aangeschakeld zal u een continue pieptoon horen. Als het geluid is gedept, verschijnt het pictogram op het scherm.

Eén continue pieptoon en LED-indicator in rood

COVERSCHAKELN TUSSEN DE MODI 'LICHAAMSTEMPERATUUR IN HET OOR METEN', LICHAAMSTEMPERATUUR OP HET VOORHOOFD METEN' EN 'DE TEMPERATUUR VAN EEN VOORWERP/KAMERTEMPERATUUR METEN'

	Druk op de modusknop (M-knop) om over te schakelen tussen het modus 'kamertemperatuur' en de modi voor het meten van de lichaamstemperatuur.	Zonder geluid
	De modi voor het meten van de lichaamstemperatuur omvatten: Het meten van de temperatuur van kinderen op het voorhoofd met een pictogram , het meten van de temperatuur van personen ouder dan 12 jaar met een pictogram en het meten van de temperatuur in het oor met een 'oor'-symbool .	Zonder geluid

OVERSCHAKELN TUSSEN DE SCHALEN VAN FAHRENHEIT EN CELSIUS

	Schakel de thermometer aan een houd de knop voor het wisselen van de meeteenheid (2) gedurende 5 seconden ingedrukt op het ene meetsysteem naar het andere over te schakelen. Het gekozen meetsysteem wordt op het scherm weergegeven. Houd nogmaals de knop gedurende 5 seconden ingedrukt om naar het andere systeem over te schakelen.	Zonder geluid
--	--	----------------------

OP HET SCHERM WORDT EEN FOUTMELDING WEERGEGEVEN/INDICATOR VOOR ZEER LAGE BATTERIJSpanning		
	Bij gebruik van de contactloze thermometer kan de melding "Er1" op het scherm verschijnen. Dit betekent dat de omgevingstemperatuur hoger is dan 40,0 °C (104,0 °F) of lager is dan 0,0 °C (32,0 °F).	Eén continue pieptoon en LED-indicator in rood
	Bij gebruik van de contactloze thermometer kan de melding "ErC" op het scherm verschijnen. Dit betekent dat er zich een fout heeft voorgedaan bij het kalibreren van de thermometer of bij het opslaan van de gegevens. De thermometer zal na 3 seconden automatisch uitschakelen.	Eén continue pieptoon en LED-indicator in rood
	Als de voedingsspanning van de batterij tussen 2,4 V en 2,7 V ligt, begint de indicator voor een lage batterijspanning te knipperen wanneer de thermometer wordt ingeschakeld. Dit heeft echter geen invloed op de normale werking van de thermometer.	Zonder geluid
	Wanneer de voedingsspanning van de batterij lager is dan 2,4 V $\pm$ 0,1 V, verschijnt alleen het pictogram voor een lege batterij op het scherm. De thermometer zal na 3 seconden automatisch uitschakelen.	Zonder geluid
De thermometer manueel uitschakelen	Zorg ervoor dat de thermometer in een modus is, anders dan het modus 'auriculaire meting (in het oor)', en houd de knop voor het meten van de temperatuur (3) gedurende 5 seconden ingedrukt. De thermometer zal uitschakelen.	Het scherm wordt uitgeschakeld.

Let op: Als het batterijpictogram begint te knipperen, betekent dit dat de batterijen leeg zijn. Vervang ze door nieuwe om het aflezen van verkeerde resultaten te voorkomen.

HOE DE LICHAAMSTEMPERATUUR METEN

VIII. DE TEMPERATUUR IN HET OOR METEN (VOOR VOLWASSENEN EN KINDEREN VANAF 3 MAANDEN)

E



De thermometer meet de temperatuur door de infraroodwarmte te meten die door het trommelvlies en het omliggende weefsel wordt gegenereerd.

1. Voor het eerste gebruik, plaats batterijen in het apparaat.
2. Druk op de meet-/aan/uit-knop (3) om de thermometer in te schakelen.
3. De thermometer gaat automatisch in de modus 'meting van de temperatuur in het oor' (zie tabel D). U kunt ook de modusselectieknop M (4) indrukken en de oortemperatuurmodus selecteren.
4. Plaats de tip van de thermometer in het oor, zoals getoond in figuur E. De gemeten temperatuur verschijnt onmiddellijk op het scherm.

VOOR KINDEREN JONGER DAN 1 JAAR: Omdat de gehoorgang licht gebogen is, zodat de thermometer direct naar het trommelvlies kan wijzen, trekt voorzichtig de oorschelp een beetje naar achteren en steek de sensortip in de gehoorgang. Dit is belangrijk zodat de punt van de sensor rechtstreeks op het trommelvlies kan worden gericht.

VOOR KINDEREN OUDER DAN 1 JAAR EN VOLWASSENEN: Omdat de gehoorgang licht gebogen is, zodat de thermometer direct naar het trommelvlies kan wijzen, trekt voorzichtig de oorschelp een beetje naar achteren en steek de sensortip in de gehoorgang. Dit is belangrijk zodat de punt van de sensor rechtstreeks op het trommelvlies kan worden gericht.

AANDACHT! Steek de sensor niet ruw en krachtig in de gehoorgang, zo kunt u de gehoorgang beschadigen.

AANDACHT! Wees voorzichtig bij het meten van de temperatuur in het oor van baby's en jonge kinderen omdat hun gehoorgang smal is.

B. DE TEMPERATUUR OP HET VOORHOOFD METEN

Praktische overwegingen voor het meten van de temperatuur op het voorhoofd
AANDACHT!

- Om een optimale meetnauwkeurigheid te hebben, moet het voorhoofd droog en zonder zweet en cosmetica zijn. In geval van gebruik van vasoconstrictieve medicijnen en huidirritaties op het voorhoofd kunnen de metingresultaten bij meten op het voorhoofd afwijken.
- Houd er rekening mee dat de temperatuur van het voorhoofd kan worden beïnvloed door langdurige blootstelling aan de buitenlucht (bijvoorbeeld koude lucht in de winter of blootstelling aan de zon in de zomer), alsmede door het dragen van een hoed.
- De meting van de temperatuur op het voorhoofd wordt ook beïnvloed door de juiste plaatsing van de thermometer. De thermometer moet tegen het midden van het voorhoofd worden geplaatst op een afstand van 0-3 cm (0-1,18 inch) van het huidoppervlak (zie afbeelding F).

AFBEELDING F: Correcte plaatsing van de thermometer op het voorhoofd

F

1. Als u de thermometer voor de eerste keer gebruikt, zorg er dan voor dat de batterijen zijn geplaatst. Het kapje (6) moet op de top van de sensor (7) worden geplaatst. Druk op de meet-/aan/uit-knop (3) om de thermometer in te schakelen.
2. Druk op de modusknop M (4) en selecteer één van twee meetmodi op het voorhoofd. U kunt kiezen uit een modus voor het meten van de temperatuur van een kind en een modus voor het meten van de temperatuur van een volwassene (ouder dan 12 jaar) (raadpleeg tabel D voor meer informatie).
3. Plaats de thermometer tegen het midden van het voorhoofd op een afstand van 0-3 cm (0-1,18 inch) van het huidoppervlak (zie afbeelding F).
4. Druk op de /aan/uit-meetknop. Het einde van de meettijd wordt door een pieptoon aangegeven en de gemeten waarde verschijnt op het scherm. De thermometer wordt automatisch uitgeschakeld na 30 seconden nadat u hem niet meer gebruikt.

C. DE TEMPERATUUR VAN EEN VOORWERP METEN

G

1. Het kapje (6) moet op de top van de sensor (7) worden geplaatst. Druk op de meet-/aan/uit-knop (3) om de thermometer in te schakelen.
2. Druk op de modusknop M (4) en selecteer de modus voor het meten van de temperatuur van een voorwerp.
3. Richt de thermometer naar het voorwerp op een afstand van 0-3 cm (0-1,18 inch) van het oppervlak van het voorwerp.
4. Druk op de /aan/uit-meetknop. Het einde van de meettijd wordt door een pieptoon aangegeven en de gemeten waarde verschijnt op het scherm. De thermometer wordt automatisch uitgeschakeld na 30 seconden nadat u hem niet meer gebruikt.

D. NA TEMPERATUURMETING:

1. Na elke meting kunt u overschakelen naar geheugenstand om de afgelezen waarde op te slaan. Zie tabel D.
2. Nadat u stopt met het gebruik van het product, reinig het en berg het op in een droge en goed geventileerde plaats.
3. Wacht minstens 10 seconden tussen afzonderlijke metingen.

Opmerkingen:

1. De thermometer is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis. Zorg ervoor dat er tijdens het meten van de temperatuur geen sterke luchtconvectie in de ruimte is (bijvoorbeeld van een elektrische ventilator, airconditioning of verwarming). 2. Zorg ervoor dat het oorkanaal schoon is voor het meten van de temperatuur via het oor. Als er oorsmeer is, wordt aanbevolen dit te reinigen met een wattenstaafje om verkeerde resultaten en vervuiling van de sensor te voorkomen. 3. Houd de thermometer niet te lang vast, omdat hij gevoelig is voor de omgevingstemperatuur. 4. Zorg ervoor dat de sensor schoon is voor gebruik. 5. Bij het meten van de temperatuur op het voorhoofd moet u ervoor zorgen dat het voorhoofd droog is, niet zweterig en er geen haar overheen ligt voor het meten van de temperatuur. Als het voorhoofd zweterig is of kort voor het meten van de temperatuur koude kompressen zijn toegepast, zal dit tot verkeerde resultaten leiden.

IX TECHNISCHE SPECIFICATIES VAN HET PRODUCT

Model:	AOJ-20F
Werkt op batterijen:	DC 3V (2 batterijen 1.5 V AAA)
Temperatuurweergave:	LED
Resolutie temperatuurweergave:	0.1°C/0.1°F
Werkstand:	constant
Metingstijd:	Korte responstijd - ongeveer 1 seconde
Meetbereik:	In modus 'De temperatuur op het voorhoofd meten/ (in het oor): 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C /±0,4°F.
	In modus 'Kamertemperatuur/ oppervlaktetemperatuur meten': 0.0°C -100.0°C (32.0°F -199.0°F) ±1.0°C /±2.0°F.
Schermresolutie:	0.1°C
Automatische uitschakeling :	Indien de thermometer niet wordt gebruikt, zal deze na 30 seconden automatisch uitschakelen.
Geheugen:	40 metingen
Afmetingen van het product:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Gewicht van het product (g):	ongeveer 75 g (batterijen niet inbegrepen)
Normale werkomstandigheden (omgevingskenmerken bij het meten):	- Omgevingstemperatuur: van +10°C tot +40°C (+50°F - +104°F) - Relatieve vochtigheid: 15%~95% RH - Luchtdruk: 70kPa~106kPa
Opslagcondities (omgevingskenmerken bij opslag):	- Omgevingstemperatuur: -20°C~+55°C (-4°F-131°F) - Relatieve vochtigheid: 0~95% RH - Luchtdruk: 50kPa~106kPa
Soort van de bescherming tegen elektrische schok:	Interne bescherming

Beschermingsniveau tegen elektrische schok:	Classificatie van het toestel type BF
Mate van bescherming tegen penetratie:	IP22
Verwachte levensduur:	5 jaar

Basisprestaties:

Meetbereik: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)

Nauwkeurigheid: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$

De klinische nauwkeurigheid of klinische afwijking van de medische infrarood voorhoofdthermometer is klinisch geverifieerd en u kunt deze verkrijgen door contact op te nemen met de importeur van het product in uw land.

X. DE BATTERIJEN VERVANGEN



1. Druk op de knop voor het openen van het batterijcompartiment (9) zoals weergegeven op de afbeelding.
2. Verwijder de oude batterijen en plaats twee nieuwe batterijen (alkalinebatterijen 1.5V AAA). Let op de correcte polariteit. Zorg ervoor dat u altijd de batterijen volgens polariteit plaatst. Als u dit niet doet, kan het toestel beschadigd raken en vervalt de garantie. Gebruik nooit oplaadbare batterij.
3. Sluit het batterijcompartiment.



BELANGRIJKE RICHTLIJNEN M.B.T. DE BATTERIJ:

- 1.Enkel een volwassen persoon kan de batterij bedienen.
- 2.Laat de kinderen niet met de batterijen spelen. Verstikkingsgevaar! Kleine kinderen kunnen de batterijen inslikken. Bewaar de batterijen daarom buiten het bereik van kinderen!
- 3.Verwijder de afgedankte batterij altijd en gooi deze niet bij het huisvuil, maar op de daarvoor bestemde plaatsen.
- 4.Gebruik een AAA-alkalinebatterij van 1,5 V (2 batterijen nodig).
- 5.Zorg ervoor dat er tijdens het vervangen van de batterij geen kinderen in de buurt zijn.
indossare dei guanti protettivi e pulire il vano batteria con un panno asciutto.
- 6.Zorg ervoor dat u de batterij plaatst op de juiste manier volgens de polariteit (+/-) aangegeven in het batterijcompartiment. Een verkeerde plaatsing van de batterijen kan leiden tot kortsluiting of elektrische schok.
- 7.Stel de batterij niet bloot aan vuur. Dit kan leiden tot ontploffing of lekkage.
- 8.Houd de batterij uit de buurt van directe warmtebronnen.
- 9.Als u het toestel gedurende langere tijd niet gaat gebruiken, verwijder dan de batterijen uit het batterijcompartiment. Op die manier beschermt u het toestel

tegen batterijlekkage en corrosie.

10. Als u tijdens het vervangen vaststelt dat de batterij heeft gelekt, trek dan beschermende handschoenen aan en maak het batterijcompartiment schoon met een droge doek.

12. De niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Demonteer, open of verpletter de batterijen niet.

XI. REINIGING, ONTSMETTING EN ONDERHOUD VAN HET TOESTEL

REINIGING EN ONTSMETTING:

1. Voor reiniging, haal de batterijen uit het apparaat. Veeg de behuizing van de thermometer af met een schone zachte doek en veeg het beschermglas af met een droog wattenstaafje.

2. U kunt de thermometer reinigen met een schone zachte doek, licht bevochtigd met water of een mild reinigingsmiddel. Droog onmiddellijk daarna af.

3. Was niet onder stromend water! Dompel niet onder in water! Risico op elektrische schok.

4. Reinig de lens van de sensor niet met een papieren doekje, omdat u het glas kunt bekrassen en dit tot onjuiste resultaten kan leiden.

5. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, zoals bleekmiddel, die met schurende deeltjes of op alcoholbasis.

6. Het wordt aanbevolen de thermometer eenmaal per week te reinigen. Reiniging mag niet langer dan 3 minuten duren. U mag de thermometer niet meer dan 3 keer per dag reinigen. Na desinfectie moet u minstens 10 minuten wachten voor het volgende gebruik.



ONTSMETTING VAN HET TOESTEL

1. Veeg de behuizing van de thermometer af met een schone, zachte doek, licht bevochtigd met ontsmettingsmiddel (70% isopropylalcoholoplossing of 3% natriumhypochlorietoplossing) of met 75% medische alcohol, en veeg ze daarna onmiddellijk droog.

ONDERHOUD

- Stel de thermometer niet bloot aan zonnestralen of water. Hun inwerking zal het product beschadigen.

- Als u het apparaat lange tijd niet gaat gebruiken, haal dan de batterijen eruit om lekkage of corrosie te voorkomen.

- Berg de thermometer altijd op met het kapje.

- Bewaar het apparaat niet bij hoge of lage temperaturen, of hoge luchtvochtigheid (zie technische specificaties), in direct zonlicht, in de buurt van directe warmtebronnen of stoffige plaatsen. Anders kunnen afwijkingen bij de meting optreden. Bewaar het product op een droge, goed geventileerde en schone plaats en uit direct zonlicht. Zorg ervoor dat de opslag- en transportomstandigheden voldoen aan de eisen.

- Bewaar niet op plaatsen waar de thermometer wordt gekanteld of blootgesteld aan schokken en trillingen.

- Voor veilig gebruik, controleer het product regelmatig op schade – gebroken lens, barsten in de behuizing, of de tip vuil is of niet. Stop met het gebruik van het product als u schade vaststelt.
- Als u het product lange tijd niet gebruikt, reinig het minstens eenmaal per jaar.
- Na elk gebruik, reinig het product zoals beschreven in REINIGING EN DESINFECTIE.

XII. PROBLEEMOPLOSSING

Schermsweergave Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van het probleem
Bij het inschakelen van de thermometer gaat het Led-scherm niet aan.	Lege batterij De batterijen zijn niet volgens de juiste polariteit geplaatst. De thermometer is kapot.	Vervang de batterijen. Plaats de batterijen in de juiste polariteit Neem contact op met de handelaar waar u het product heeft gekocht.
Bij het inschakelen van de thermometer verschijnt de melding 'Er1' op het scherm	Dit betekent dat de omgevingstemperatuur hoger is dan 40,0 °C (104,0 °F) of lager is dan 0,0 °C (32,0 °F).	Gebruik de thermometer alleen bij een omgevingstemperatuur binnen het gespecificeerde bereik van 0°C~40°C (32°F-104°F).
De gemeten temperatuur is te laag.	De sensor of het gebied waar de thermometer is geplaatst, is/zijn niet goed gereinigd. De thermometer werd van een koude omgeving overgebracht naar een andere omgeving en men geen 30 minuten gewacht om de temperatuur te meten.	Grondig reinigen en de meting herhalen. Voordat de temperatuur wordt gemeten, moeten de gebruiker en de thermometer minimaal 30 minuten in dezelfde ruimte(n) blijven met constante omgevingsomstandigheden.
De gemeten temperatuur is te hoog.	Das Thermometer wird aus einer kalten Umgebung in die Messumgebung, in der es sich nicht 30 Minuten lang aufgehalten hat, versetzt.	Vor der Temperaturmessung müssen sich Benutzer und Thermometer mindestens 30 Minuten lang im selben Raum bzw. in denselben Räumen mit konstanten Umgebungsbedingungen aufhalten.

Gemessene Temperatuur zu hoch	Fehlerhafter atursensor	Temper-	Wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. An- dernfalls erlischt die Garantie.
-------------------------------------	----------------------------	---------	--

XIII. GARANTIE

Das Infrarot-Thermometer ist für den intensiven Gebrauch hergestellt, seine Haltbarkeit ist für 1000 Messungen garantiert. Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

XIV. INFORMATIE OVER ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

• **WAARSCHUWING!** De infrarood thermometer heeft speciale voorzorgsmaatregelen nodig met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en moet worden geïnstalleerd en in bedrijf gesteld volgens de informatie over elektromagnetische compatibiliteit verstrekt in de BIJBEHORENDE DOCUMENTEN.

WAARSCHUWING!

• Kom niet dicht bij de thermometer met actieve hoogfrequente chirurgische apparatuur en radiofrequentie afgeschermd MRI-ruimte, waar de intensiteit van elektromagnetische storingen hoog is. Het gebruik van deze apparatuur in de buurt van of gestapeld met andere apparatuur moet worden vermeden, omdat dit tot onjuiste werking kan leiden. Als dergelijk gebruik noodzakelijk is, moeten deze apparatuur en andere apparatuur worden geobserveerd om te controleren of ze normaal werken.

• Het gebruik van accessoires, converters en kabels, anders dan die gespecificeerd of geleverd door de fabrikant van deze apparatuur, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische immuniteit van deze apparatuur en leiden tot onjuiste werking. Draagbare radiofrequentie communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) mag niet worden gebruikt op minder dan 30 cm (12 inch) van enig deel van de apparatuur, inclusief kabels gespecificeerd door de fabrikant. Anders kan de prestatie van deze apparatuur verslechteren. **Let op:** Als gebruikers of patiënten een ernstig incident hebben ondervonden gerelateerd aan het apparaat, neem dan contact op met de verkoper waar u het product hebt gekocht of de importeur.

A. BIJLAGE

Richtlijnen en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische emissies – voor ALLE APPARATUUR EN ALLE SYSTEMEN

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Emissionen	
Das Infrarot-Thermometer AOJ-20F ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des AOJ-20F sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.	
Emissionstest	Konformitätsstufe
Radiofrequenz-Rundfunk CISPR 11	GRUPPE 1
Radiofrequenz-Rundfunk CISPR 11	KLASSE B
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Niet van toepassing
Spanningsfluctuaties/flikkeremissies IEC 61000-3-3	Niet van toepassing

B. ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Immunität		
Das Infrarot-Thermometer AOJ-20F ist für den Einsatz in der unten angegebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Benutzer des AOJ-20F sollte sicherstellen, dass es in einer solchen Umgebung verwendet wird.		
Immunitätstest	Testniveau EC 60601-1-2	Konformitätsniveau
Elektrostatistische Entladung (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV Luft	± 8 kV Kontakt ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV Luft
Snelle elektrische transiënten/ bursts IEC 61000-4-4	Niet van toepassing	Niet van toepassing
Spanningsdips, korte onderbrekingen en spanningsvariaties op de ingangsleidingen van de voeding IEC 61000-4-11	Niet van toepassing	Niet van toepassing
Overspanning IEC 61000-4-5	Niet van toepassing	Niet van toepassing
Netfrequentie magnetisch veld IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
RF geleide IEC 61000-4-6	Niet van toepassing	Niet van toepassing
RF gestraald IEC 61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM - 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM - 2Hz
Opmerking: UT is de netspanning in wisselstroom vóór toepassing van het testniveau.		

C. ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Leitlinien und Herstellererklärung – Elektromagnetische Immunität				
RF-straling IEC 61000-4-39	Testfrequentie	Modulatie	Testniveau IEC 60601-1-2	Conformite- itsniveau
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Modulation d'impulsion 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Pulsmodulatie 50 kHz	7.5	7.5

XIV. UITLEG OVER DE PICTOGRAMMEN

Pictogram	Uitleg
	Handelsmerk
	Medisch middel
	De CE-markering bevestigt dat het product voldoet aan de essentiële vereisten van Verordening 2017/745 betreffende medische hulpmiddelen.
	Fabrikant
	Gemachtigd vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Importeur
	Land van vervaardiging
	Modelnummer
	Let op! Geef aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen voor belangrijke waarschuwingen.
	IEC 60417-5333, Type toegepast onderdeel BF
	IEC 60417-5031, Gelijkstroom
IP22	2 Beschermd tegen vaste vreemde voorwerpen van 12,5 mm $\varnothing$ en meer; 2 Als je de thermometer onder een hoek van 15 graden houdt, kan hij nog steeds voorkomen dat er water
	Aandacht! Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het toestel gaat gebruiken.
	AFVAL: Gooi dit product niet weg met het huishoudelijk afval. Apart inzamelen, aangezien dit type afval een speciale afvalverwijdering vereist.
	Identifiant unique de l'appareil
	Batchnummer
	Specifiek serienummer
	Productiedatum

	Te gebruiken tot en met datum
RoHS	Marquage RoHS
	Op een droge plek bewaren
	Fragiel

Land van herkomst: China

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



MONI TRADE OOD

Adres: Bulgarije, Sofia, zh.k. Trebich, Dolo-sstraat 1

Tel.: 02/ 936 07 90

HU

A GYÁRTÓ FENNTARTJA MAGÁNAK A JOGOT ARRA, HOGY MEGVÁLTOZTASSA A TERMÉK SPECIFIKÁCIÓJÁT ELŐZETES FIGYELMEZTETÉS NÉLKÜL!

FIGYELEM! OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRÍZZE MEG A JÖVŐBENI KÉRDÉSEKRE! HASZNÁLJA A KÉSZÜLEKET PONTOSAN AZ ÚTMUTATÓBAN LEÍRTAK SZERINT ÉS CSAK AKKOR, HA KIFOGÁSTALAN MŰKÖDÉSI ÁLLAPOTBAN VAN.

I. RENDELTETÉS

A készülék egy infravörös hőmérő, amely csecsemők és felnőttek testhőmérsékletének mérésére szolgál. Az összes biztonsági és a felhasználó technológiák megbízhatósága szabványainak megfelelően a hőmérsékletmérés hőmérséklet gyors és precíz megmérést biztosítja kockázat nélkül az alábbi kettő módszer egyikével: mérés a halántéki (temporális) artéria felületén (a homlok területén) és arukialis méréssel (külső fülcsatorna). A hőmérséklet mérése a hőmérő fülbe helyezésével 3 hónaposnál idősebb gyermekek esetében alkalmas. A hőmérő alkalmas a fogyasztók használatára otthoni környezetben. A hőmérőt az ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 és ISO10993-23 szabványok szerint tesztelték, és megfelel azok követelményeinek.

A CSOMAGBAN LÉVŐ RÉSZEK LISTÁJÁNAK AZ ELLENŐRZÉSE

Használat előtt figyelmesen nyissa ki a csomagolást, és ellenőrizze minden rész megtalálható e az alábbi listának megfelelően, és nem károsultak e meg a szállítás során. Ha van valamilyen sérülés vagy a felhasználással kapcsolatos probléma, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől megvásárolta a terméket.

CSOMAGBAN LÉVŐ RÉSZEK LISTÁJA:

1. Infravörös hőmérő - 1 db.

2. Tároló tok - 1 db.

3. Használati utasítás - 1 db.

4. Alkális elem 1.5V AAA típus - 2 db.

III. SZABÁLYOK ÉS AJÁNLÁSOK A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATRA

1. Csak akkor használja a hőmérőt, miután elolvasta és megértette a használati utasításokat.

2. A készüléket az ebben az útmutatóban leírt célokra kell használni. Helytelen használat esetén a garancia érvényét veszti.

3. Ne hagyja a hőmérőt gyermekek közelében, mivel ez a termék károsodásához vezethet.

4. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Az orvosi termékek nem játékok!

5. A készülék személyes igények kielégítésére használható.

6. Ne használja a hőmérőt újszülöttek hőmérsékletének mérésére, vagy folyamatos hőmérsékletmérésre.

7. Ennek a hőmérőnek a használata nem helyettesíti az orvsnál való konzultációt. Ne próbáljon öndiagnózist vagy öngyógyítást végezni a mérések alapján anélkül, hogy orvosával konzultálna. Különösen ne szedjen új gyógyszereket és ne változtassa meg a már szedett gyógyszerek típusát és/vagy adagolását orvosa előzetes jóváhagyása nélkül. Forduljon orvosához, ha olyan tünetei vannak, mint hányás, hasmenés, kiszáradás, étvágytalanság és fáradtság, görcsök, izomfájdalom, láz, nyakmerevség, vizeletkor jelentkező fájdalom és egyéb tünetek, még akkor is, ha nincs lázas.

8. Ezt a hőmérőt csak felnőttek használhatják, és gyermekektől elzárva kell tartani.

9. Figyelem! Apró alkatrészek. Lenyelési vagy fulladási veszély. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek felügyelet nélkül ne használják a készüléket.

10. Ha a készüléket hidegebb vagy melegebb helyen tárolja, mint ahol használni fogja, akkor használat előtt hagyja legalább 30 percig abban a helyiségben, ahol használni fogja.

11. Fizikai tevékenység, fürdés vagy szabadterén töltött idő után várjon körülbelül 30 percet, mielőtt megméri hőmérsékletét a készülékkel.

12. A pontos mérés érdekében ezt a hőmérőt csak beltérben használja 10°C és 40°C közötti szobahőmérsékleten.

13. Minden használat előtt és után a hőmérőt csak az útmutató követelményei szerint kell tisztítani, a lehetséges bakteriális fertőzések elkerülése érdekében.

14. Ne nyomja erővel az érzékelőt a hallójáratba, mert ez a fül sérüléséhez vezet. Ha a hallójárat piszkos, először tisztítsa meg a járatot vattapálcával, majd mérje meg a hőmérsékletet.

15. Ne mérjen aurikuláris (füli) hőmérsékletet, ha fülgyulladás van - otitis, genny felhalmozódása a fülben.

16. Ne tegye ki ezt a hőmérőt elektromos áramütésnek.
17. Ne tegye ki a hőmérőt 40°C-nál magasabb és 10°C-nál alacsonyabb szélsőséges hőmérsékleti körülményeknek.
18. Ne használja a készüléket 95% RH-nál magasabb relatív páratartalom mellett.
19. Ne helyezze ezt a terméket közvetlen napfénynek, magas hőmérsékletnek, magas páratartalomnak, erős porszenyezettségnek kitett helyre, vagy olyan helyre, ahol korrozív gázokkal vagy folyadékokkal érintkezhet. Ne használja a terméket a fent felsorolt környezetekben.
20. Soha ne ejtse le a készüléket.

21. NE ÉRINTSE MEG UJJAIVAL AZ INFRAVÖRÖS ÉRZÉKELŐ ÜVEGÉT. RENDKÍVÜL TÖRÉKENY ÉS KÁRT TEHET BENNE.

22. Ne használja ezt a hőmérőt, ha sérült.
23. Ne nyissa fel a hőmérőt. Apró alkatrészeket tartalmaz, amelyeket a gyermekek lenyelhetnek.
24. Ne mártsa a hőmérőt vízbe vagy más tisztítófolyadékokba, és ne engedjen semmilyen folyadékot érintkezni vele.
25. Ha 2 hónapnál hosszabb ideig nem fogja használni a készüléket, vegye ki az elemeket az elemtartóból. Így megvédi a készüléket az elemek kifolyásától és a korróziótól.
26. Tartsa távol a hőmérőt olyan elektromágneses mezőktől, amelyeket mikrohullámú sütők, ívhegesztők vagy indukciós fűtőberendezések hoznak létre.
27. A hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések befolyásolhatják az infravörös hőmérő működését.
28. Ezt a készüléket nem szabad használni, amikor eléri a készülék várható élettartamát (5 év a gyártási dátumtól számítva). Ez hibás eredmények leolvasásához vezethet. Az elektromos alkatrészek és elemek nehézfémeket vagy vegyi anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre, kövesse a helyi törvényeket és rendeleteket az ártalmatlanításukra vonatkozóan.

29. Lépjen kapcsolatba az importőrrel vagy azzal a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta, ha a következő problémák merülnek fel:

- Ha hiba jelenik meg a képernyőn, vagy a hőmérő sérült. NE próbálja meg saját maga megjavítani, mivel ez a garancia elvesztéséhez vezet. Minden javítást és fejlesztést csak engedélyezett szerviz végezhet.
- Ha segítségre van szüksége a hőmérő használatában vagy karbantartásában.
- Ha váratlan események történnek.

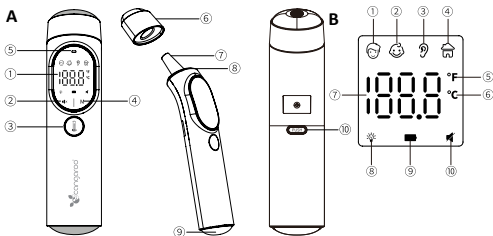
30. A hőmérő cserélhető alkatrészei a két AAA 1,5V elem. Cserélje ki őket azonnal, amikor lemerülnek. Ne használjon különböző feszültségű vagy különböző specifikációjú elemeket. A terméknek nincsenek más cserélhető alkatrészei és anyagai.

IV. A MUNKA ELVE

Az össze kemény, folyékony vagy gáz objektumok energiát sugároznak radiáció révén. Ennek az energiának az erőssége az objektum hőmérsékletétől függ. Az infravörös hőmérő képes megmérni az ember hőmérsékletét csak azon energia szerint, amelyet az kibocsát. Ez a mérés a berendezés szondájának belső hőmérséklete szerint lehetséges, amely állandóan elemzi és nyilvántartja a környezet hőmérsékletét. Következésként rögtön miután a hőmérő megközelíti a testet és aktiválásra került a radiációs érzékelő a hőmérséklet azonnal megmérésre

kerül az infravörös hőmérséklet révén, amely az artériális véráramban keletkezik. A test hőmérsékletét meg lehet mérni a környezete hőmérsékletének valamennyi zavarása nélkül. A hőmérséklet az érzékelő fülbe helyezésével is mérhető. A termék rendelkezik magas hőmérséklet riasztással, elülső fénnnyel, hangnémitő gombbal, mértékegység váltási funkcióval °C és °F között, automatikus kikapcsolással az energiatakarékosság érdekében.

V. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA



A ÁBRA: Készülék

1. Dióda (LED) világítású képernyő
2. Bekapcsoló gomb/a hangjelzés lehalkítása; Mérés egységek közötti átkapcsolás (°C, °F) .
3. A hőmérséklet mérés aktiválási gomb; Tápegység bekapcsolási/kikapcsolási gomb; Az elülső részen lévő bekapcsolási/kikapcsolási gomb.
4. Üzemeltetési / M memória gomb (átkapcsolás a testhőmérséklet/szobai hőmérséklet/tárgy hőmérséklet között); Memória.
5. LED kijelző villogással.
6. Érintkezésmérő fedele (hőmérséklet mérés a homlokon a fedéllel kerül elvégzésre).
7. Infravörös érzékelő/érintkezésmérő világítás (a hőmérséklet mérés a fülben fedél nélkül kerül elvégzésre).
8. Villogó jelzés, mutatja, hogy a mérés beindításra került: hőmérséklet mérés a fülben.
9. Gomb az elemek rész kinyitására.
10. Gomb az elemtartó rekesz kinyitásához.

B ÁBRA: Képernyő

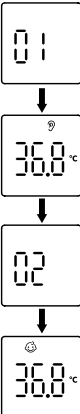
- 1.Felnőtt testhőmérséklete mérése üzemmód a homlokon (12 év felett).
- 2.Gyermek testhőmérséklete mérése üzemmód a homlokon.
- 3.Arukiális üzemmód mérése (külső fülcsatorna) felnőtteknél és három hónaposnál idősebb gyermeknél.
- 4.Tárgy/ szobahőmérséklet mérés üzemmód.
- 5.Fahrenheit hőmérséklet (°F).
- 6.Celsius hőmérséklet (°C).
- 7.Mérési képernyő – mutatja a hőmérséklet értékét
- 8.Elülső világítás kijelző (villogás).
- 9.Kijelző, amely mutatja az elem alacsony telítettségét
- 10.Kijelző, amely mutatja a bekapcsolást/kikapcsolást, hangjelzés lehalkítását.

VI.JELZÉSEK ÉS LED KIJELZÉS - C TÁBLÁZAT:

Hőmérséklet határok	Hangjelzés	LED Színes kijelzés
Hőmérséklet mérés a halántéki artéria felületén (a homlokon)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Egy hosszantartó hangjelzés	Zöld
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 rövid hangjelzés (2 rövid hangjelzés minden alkalommal)	Narancssárga
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 krátkých zvukových signálů (2 krátké zvukové signály pokaždé)	Piros
Arukiális mérés (külső fülcsatorna)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Egy hosszantartó hangjelzés	Zöld
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 rövid hangjelzés (2 rövid hangjelzés minden alkalommal)	Narancssárga
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 rövid hangjelzés (2 rövid hangjelzés minden alkalommal)	Piros
Tárgy hőmérséklete		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	Egy hosszantartó hangjelzés	

VII. A KÉPERNYŐ FUNKCIÓINAK LEÍRÁSA/ A MENÜ BEÁLLÍTÁSA

MEGJELENÍTÉS A KÉPERNYŐN	MUNKA UTASÍTÁSOK	LED INDIKÁCIÓ ÉS JELZÉS
ARUKIÁLIS MÉRÉS (KÜLSŐ FÜLCSATORNA)		
	Vegye le az érintkező (7) fedelét (6) nyomja le a Tápegységet/Mérést (3), hogy be tudja kapcsolni a készüléket. A hőmérő automatikusan van beállítva a fülmérés üzemmódba, és a képernyőn megjelenik a fül jelzés. Ha Ön nincs ebben, de szeretne átmenni a fülön keresztül történő hőmérséklet mérésre, nyomja le az átkapcsolás üzemmódot, (M gomb) (4) – a képernyőn megjelenik a fül jelzés.	Hasonlítsa össze a C táblázattal
	Helyezze be helyesen az érzékelőt a fülcsatornába, nyomja le a hőmérséklet mérés gombot (3) és amért hőmérséklet értéke megjelenik a képernyőn.	Hasonlítsa össze a C táblázattal
HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSE A HOMLOKON		
	Helyezze fel az érzékelő (7) fedelét (6) nyomja le a Tápegység/Mérés gombot (3), hogy be tudja kapcsolni a készüléket, utána nyomja le az hőmérséklet mérőüzemmódot, (M gomb) (4). A hőmérő a homlokon mért hőmérsékletet van beállítva és a képernyőn megjelenik a jelzés vagy a forehead icon jelzés	Hasonlítsa össze a C táblázattal
	Irányítsa a hőmérő érzékelőjét a homlokra 0-3 cm távolságra (0-1,18 inch). Nyomja le a hőmérséklet (3) gombot, és azonnal kiírja azt a képernyőre.	Hasonlítsa össze a C táblázattal
A KÉPERNYŐN MEGJELENIK A "HI" ÜZENET		
	A érintkezés nélküli hőmérsékletmérő megjelenhet a képernyőn a HI üzenet. Ebben az esetben a hőmérséklet a kiválasztott skálában van, vagy az felett, vagy a hőmérsékletnek a fülön keresztül vagy a homlokon keresztül történő skála 42,9 °C (109,2 °F) skála felett van.	Egy hosszan tartó hang üzenet és piros LED jelzés

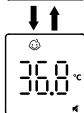
A KÉPERNYŐN MEGJELENIK A LO ÜZENET		
	A érintkezés nélküli hőmérsékletmérő megjelenhet a képernyőn a LO üzenet. Ebben az esetben a mért hőmérséklet a 32 °C (89,6 °F) skálában vagy az alatt van a hőmérsékletnek a fülön keresztül vagy a homlokon keresztül történő skálában.	Egy hosszan tartó hang üzenet és piros LED jelzés
AZ UTOLSÓ 40 HŐMÉRSÉKLET MÉRÉS ELMENTÉSE – MENTÉS FUNKCIO		
	A bekapcsolt vagy kikapcsolt hőmérőnél nyomja le és tartsa lenyomva 5 másodpercen keresztül a M gombot (4), hogy aktiválja az Elmentés üzemmódot. A képernyőn kiírásra kerül a 01, és megmutatásra kerül az első feljegyzett hőmérséklet. Az első megmutatott mutató az utolsó mérés, amely elmentésre került a memóriában. Nyomja le a mentés (4) gombot újból, hogy ellenőrizze a következő feljegyzett értéket – a képernyőn megjelenik a 02, amely után kivezeti a feljegyzett értéket. Folytassa a M (4) gomb lenyomását, hogy láthassa a következő előzetesen elmentett mérést. Minden egyes új mérés feljegyzésre kerül, és a legrégebbi elmentés kitérőre kerül, anélkül, hogy bármit kellene tennie.	Hangjelzés nélkül

BEKAPCSOLÁS VAGY A HANGJELZÉS TOMPÍTÁSA



Bekapcsolt hőmérőnél nyomja le a bekapcsolás/hangjelzés tompítása hangjelzést  (2). Amikor a hang be van kapcsolva, folyamatos hangjelzés hallható. A hangjelzés tompításakor hangjelzés a  jelzés jelenik meg a képernyőn.

A hang bekapcsolása folyamatos hangjelzés mellett történik.

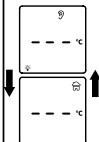


ÁTKAPCSOLÁS A HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSE A FÜLBEN, HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSE A HOMLOKON ÉS A TÁRGY HŐMÉRSÉKLETE MÉRÉS ÜZEMMÓDOK KÖZÖTT



Nyomja le az üzemmódot (M gomb) (4), hogy átkapcsoljon a szoba hőmérsékletéről  a testhőmérséklet mérés üzemmódra.

Hangjelzés nélkül



A test hőmérséklet üzemmódok az alábbiakat foglalják magukba: gyermekek testhőmérséklet mérése a homlokon  jelzéssel, a testhőmérséklet mérése a 12 év feletti személyeknél  jelzéssel, és a testhőmérséklet mérése fülön keresztül .

Hangjelzés nélkül

ÁTKAPCSOLÁS A FAHRENHEIT ÉS CELSIUS SKÁLA KÖZÖTT



Bekapcsolt hőmérőnél nyomja le a mérőegységek (2) átkapcsolási gombot 5 másodpercig, hogy átmenjen az egyik rendszerből a másikba. A gombot újabb 5 másodpercig történő megnyomásakor át tud kapcsolni a másik rendszerbe.

Hangjelzés nélkül



A KÉPERNYŐN KIÍRÁSRA KERÜL HIBA/ AZ ELEM KRITIKUS SZINTJE JELZÉS ÜZENET

	A érintkezés nélküli hőmérséklet mérőnél megjelenhet az Er1 üzenet képernyőn. Ebben az esetben a környezet hőmérséklete magasabb 40,0 °C (104,0 °F) –nél vagy alacsonyabb 0,0 °C (32,0 °F).	Egy folyamatos hangjelzés és piros LED indikátor
	A érintkezés nélküli hőmérséklet mérőnél megjelenhet az ErC üzenet képernyőn. Ebben az esetben hiba van a hőmérsékletmérő kalibrálásában vagy a feljegyzett adatokban. A hőmérő automatikusan kikapcsol 3 másodperc után.	Egy folyamatos hangjelzés és piros LED indikátor
	Amikor az elem tápfeszültsége a 2,4V-2,7V között, vagy a kimerült elem indikátora villogni kezd a hőmérsékletmérő bekapcsolásakor, ez nem befolyásolja a normális működést.	Hőmérsékletmérő Hangjelzés nélkül
	Amikor az elem tápfeszültsége alacsonyabban van a 2,4V±0,1V diapazonnál, csak a kimerült elem jelzése jelenik meg a képernyőn a hőmérő bekapcsolásakor. A hőmérő automatikusan kikapcsol 3 másodperc után.	Hangjelzés nélkül
A hőmérő kézi kikapcsolása	Az aurikuláris üzemmód állapot kivételével (a fülben), nyomja le a hőmérséklet mérés gombot (3) 5 másodpercig, és a hőmérő kikapcsol.	A képernyő kikapcsol.

Megjegyzés: Ha az elem ikon villogni kezd, ez azt jelenti, hogy az elemek lemerültek. Cserélje ki őket újra, hogy elkerülje a hibás eredmények leolvasását.

HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSI MÓDSZEREK

VIII. A. HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSE FÜLBEN (FELNŐTTEK ÉS HÁROM HÓNAPNÁL IDŐSEBB GYERMEKEK SZÁMÁRA)

E

A hőmérő úgy méri a hőmérsékletet, hogy megméri az infravörös hőmérsékletet, amelyet a fül dobhártyája és a szomszédos szövetek generálnak.

1. Az első használat előtt helyezzen elemeket a készülékbe.

2. Figyelmesen távolítsa el az érzékelő (7) fedelét (6).

3. Nyomja meg a Mérés/Táplálás (3) gombot a hőmérő bekapcsolására. A hőmérő automatikus bekapcsolja a fülben történő hőmérséklet mérés üzemmódot (lásd D táblázat). Megnyomhatja a módválasztó M gombot (4) is, és kiválaszthatja a fül hőmérsékletmérés módot.

4. Helyezze a hőmérő hegyét a fülbe, amint az az E. ábrán látható. A mért hőmérséklet azonnal megjelenik a képernyőn.

GYERMEKEK SZÁMÁRA EGY ÉVES KORIG: Mivel a fülcsatorna enyhén el van hajolva, hogy a hőmérőt közvetlenül a dobhártyára irányítsa figyelmesen húzza ki a fülkagylót hátrafelé és helyezze az érzékelő véget a fülkagylóba. Ez fontos, mert így tud az érzékelő közvetlenül a fül dobhártyájára irányulni.

FELNŐTTEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA EGY ÉVES KOR FELETT: Mivel a fülcsatorna enyhén el van hajolva, hogy a hőmérőt közvetlenül a dobhártyára irányítsa figyelmesen húzza ki a fülkagylót hátrafelé és helyezze az érzékelő véget a fülkagylóba. Ez fontos, mert így tud az érzékelő közvetlenül a fül dobhártyájára irányulni.

FIGYELEM! Ne helyezze durván és erősen az érzékelőt a fülcsatornába, nehogy megsértse a fülcsatornát.

FIGYELEM! Legyen figyelmes, amikor méri a hőmérsékletet a csecsemő vagy a kisgyermek fülében mivel a fülcsatorna szűk.

B. HŐMÉRSÉKLET MÉRÉSE HOMLOK ZÓNÁBAN

Gyakorlati megfontolások a homlokon történő méréskor

FIGYELEM!

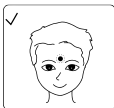
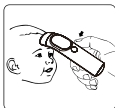
- Annak érdekében, hogy optimális pontosságot érjünk el a méréskor a homloknak száraznak, tisztának és izzadság nélkül levőnek kell lennie. Érszűkítő gyógyszerek és a homlok bőrirritációk elleni gyógyszerek fogyasztása ronthatja a homlokon történő hőmérséklet mérés eredményét.

- Vegye figyelembe, hogy a homlok hőmérsékletét befolyásolhatja szabadban történő hosszabb ideig történő tartózkodás (például hodeg levegő télen vagy napozás nyáron), valamint sapka viselése is.

- A homlokon történő hőmérséklet mérést befolyásolja a hőmérő helyes felhelyezése is. A hőmérőt a homlok középpontja elé kell felhelyezni 0-3 cm távolságra (0-1,18 inch) a bőr felületétől (lásd F ábra).

F RAJZ: A hőmérő helyes elhelyezése a homlokon

1. Ha először használja a hőmérőt, győződjön meg arról, hogy az elemek be vannak helyezve. A kupakot (6) fel kell helyezni. A fedelet (6) az érzékelő (7). csúcsára kell helyezni. Nyomja meg a Mérés/Táplálás (3) gombot a hőmérő bekapcsolására.

F

2. Nyomja meg az M (4) üzemmód gombot, hogy kiválassza az üzemmódok egyikét a homlokon – gyermek és felnőtt hőmérséklete mérése üzemmód (12 év felett) (több információért keresse a D táblázat útmutatásait).
3. A hőmérőt a homlok középpontja elé kell helyezni 0-3 cm távolságra (0-1,18 inch) a bőr felületétől.
4. Nyomja meg a Mérés/Táplálás (3) gombot. A mérés lejáratí idejét hangjelzés jelzi és a mért érték megjelenik a képernyőn. A hőmérő automatikusan kikapcsol 30 másodperc után, miután abbahagyta a használatát.

C. TÁRGY HŐMÉRSÉKLETÉNEK MÉRÉSE

1. Het kapje (6) moet op de top van de sensor (7) worden geplaatst Druk op de meet-/aan/uit-knop (3) om de thermometer in te schakelen.
2. Druk op de modusknop M (4) en selecteer de modus voor het meten van de temperatuur van een voorwerp.

G

3. Richt de thermometer naar het voorwerp op een afstand van 0-3 cm (0-1,18 inch) van het oppervlak van het voorwerp.
4. Druk op de /aan/uit-meetknop. Het einde van de meettijd wordt door een pieptoon aangegeven en de gemeten waarde verschijnt op het scherm. De thermometer wordt automatisch uitgeschakeld na 30 seconden nadat u hem niet meer gebruikt.

D. NA TEMPERATUURMETING:

1. A fedelet (6) az érzékelő (7). csúcsára kell helyezni. Nyomja meg a Mérés/Táplálás (3) gombot a hőmérő bekapcsolására.
2. Nyomja meg az M (4) üzemmód gombot, hogy kiválassza az üzemmódok egyikét a tárgy hőmérésére
3. Irányítsa a hőmérőt a tárgyra a tárgy felületétől 0-3 cm (0-1,18 hüvelyk) távolságra.
4. Nyomja meg a Mérés/Táplálás (3) gombot. A mérés lejáratí idejét hangjelzés jelzi és a mért érték megjelenik a képernyőn. A hőmérő automatikusan kikapcsol 30 másodperc után, miután abbahagyta a használatát.

D. HŐMÉRSÉKLETMÉRÉS UTÁN:

1. Minden mérés után átválthat memória módba, hogy eltárolja a leolvasott értéket. Lásd D táblázat.
2. Miután befejezi a termék használatát, tisztítsa meg és tárolja száraz és jól szellőztetett helyen.
3. Várjon legalább 10 másodpercet az egyes mérések között.

Megjegyzések: **1.** A hőmérő csak beltéri használatra készült. Győződjön meg arról, hogy a hőmérséklet mérése során nincs erős légkonvekció a helyiségben (például elektromos ventilátortól, légkondicionálótól vagy fűtőtől). **2.** Győződjön meg arról, hogy a hallójárat tiszta a fülí hőmérsékletmérés előtt. Ha van fülzsír, ajánlott vattapálcával megtisztítani a hibás eredmények és az érzékelő szennyeződésének elkerülése érdekében. **3.** Ne tartsa túl sokáig a hőmérőt, mivel érzékeny a környezeti hőmérsékletre.

IX. A TERMÉK MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓI

Modell:	AOJ-20F
Elem táplálás:	DC 3V (2 elem 1.5 V AAA)
Hőmérséklet képernyő:	LED
A képernyő hőmérséklet felbontása:	0.1°C/0.1°F
Munka üzemmód:	állandó
Mérési idő:	Rövid reakció idő – kb. 1 másodperc
Mérési terület:	Homlok hőmérséklet üzemmódban/ Fülben: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C /±0,4°F.
	Szoba/tárgy hőmérséklet mérése üzemmódban :0.0°C -100.0°C (32.0°F -199.0°F) ±1.0°C /±2.0°F.
Schermresolutie:	0.1°C
Automatikus kikapcsolás:	≤30 másodperc: A hőmérő automatikusan kikapcsol 30 másodperc nem működés után.
Memória:	40 szerez
A termék mérete:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
A termék súlya (g):	Kb.75 g (elemeken kívül)
Normál munkakörülmények (környezeti jellemzők mérésakor):	- Környezet hőmérséklete: +10°C –től +40°C (+50°F - +104°F) - Nedvesség: 15%~95% RH - Légköri nyomás: 70kPa~106kPa
Tárolási feltételek (a környezet jellemzői tároláskor):	- Környezet hőmérséklete: -20°C~+55°C (-4°F-131°F) -Nedvesség: 0~95% RH - Légköri nyomás: 50kPa~106kPa
Áramütés elleni védelem típusa:	Belső védelem

Áramütés utáni védelem típusa:	A berendezés osztálya BF típus
Behatolás elleni védelem:	IP22
Várható élettartam:	5 év

Alapteljesítmény:

Mérési tartomány: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)

Pontosság: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$

Az orvosi infravörös homlok hőmérő klinikai pontossága vagy klinikai eltérése klinikailag ellenőrzött, és megszerezheti az országában lévő termék importőrével való kapcsolatfelvétellel

X. ELEMÉK CSERÉJE



1. Nyomja meg a gombot az elemtartó kinyitására (9), ahogy ez a képen látható.
2. Vegye ki az elhasznált elemeket és tegyen be kettő új elemet (alkális elemek 1.5V AAA) úgy, hogy tartsa be a polaritást. Mindig tartsa be a helyes polaritást az új elemek behelyezésekor. Ennek a műveletnek a hibája a berendezés meghibásodásához és a garancia elvesztéséhez vezethet. Soha ne használjon újratölthető elemet.
3. Zárja le az elemtartó fedelét.



FONTOS UTASÍTÁSOK AZ ELEMRE:

1. Az elemet csak felnőtt kezelheti.
2. Ne engedje meg, hogy gyermekek játszanak az elemmel. Veszély áll fenn lenyelésre! Kis gyermekek elnyelhetik az elemet és megfulladhatnak. Ezért tárolja az elemeket távol a gyermekektől!
3. Mindig vegye ki a lemerült elemet, és ne dobja ki a szemétkbe, hanem a erre kijelölt helyre.
4. Használjon alkáli elemet (2 db) 1.5V AAA típussal.
5. Gyermekek nem vehetnek részt az elem cseréjénél.
6. Mindig helyesen helyezze be az elemet a polaritás szerint (+/-), amely az elem tartórésében van megjelölve. Ha nem helyezi be helyesen, ez rövidzárlathoz vagy áramütéshez vezethet.
7. Ne dobja az elemet tűzbe, mert felrobbanhat vagy kifolyhat.
8. Védje az elemet közvetlen hőforrástól.
9. Ha nem használja a berendezést hosszú ideig, vegye ki az elemet az elemtartóból. Így megvédheti a műszert az elem kifolyásától és a rozsdásodástól.
10. Ha csere során megállapítja, hogy az elem kifolyt, vegyen fel védőkesztyűt és tisztítsa meg az elemtartót száraz kendővel.
11. A nem feltöltött elemeket nem kell feltölteni.

12. Ne szerelje szét, ne nyissa ki vagy szedje elemire az elemeket.

XI. A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA, FERTŐTLENÍTÉSE ÉS KARBAN TARTÁSA

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA:

1. Tisztítás előtt vegye ki az elemeket a készülékből. Törölje le a hőmérő házát tiszta, puha ruhával, és törölje le a védőüveget száraz vattapálcával.
2. Tisztíthatja a hőmérőt tiszta, puha ruhával, enyhén vízzel vagy enyhe tisztítószerrel megnedvesítve. Azonnal szárítsa meg utána.
3. Ne mossa folyó víz alatt! Ne mártsa vízbe! Áramütés veszélye.
4. Ne tisztítsa az érzékelő lencséjét papírtörlővel, mert megkarcolhatja az üveget és ez helytelen eredményekhez vezethet.
5. Ne használjon agresszív tisztítószeret, mint például fehérítő, dörzsölő részecskéket tartalmazó vagy alkohol alapú szereket.
6. Ajánlott hetente egyszer tisztítani a hőmérőt. A tisztítás nem tarthat 3 percnél tovább. Naponta legfeljebb 3-szor tisztíthatja a hőmérőt. Fertőtlenítés után legalább 10 perccel kell várnia a következő használat előtt.
7. Orvosi alkohollal való tisztítás után legalább 5 perccel kell várnia a következő használat előtt. Ellenkező esetben hibás eredmények léphetnek fel.



A KÉSZÜLÉK FERTŐTLENÍTÉSE

1. Törölje meg a hőmérőt tiszta, puha kendővel, amelyet enyhén átitatott fertőtlenítőszerrel (70% izopropil alkoholos oldat vagy 3% nátrium hipoklorit oldat) vagy 75% orvosi alkohol, majd utána rögtön törölje szárazra.

KARBANTARTÁS

- Ha hosszú ideig nem fogja használni a készüléket, vegye ki az elemeket a kifolyás vagy korrózió elkerülése érdekében.
- Mindig a kupakkal együtt tárolja a hőmérőt.
- Ne tárolja a készüléket magas vagy alacsony hőmérsékleten, vagy magas páratartalom mellett (lásd műszaki jellemzők), közvetlen napfényben, közvetlen hőforrások közelében vagy poros helyeken. Ellenkező esetben eltérések léphetnek fel a mérésnél. Tárolja a terméket száraz, jól szellőztetett és tiszta helyen, közvetlen napfénytől távol. Győződjön meg arról, hogy a tárolási és szállítási körülmények megfeleljenek a követelményeknek.
- Ne tárolja olyan helyeken, ahol a hőmérő megdől vagy rázásnak és rezgésnek van kitéve.
- A biztonságos használat érdekében rendszeresen ellenőrizze a terméket károsodás szempontjából – törött lencse, repedések a házban, vagy hogy a hegy piszkos-e vagy sem. Hagyja abba a termék használatát, ha bármilyen károsodást észlel.

- Ha hosszú ideig nem használja a terméket, tisztítsa meg legalább évente egyszer.
- Minden használat után tisztítsa meg a terméket a TISZTÍTÁS ÉS FERTŐTLENÍTÉS részben leírtak szerint.

XII. PROBLÉMÁK ELTÁVOLÍTÁSA

Képernyői jelzés/ Probléma	Lehetségei Ok	Probléma megoldása
A hőmérő bekapcsolásakor a LED képernyő nem aktiválódik	Lemerült elem	Cserélje ki az elemeket újra.
	Az elemek helytelen polaritással kerültek elhelyezésre	Helyezze az elemeket helyes polaritásba
	A hőmérő hibás	Vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől vásárolta a terméket.
A hőmérő bekapcsolásakor a képernyőn megjelenik az Er1 üzenet	A környezet hőmérséklete magasabb 40,0 °C (104,0 °F)-nél vagy alacsonyabb 0,0 °C (32,0 °F).	Dolgozzon a hőmérővel olyan hőmérsékleten, amelynél a környezet hőmérséklete a jelölt értékeken van 0°C~40°C (32°F-104°F).
Rendkívül alacsonyan mért hőmérséklet	A mért terület távol van a hőmérőtől.	Mérje a hőmérsékletet az ajánlott távolságon (kb 0-3 cm, 0-1,18 inch).
	Nem jól tisztított érzékelő vagy terület, amelybe a hőmérő elhelyezésre került.	Tisztítsa meg jól és ismételje meg a mérést.
Nagyon magas mért hőmérséklet	A hőmérő érzékelője hideg területről a mért területre, amelyben nem állt még 30 percig.	A hőmérséklet mérés előtt a fogyasztó és a hőmérő ugyanabban a szobában kell tartózkodniuk (helyiségben) a környezet állandó feltételei mellett legkevesebb 30 percig.

Nagyon magas mért hőmérséklet	A hőmérő mérőérzékelője hibás	Vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel, akitől vásárolta a terméket. Ne próbálja megjavítani a készüléket egyedül. Ellenkező esetben megszűnik a garancia.
-------------------------------	-------------------------------	--

XIII. GARANCIA

Az infravörös hőmérő intenzív használatra lett gyártva, a hosszú élettartama 1000 mérést garantal. A helytelen használatba vétel okozta minden meghibásodást nem fedi a garancia.

XIV. ELEKTROMÁGNESES KOMPATIBILITÁSI INFORMÁCIÓK

FIGYELEM! Az infravörös hőmérő speciális óvintézkedéseket igényel az elektromágneses kompatibilitás tekintetében, és az elektromágneses kompatibilitásról a KÍSÉRŐ DOKUMENTUMOKBAN megadott információk szerint kell telepíteni és üzembe helyezni.

FIGYELEM!

- Ne közelítse a hőmérőt aktív nagyfrekvenciás sebészeti berendezéshez és rádiófrekvenciás árnyékolt MRI helyiséghez, ahol az elektromágneses zavarok intenzitása magas.

- Ennek a berendezésnek a más berendezéshez közel vagy azzal együtt történő használatát kerülni kell, mivel ez helytelen működéshez vezethet. Ha ilyen használatra szükség van, ezt a berendezést és a többi berendezést megfigyelni kell annak ellenőrzése érdekében, hogy normálisan működnek-e.

- A gyártó által megadottaktól vagy általa szállítottaktól eltérő tartozékok, átalakítók és kábelek használata fokozott elektromágneses kibocsátáshoz vagy csökkent elektromágneses immunitáshoz vezethet ezen berendezés esetében, és helytelen működést okozhat.

- Hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezést (beleértve a perifériákat, mint antenna kábelek és külső antennák) nem szabad 30 cm-nél (12 hüvelyk) közelebb használni a berendezés bármely részéhez, beleértve a gyártó által megadott kábeleket. Ellenkező esetben ennek a berendezésnek a teljesítménye romolhat.

Megjegyzés: Ha a felhasználók vagy betegek bármilyen súlyos incidenst tapasztaltak a készülékkel kapcsolatban, lépjenek kapcsolatba azzal a kereskedővel, akitől a terméket vásárolták, vagy az importőrrel.

A. MELLÉKLET

Gyártói irányelvek és nyilatkozat – elektromágneses kibocsátások – MINDEN BERENDEZÉSRE ÉS MINDEN RENDSZERRE

A gyártó bevezetése és nyilatkozata – elektromágneses kibocsátások	
Az AOJ-20F infravörös hőmérő az alábbiakban pontosított elektromágneses környezetben történő alkalmazásra rendeltetett. Az AOJ-20F ügyfelének vagy használójának meg kell győződnie, hogy ilyen környezetet használ.	
Kibocsátási teszt	Megfelelősségi szint
Rádiófrekvenciás műsorszórás CISPR 11	1 CSOPORT
Rádiófrekvenciás műsorszórás CISPR 11	B OSZTÁLY
Harmonikus kibocsátások EC 61000-3-2	Nem alkalmazható
Feszültségingadozás/ villogáskibocsátás IEC 61000-3-3	Nem alkalmazható

B. ELEKTOMÁGNESES MEGFELELŐSÉGI

A gyártó bevezetése és nyilatkozata – elektromágneses kibocsátások		
Az AOJ-20F infravörös hőmérő az alábbiakban pontosított elektromágneses környezetben történő alkalmazásra rendeltetett. Az AOJ-20F ügyfelének vagy használójának meg kell győződnie, hogy ilyen környezetet használ.		
Immunitási teszt	IEC 60601-1-2 szintű teszt	Megfelelési szint
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kapcsoló ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV levegő	± 8 kV kapcsoló ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 Levegő
Gyors elektromos tranziensek/ kitörések IEC 61000-4-4	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható
Feszültségcsökkenések, rövid megszakítások és feszültségváltozások a tápegység bemeneti vonalain IEC 61000-4-11	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható
Hálózati frekvencia mágneses mező IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
RF led IEC 61000-4-6	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható
RF robbantott IEC 61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM - 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM - 2Hz
Megjegyzés: UT a hálózati váltakozó feszültség a vizsgálati szint alkalmazása előtt.		

C. ELEKTOMÁGNESES MEGFELELŐSÉGI

A gyártó bevezetése és nyilatkozata – elektromágneses kibocsátások				
RF sugárzás IEC 61000-4-39	Vizsgálati gyakoriság	Moduláció	Vizsgálati szint IEC 60601-1-2	Megfelelési szint
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Moduláció d'impulsion 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Impulzus moduláció 50 kHz	7.5	7.5

XIV. JELZÉSEK MAGYARÁZATA

Jelzés	Magyarázat
	Kereskedelmi jelzés
	Orvosi készítmény
	CE jelzés igazolja, hogy a termék megfelel a 2017/745 rendelet lényegi követelményeinek az orvosi készítményekre vonatkozóan.
	Gyártó
	Felhatalmazott képviselő az Európai Közösségben
	Importáló
	Gyártás állama
	Modell száma
	Vigyázat! Jelzi, hogy a felhasználónak a használati útmutatóban fontos figyelmeztetéseket kell olvasnia.
	IEC 60417-5333, BF Típus alkalmazott rész
	IEC 60417-5031, Egyenáram
IP22	2 12,5 mm Ø és nagyobb szilárd idegen tárgyakkal szemben védett; 2 Ha a hőmérséklet 15 fokok szögben tartja, akkor is megakadályozhatja a víz bejutását.
	Figyelem! A műszer használata előtt olvassa el a használati utasítást.
	HULLADÉK: Ne dobja ki ezt a terméket a háztartási hulladékkal együtt. Külön gyűjtse, mivel ez a hulladéktípus speciális ártalmatlanítást igényel.
	Egyedi eszközazonosító
	Tételszám
	Különleges sorozatszám
	Gyártás dátuma

	Dátumig felhasználandó
RoHS	Marquage RoHS
	Száraz helyen tárolni
	Törékeny

Származási ország: Kína

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



MONI TRADE OOD; Bulgária,
Szófia, Trebich kerület, Dolo u. 1

Tel.: 02/ 936 07 90 ;

Internet oldal: www.cangaroo-bg.com

VÝROBCE SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMĚNU PŘÍSLUŠNÝCH SPECIFIKACÍ PRODUKTU BEZ PŘEDCHOZÍHO UPOZORNĚNÍ!

DŮLEŽITÉ! ČTĚTE POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ! POUŽÍVEJTE PŘÍSTROJ PŘESNĚ TAK, JAK JE POPSÁNO V NÁVODU A POUZE POKUD JE V BEZVADNÉM PROVOZNÍM STAVU.

I. URČENÍ

Přístroj představuje infračervený teploměr určený pro měření tělesné teploty kojenců a dospělých. Teploměr umožňuje rychlé a přesné měření teploty bez rizika, konkrétně jedním ze dvou způsobů: měření teploty povrchové temporální tepny (v oblasti čela) a aurikulární měření (vnější kanálek ucha, boltec). Měření teploty prostřednictvím vložení teploměru do ucha je vhodné pro děti starší 3 měsíců. Teploměr je určen pro použití uživateli v domácím prostředí. Teploměr je testován podle a odpovídá požadavkům ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 a ISO10993-23.

II. SEZNAM DÍLŮ V BALENÍ ZA ÚČELEM PROVEDENÍ KONTROLY

Před použitím opatrně otevřete obal a zkontrolujte, zda jsou k dispozici všechny díly podle níže uvedeného seznamu a zda nebyly poškozeny během přepravy. Pokud se vyskytne jakákoli porucha nebo problém související s provozem výrobku, kontaktujte, prosím, obchodníka, u kterého jste tento produkt zakoupili.

SEZNAM DÍLŮ V BALENÍ :

- 1. Infračervený teploměr - 1 ks.**
- 2. Pouzdro k uschovávání - 1 ks.**
- 3. Pokyny k použití - 1 ks.**
- 4. Alkalická baterie typu 1.5V AAA - 2 ks.**

III. PRAVIDLA A DOPORUČENÍ PRO SPRÁVNÉ A BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

1. Používejte teploměr pouze poté, co jste si přečetli a porozuměli návodu k použití.
2. Přístroj musí být používán pro účely popsané v tomto návodu. Při nesprávném použití záruka zaniká.
3. Nenechávejte teploměr v blízkosti dětí, protože to může vést k poškození produktu.
4. Děti si nesmí hrát s přístrojem. Zdravotnické produkty nejsou hračky!
5. Přístroj může být používán pro osobní potřeby.
6. Nepoužívejte teploměr pro měření teploty novorozenců nebo pro kontinuální měření teploty.
7. Používání tohoto teploměru nenahrazuje konzultaci s lékařem. Nepokoušejte se sami sebe diagnostikovat nebo léčit na základě měření bez konzultace s vaším lékařem. A zejména nepřijímejte nové léky a neměňte druh a/nebo dávkování léků, které již užíváte, bez předchozího souhlasu vašeho lékaře. Poradte se s vaším doktorem, pokud máte symptomy jako je zvracení, průjem, dehydratace, ztráta chuti k jídlu a vyčerpání, záchvaty, svalové bolesti, horečka, ztuhlý krk, bolest při močení a další, i když nemáte horečku.
8. Tento teploměr smí používat pouze dospělí a musí být udržován mimo dosah dětí.
9. **Pozor!** Malé části. Nebezpečí spolknutí nebo udušení. Ujistěte se, že děti nepoužívají přístroj bez dozoru.
10. Pokud skladujete přístroj na chladnějším nebo teplejším místě, než kde ho

budete používat, před použitím ho nechte asi 30 minut v místnosti, kde ho budete používat.

11. Po fyzické aktivitě, koupání nebo trávení času venku počkejte asi 30 minut před měřením teploty přístrojem.

12. Pro zajištění přesného měření používejte tento teploměr pouze ve vnitřních prostorách při pokojové teplotě mezi 10°C a 40°C.

13. Před a po každém použití musí být teploměr čištěn pouze podle požadavků tohoto návodu, aby se předešlo možným bakteriálním infekcím.

14. Nevkládejte senzor násilím do ušního kanálu, protože jinak dojde ke zranění ucha. Pokud je ušní kanál špinavý, nejprve vyčistěte kanál vatovým tamponem a poté změřte teplotu.

15. Neměřte teplotu aurikulárně, pokud máte ušní infekci - otitidu, hromadění hnisu v uchu.

16. Nevystavujte tento teploměr elektrickým rázům.

17. Nevystavujte teploměr extrémním teplotním podmínkám vyšším než 40°C a nižším než 10°C.

18. Nepoužívejte přístroj při relativní vlhkosti vyšší než 95% RH.

19. Neumísťujte tento produkt na místo s přímým slunečním světlem, vysokou teplotou, vysokou vlhkostí, vysokou prašností nebo na místo, kde může přijít do kontaktu s korozivními plyny nebo kapalinami. Nepoužívejte produkt ve výše uvedených prostředích.

20. Nikdy přístroj nepusťte.

21. NEDOTÝKEJTE SE PRSTY SKLA INFRAČERVENÉHO SENZORU. JE EXTRÉMNE KŘEHKÉ A MŮŽETE MU ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ.

22. Nepoužívejte tento teploměr, pokud je poškozený.

23. Neotvírejte teploměr. Obsahuje malé části, které mohou být spolknuty dětmi.

24. Neponořujte teploměr do vody nebo jiných čisticích kapalin a nedovolte, aby se jakákoli kapalina s ním dostala do styku.

25. Pokud nebudete přístroj používat déle než 2 měsíce, vyjměte baterie z přihrádky na baterie. Tak ochráníte přístroj před vytečením baterií a korozi.

26. Udržujte teploměr daleko od elektromagnetických polí, která vytvářejí objekty jako mikrovlnné trouby, obloukové svářečky nebo indukční ohříváče.

27. Přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou ovlivnit práci infračerveného teploměru.

28. Toto zařízení se nesmí používat opakovaně, když dosáhne očekávané provozní životnosti (5 let od data výroby) zařízení. Může dojít k odečítání chybných výsledků. Elektrické komponenty a baterie obsahují těžké kovy nebo chemikálie, které mohou škodit životnímu prostředí, dodržujte místní zákony a nařízení pro jejich likvidaci.

29. Spojte se s dovozcem nebo obchodním místem, od kterého jste produkt zakoupili, pokud vzniknou následující problémy:

- Pokud se objeví chyba na obrazovce nebo je teploměr poškozený. NEPOKOUŠEJTE se ho opravovat sami, protože to povede k zániku vaší záruky. Veškeré opravy a vylepšení musí provádět pouze autorizovaný servis.

- Pokud potřebujete pomoc při používání nebo údržbě teploměru.

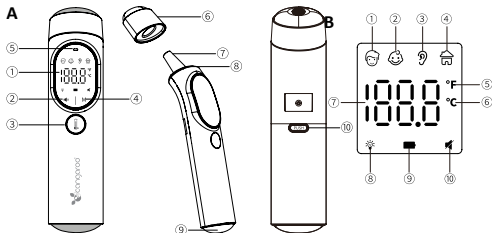
- Pokud dojde k neočekávaným událostem.

30. Části teploměru, které jsou vyměnitelné, jsou dvě baterie AAA 1,5V. Vyměňte je ihned, jakmile se vybijí. Nepoužívejte baterie s různými napětími nebo různými specifikacemi. V produktu nejsou žádné další vyměnitelné části a materiály.

IV. PRINCIP FUNGOVÁNÍ

Všechny předměty, např. pevné látky, kapaliny nebo ve formě plynu, vyzařují energii prostřednictvím záření. Intenzita této energie závisí na teplotě v příslušném objektu. Infračervený teploměr je schopen změřit teplotu lidského těla pouze na základě energie, kterou toto tělo vyzařuje. Toto měření je možné díky vnitřní teplotní sondě tohoto přístroje, která neustále analyzuje a registruje teplotu okolního prostředí. To vlastně znamená, že jakmile se teploměr přiblíží k lidskému tělu a aktivuje se radiační senzor, okamžitě se změří teplota na základě detekce infračerveného tepla generovaného arteriálním průtokem krve. Tělesnou teplotu je možné také měřit bez jakéhokoli rušení, které by mohlo být způsobeno teplem okolního prostředí. Teplota může být měřena také prostřednictvím umístění senzoru do ucha. Produkt má alarm pro vysokou teplotu, přední světlo, tlačítko pro ztlumení zvuku, funkci pro změnu měrné jednotky °C a °F, automatické vypnutí za účelem úspory energie.

V. POPIS PŘÍSTROJE



OBRAZEK A: Přístroj

1. Obrazovka se světelnými diodami (LED).
2. Tlačítko pro zapnutí/vypnutí zvukového signálu; Tlačítko pro přepínání jednotlivých jednotek měření (°C, °F).
3. Tlačítko pro aktivaci zahájení měření teploty; Tlačítko pro zapnutí/vypnutí napájení; Tlačítko pro zapnutí/vypnutí předního světla.
4. Tlačítko určené pro Režim/ Paměť M (přepínání do režimu měření tělesné teploty/teploty místnosti/režimu měření teploty objektu); Paměť.
5. LED indikátor s podsvícením.
6. Krytka senzoru (měření teploty těla na čele se provádí pomocí krytky).
7. Infračervený senzor/snímač (měření tělesné teploty v uchu se provádí bez použití krytky).

8. Indikátor s podsvícením, který signalizuje, že byl aktivován režim: měření tělesné teploty v uchu.
9. Příhrádka na baterie.
10. Tlačítko pro otevření prostoru pro baterie.

OBRÁZEK B: Obrazovka

1. Režim pro měření teploty čela dospělé osoby (ve věku od 12 let).
2. Režim pro měření teploty čela dítěte.
3. Režim pro aurikulární měření ušního ucha (vnější ušní kanálek) dospělých osob a dětí ve věku od tří měsíců.
4. Režim pro měření teploty předmětu/pokojové teploty.
5. Teplota podle stupnice Fahrenheita (°F).
6. Teplota podle stupnice Celsia (°C).
7. Obrazovka pro měření – zobrazuje hodnotu teploty.
8. Indikátor předního světla (podsvícení).
9. Indikátor, který ukazuje nízké nabití baterie.
10. Indikátor, který ukazuje zapnutí/vypnutí zvukový signál.

VI. SIGNALIZACE A LED INDICATOR - TABULKA C:

Rozmezí teplot – limity	Zvukový signál	LED Barevný indikátor
Pri provádění měření teploty povrchové temporální tepny (celo)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Jeden nepřetržitý zvukový signál	Zelený
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 krátkých zvukových signálů (2 krátké zvukové signály pokaždé)	Oranžový
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 krátkých zvukových signálů (2 krátké zvukové signály pokaždé)	Červený
Aurikulární měření (vnější kanálek ucha)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Jeden nepřetržitý zvukový signál	Zelený
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F -100.4°F	6 krátkých zvukových signálů (2 krátké zvukové signály pokaždé)	Oranžový
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 krátkých zvukových signálů (2 krátké zvukové signály pokaždé)	Červený
Teplota předmětu		
0°C-100°C / 32.0°F -199.0°F	Jeden nepřetržitý zvukový signál	

VII. POPIS FUNKCÍ ZOBRAZENÍ NA OBRAZOVCE/NASTAVENÍ MENU – Tabulku D

ZOBRAZENÍ NA OBRAZOVCE	POKYNY K POUŽITÍ	LED INDIKÁTOR A SIGNALIZACE
AURIKULÁRNÍ MĚŘENÍ (VNĚJŠÍ KANÁLEK UCHA)		
	Sejmete krytku (6) snímače (7), stisknete tlačítko pro Napájení/Měření (3), abyste mohli zapnout přístroj. Tímto je teploměr automaticky nastaven v režimu „měření v uchu! A na obrazovce se objeví toto zobrazení se symbolem „ucho“. V případě, že režim „měření v uchu“ není aktivní, avšak máte zájem o jeho zahájení, zmačkněte tlačítko pro přepínání režimu (tlačítko M) (4) – tento obrázek se symbolem „ucho“ se objeví na displeji.	Pro kontrolu podívejte se na tabulku C
	Umístěte správně snímač v kanálku ucha, stisknete tlačítko pro měření teploty (3) a naměřená hodnota příslušné teploty se objeví na obrazovce.	Pro kontrolu podívejte se na tabulku C
MĚŘENÍ TEPLOTY PŘILOŽENÍM NA ČELO		
	Umístěte krytku (6) na senzor (7), stisknete tlačítko pro Napájení/Měření (3) abyste mohli zapnout teploměr, následně stisknete tlačítko pro vstup do režimu (tlačítko M) (4) pro aktivaci funkce „měření tělesné teploty“. Teploměr je nastaven do režimu „měření teploty čela“ a na displeji se objeví tento obrázek symbolu 😊 nebo se symbolem 🧐.	Pro kontrolu podívejte se na tabulku C
	Namiřte snímač teploměru na čelo ve vzdálenosti 0-3 cm (0-1,18 palce). Stisknete tlačítko určené pro změření teploty (3) a naměřená hodnota se okamžitě zobrazí na displeji.	Pro kontrolu podívejte se na tabulku C
NA DISPLEJI SE ZOBRAZÍ ZPRÁVA “HI”		
	Při použití bezkontaktního teploměru je možné, že se na obrazovce objeví zpráva „Ahoj!“/“Hi“. V tomto případě znamená to, že je teplota buď nad zvoleným rozsahem měření, nebo nad 42,9 °C (109,2 °F) v režimu „měření tělesné teploty v uchu“ nebo v režimu „měření tělesné teploty na čele“.	Jeden nepřetržitý zvukový signál a LED indikátor v červené barvě

NA DISPLEJI SE ZOBRAZÍ ZPRÁVA "LO"



Při použití bezkontaktního teploměru je možné, že se na obrazovce objeví zpráva "Lo". V tomto případě znamená to, že je teplota buď pod zvoleným rozsahem měření nebo pod 32 °C (89,6 °F) v režimu „měření tělesné teploty v uchu“ nebo v režimu „měření tělesné teploty na čele“.

Jeden nepřetržitý zvukový signál a LED indikátor v červené barvě

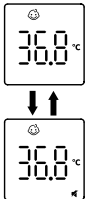
UKLÁDÁNÍ POSLEDNÍCH 40 MĚŘENÍ TEPLoty – FUNKCE „PAMĚŤ“



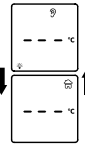
V případě, že je teploměr zapnutý nebo zapnutí zmačkněte a podržte tlačítko M (4) po dobu asi 5 sekund, abyste aktivovali režim Paměť. Na displeji se objeví „01“ a zobrazí se první zaznamenaná teplota. První zobrazená hodnota je vlastně posledním měřením, které bylo uloženo do paměti. Stiskněte opětovně paměťové tlačítko (4), abyste zkontrolovali další uloženou hodnotu. Pokračujte stisknutím tlačítka M (4), abyste zjistili další předem uloženou hodnotu měření. Každé nové měření bude zaznamenáno a nejstarší paměť bude vymazána, aniž byste museli cokoliv dělat.

Bez zvukové signalizace

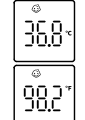
ZAPNUTÍ NEBO ZTLUMENÍ ZVUKOVÉ SIGNALIZACE

	Při zapnutém teploměru stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí zvukového signálu  (2). Když je zvuk zapnutý, ozve se nepřetržitý zvukový signál. Při ztlumení zvukového signálu se na obrazovce objeví symbol .	Jeden nepřetržitý zvukový signál a LED indikátor v červené barvě
--	---	---

PŘEPÍNÁNÍ MEZI PŘÍSLUŠNÉ REŽIMY „MĚŘENÍ TEPLOTY TĚLA V UCHU“, „MĚŘENÍ TEPLOTY TĚLA NA ČELE“ A „MĚŘENÍ TEPLOTY MÍSTNOSTI / TEPLOTY PŘEDMĚTU“

	Stiskněte tlačítko pro vstup do režimu (tlačítko M) (4), abyste přepnuli mezi režimem „pokojeová teplota“  režimy pro měření teploty těla.	Bez zvukové signalizace
	Mezi režimy měření tělesné teploty patří: měření teploty čela dětí se symbolem , měření teploty na čele osob ve věku od 12 let se symbolem  a měření teploty v uchu se symbolem „ucho“ .	Bez zvukové signalizace

PŘEPÍNÁNÍ MEZI STUPNICEMI FAHRENHEITA A CELSIA

	Při zapnutém teploměru stiskněte na 5 sekund tlačítko pro přepínání měrných jednotek (2), abyste přepnuli z jednoho systému měření na druhý. Vybraný systém se zobrazí na displeji. Dalším podržením tlačítka po dobu 5 sekund přepnete na další režim.	Bez zvukové signalizace
--	--	--------------------------------

NA OBRAZOVCE SE ZOBRAZUJE CHYBOVÉ HLÁŠENÍ/INDIKÁTOR KRITICKÉ ÚROVNĚ BATERIE		
	Při použití bezkontaktního teploměru se na obrazovce může objevit zpráva „Er1“. V tomto případě je okolní teplota vyšší než 40.0°C (104.0°F) nebo nižší než 0.0°C (32.0°F).	Jeden nepřetržitý zvukový signál a LED indikátor v červené barvě
	Při použití bezkontaktního teploměru se na obrazovce může objevit zpráva „ErC“. V tomto případě je chyba v kalibraci teploměru nebo v záznamu dat. Teploměr se po 3 sekundách automaticky vypne.	Jeden nepřetržitý zvukový signál a LED indikátor v červené barvě
	Když je napájecí napětí baterie v rozmezí 2,4V-2,7V, indikátor slabé vybité baterie začne po zapnutí teploměru blikat, ale nebude to mít vliv na jeho normální použití.	Bez zvukové signalizace
	Pokud je napájecí napětí baterie v rozsahu nižším než 2,4V±0,1V, na displeji se po zapnutí teploměru zobrazí pouze symbol vybité baterie. Teploměr se po 3 sekundách automaticky vypne.	Bez zvukové signalizace
Ruční vypnutí teploměru	Ve stavu jiném než „aurikulární měření (do ucha)“, stiskněte tlačítko měření teploty (3) na dobu 5 sekund a teploměr se vypne.	Displej se vypne.

Poznámka: Pokud ikona baterie začne blikat, znamená to, že se baterie vybily. Vyměňte je za nové, abyste předešli odečítání chybných výsledků.

VIII. METODY MĚŘENÍ TEPLOTY

A. MĚŘENÍ TEPLOTY V UCHU (PRO DOSPĚLÉ A DĚTI OD 3 MĚSÍČŮ)

E

Teploměr měří teplotu odečtením infračerveného tepla generovaného bubínkem a okolní tkání.

1. Před prvním použitím vložte baterie do přístroje.
2. Opatrně sejměte krytku (6) snímače (7).
3. Stiskněte tlačítko pro Měření/Napájení (3), abyste mohli teploměr zapnout. Teploměr se automaticky nastaví do režimu „měření teploty v uchu“ (viz TABULKU D). Také můžete stisknout tlačítko pro výběr režimu M (4) a vybrat režim měření teploty v uchu.
4. Umístěte koncovku teploměru do ucha, jak je ukázáno na obr. E. Naměřená teplota se objeví na obrazovce okamžitě.

PRO DĚTI VE VĚKU DO JEDNOHO ROKU: Protože je zvukovod mírně zakřivený, aby teploměr směřoval přímo na bubínek, jemně zatáhněte za ušní boltce a zasuňte hrot senzoru do zvukovodu. To je důležité, aby špička senzoru mohla směřovat přímo na ušní bubínek.

PRO DĚTI OD JEDNOHO ROKU A PRO DOSPĚLÉ: Protože je zvukovod mírně zakřivený, aby teploměr směřoval přímo na bubínek, jemně vytáhněte ušní boltce nahoru a mírně dozadu a zasuňte hrot senzoru do zvukovodu. Toto je důležité, aby špička senzoru mohla směřovat přímo na ušní bubínek.

PŮZOR! Nezasunujte snímač hrubě a silou do zvukovodu, abyste neporanili ušní kanálek.

PŮZOR! Buďte opatrní při měření teploty v uchu kojenců a malých dětí, protože je zvukovod docela úzký.

B. MĚŘENÍ TEPLoty V OBLASTI ČELA

Praktické pokyny pro měření teploty na čele

PŮZOR!

- Za účelem dosažení optimální přesnosti měření musí být čelo suché, bez potu a bez žádných kosmetických přípravků. Užívání vazokonstrikčních léků a podráždění pokožky na čele by mohlo zkreslit výsledek měření teploty na čele.
- Počítejte s tím, že teplota čela by mohla být ovlivněna dlouhodobým pobytem venku (např. studený vzduch v zimě nebo pobyt na slunci v létě), stejně jako nošení klobouku.
- Na měření teploty na čele má vliv i správné umístění teploměru. Teploměr by měl být umístěn proti středu čela ve vzdálenosti 0-3 cm (0-1,18 palce) od povrchu kůže (viz obrázek F).

OBRAZÉK F: Správné umístění teploměru na čelo

F

1. Pokud používáte teploměr poprvé, ujistěte se, že jsou baterie vloženy. Krytka (6) musí být umístěna na horní straně snímače (7).
2. Stisknutím tlačítka režimu M (4) vyberte jeden ze dvou režimů měření teploty na čele – režim měření teploty dítěte a režim měření dospělých (nad 12 let) (pro více informací viz TABULKU D).
3. Umístěte teploměr na střed proti čelu ve vzdálenosti 0-3 cm (0-1,18 palce) od povrchu pokožky.
4. Stiskněte tlačítko Napájení/Měření. Konec doby měření je signalizován akustickým signálem a naměřená hodnota se zobrazí na displeji.
5. Teploměr se automaticky vypne po 30 sekundách poté, co jej přestanete používat.

C. MĚŘENÍ TEPLOTY PŘEDMĚTU

G

1. Krytka (6) musí být umístěna na horní straně snímače (7). Stisknutím tlačítka měření/napájení (3) zapnete teploměr.
2. Stisknutím tlačítka režimu M (4) vyberte režim měření teploty objektu.
3. Namířte teploměr na předmět 0-3 cm (0-1,18 palce) od povrchu předmětu.
4. Stiskněte tlačítko napájení/měření. Konec doby měření je signalizován akustickým signálem a naměřená hodnota se zobrazí na displeji. Teploměr se automaticky vypne po 30 sekundách poté, co jej přestanete používat.

D. PO MĚŘENÍ TEPLOTY:

1. Po každém měření můžete přejít do režimu paměti, abyste si zapamatovali odečtenou hodnotu. Viz tabulka D.
2. Poté, co přestanete produkt používat, vyčistěte ho a uložte na suché a dobře větrané místo.
3. Počkejte alespoň 10 sekund mezi jednotlivými měřeními.
3. **Počkejte alespoň 10 sekund mezi jednotlivými měřeními.**

Poznámky:

1. Teploměr je určen pouze pro použití ve vnitřních prostorách. Ujistěte se, že

během měření teploty není v místnosti silná vzdušná konvekce (například od elektrického ventilátoru, klimatizace nebo ohřívače).

2. Ujistěte se, že ušní kanál je čistý před měřením teploty uchem. Pokud je tam ušní maz, doporučuje se ho vyčistit vatovým tamponem, aby se předešlo chybným výsledkům a znečištění senzoru.

3. Nedržte teploměr příliš dlouho, protože je citlivý na teplotu okolního prostředí.

4. Ujistěte se, že je senzor čistý před použitím.

5. Při měření teploty na čele se musíte ujistit, že čelo je suché, není zpocené a nejsou nad ním vlasy před měřením teploty. Pokud je čelo zpocené nebo krátce před měřením teploty jste dávali studené obklady, povede to k chybným výsledkům.

IX. TECHNICKÉ SPECIFIKACE PRODUKTU

Model:	AOJ-20F
Napájení bateriemi:	DC 3V (2 baterie 1.5 V AAA)
Obrazovka k zobrazení teploty:	LED
Teplné rozlišení obrazovky:	0.1°C/0.1°F
Provozní režim:	konstantní
Doba trvání měření:	Krátká reakční doba – asi 1 sekunda
Rozsah měření:	V režimu „Teplota na čele“/ „Aurikulární teplota (v uchu)“: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C /±0,4°F. V režimu „Pokojeová/povrchová teplota“: 0.0°C -100.0°C (32.0°F -199.0°F) ±1.0°C /±2.0°F.
Rozlišení displeje:	0.1°C
Automatické vypnutí:	≤30 sec: Teploměr se automaticky vypne po 30 sekundách nečinnosti.
Paměť:	X 40
Rozměry produktu:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Hmotnost produktu (g):	cca 75 g (bez baterií)
Podmínky pro běžné použití (charakteristiky okolního prostředí při měření):	- Teplota okolí: od +10°C do +40°C (+50°F - +104°F) - Relativní vlhkost: 15%~95% RH - Атмосферно налягане: 70kPa~106kPa
Podmínky uschovávání (charakteristiky skladovacího prostředí):	- Teplota okolí: -20°C~+55°C (-4°F-131°F) - Atmosférický tlak: 0~95% RH - Atmosférický tlak: 50kPa~106kPa
Typ ochrany proti úrazu el proudem:	Vnitřní ochrana

Úroveň ochrany před úrazem elektrickým proudem:	Klasifikace zařízení typu BF
Stupeň ochrany vůči vniknutí cizích předmětů:	IP22
Očekávaná provozní životnost:	5 let

Základní výkonnost:

Rozsah měření: 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F)

Přesnost: $\pm 0,2^{\circ}\text{C}$ / $\pm 0,4^{\circ}\text{F}$

Klinická přesnost nebo klinická odchylka zdravotnického infračerveného čelního teploměru je klinicky ověřena a můžete ji získat kontaktováním dovozce produktu ve vaší zemi.

X. VÝMĚNA BATERIÍ



1. Stisknutím tlačítka otevřete přihrádku na baterie (9), jak je znázorněno na obrázku.
2. Vyjměte použité baterie a vložte dvě nové baterie (alkalické baterie 1,5 V AAA) při dodržení vyznačené polarit. Při vkládání nových baterií vždy dodržujte správnou polaritu. Pokud tak neučiníte, může dojít k poškození zařízení a ztrátě záruky. Nikdy nepoužívejte dobíjecí baterii.
3. Zavřete přihrádku na baterie.



DŮLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE BATERIE:

1. S baterií by měla manipulovat pouze dospělá osoba.
2. Nedovolte dětem, aby si hrály s bateriemi. Hrozí nebezpečí spolknutí! Malé děti mohou spolknout baterie a udusit se. Z tohoto důvodu chovávejte baterie mimo dosah dětí!
3. Vybitou baterii vždy vyjměte a nelikvidujte ji spolu s domovním odpadem, ale na místech k tomu určených.
4. Používejte alkalickou baterii (2 ks) typu 1,5V AAA.
5. Děti by neměly být přítomny během výměny baterie.
6. Baterii vždy vkládejte ve správné pozici podle polarit (+/-), která je vyznačená na přihrádce na baterie. Pokud baterie nejsou správně nainstalovány, může dojít ke zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.
7. Nevystavujte baterii ohni, protože by mohla explodovat nebo vytéct.
8. Měli byste chránit baterii před přímým zdrojem tepla.
9. Pokud nebudete tento přístroj delší dobu používat, vyjměte baterii z přihrádky na baterie. To ochrání přístroj před únikem obsahu baterie a případnou korozi.

10. Pokud během výměny zjistíte, že baterie vytekla, nasadte si ochranné rukavice a vyčistěte přihrádku na baterii suchým hadříkem.
11. Baterie, které jsou nenabíjecí by se neměly nabývat.
12. Baterie nerozebírejte, neotevírejte ani nesmíte je rozdrtovat.

XI. ČIŠTĚNÍ, DEZINFEKCE A ÚDRŽBA PŘÍSTROJE

ČIŠTĚNÍ PŘÍSTROJE:

1. Před čištěním vyjměte baterie z přístroje. Otřete tělo teploměru čistým měkkým hadříkem a otřete ochranné sklo suchým vatovým tamponem.
2. Můžete čistit teploměr čistým měkkým hadříkem, lehce navlhčeným vodou nebo jemným čisticím prostředkem. Okamžitě poté osušte.
3. Nemyjte ho pod tekoucí vodou! Neponořujte ho do vody! Riziko úrazu elektrickým proudem.
4. Nečistěte čočku senzoru papírovým kapesníkem, protože můžete poškrábat sklo a dojít k nesprávným výsledkům.
5. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, jako je bělidlo, takové s abrazivními částicemi nebo na alkoholové bázi.
6. Doporučuje se čistit teploměr jednou týdně. Čištění by nemělo trvat více než 3 minuty. Neměli byste čistit teploměr více než 3krát denně. Po dezinfekci musíte počkat alespoň 10 minut před dalším použitím.
7. Po čištění lékařským alkoholem musíte počkat alespoň 5 minut před následným použitím. Jinak může dojít k chybným výsledkům.



DEZINFEKCE PŘÍSTROJE

Korpus teploměru otřete čistým měkkým hadříkem lehce navlhčeným v dezinfekčním prostředku (70% roztok izopropylalkoholu nebo 3% roztoku chlornanu sodného) nebo 75% lékařského lihu a poté ihned vytřete do sucha.

ÚDRŽBA

- Nevystavujte teploměr slunečním paprskům nebo vodě. Jejich působení poškodí produkt.
- Pokud nebudete přístroj používat dlouho, vyjměte baterie, abyste předešli vytečení nebo korozi.
- Vždy skladujte teploměr s krytkou.
- Neskladujte přístroj při vysokých nebo nízkých teplotách nebo vysoké vlhkosti (viz technické charakteristiky), na přímém slunečním světle, v blízkosti přímých zdrojů tepla nebo prašných míst. Jinak může dojít k odchylkám při měření. Skladujte produkt na suchém, dobře větraném a čistém místě a daleko od přímého slunečního světla. Ujistěte se, že podmínky skladování a transportu/přenášení odpovídají požadavkům.
- Neskladujte na místech, kde bude teploměr nakloněný nebo vystaven otřesům a vibracím.

- Za účelem bezpečného použití pravidelně kontrolujte produkt na poškození – rozbitou čočku, praskliny na těle, zda není koncovka špinavá nebo ne. Přestaňte používat produkt, pokud zjistíte jakékoli poškození.
- Pokud nepoužíváte produkt dlouho, čistěte ho alespoň jednou ročně.
- Po každém použití čistěte produkt, jak je popsáno v ČISTĚNÍ A DEZINFEKCE.

XII. ŘEŠENÍ PŘÍPADNÝCH PROBLÉMŮ

Zobrazení na obrazovce Problém	Případná příčina	Řešení problému
Teploměr se nezapne	Vybitá baterie	Vyměňte baterie za nové.
	Baterie jsou vloženy se špatnou polaritou	Vložte baterie se správnou polaritou
	Teploměr je poškozený	Kontaktujte obchodníka, u kterého jste produkt zakoupili.
Po zapnutí teploměru se na displeji zobrazí zpráva "Er1"	Okolní teplota je vyšší než 40.0°C (104.00°F) nebo nižší než 10°C (50.0°F).	Teploměr provozujte pouze při okolní teplotě v rámci specifikovaných hodnot 10°C ~40°C (50°F-104°F).
Naměřená teplota je příliš nízká	Oblast měření je daleko od teploměru.	Změřte teplotu v doporučené vzdálenosti (asi 0-3 cm, 0-1,18 palce).
	Nesprávně vyčištěné čidlo nebo oblast, kde je umístěn teploměr.	Důkladně očistěte a opakujte měření.
Naměřená teplota je příliš vysoká	Vadný snímač měření teploty.	Свържете се с търговския обект, от който сте закупили продукта. Не се опитвайте да отремонтирате устройството сами. В противен случай гаранцията отпада.
	Teploměr je přemístěn z chladného prostředí do jiného měřicím prostředí, ve kterém nebyl ponechán po dobu 30 minut.	Kontaktujte prodejní místo a prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Nepokoušejte se opravit zařízení sami. V opačném případě je záruka neplatná.

XIII. ZÁRUKA

Infračervený teploměr je vyroben pro intenzivní použití, jeho životnost je garantována na 1000 měření. Záruka se nevztahuje na jakékoli poškození způsobené nesprávným používáním.

XIV. INFORMACE O ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITĚ

POZOR!

Infračervený teploměr potřebuje speciální ochranná opatření ohledně elektromagnetické kompatibility a musí být instalován a uveden do provozu podle informací o elektromagnetické kompatibilitě poskytnutých v DOPROVODNÝCH DOKUMENTECH.

POZOR!

- Nepřibližujte se s teploměrem k aktivnímu vysokofrekvenčnímu chirurgickému zařízení a vysokofrekvenčně stíněné místnosti MRI, kde je intenzita elektromagnetického rušení vysoká.
- Používání tohoto zařízení v blízkosti nebo uspořádané s jiným zařízením by se mělo vyhnout, protože může vést k nesprávné funkci. Pokud je takové použití nutné, toto zařízení a jiné zařízení musí být sledováno, aby se ověřilo, zda fungují normálně.
- Používání příslušenství, převodníků a kabelů jiných než uvedených nebo poskytnutých výrobcem tohoto zařízení může vést k zvýšeným elektromagnetickým emisím nebo snížené elektromagnetické odolnosti tohoto zařízení a vést k nesprávné funkci.
- Přenosné vysokofrekvenční komunikační zařízení (včetně periferních zařízení jako jsou anténní kabely a externí antény) by se nemělo používat blíže než 30 cm (12 palců) k jakékoli části zařízení, včetně kabelů uvedených výrobcem. Jinak může dojít ke zhoršení práce tohoto zařízení.

Poznámka

Pokud uživatelé nebo pacienti utrpěli nějaký vážný incident související se zařízením, spojte se s obchodním místem, od kterého jste produkt zakoupili, nebo s dovozcem.

A. PŘÍLOHA

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise – pro CELÉ ZAŘÍZENÍ A VŠECHNY SYSTÉMY

Pokyny a prohlášení od výrobce – elektromagnetické emise	
Infračervený teploměr AOJ-20F je určen pro použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel AOJ-20F by měl zajistit, že bude používán v takovém prostředí.	
Test emisí	Úroveň shody
Radiofrekvenční vysílání CISPR 11	SKUPINA 1
Radiofrekvenční vysílání CISPR 11	SKUPINA B
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Nepoužije se
Kolísání napětí/ flicker emise IEC 61000-3-3	Nepoužije se

B.ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY

Směrnice a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost		
Infračervený teploměr AOJ-20F je určen pro použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel AOJ-20F by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí		
Test imunity	IEC 60601-1-2 testovací úroveň	Úroveň shody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV vzduch	± 8 kV kontakt, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV vzduch
Elektrický rychlý přechod/ impuls IEC 61000-4-4	Nepoužije se	Nepoužije se
Poklesy napětí, krátká přerušení a kolísání napětí na vstupních napájecích vedeních IEC 61000-4-11	Nepoužije se	Nepoužije se
Preventivní úderIEC 61000-4-5	Nepoužije se	Nepoužije se
Frekvence výkonu magnetického pole IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
Rádiová frekvence vedená IEC61000-4-6	Nepoužije se	Nepoužije se
Vysílací rádiová frekvence IEC61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM - 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM -2Hz
Poznámka: UT je střídavé síťové napětí před použitím zkušební úrovně.		

C. ELEKTROMAGNETICKÉ KOMPATIBILITY

Pokyny a prohlášení od výrobce – elektromagnetické emise				
Vyzářování rádiových frekvencí IEC 61000-4-39	Frekvence testů	Modulace	IEC 6061-1-2 Zkušební úroveň	Úroveň shody (A/m)
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Impulsní modulace 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Impulsní modulace 50 kHz	7.5	7.5

XIV. VYSVĚTLENÍ SYMBOLŮ

Symbol	Vysvětlení
	Ochranná obchodní známka
	Zdravotnický produkt
	Značka CE potvrzuje, že výrobek splňuje základní požadavky nařízení 2017/745 o zdravotnických prostředcích.
	Výrobce
	Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství.
	Dovozce
	Země výroby
	Číslo modelu
	Označuje, že by si uživatel měl přečíst návod k použití, kde jsou uvedeny důležité výstražné informace.
	IEC 60417-5333, Typ přiložené části BF
	IEC 60417-5031, Stejnoseměrný proud
IP22	2 Chráněno před pevnými cizími tělesy o průměru 12,5 mm a více; 2 Pokud držíte teploměr pod úhlem 15 stupňů, může stále zabránit vniknutí vody.
	POZOR! Před použitím zařízení si přečtěte návod k použití.
	POUŽITÍ: Nelikvidujte tento výrobek jako domovní odpad. Sbírejte jej odděleně, protože je nutná specializovaná likvidace tohoto typu odpadu.
	Jedinečný identifikátor zařízení
	Dávka č.
	Specifické sériové číslo
	Datum výroby

	Doba skladování
RoHS	Štítek RoHS
	Skladujte na suchém místě
	Fragile

Země původu: Čína

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



Dovozce: MONI TRADE Ltd.

Adresa: Sofie, okres Třebíč, Bulharsko, ul. Dolo 1

Tel: 02/ 936 07 90

Webové stránky: www.cangaroo-bg.com

SK

VÝROBCA SI VYHRADZUJE PRÁVO NA ZMENU PRÍSLUŠNÝCH ŠPECIFIKÁCIÍ PRODUKTU BEZ PREDCHÁDZAJÚCEHO UPOZORNENIA!

DÔLEŽITÉ! ČÍTAJTE POZORNE A USCHOVAJTE NA BUDÚCE POUŽITIE!

POUŽÍVAJTE PRÍSTROJ PRESNE TAK, AKO JE OPÍŠANÉ V NÁVODE A LEN AK JE V BEZCHYBNOM PREVÁDZKOVOM STAVE.

I. URČENIE

Prístroj predstavuje infračervený teplomer určený na meranie telesnej teploty dojčiat a dospelých. Teplomer umožňuje rýchle a presné meranie teploty bez rizika, konkrétne jedným z dvoch spôsobov: meranie teploty povrchovej temporálnej tepny (v oblasti čela) a aurikulárne meranie (vonkajší kanálik ucha, boltec). Meranie teploty prostredníctvom vloženia teplomeru do ucha je vhodné pre deti staršie ako 3 mesiace. Teplomer je určený na použitie užívateľmi v domácom prostredí. Teplomer je testovaný podľa a zodpovedá požiadavkám ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 a ISO10993-23.

II. ZOZNAM DIELOV V BALENÍ ZA ÚČELOM VYKONANIA KONTROLY

Pred použitím opatrne otvorte obal a skontrolujte, či sú k dispozícii všetky diely podľa nižšie uvedeného zoznamu a či neboli poškodené počas prepravy. Ak sa vyskytne akákoľvek porucha alebo problém súvisiaci s prevádzkou výrobku, kontaktujte, prosím, obchodníka, u ktorého ste tento produkt zakúpili.

ZOZNAM DIELOV V BALENÍ :

- 1. Infračervený teplomer – 1 ks.**
- 2. Puzdro na uschovávanie – 2 ks.**
- 3. Pokyny na použitie – 1 ks.**
- 4. Alkalická baterie typu 1.5V AAA - 2 ks.**

III. PRAVIDLÁ A ODPORÚČANIA NA SPRÁVNE A BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

1. Používajte teplomer len po tom, ako ste si prečítali a porozumeli návodu na použitie.
2. Prístroj musí byť používaný na účely opísané v tomto návode. Pri nesprávnom použití záruka zaniká.
3. Nenechávajte teplomer v blízkosti detí, pretože to môže viesť k poškodeniu produktu.
4. Deti si nesmú hrať s prístrojom. Zdravotnícke produkty nie sú hračky!
5. Prístroj môže byť používaný na osobné potreby.
6. Nepoužívajte teplomer na meranie teploty novorodencov alebo na kontinuálne meranie teploty.
7. Používanie tohto teplomera nenahradí konzultáciu s lekárom. Nepokúšajte sa sami seba diagnostikovať alebo liečiť na základe meraní bez konzultácie s vaším lekárom. A predovšetkým neprijímajte nové lieky a nemeňte druh a/alebo dávkovanie liekov, ktoré už užívate, bez predchádzajúceho súhlasu vášho lekára. Poradte sa s vaším doktorom, ak máte symptómy ako je vracanie, hnačka, dehydratácia, strata chuti do jedla a vyčerpanie, záchvaty, svalové bolesti, horúčka, stuhnutý krk, bolesť pri močení a iné, aj keď nemáte horúčku.
8. Tento teplomer smú používať len dospelí a musí sa udržiavať mimo dosahu detí.
9. Pozor! Malé časti. Nebezpečenstvo prehltnutia alebo udusení. Uistite sa, že deti nepoužívajú prístroj bez dozoru.
10. Ak skladujete prístroj na chladnejšom alebo teplejšom mieste, ako kde ho budete používať, pred použitím ho nechajte približne 30 minút v miestnosti, kde ho budete používať.
11. Po fyzickej aktivite, kúpaní alebo trávení času vonku počkajte približne 30 minút pred meraním teploty prístrojom.
12. Pre zabezpečenie presného merania používajte tento teplomer len vo vnútorných priestoroch pri izbovej teplote medzi 10°C a 40°C.
13. Pred a po každom použití musí byť teplomer čistený len podľa požiadaviek tohto návodu, aby sa predišlo možným bakteriálnym infekciám.
14. Nevkladajte senzor násilím do ušného kanála, pretože inak dôjde k poraneniu ucha. Ak je ušný kanál špinavý, najprv vyčistite kanál vatovým tampónom a potom zmerajte teplotu.
15. Nemerajte teplotu aurikulárne, ak máte ušnú infekciu - otitídu, zhromažďovanie hnisu v uchu.
16. Nevystavujte tento teplomer elektrickým úderom.

17. Nevystavujte teplomer extrémnym teplotným podmienkam vyšším ako 40°C a nižším ako 10°C.

18. Nepoužívajte prístroj pri relatívnej vlhkosti vyššej ako 95% RH.

19. Neumiestňujte tento produkt na miesto s priamym slnečným svetlom, vysokou teplotou, vysokou vlhkosťou, vysokou prašnosťou alebo na miesto, kde môže prísť do kontaktu s korozívnymi plynmi alebo kvapalinami. Nepoužívajte produkt vo vyššie uvedených prostrediach.

20. Nikdy prístroj nepustite.

21. NEDOTÝKAJTE SA PRSTAMI SKLA INFRAČERVENÉHO SENZORA. JE EXTRÉMNE KREHKÉ A MÔŽETE MU SPÔSOBIŤ POŠKODENIE.

22. Nepoužívajte tento teplomer, ak je poškodený.

23. Neotvárajte teplomer. Obsahuje malé časti, ktoré môžu byť prehltnuté deťmi.

24. Neponárajte teplomer do vody alebo iných čistiacich kvapalín a nedovoľte, aby sa akákoľvek kvapalina s ním dostala do styku.

25. Ak nebudete prístroj používať dlhšie ako 2 mesiace, vyberte batérie z priehradky na batérie. Tak ochránite prístroj pred vytečením batérií a koróziou.

26. Udržiavajte teplomer ďaleko od elektromagnetických polí, ktoré vytvárajú objekty ako mikrovlnné rúry, oblúkové zvärače alebo indukčné ohrievače.

27. Prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia môžu ovplyvniť prácu infračerveného teplomera.

28. Toto zariadenie sa nesmie používať opakovane, keď dosiahne očakávanú prevádzkovú životnosť (5 rokov od dátumu výroby) zariadenia. Môže dôjsť k odčítavaniu chybných výsledkov. Elektrické komponenty a batérie obsahujú ťažké kovy alebo chemikálie, ktoré môžu škodiť životnému prostrediu, dodržiavajte miestne zákony a nariadenia pre ich likvidáciu.

29. Spojte sa s dovozcom alebo obchodným miestom, od ktorého ste produkt zakúpili, ak vzniknú nasledujúce problémy:

- Ak sa objaví chyba na obrazovke alebo je teplomer poškodený. NEPOKÚŠAJTE sa ho opravovať sami, pretože to povedie k zániku vašej záruky. Všetky opravy a vylepšenia musí vykonávať len autorizovaný servis.
- Ak potrebujete pomoc pri používaní alebo údržbe teplomera.
- Ak dôjde k neočakávaným udalostiam.

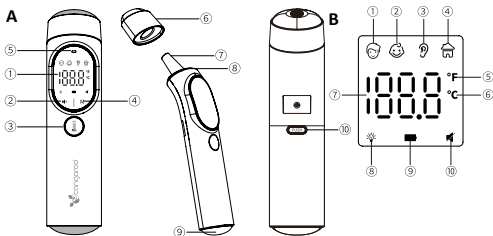
30. Časti teplomera, ktoré sú vymeniteľné, sú dve batérie AAA 1,5V. Vymeňte ich ihneď, akonáhle sa vybijeú. Nepoužívajte batérie s rôznymi napätiami alebo rôznymi špecifikáciami. V produkte nie sú žiadne ďalšie vymeniteľné časti a materiály.

IV. PRINCÍP FUNGOVANIA

Všetky predmety, napr. pevné látky, kvapaliny alebo vo forme plynu, vyžarujú energiu prostredníctvom žiarenia. Intenzita tejto energie závisí od teploty v príslušnom objekte. Infračervený teplomer je schopný zmerať teplotu ľudského tela iba na základe energie, ktorú toto telo vyžaruje. Toto meranie je možné vďaka vnútornej teplotnej sonde tohto prístroja, ktorá neustále analyzuje a registruje teplotu okolitého prostredia. To vlastne znamená, že akonáhle sa teplomer priblíži k ľudskému telu a aktivuje sa radiačný senzor, okamžite sa zmeria teplota na základe detekcie infračerveného tepla generovaného arteriálnym prietokom krvi. Telesnú teplotu je možné tiež merať bez akéhokoľvek rušenia, ktoré by mohlo byť spôsobené teplom okolitého prostredia. Teplota môže byť meraná aj prostredníctvom umiestnenia senzora do ucha. Produkt má alarm pre vysokú teplotu, predné svetlo, tlačidlo pre

stlmenie zvuku, funkciu pre zmenu mernej jednotky °C a °F, automatické vypnutie za účelom úspory energie.

V. OPIS PRÍSTROJA



OBRÁZOK A: Prístroj

1. Obrazovka so svetelnými diódami (LED).
2. Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie zvukového signálu; Tlačidlo pre prepínanie jednotlivých jednotiek merania (°C, °F).
3. Tlačidlo pre aktiváciu začatia merania teploty; Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie napájania; Tlačidlo pre zapnutie/vypnutie predného svetla.
4. Tlačidlo určené pre Režim/ Pamäť M (prepínanie do režimu merania telesnej teploty/teploty miestnosti/režimu merania teploty objektu); Pamäť.
5. LED indikátor s podsvietením.
6. Krytka senzora (meranie teploty tela na čele sa vykonáva pomocou krytky).
7. Infračervený senzor/snímač (meranie telesnej teploty v uchu sa vykonáva bez použitia krytky).
8. indikátor s podsvietením, ktorý signalizuje, že bol aktivovaný režim: meranie telesnej teploty v uchu.
9. Priehradka na batérie.
10. Tlačidlo na otvorenie priestoru pre batérie.

OBRÁZOK B: Obrazovka

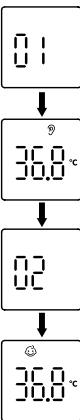
1. Režim na meranie teploty čela dospelého osoby (vo veku od 12 rokov).
2. Režim na meranie teploty čela dieťaťa.
3. Režim pre aurikulárne meranie ušného ucha (vonkajší ušný kanálik) dospelých osôb a detí vo veku od troch mesiacov.
4. Režim na meranie teploty predmetu/izbovej teploty.
5. Teplota podľa stupnice Fahrenheita (°F).
6. Teplota podľa stupnice Celzia (°C).
7. Obrazovka na meranie – zobrazuje hodnotu teploty.
8. Indikátor predného svetla (podsvietenie).
9. Indikátor, ktorý ukazuje nízke nabitie batérie.
10. Indikátor, ktorý ukazuje zapnutie/vypnutý zvukový signál.

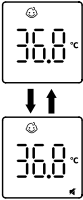
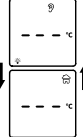
VI. SIGNALIZÁCIA A LED INDIKÁTOR - TABUĽKA C

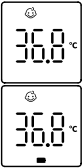
Rozmedzie teplôt - limity	Zvukový signál	LED Farebný indikátor
Při provádění měření teploty povrchové temporální tepny (čelo)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Jeden nepřetržitý zvukový signál	Zelený
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 krátkých zvukových signálů (2 krátke zvukové signály zakaždým)	Oranžový
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 krátkých zvukových signálů (2 krátke zvukové signály zakaždým)	Červený
Aurikulárne meranie (vonkajší kanálik ucha)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Jeden nepřetržitý zvukový signál	Zelený
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 krátkých zvukových signálů (2 krátke zvukové signály zakaždým)	Oranžový
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 krátkých zvukových signálů (2 krátke zvukové signály zakaždým)	Červený
Teplota předmětu		
0°C-100°C / 32.0°F - 199.0°F	Jeden nepřetržitý zvukový signál	

VII. POPIS FUNKCIÍ ZOBRAZENIA NA OBRAZOVKE/NASTAVENÍ MENU

ZOBRAZENIE NA OBRAZOVKE	POKYNY NA POUŽITIE	LED INDIKÁTOR A SIGNALIZÁCIA
AURIKULÁRNE MERANIA (VONKAJŠÍ KANÁLOK UCHA)		
	Snímate krytku (6) snímača (7), stlačte tlačidlo pre Napájanie/Meranie (3), aby ste mohli zapnúť prístroj. Týmto je teplomer automaticky nastavený v režime „merania v uchu“. A na obrazovke sa objaví toto zobrazenie so symbolom „ucho“. V prípade, že režim „merania v uchu“ nie je aktívny, avšak máte záujem o jeho začatie, stlačte tlačidlo pre prepínanie režimu (tlačidlo M) (4) – tento obrázok so symbolom „ucho“ sa objaví na displeji.	Pre kontrolu pozrite sa na tabuľku C
	Umiestnite správne snímač v kanáliku ucha, stlačte tlačidlo pre meranie teploty (3) a nameraná hodnota príslušnej teploty sa objaví na obrazovke.	Pre kontrolu pozrite sa na tabuľku C
MĚŘENÍ TEPLoty PŘILOŽENÍM NA ČELO		
	Umiestnite krytku (6) na senzor (7), stlačte tlačidlo pre Napájanie/Meranie (3) aby ste mohli zapnúť teplomer, následne stlačte tlačidlo pre vstup do režimu (tlačidlo M) (4) pre aktiváciu funkcie „meranie telesnej teploty“. Teplomer je nastavený do režimu „meranie teploty čela“ a na displeji sa objaví tento obrázok symbolu  alebo so symbolom  .	Pre kontrolu pozrite sa na tabuľku C
	Namierte snímač teplomera na čelo vo vzdialenosti 0-3 cm (0-1,18 palca). Stlačte tlačidlo určené na zmeranie teploty (3) a nameraná hodnota sa okamžite zobrazí na displeji.	Pre kontrolu pozrite sa na tabuľku C
NA DISPLEJI SA ZOBRAZÍ SPRÁVA“HI”		
	Pri použití bezkontaktného teplomera je možné, že sa na obrazovke objaví správa „Ahoj“/“Hi“. V tomto prípade znamená to, že teplota je buď nad zvoleným rozsahom merania, alebo nad 42,9 °C (109,2 °F) v režime „merania telesnej teploty v uchu“ alebo v režime „merania telesnej teploty na čele“.	Jeden nepretržitý zvukový signál a LED indikátor v červenej farbe

NA DISPLEJI SA ZOBRAZÍ SPRÁVA "LO"		
	Pri použití bezkontaktného teploměra je možné, že sa na obrazovke objaví správa "Lo". V tomto prípade znamená to, že je teplota buď pod zvoleným rozsahom merania alebo pod 32 °C (89,6 °F) v režime „meranie telesnej teploty v uchu“ alebo v režime „merania telesnej teploty na čele“.	Jeden nepretržitý zvukový signál a LED indikátor v červenej farbe
UKLADANIE POSLEDNÝCH 40 MERANÍ TEPLOTY – FUNKCIA "PAMÄŤ"		
	V prípade, že je teplomer zapnutý alebo zapnutie stlačte a podržte tlačidlo M (4) po dobu asi 5 sekúnd, aby ste aktivovali režim Pamäť. Na displeji sa objaví „01“ a zobrazí sa prvá zaznamenaná teplota. Prvá zobrazená hodnota je vlastne posledným meraním, ktoré bolo uložené do pamäte. Stlačte opätovne pamäťové tlačidlo (4), aby ste skontrolovali ďalšiu uloženú hodnotu. Pokračujte stlačením tlačidla M (4), aby ste zistili ďalšiu vopred uloženú hodnotu merania. Každé nové meranie bude zaznamenané a najstaršia pamäť bude vymazaná bez toho, aby ste museli čokoľvek robiť).	Bez zvukovej signalizácie

ZAPNUTIE ALEBO STLUMENIE ZVUKOVEJ SIGNALIZÁCIE		
	Pri zapnutom teplomere stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia zvukového signálu  (2). Keď je zvuk zapnutý, ozve sa nepretržitý zvukový signál. Pri stlmení zvukového signálu sa na obrazovke objaví symbol .	Jeden nepretržitý zvukový signál a LED indikátor v červenej farbe
PREPÍNANIE MEDZI PRÍSLUŠNEJ REŽIMY „MERANIA TEPLOTY TELA V UCHU“, „MERANIA TEPLOTY TELA NA ČELE“ A „MERANIA TEPLOTY MIESTNOSTI / TEPLOTY PREDMETU“		
	Stlačte tlačidlo pre vstup do režimu (tlačidlo M) (4), aby ste prepli medzi režimom „izbová teplota“  režimu na meranie teploty tela.	Bez zvukovej signalizácie
	Medzi režimy merania telesnej teploty patria: meranie teploty čela detí so symbolom , meranie teploty na čele osôb vo veku od 12 rokov so symbolom  a meranie teploty v uchu so symbolom „ucho“ .	Bez zvukovej signalizácie
PREPÍNANIE MEDZI STUPNICAMI FAHRENHEITA A CELSIA		
	Pri zapnutom teplomere stlačte na 5 sekúnd tlačidlo pre prepínanie memých jednotiek (2), aby ste prepli z jedného systému merania na druhý. Vybraný systém sa zobrazí na displeji. Ďalším podržaním tlačidla po dobu 5 sekúnd prepnete na ďalší režim.	Bez zvukovej signalizácie

NA OBRAZOVKE SA ZOBRAZUJE CHYBOVÉ HLÁSENIE/INDIKÁTOR KRITICKEJ ÚROVNI BATÉRIE		
	Pri použití bezkontaktného teploměra sa na obrazovke môže objaviť správa „Er1“. V tomto prípade je okolitá teplota vyššia ako 40,0 °C (104,0 °F) alebo nižšia ako 0,0 °C (32,0 °F).	Jeden nepretržitý zvukový signál a LED indikátor v červenej farbe
	Pri použití bezkontaktného teploměra sa na obrazovke môže objaviť správa „ErC“. V tomto prípade je chyba v kalibrácii teploměra alebo v zázname dát. Teploměr sa po 3 sekundách automaticky vypne.	Jeden nepretržitý zvukový signál a LED indikátor v červenej farbe
	Keď je napájacie napätie batérie v rozmedzí 2,4V-2,7V, indikátor slabej vybitéj batérie začne po zapnutí teploměra blikať, ale nebude to mať vplyv na jeho normálne použitie.	Bez zvukovej signalizácie
	Ak je napájacie napätie batérie v rozsahu nižšom ako 2,4V±0,1V, na displeji sa po zapnutí teploměra zobrazí iba symbol vybitéj batérie. Teploměr sa po 3 sekundách automaticky vypne.	Bez zvukovej signalizácie
Ruční vypnutí teploměru	V stave inom ako „aurikulárne meranie (do ucha)“, stlačte tlačidlo merania teploty (3) na dobu 5 sekúnd a teploměr sa vypne.	Displej sa vypne.

Poznámka: Ak ikona batérie začne blikať, znamená to, že sa batérie vybili. Vymeňte ich za nové, aby ste predišli odčítavaniu chybných výsledkov.

METÓDY MERANIA TEPLOTY

VIII. A. MERANIE TEPLOTY V UCHU (PRE DOSPELÝCH A DETI OD 3 MESIACOV)

E

Teplomér meria teplotu odčítaním infračerveného tepla generovaného bubienkom a okolitým tkanivom.

1. Pred prvým použitím vložte batérie do prístroja.

2. Opatrne odoberte krytku (6) snímača (7).

3. Stlačte tlačidlo pre Meranie/Napájanie (3), aby ste mohli teplomer zapnúť.

Teplomér sa automaticky nastaví do režimu “merania teploty v uchu” (viď TABUĽKU D). Tiež môžete stlačiť tlačidlo pre výber režimu M (4) a vybrať režim merania teploty v uchu.

4. Stlačte tlačidlo pre Napájanie / Meranie. Koniec doby merania je signalizovaný akustickým signálom a nameraná hodnota sa zobrazí na displeji.

PRE DETI VO VEKU DO JEDNÉHO ROKA: Pretože je zvukovod mierne zakrivený, aby teplomer smeroval priamo na bubienok, jemne zatiahnite za ušnice a zasuňte hrot senzora do zvukovodu. To je dôležité, aby špička senzora mohla smerovať priamo na ušný bubienok.

PRE DETI OD JEDNÉHO ROKA A PRE DOSPELÝCH: Pretože je zvukovod mierne zakrivený, aby teplomer smeroval priamo na bubienok, jemne vytiahnite ušnice hore a mierne dozadu a zasuňte hrot senzora do zvukovodu. Toto je dôležité, aby špička senzora mohla smerovať priamo na ušný bubienok.

POZOR! Nezasúvajte snímač hrubo a silou do zvukovodu, aby ste neporanili ušný kanálik.

POZOR! Buďte opatrní pri meraní teploty v uchu dojčiat a malých detí, pretože zvukovod je celkom úzky.

B. MERANIE TEPLoty V OBLASTI ČELA

Praktické pokyny na meranie teploty na čele

POZOR!

- Za účelom dosiahnutia optimálnej presnosti merania musí byť čelo suché, bez potu a bez žiadnych kozmetických prípravkov. Užívanie vazokonstrikčných liekov a podráždenie pokožky na čele by mohlo skresliť výsledok merania teploty na čele.

- Počítajte s tým, že teplota čela by mohla byť ovplyvnená dlhodobým pobytom vonku (napr. studený vzduch v zime alebo pobyt na slnku v lete), rovnako ako nosenie klobúka.

- Na meranie teploty na čele má vplyv aj správne umiestnenie teplomera. Teplomér by mal byť umiestnený proti stredu čela vo vzdialenosti 0-3 cm (0-1,18 palca) od povrchu kože (pozri obrázok F).

OBRAZOK F: Správne umiestnenie teplomera na čelo

F

1. Ak používate teplomer prvýkrát, uistite sa, že sú batérie vložené. Krytka (6) musí byť nasadená. Krytka (6) musí byť umiestnená na hornej strane snímača (7). Stlačením tlačidla merania/napájania (3) zapnete teplomer.
2. Stlačením tlačidla režimu M (4) vyberte jeden z dvoch režimov merania teploty na čele – režim merania teploty dieťaťa a režim merania dospelých (nad 12 rokov) (pre viac informácií viď TABUĽKU D).
3. Umiestnite teplomer na stred proti čelu vo vzdialenosti 0-3 cm (0-1,18 palca) od povrchu pokožky.
4. Stlačte tlačidlo Napájanie/Meranie. Koniec doby merania je signalizovaný akustickým signálom a nameraná hodnota sa zobrazí na displeji. Teplomer sa automaticky vypne po 30 sekundách po tom, čo ho prestanete používať.

C. MERANIE TEPLoty PREDMETU

G

1. Krytka (6) musí byť umiestnená na hornej strane snímača (7). Stlačením tlačidla merania/napájania (3) zapnete teplomer.
 2. Stlačením tlačidla režimu M (4) vyberte režim merania teploty objektu.
 3. Namierte teplomer na predmet 0-3 cm (0-1,18 palca) od povrchu predmetu.
 4. Stlačte tlačidlo napájania/merania. Koniec doby merania je signalizovaný akustickým signálom a nameraná hodnota sa zobrazí na displeji.
- Teplomer sa automaticky vypne po 30 sekundách po tom, čo ho prestanete používať.

D. PO MERANÍ TEPLoty:

1. Po každom meraní môžete prejsť do režimu pamäte, aby ste si zapamätali odčítanú hodnotu. Pozri tabuľka D.
2. Potom, ako prestanete produkt používať, vyčistite ho a uložte na suché a dobre vetrané miesto.
3. Počakajte aspoň 10 sekúnd medzi jednotlivými meraniami.

Poznámky:

1. Teplomer je určený len na použitie vo vnútorných priestoroch. Uistite sa, že počas merania teploty nie je v miestnosti silná vzdušná konvekcia (napríklad od

elektrického ventilátora, klimatizácie alebo ohrievača).

2. Uistite sa, že ušný kanál je čistý pred meraním teploty uchom. Ak je tam ušný maz, odporúča sa ho vyčistiť vatovým tampónom, aby sa predišlo chybným výsledkom a znečisteniu senzora.

3. Nedržte teplomer príliš dlho, pretože je citlivý na teplotu okolitého prostredia.

4. Uistite sa, že je senzor čistý pred použitím.

5. Pri meraní teploty na čele sa musíte uistiť, že čelo je suché, nie je spotené a nie sú nad ním vlasy pred meraním teploty. Ak je čelo spotené alebo krátko pred meraním teploty ste dávali studené obklady, povedie to k chybným výsledkom.

IX. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE PRODUKTU

Model:	AOJ-20F
Napájanie batériami :	DC 3V (2 baterie 1.5 V AAA)
Obrazovka na zobrazenie teploty:	LED
Tepelné rozlíšenie obrazovky :	0.1°C/0.1°F
Prevádzkový režim :	konštantný
Doba trvania merania :	Temps de réponse court - environ 1 seconde
Rozsah merania :	V režime "Teplota na čele"/ (v uchu) : 32°C – 42.9°C (89.6°F – 109.2°F) ±0,2°C /±0,4°F. V režime „Izbová/povrchová teplota“:0°C-100.0°C (32.0°F-199.0°F)
Rozlíšení displeje:	0.1°C
Automatické vypnutie :	≤30 sec: Teplomer sa automaticky vypne po 30 sekundách nečinnosti.
Pamäť:	X 40
Rozmery produktu:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Hmotnosť produktu (g):	cca 75 g (bez batérií)
Podmienky pre bežné použitie (charakteristiky okolitého prostredia pri meraní):	- Teplota okolia: ot +10°C do +40°C (+50°F - +104°F) - Relatívna vlhkosť: 15%~95% RH - Atmosférický tlak: 70kPa~106kPa
Podmienky uschovávania (charakteristiky skladovacieho prostredia):	- Teplota okolia: -20°C+55°C(-4°F-131°F) - Relatívna vlhkosť: 0~95% RH - Atmosférický tlak: 50kPa~106kPa
Typ ochrany proti úrazu elektrickým prúdom:	Vnútná ochrana

Úroveň ochrany pred úrazom elektrickým prúdom:	Klasifikácia zariadenia typu BF
Stupeň ochrany voči vniknutiu cudzích predmetov :	IP22
Očakávaná prevádzková životnosť:	55 rokov

Základná výkonnosť:

Rozsah merania: 32°C – 42,9°C (89,6°F – 109,2°F)

Presnosť: $\pm 0,2^\circ\text{C}$ / $\pm 0,4^\circ\text{F}$

Klinická presnosť alebo klinická odchýlka zdravotníckeho infračerveného čelového teplomera je klinicky overená a môžete ju získať kontaktovaním dovozcu produktu vo vašej krajine.

X. VÝMENA BATÉRIÍ



1. Stlačením tlačidla otvoríte priehradku na batérie (9), ako je znázornené na obrázku.
2. Vyberte použité batérie a vložte dve nové batérie (alkalické batérie 1,5 V AAA) pri dodržaní vyznačenej polarít. Pri vkladaní nových batérií vždy dodržujte správnu polaritu. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a strate záruky. Nikdy nepoužívajte dobijaciu batériu.
3. Zatvorte priehradku na batérie.



DÔLEŽITÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA BATÉRIE:

1. S batériou by mala manipulovať iba dospelá osoba.
2. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s batériami. Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia! Malé deti môžu prehltnúť batérie a udusiť sa. Z tohto dôvodu chovávajú batérie mimo dosahu detí!
3. Vybitú batériu vždy vyberte a nelikvidujte ju spolu s domovým odpadom, ale na miestach na to určených.
4. Používajte alkalickú batériu (2 ks) typu 1,5V AAA.
5. Deti by nemali byť prítomné počas výmeny batérie.
6. Batériu vždy vkladajte v správnej pozícii podľa polarít (+/-), ktorá je vyznačená na priehradke na batérie. Ak batérie nie sú správne nainštalované, môže dôjsť ku skratu alebo úrazu elektrickým prúdom.
7. Nevystavujte batériu ohňu, pretože by mohla explodovať alebo vytečť.
8. Mali by ste chrániť batériu pred priamym zdrojom tepla.
9. Pokiaľ nebudete tento prístroj dlhšiu dobu používať, vyberte batériu z priehradky na batérie. To ochráni prístroj pred únikom obsahu batérie a prípadnou koróziou.
10. Ak počas výmeny zistíte, že batéria vytekla, nasadte si ochranné rukavice a

vyčistíte priehradku na batériu suchou handričkou.

11. Batérie, ktoré sú nenabíjacie by sa nemali nabíjať.

12. Batérie nerozoberajte, neotvárajte ani nesmiete ich rozdrvovať.

XI. ČISTENIE, DEZINFEKCIA A ÚDRŽBA PRÍSTROJA

ČISTENIE PRÍSTROJA

1. Pred čistením vyberte batérie z prístroja. Otrite telo teplomera čistou mäkkou handričkou a otrite ochranné sklo suchým vatovým tampónom.

2. Môžete čistiť teplomer čistou mäkkou handričkou, ľahko navlhčenou vodou alebo jemným čistiacim prostriedkom. Okamžite potom osušte.

3. Nemyte ho pod tečúcou vodou! Ne ponárajte ho do vody! Riziko úrazu elektrickým prúdom.

4. Nečistite šošovku senzora papierovou vreckovkou, pretože môžete poškriabať sklo a dôjsť k nesprávnym výsledkom.

5. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, ako je bielidlo, také s abrazívnymi časticami alebo na alkoholovej báze.

6. Odporúča sa čistiť teplomer raz týždenne. Čistenie by nemalo trvať viac ako 3 minúty. Nemali by ste čistiť teplomer viac ako 3-krát denne. Po dezinfekcii musíte počkať aspoň 10 minút pred ďalším použitím.

7. Po čistení lekárske alkoholom musíte počkať aspoň 5 minút pred následným použitím. Inak môže dôjsť k chybným výsledkom.



DEZINFEKCIA PRÍSTROJA

1. Korpus teplomera utrite čistou mäkkou handričkou ľahko navlhčenou v dezinfekčnom prostriedku (70% roztok izopropylalkoholu alebo 3% roztoku chlórnanu sodného) alebo 75% lekárskeho liehu a potom ihneď vytrite do sucha.

ÚDRŽBA

- Nevystavujte teplomer slnečným lúčom alebo vode. Ich pôsobenie poškodí produkt.

- Ak nebudete prístroj používať dlho, vyberte batérie, aby ste predišli vytečeniu alebo korózii.

- Vždy skladujte teplomer s krytkou.

- Neskladujte prístroj pri vysokých alebo nízkych teplotách alebo vysokej vlhkosti (pozri technické charakteristiky), na priamom slnečnom svetle, v blízkosti priamych zdrojov tepla alebo prašných miest. Inak môže dôjsť k odchýlkam pri meraní. Skladujte produkt na suchom, dobre vetranom a čistom mieste a ďaleko od priameho slnečného svetla. Uistite sa, že podmienky skladovania a transportu/prenášania zodpovedajú požiadavkám.

- Neskladujte na miestach, kde bude teplomer nakloený alebo vystavený otrasom a vibráciám.

- Za účelom bezpečného použitia pravidelne kontrolujte produkt na poškodenie – rozbitú šošovku, praskliny na tele, či nie je koncovka špinavá alebo nie. Prestaňte používať produkt, ak zistíte akékoľvek poškodenie.

- Ak nepoužívate produkt dlho, čistite ho aspoň raz ročne.
- Po každom použití čistite produkt, ako je opísané v ČISTENIE A DEZINFEKCIA.

XII. RIEŠENIE PRÍPADNÝCH PROBLÉMOV

Zobrazenie na obrazovke	Prípadná príčina	Riešenie problému
Teploměr se nezapne	Vybitá batéria. Batérie sú vložené so zlou polaritou.	Vymeňte batérie za nové. Vložte batérie so správnou polaritou.
	Teploměr je poškodený.	Kontaktujte obchodníka, u ktorého ste produkt zakúpili.
Po zapnutí teploměra sa na displeji zobrazí správa "Er1"	Teplota okolia je vyššia ako 40,0 °C (104,0 °F) alebo nižšia ako 0,0 °C (32,0 °F).	Teploměr prevádzkujte iba pri okolitej teplote v rámci špecifikovaných hodnôt 0°C~40°C (32°F~104°F).
Nameraná teplota je príliš nízka	Oblasť merania je ďaleko od teploměra.	Zmerajte teplotu v odporúčanej vzdialenosti (asi 0-3 cm, 0-1,18 palca).
	Nesprávne vyčistené čidlo alebo oblasť, kde je umiestnený teploměr.	Dôkladne očistite a opakujte meranie.
Nameraná teplota je príliš vysoká	Teploměr se přemístí z chladného prostředí do měřicího prostředí, ve kterém nebyl ponechán po dobu 30 minut.	Před měřením teploty musí uživatel a teploměr zůstat v místnosti (obydlí) se stálými okolními podmínkami po dobu nejméně 30 minut.

Nameraná teplota je príliš vysoká	Poškodený teplotný senzor.	Kontaktujte predajní miesto, kde ste výrobek zakúpili. Nepokoušajte se spotřebiči opravovat sami. Pokud tak učiníte, zrušíte platnost záruky.
-----------------------------------	----------------------------	---

XIII. ZÁRUKA

Infračervený teplomer je vyrobený pre intenzívne použitie, jeho životnosť je garantovaná na 1000 meraní. Záruka sa nevzťahuje na akékoľvek poškodenie spôsobené nesprávnym používaním.

XIV. INFORMÁCIE O ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITE

POZOR! Infračervený teplomer potrebuje špeciálne ochranné opatrenia ohľadom elektromagnetickej kompatibility a musí byť inštalovaný a uvedený do prevádzky podľa informácií o elektromagnetickej kompatibilite poskytnutých v SPRIEVODNÝCH DOKUMENTOCH.

POZOR!

- Nepribližujte sa s teplomerom k aktívnemu vysokofrekvenčnému chirurgickému zariadeniu a vysokofrekvenčne tienené miestnosti MRI, kde je intenzita elektromagnetického rušenia vysoká.
- Používanie tohto zariadenia v blízkosti alebo usporiadané s iným zariadením by sa malo vyhnúť, pretože môže viesť k nesprávnej funkcii. Ak je takéto použitie nutné, toto zariadenie a iné zariadenie musia byť sledované, aby sa overilo, či fungujú normálne.
- Používanie príslušenstva, prevodníkov a káblov iných ako uvedených alebo poskytnutých výrobcom tohto zariadenia môže viesť k zvýšeným elektromagnetickým emisiam alebo zníženej elektromagnetickej odolnosti tohto zariadenia a viesť k nesprávnej funkcii.
- Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenie (vrátane periférnych zariadení ako sú anténne káble a externé antény) by sa nemalo používať bližšie ako 30 cm (12 palcov) k akejkoľvek časti zariadenia, vrátane káblov uvedených výrobcom. Inak môže dôjsť k zhoršeniu práce tohto zariadenia.

Poznámka: Ak používatelia alebo pacienti utrpeli nejaký vážny incident súvisiaci so zariadením, spojte sa s obchodným miestom, od ktorého ste produkt zakúpili, alebo s dovozcom.

A. PRÍLOHA: Pokyny a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické emisie – pre CELÉ ZARIADENIE A VŠETKY SYSTÉMY

Pokyny a vyhlásenia od výrobcu – elektromagnetické emisie	
Infračervený teplomer AOJ-20F je určený na použitie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazník alebo užívateľ AOJ-20F by mal zabezpečiť, že bude používaný v takomto prostredí.	
Test emisií	Úroveň zhody
Rádiofrekvenčné vysielanie CISPR 11	SKUPINA 1
Rádiofrekvenčné vysielanie CISPR 11	SKUPINA B
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Neuplatňuje sa
Kolísanie napätia/emisie blikania IEC 61000-3-3	Neuplatňuje sa

B. ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITY

Pokyny a vyhlásenia od výrobcu – elektromagnetické emisie		
Infračervený teploměr AOJ-20F je určen pro použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel AOJ-20F by měl zajistit, aby byl používán v takovém prostředí		
Test imunity	Testovacia úroveň IEC 60601-1-2	Úroveň zhody
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontak ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV vzduch	± 8 kV kontak ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kVvzduch
Rychle elektrické prechodové javy/průduhy IEC 61000-4-4	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
Poklesy napätia, krátke prerušenia a zmeny napätia na vstupných napájacích vedeniach IEC 61000-4-11	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
Prepätie IEC 61000-4-5	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
Frekvencia výkonu magnetického poľa IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
Rádiofrekvenčné riadenie IEC 61000-4-6	Neuplatňuje sa	Neuplatňuje sa
Vyžarované rádiové vlny IEC 61000-4-3	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz	10 V/ m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM at 2Hz
Poznámka: UT je striedavé sieťové napätie pred použitím skúšobnej úrovne.		

C. ELEKTROMAGNETICKEJ KOMPATIBILITY

Pokyny a vyhlásenia od výrobcu – elektromagnetické emisie				
Vyžarované rádiové vlny IEC 61000-4-39	Testovacia frekvencia	Modulácia	Testovacia úroveň IEC 60601-1-2	Úroveň zhody
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Impulzná modulácia 2.1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Impulzná modulácia 50 kHz	7.5	7.5

XIV. VYSVETLENIE SYMBOLOV

Symbol	Vysvetlenie
	Ochranná obchodní známka
	Zdravotnícky produkt
	Značka CE potvrdzuje, že výrobok spĺňa základné požiadavky nariadenia 2017/745 o zdravotníckych pomôckach.
	Výrobca
	Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve
	Dovozca
	Krajina výroby
	Číslo modelu
	Pozor! Označuje, že používateľ si musí prečítať návod na obsluhu, kde sa nachádzajú dôležité výstražné informácie.
	IEC 60417-5333, Typ priloženej časti BF
	IEC 60417-5031, Jednosmerný prúd
	2 Chráni pred pevnými cudzími telesami s Ø 12,5 mm a väčšími; 2 Ak držíte teplomer pod uhlom 15 stupňov, stále môže zabrániť vniknutiu vody.
	POZOR! Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie.
	Likvidácia: Tento výrobok nelikvidujte spolu s domovým odpadom. Zbierajte ho oddelene, pretože tento typ odpadu si vyžaduje špeciálnu likvidáciu.
	Jedinečný identifikátor zariadenia
	Číslo šarže
	Špecifické sériové číslo
	Dátum výroby

	Použite do dátumu
RoHS	Označenie RoHS
	Uchovávať na suchom mieste
	Fragile

Krajina pôvodu: Čína

Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.

Add: Room 301&4F, Block A, Building A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei-yuan, Gushu Community, Xixiang Street, Bao'an District, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Address: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Germany



**MONI Trade Ltd; Bulharsko,
gr. Sofia, kvart. Trebic , ul. Dolo 1**

Tel.: 02/ 936 07 90 ; webová stránka: www.cangaroo-bg.com

O FABRICANTE RESERVA-SE O DIREITO DE ALTERAR AS ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO SEM AVISO PRÉVIO!

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA! UTILIZE ESTE DISPOSITIVO EXATAMENTE CONFORME DESCRITO NO MANUAL E SOMENTE SE ESTIVER EM BOAS CONDIÇÕES DE FUNCIONAMENTO.

I. UTILIZAÇÃO PRETENDIDA

O aparelho é um termómetro infravermelho destinado a medir a temperatura corporal de crianças e adultos. A temperatura pode ser medida apontando o termómetro para a testa da criança ou do adulto ou através de medição auricular (canal auditivo externo). A medição da temperatura pelo método auricular é adequada para crianças com mais de 3 meses de idade. O dispositivo pode ser utilizado em ambiente doméstico. O produto foi testado de acordo com os requisitos das normas ISO 81060-2-56, ISO10993-5, ISO10993-10 e ISO10993-23, e está em conformidade com os mesmos.

II. INCLUÍDO NA EMBALAGEM

Antes de usar, abra cuidadosamente a embalagem e verifique se todas as peças estão presentes, conforme listado abaixo, e se não foram danificadas durante o transporte. Se houver algum dano ou problema relacionado ao funcionamento, entre em contacto com o revendedor onde adquiriu o produto.

INCLUÍDO NA EMBALAGEM:

- Termómetro infravermelho – 1 unidade;
- Bolsa – 1 unidade;
- Manual do utilizador – 1 unidade;
- Pilhas AAA 1,5 V – 2 unidades.

III. REGRAS E RECOMENDAÇÕES PARA USO SEGURO

1. Só utilize este termómetro depois de ler e compreender as instruções de uso.
2. Só utilize este termómetro para os fins específicos descritos no manual de instruções. Qualquer uso indevido invalidará a garantia.
3. Não coloque o termómetro ao alcance das crianças, pois isso pode danificar o produto.
4. As crianças não devem brincar com o dispositivo.
5. O dispositivo pode ser utilizado para necessidades pessoais.
6. Não utilize o termómetro para medir a temperatura de recém-nascidos ou para monitorização contínua da temperatura.
7. A utilização deste termómetro não substitui a consulta de um médico. Não faça autodiagnósticos nem automedicação com base nas medições sem consultar o seu médico. Em particular, não comece a tomar nenhum medicamento novo nem altere o tipo e/ou a dosagem de qualquer medicamento existente sem aprovação prévia. Consulte o seu médico se tiver sintomas como vômitos, diarreia, desidratação, perda de apetite e fadiga, convulsões, tremores, rigidez no pescoço, dor ao urinar, etc., mesmo na ausência de febre.
8. Este termómetro deve ser operado por adultos e colocado fora do alcance de crianças.
9. Aviso! Peças pequenas. Risco de ingestão ou asfixia. Certifique-se de que as crianças não utilizam o dispositivo sem supervisão.

10. Se este termómetro for armazenado num local mais frio ou mais quente do que aquele onde será utilizado, coloque-o no local de utilização por pelo menos 30 minutos antes de fazer a medição.
11. Após atividade física, banho ou tempo ao ar livre, aguarde aproximadamente 30 minutos antes de medir a temperatura na testa.
12. Para garantir uma medição precisa, só deve usar este termómetro em ambientes internos quando a temperatura ambiente estiver entre 10 °C e 40 °C.
13. Antes e depois de cada uso, o termómetro deve ser limpo de acordo com as instruções deste manual para evitar possíveis infeções bacterianas.
14. Não insira a sonda à força no canal auditivo, caso contrário poderá ferir o canal auditivo. Se o canal auditivo estiver sujo, limpe-o primeiro com um cotonete e, em seguida, meça a temperatura.
15. Não meça a temperatura auricular se tiver uma infecção no ouvido (otite).
16. Não exponha este termómetro a choques elétricos.
17. Não exponha o termómetro a condições de temperatura extrema, superior a 40 °C e inferior a 10 °C.
18. Não utilize o dispositivo em condições de humidade relativa superior a 95%.
19. Não coloque este produto em locais expostos à luz solar direta, altas temperaturas, alta humidade, poeira excessiva ou locais onde possa entrar em contacto com gases ou líquidos corrosivos. Não utilize este produto nos ambientes acima mencionados.
20. Nunca deixe cair o dispositivo.
21. **NÃO TOQUE NO VIDRO DO SENSOR DE INFRARVERMELHO COM OS DEDOS, POIS É EXTREMAMENTE FRÁGIL E PODE CAUSAR LESÕES.**
22. Não utilize este termómetro se estiver danificado.
23. Não abra este termómetro. Ele contém peças pequenas que podem ser engolidas por crianças.
24. Nunca mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos de limpeza e não deixe que nenhum líquido entre no interior deste produto.
25. Se não for utilizar o dispositivo por um período superior a 2 meses, retire as pilhas do compartimento das pilhas. Desta forma, evitará que o dispositivo sofra fugas ou corrosão das pilhas.
26. Mantenha o termómetro longe de campos eletromagnéticos produzidos por objetos como fornos de micro-ondas, soldadores a arco ou aquecedores por indução.
27. Dispositivos portáteis e móveis de comunicação por radiofrequência podem afetar o funcionamento do termómetro infravermelho.
28. O dispositivo não deve ser reutilizado quando atingir a vida útil prevista (5 anos, a partir da data de produção). Os componentes elétricos e as baterias contêm metais pesados ou produtos químicos que podem ser prejudiciais ao ambiente. Siga as leis e regulamentos locais relativos ao seu descarte.
29. Se surgir algum problema com o dispositivo, entre em contacto com a loja onde o comprou. Não tente reparar o dispositivo por conta própria. Caso contrário, a garantia será anulada:
 - Se ocorrer um erro ou se o termómetro estiver danificado. **NÃO** tente reparar o termómetro por conta própria, pois isso anulará a garantia.
 - A reparação deve ser realizada apenas por parceiros de assistência autorizados.
 - Se precisar de ajuda para configurar, utilizar ou fazer a manutenção do termómet-

ro.

- Se tiver operações ou eventos inesperados para relatar.

30. As peças substituíveis do termômetro são as 2 pilhas AAA de 1,5 V. Substitua-as assim que estiverem descarregadas. Não utilize pilhas com voltagens ou especificações diferentes. O produto não possui outras peças ou materiais substituíveis.

IV. PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO

Todos os objetos, sólidos, líquidos ou gasosos, emitem energia por radiação. A intensidade dessa energia depende da temperatura do objeto. O termômetro infravermelho Easy Check é, portanto, capaz de medir a temperatura humana apenas pela energia que a pessoa emite. Essa medição é possível graças a uma sonda de temperatura externa no dispositivo, que analisa e registra permanentemente a temperatura do ambiente. Assim, imediatamente após o termômetro ser colocado junto ao corpo e o sensor de radiação ser ativado, a temperatura é medida através da detecção do calor infravermelho causado pelo fluxo sanguíneo arterial. A temperatura do corpo pode ser medida também sem qualquer interferência do aquecimento do ambiente circundante. A temperatura também pode ser medida colocando o sensor na orelha. O produto possui alarme para temperatura elevada, luz frontal, botão de silenciamento, função para alterar a unidade de medição °C e °F e desligamento automático para economizar energia.

V. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

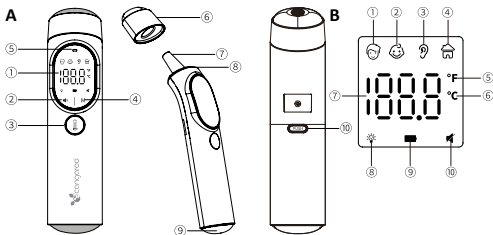


FIGURA A: Dispositivo

1. Ecrã LED
2. Botão para ativar/desativar o som/botão para alternar entre °C e °F.
3. Botão para medir/botão para ligar/desligar/botão para ligar/desligar a luz frontal
4. Botão para selecionar o modo (corpo humano/temperatura ajustada)/memória
5. Luz indicadora LED

6. Tampa da sonda (coloque a tampa ao medir a temperatura da testa)
7. Sonda (retire a tampa ao medir a temperatura do ouvido)
8. Luz frontal (acende no modo de temperatura do ouvido)
9. Compartimento da bateria
10. Botão do compartimento da bateria

FIGURA B: Ecrã

1. Modo de medição da temperatura da testa em adultos (acima de 12 anos)
2. Modo de medição da temperatura da testa em crianças
3. Modo de medição da temperatura auricular
4. Modo ajustado
5. Grau Fahrenheit °F
6. Grau Celsius °C
7. Valor da temperatura
8. Indicador luminoso frontal
9. Indicador de bateria fraca
10. Indicador de silenciar/ativar som

VI. Descrição do som e do indicador LED - TABELA C:

Intervalo de temperatura	Som	Status do indicador LED
Temperatura da testa		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	Um sinal sonoro longo	Verde
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 bipes curtos (2 bipes curtos de cada vez)	Laranja
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 bipes curtos (2 bipes curtos de cada vez)	Vermelho
Temperatura da orelha (canal auditivo externo)		
32.0°C-37.5°C / 89.6°F - 99.5°F	One long beep	Verde
37.6°C - 38.0°C / 99.6°F - 100.4°F	6 bipes curtos (2 bipes curtos de cada vez)	Laranja
38.1°C - 42.9°C / 100.5°F - 109.2°F	6 bipes curtos (2 bipes curtos de cada vez)	Vermelho
Temperatura ajustada (temperatura do objeto)		
0°C-100°C / 32.0°F - 199.0°F	Um sinal sonoro longo	

**VII. DESCRIÇÃO DO VISOR E DAS OPERAÇÕES/CONFIGURAÇÃO DO MENU –
TABELA D**

EXIBIÇÃO NO ECRÃ	INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO/ CONFIGURAÇÃO DO MENU	SOM E STATUS DO INDICADOR LED
MEDINDO A TEMPERATURA DA ORELHA		
	Retire a tampa (6) da sonda (7), pressione o botão de medição (3) para ligar o termómetro, e o termómetro entrará automaticamente no modo de temperatura auricular e o ícone será exibido no ecrã. Ou também pode pressionar o botão de modo (botão M) (4) para mudar para o modo de temperatura auricular, se necessário.	Ver Tabela C
	Insira corretamente a sonda no canal auditivo, pressione o botão de medição (3) e a temperatura da orelha será exibida no ecrã.	Ver Tabela C
MEDIR A TEMPERATURA DA TESTA		
	Coloque a tampa (6) na sonda (7), pressione o botão de medição (3) para ligar o termómetro e, em seguida, pressione o botão de modo (botão M) (4) para alternar para o modo de temperatura corporal humana. O termómetro entrará no modo de temperatura da testa e o ícone será exibido no ecrã.	Ver Tabela C
	Coloque a tampa (6) na sonda (7), pressione o botão de medição (3) para ligar o termómetro e, em seguida, pressione o botão de modo (botão M) (4) para mudar para o modo de temperatura corporal humana. O termómetro entrará no modo de temperatura da testa e o ícone será exibido no ecrã.	Ver Tabela C
O VISOR MOSTRA A MENSAGEM «HI»		
	Ao utilizar o termómetro sem contacto, a mensagem «Hi» pode aparecer no visor. Neste caso, a temperatura está acima do intervalo selecionado ou acima de 42,9 °C (109,2 °F) nos modos «Temperatura da orelha» ou «Temperatura da testa».	Um sinal sonoro longo e indicador LED vermelho

O VISOR MOSTRA A MENSAGEM «LO»



Ao utilizar o termómetro sem contacto, a mensagem «Lo» pode aparecer no visor. Neste caso, a temperatura registada está abaixo do intervalo selecionado ou abaixo de 32 °C (89,6 °F) nos modos «Temperatura auricular» ou «Temperatura da testa».

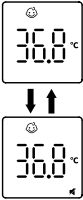
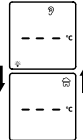
Um sinal sonoro longo e indicador LED vermelho

VERIFICAÇÃO DE 40 CONJUNTOS DE DADOS DE MEMÓRIA – FUNÇÃO DE MEMÓRIA



No estado ligado ou desligado, mantenha premido o botão de memória (botão M) durante cerca de 5 segundos para entrar no modo de memória. O ecrã exibe «01» e, em seguida, exibe o primeiro grupo de valores de temperatura registados. 01 indica o último valor de temperatura registado. Prima novamente o botão de memória para verificar o próximo valor registado e o ecrã exibe «02» e, em seguida, exibe o valor registado. Continue a pressionar o botão de memória para ver a próxima medição armazenada anteriormente. Pode verificar um total de 40 leituras de temperatura. Qualquer nova medição será registada e a memória mais antiga será eliminada sem que tenha de fazer nada.

Sem som

ALTERNAR ENTRE MUDAR/DESMUDAR		
	No estado ligado, pressione o botão de silenciar/ativar o som (2) para ligar ou desligar o som. Quando o som estiver ligado, será emitido um bipe longo; quando o som estiver desligado, o ícone de silenciar será exibido.	Um sinal sonoro longo quando o som está ligado.
ALTERNAÇÃO ENTRE OS MODOS DE TEMPERATURA AJUSTADA/FRENTE/ORELHA		
	Pressione o botão de modo (botão M) (4) para alternar entre os modos de temperatura ajustada e temperatura corporal humana.	Sem som
	O modo de temperatura corporal humana inclui: modo de temperatura da testa () ou () e modo de temperatura da orelha ().	No sound
ALTERNAÇÃO ENTRE FAHRENHEIT/CELSIUS		
	No estado ligado, mantenha premido o botão de alternância da unidade (2) durante cerca de 5 segundos para alternar entre °C e °F. O sistema selecionado aparecerá no visor (°C e °F). Ao manter premido o botão (2) novamente durante 5 segundos, alternará para o outro sistema.	Sem som

MENSAGEM DE ERRO/ BATERIA FRACA		
	Ao utilizar o termómetro sem contacto, a mensagem «Er1» pode aparecer no visor. Neste caso, a temperatura ambiente é superior a 40,0 °C (104,0 °F) ou inferior a 0,0 °C (32,0 °F).	Um sinal sonoro longo e indicador LED vermelho
	Ao utilizar o termómetro sem contacto, a mensagem «ErC» pode aparecer no visor. Neste caso, ocorreu um erro nos dados de armazenamento interno ou a calibração da temperatura não foi concluída. O termómetro desligar-se-á automaticamente após 3 segundos.	Um sinal sonoro longo e indicador LED vermelho
	Quando o termómetro é ligado e ativado e a tensão da bateria está entre 2,4 V e 2,7 V, o ícone de bateria fraca piscará. No entanto, isso não afetará o uso normal.	Sem som
	Quando o termómetro é ligado e ativado e a tensão da bateria é inferior a 2,4 ± 0,1 V, apenas o ícone de bateria fraca será exibido. O termómetro desligar-se-á automaticamente após 3 segundos.	Sem som
Manual power-off	No modo de temperatura não auricular, mantenha premido o botão de medição (3) durante 5 segundos e o termómetro desligar-se-á.	O ecrã desliga-se

Nota: Se o ícone da bateria começar a piscar, isso significa que as baterias estão descarregadas. Substitua-as por novas para evitar resultados incorretos.

VIII. MÉTODOS DE MEDIÇÃO DA TEMPERATURA

A. MEDIÇÃO DA TEMPERATURA CORPORAL NA ORELHA (PARA IDADE SUPERIOR A 3 MESES)

E

1. Antes da primeira utilização, coloque as pilhas no dispositivo.

2. Remova a tampa (6) da sonda (7).

3. Pressione o botão Liga/Desliga/Medir (3) para ligar o dispositivo. O termómetro entrará automaticamente no modo auricular (ver Tabela D). Também pode pressionar o botão de modo M (4) e escolher o modo de medição auricular.

4. Coloque a sonda no ouvido, conforme mostrado na figura E. Pressione o botão Liga/Desliga/Medir. A temperatura medida será exibida imediatamente no ecrã.

PARA CRIANÇAS MENORES DE UM ANO: Como o canal auditivo é ligeiramente curvo, é necessário puxar a orelha ligeiramente para trás antes de inserir a ponta do sensor. Isso é importante para que a ponta do sensor possa ser apontada diretamente para o tímpano.

PARA CRIANÇAS COM MAIS DE UM ANO E ADULTOS: Como o canal auditivo é ligeiramente curvo, deve puxar a orelha ligeiramente para cima e para trás antes de inserir a ponta do sensor. Isto é importante para que a ponta do sensor possa ser apontada diretamente para o tímpano.

AVISO! Não insira a sonda à força no canal auditivo, pois poderá causar lesões no canal auditivo.

AVISO! Tenha cuidado ao medir a temperatura do ouvido de uma criança, pois o canal auditivo das crianças é pequeno.

B. MEDIÇÃO DA TEMPERATURA CORPORAL NA ÁREA DA TESTA

Considerações práticas ao medir a temperatura

ATENÇÃO!

- Para obter uma precisão de medição ideal, a área da testa deve estar seca, limpa de suor e cosméticos. Tomar medicamentos vasoconstritores e irritações na pele da testa podem distorcer o resultado ao medir a temperatura da testa.

- Tenha em mente que a temperatura da testa pode ser afetada pela exposição prolongada ao ar livre (por exemplo, ar frio no inverno ou exposição ao sol no verão), bem como pelo uso de chapéu.

- A medição da temperatura da testa também é afetada pelo posicionamento correto do termómetro. O termómetro deve ser colocado contra o centro da testa, a uma distância de 0 a 3 cm (0 a 1,18 polegadas) da superfície da pele (ver Figura F).

FIGURA F: Posicionamento correto do termómetro frontal

F

1. Se estiver a utilizar o termómetro pela primeira vez, certifique-se de que as pilhas estão colocadas. A tampa (6) deve estar posicionada no bocal da sonda (7). Pressione o botão Power/Measure (3) para ligar o dispositivo.
2. Pressione o botão Mode (4) para escolher o modo testa (adulto/criança): modo de medição da temperatura infantil e modo de medição adulto (maiores de 12 anos) (Consulte a Tabela D para obter mais informações).
3. Aponte a sonda para o centro da testa (entre as sobrancelhas) a uma distância de 0-3 cm (0-1,18 polegadas).
4. Pressione o botão Power/Measure. A temperatura medida será exibida imediatamente no ecrã.
5. O termómetro desligar-se-á automaticamente 30 segundos após você parar de usá-lo.

C. MEDIÇÃO DE TEMPERATURA AJUSTADA (TEMPERATURA DA SALA/OBJETO)

G

1. A tampa (6) deve estar posicionada no bocal da sonda (7). Pressione o botão Power/Measure (3) para ligar o dispositivo.
2. Toque no botão de modo (4) para escolher o modo ajustado.
3. Aponte a sonda de temperatura para os objetos ajustados a uma distância de 0-3 cm (0-1,18 polegadas).
4. Pressione o botão Liga/Mede. A temperatura medida será exibida no ecrã. O termómetro desligar-se-á automaticamente 30 segundos após você parar de usá-lo.

D. After measuring the temperature:

1. Após cada medição, pode alternar para o modo de memória para memorizar a temperatura medida. Consulte a tabela D.
2. Depois de parar de usar o produto, limpe-o e guarde-o num local seco e bem ventilado.
3. Deve esperar pelo menos 10 segundos entre cada medição.

Nota:

1. O termómetro destina-se apenas a utilização em interiores. Certifique-se de que, durante a utilização do termómetro, não existe forte convecção de ar (por exemplo, proveniente de ventiladores elétricos, aparelhos de ar condicionado ou

aquecedores).

2. Certifique-se de que o canal auditivo está limpo antes de medir a temperatura do ouvido. Se houver cera, recomenda-se limpá-la com um cotonete para evitar resultados incorretos e contaminação do sensor.

3. Não segure o termómetro por muito tempo, pois ele é sensível à temperatura ambiente.

4. Certifique-se de que o sensor está limpo antes de usar.

5. Ao medir a temperatura da testa, certifique-se de que a testa está seca e sem suor, e que não há cabelos sobre ela. Se a testa estiver suada ou se tiver aplicado compressas frias antes de medir a temperatura, isso levará a resultados incorretos

IX. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS DO PRODUTO

Modelo:	AOJ-20F
Modo alimentado por bateria/ Baterias	DC 3 V/ 2 pilhas AAA de 1,5 V
Modo de exibição:	LED
Resolução da temperatura do visor:	0.1°C/0.1°F
Modo de funcionamento:	Operação contínua
Tempo de medição:	tempo de recuperação curto - cerca de 1 segundo
Faixa de medição:	Temperatura da testa/orelha: 32 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F) ±0,2 °C /±0,4 °F.
	Temperatura ajustada (temperatura ambiente/ objeto): 0,0 °C-100,0 °C (32,0 °F-199,0 °F) ±1,0 °C/±2,0 °F.
Resolução do ecrã:	0.1°C
Desligamento automático:	O termómetro desligar-se-á automaticamente após 30 segundos se não estiver a ser utilizado.
Dados de memória:	40 medições
Tamanho do produto:	16.5 cm x 4.0 cm x 4.3 cm
Peso (g):	cerca de 75 g (sem pilhas)
Condições normais de funcionamento (ambiente de utilização):	- Temperatura ambiente: de +10 °C a +40 °C (+50 °F a +104 °F) - Humidade relativa: 15% a 95% HR - Pressão atmosférica: 70 kPa a 106 kPa
Condições de armazenamen- to e transporte (ambiente de armazenamento):	- Temperatura ambiente: -20 °C a +55 °C (-4 °F a 131 °F) - Humidade relativa: 0 a 95% HR - Pressão atmosférica: 50 kPa a 106 kPa
Tipo de proteção contra choque elétrico:	Fonte de alimentação interna

Grau de proteção contra choque elétrico:	Classificação do dispositivo Parte aplicada do tipo BF
Classificação de proteção contra ingresso:	IP22
Vida útil esperada:	5 anos

Desempenho principal:

Intervalo de medição: 32 °C – 42,9 °C (89,6 °F – 109,2 °F)

Precisão: $\pm 0,2$ °C / $\pm 0,4$ °F

A precisão clínica ou o desvio clínico do termómetro infravermelho médico para a testa foi clinicamente verificado e pode ser obtido entrando em contacto com o importador do produto no seu país.

X. SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA



1. Pressione o botão do compartimento da bateria (9) para ejetar o compartimento da bateria (veja a ilustração).
2. Remova as baterias usadas e substitua-as por duas novas (baterias alcalinas de 1,5 V AAA). Coloque sempre as baterias corretamente, de acordo com a polaridade (+/-). Um erro nesta ação pode causar danos ao dispositivo e cancelar a garantia. Nunca use baterias recarregáveis. Use apenas baterias descartáveis.
3. Feche o compartimento das pilhas corretamente.



ORIENTAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A BATERIA:

1. A bateria deve ser manuseada por um adulto.
2. Não permita que crianças brinquem com as baterias. Risco de ingestão! Crianças pequenas podem engolir as baterias e sufocar. Guarde as baterias em local inacessível às crianças!
3. Remova sempre as baterias gastas e não as deite fora junto com o lixo doméstico, mas nos locais destinados a esse fim. Elas são recicláveis.
4. Use apenas pilhas do tamanho AAA.
5. Recomenda-se o uso de pilhas alcalinas.
6. Ao trocar as pilhas, troque sempre todas as pilhas. As crianças não devem estar presentes durante a troca das pilhas.
7. Coloque sempre as pilhas corretamente, de acordo com a polaridade (+/-) marcada na parte inferior do compartimento das pilhas. Se não forem colocadas corretamente, isso pode causar curto-circuito ou choque elétrico.
8. Não misture pilhas velhas com novas.
9. Não misture pilhas alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).

10. Não coloque as pilhas no fogo, pois elas podem explodir ou vazarem.
11. Mantenha as pilhas longe de fontes diretas de calor.
12. Se não for usar o dispositivo por um longo período, retire as pilhas do compartimento. Dessa forma, evitará que o dispositivo sofra vazamento ou corrosão das pilhas.
13. Se, ao trocar as pilhas, verificar que elas vazaram, coloque luvas de segurança e limpe o compartimento com uma toalha seca.
14. As pilhas não recarregáveis não devem ser carregadas.
15. Não desmonte, abra ou parta as pilhas.
16. Se a sua pele ou olhos entrarem em contacto com o líquido das pilhas, lave a área afetada com água e procure assistência médica.
17. Se as pilhas tiverem vazado, use luvas para removê-las e limpe o compartimento com um pano seco.
18. Proteja as pilhas do calor excessivo.

XI. INSTRUÇÕES DE LIMPEZA, DESINFECÇÃO E MANUTENÇÃO

LIMPEZA E DESINFECÇÃO:

LIMPEZA DO PRODUTO

1. Antes de limpar o dispositivo, retire as pilhas. Limpe o corpo do termómetro com um pano macio e limpo e limpe o vidro frontal com um cotonete seco.
2. Pode limpar o termómetro com um pano macio e húmido e um agente de limpeza neutro suave. Seque imediatamente após a limpeza.
3. Não lave o termómetro com água corrente. Não o mergulhe em água. Risco de choque elétrico.
4. Não utilize detergentes de limpeza agressivos, como lixívia, produtos com partículas abrasivas ou à base de álcool.
5. Recomenda-se limpar o termómetro uma vez por semana. A limpeza não deve demorar mais de 3 minutos. Não deve limpar o produto mais de 2 vezes por dia. Após a desinfecção, aguarde pelo menos 10 minutos antes da próxima utilização.
6. Após a limpeza com álcool medicinal, é necessário aguardar 5 minutos antes da próxima utilização. Caso contrário, os resultados da medição podem estar incorretos.



DESINFECÇÃO DO PRODUTO

1. Limpe o corpo do termómetro com um pano limpo e macio embebido com um pouco de desinfetante (solução de álcool isopropílico a 70% ou solução de hipoclorito de sódio a 3%) ou álcool médico a 75% e, em seguida, seque-o imediatamente.

MANUTENÇÃO

- Não exponha o termómetro à luz solar ou à água. A influência destes elementos danificará o produto.
- Se não for utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo, retire as

pilhas para evitar fugas ou corrosão.

- Guarde sempre o termómetro com a tampa (6).
- Não guarde o dispositivo em temperaturas altas ou baixas ou em locais com elevada humidade (consulte as características técnicas), sob luz solar direta, perto de fontes de aquecimento direto ou em locais com poeira. Caso contrário, podem ocorrer desvios nas medições. Guarde o produto num local seco e bem ventilado, longe da luz solar direta. Certifique-se de que as condições de armazenamento cumprem os requisitos.
- Não guarde em locais onde o termómetro possa ficar inclinado ou exposto a choques e vibrações.
- Para garantir uma utilização segura, verifique regularmente se o produto apresenta danos – lentes partidas, peças do corpo partidas, se a sonda está suja ou não. Deixe de utilizar o dispositivo se encontrar algum dano.
- Se não for utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo, deve limpá-lo pelo menos uma vez por ano.
- Após cada utilização, limpe o produto conforme descrito em LIMPEZA E DESINFECÇÃO.

XII. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Exibir mensagem Problema	Possível motivo	Resolvente
O termómetro não pode ser ligado.	A bateria está descarregada.	Substitua por pilhas novas.
	A polaridade da bateria não está correta.	Coloque as pilhas de acordo com a polaridade correta.
	O termómetro está danificado.	Entre em contacto com a loja onde comprou o produto.
“Er1” é exibido quando ligado	A temperatura ambiente é superior a 40 °C (104,00 °F) ou inferior a 10 °C (50,0 °F).	Utilize o termómetro apenas entre os intervalos de temperatura especificados de 10 °C (50,0 °F) a 40,0 °C (104,00 °F).
A temperatura medida é demasiado baixa em comparação com o intervalo de temperatura normal.	A área de medição está longe do termómetro. A distância entre a sonda e o alvo de medição é demasiado grande.	Meça de acordo com as instruções. Meça a temperatura à distância recomendada (cerca de 0-3 cm, 0-1,18 polegadas).
	A sonda de medição de temperatura (a lente da sonda) ou a área de medição de temperatura estão sujas.	Meça após remover a sujidade.
A temperatura medida é demasiado alta em comparação com o intervalo de temperatura normal	A sonda está danificada.	Entre em contacto com a loja onde comprou o produto. Não tente reparar o produto por conta própria. Caso contrário, a garantia será anulada.

A temperatura medida é demasiado alta em comparação com o intervalo de temperatura normal	O termómetro é transferido de um ambiente frio para o ambiente de medição e não permaneceu por mais de 30 minutos.	Antes de medir a temperatura, o utilizador e o termómetro devem permanecer na mesma sala (instalações) com condições ambientais constantes durante pelo menos 30 minutos.
---	--	---

XIII. GARANTIA E SERVIÇO PÓS-GARANTIA

O termómetro digital foi concebido para uso intensivo; a sua durabilidade é garantida para 1000 medições. Quaisquer danos resultantes de uso indevido, as pilhas e a embalagem não são cobertos pela garantia.

XIV. CONFORMIDADE COM A LEGISLAÇÃO E NORMAS EUROPEIAS

AVISO! O termómetro infravermelho requer precauções especiais no que diz respeito à compatibilidade eletromagnética (EMC) e deve ser instalado e colocado em serviço de acordo com as informações sobre EMC fornecidas nos DOCUMENTOS ACOMPANHANTES.

WARNING! • Não aproxime o termómetro de equipamentos cirúrgicos de alta frequência ativos e salas de ressonância magnética blindadas contra RF, onde a intensidade da interferência eletromagnética é elevada. • Deve-se evitar o uso deste equipamento próximo ou empilhado com outros equipamentos, pois isso pode resultar em mau funcionamento. Se tal uso for necessário, este equipamento e os outros equipamentos devem ser observados para verificar o funcionamento normal. • O uso de acessórios, transdutores e cabos que não sejam os especificados ou fornecidos pelo fabricante deste equipamento pode resultar em aumento das emissões eletromagnéticas ou diminuição da imunidade eletromagnética deste equipamento e pode resultar em mau funcionamento.

• Equipamentos portáteis de comunicação RF (incluindo periféricos, como cabos de antena e antenas externas) não devem ser usados a menos de 30 cm (12 polegadas) de qualquer parte do equipamento, incluindo cabos especificados pelo fabricante. O não cumprimento desta recomendação pode resultar na deterioração do desempenho deste equipamento.

Nota Se os utilizadores ou pacientes tiverem sofrido qualquer incidente grave relacionado com o dispositivo, contacte o revendedor onde comprou o produto ou o importador.

A. APÊNDICE

Orientação e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas – para TODOS OS EQUIPAMENTOS E SISTEMAS.

Orientação e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas	
O termómetro infravermelho AOJ-20F destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do AOJ-20F deve garantir que o mesmo é utilizado nesse ambiente.	
Teste de emissões	Conformidade
Emissões de RF CISPR 11	GRUPO 1
Emissões de RF CISPR 11	CLASSE B
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Não aplicável
Flutuações de tensão/emissões de cintilação IEC 61000-3-3	Não aplicável

B. IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA

Orientação e declaração do fabricante - emissões eletromagnéticas		
O termómetro infravermelho AOJ-20F destina-se a ser utilizado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou o utilizador do AOJ-20F deve garantir que ele é utilizado nesse ambiente.		
Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601-1-2	Nível de conformidade
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV de contacto, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV de ar	± 8 kV de contacto, ± 2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ± 15 kV de ar
Transiente rápido elétrico/ rajada IEC 61000-4-4	Não aplicável	Não aplicável
Quedas de tensão, interrupções breves e variações de tensão nas linhas de entrada da fonte de alimentação IEC 61000-4-11	Não aplicável	Não aplicável
Surtos IEC 61000-4-5	Não aplicável	Não aplicável
Frequência de alimentação do campo magnético IEC 61000-4-8	50Hz/ 60Hz	50Hz/ 60Hz
Conduzido RF IEC61000-4-6	Não aplicável	Não aplicável
RF irradiada IEC61000-4-3	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 2 Hz	10 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 2 Hz
Nota: UT é a tensão da rede elétrica CA antes da aplicação do nível de teste.		

C. IMUNIDADE ELETROMAGNÉTICA

Orientação e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética				
Radiado RD IEC 61000-4-39 (Especificações de teste para IMUNIDADE DA PORTA DO INVOLUCRO a campos magnéticos próximos)	Frequência dos testes	Modulação	Nível de teste IEC 6061-1-2 (A/m)	Nível de conformidade (A/m)
	30 kHz	CW	8	8
	134.2 kHz	Modulação de pulso 2,1 kHz	65	65
	13.56 MHz	Modulação de pulso 50 kHz	7.5	7.5

XIV. SÍMBOLOS

Símbolo	Explicação
	Marca registada
	Dispositivo médico
	A marcação CE certifica que o produto cumpre os requisitos essenciais dos regulamentos da UE relativos aos dispositivos médicos.
	Fabricante
	Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Importador
	Fabricado no país
	Número do item
	Aviso
	IEC 60417-5333, Parte aplicada tipo BF
	IEC 60417-5031, Corrente contínua
IP22	2 Protegido contra objetos estranhos sólidos com 12,5 mm Ø e maiores; 2 Se mantiver o termómetro num ângulo de 15 graus, ainda assim poderá evitar a queda de água.
	Direcionando para as instruções/manual
	ELIMINAÇÃO: Não deite este produto no lixo doméstico. Recolha-o separadamente, pois é necessária uma eliminação especial deste tipo de resíduos.
	Identificador único do dispositivo
	Número do lote
	Número de série específico
	Data de fabrico
	Data de validade

RoHS	Símbolo RoHS
	Mantenha seco
	Frágil

Origem China Shenzhen AOJ Medical Technology Co., Ltd.



Endereço: Sala 301&4F, Bloco A, Edifício A, Jingfa Intelligent Manufacturing Park, Xiawei Yuan, Comunidade Gushu, Rua Xixiang, Distrito de Bao'an, 518126 Shenzhen, CHINA



Share Info GmbH

Endereço: Am Schulzentrum 12, 41564 Kaarst, Alemanha



Moni Trade LTD

Endereço: Bulgária, Sófia, Trebich, Rua Dolo, 1 Tel.: +359 2 936 07 90

Website: www.cangaroo-bg.com

BG ГАРАНЦИЯ: Продуктът има гаранция срещу всякаква липса на съответствие при нормални условия на използване, според предвиденото в инструкциите за употреба. Гаранцията не е валидна в случай на щети, причинени от неправилна употреба, износване или непредвидени обстоятелства. За срока на гаранцията, относно липсата на съответствие, моля вижте специалните разпоредби на местното законодателство, приложимо в държавата на закупуване, когато е предвидено. За повече информация относно правото на рекламация на потребителя по смисъла на Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки и Закона за защита на потребителите, направете справка в уеб сайтовете на компанията: www.moni.bg; www.cangaroo-bg.com; www.byox.eu. Телефон за контакт: +359 02 936 079 Email: office@moni.bg.

EN WARRANTY: The product is guaranteed against any conformity defect in normal conditions of use as provided for by the instructions. The warranty shall not apply in the case of damage caused by improper use, wear or accidental events. For the duration of the warranty on conformity defects please refer to the specific provisions of applicable national standards in the country of purchase, where provided.

IT GARANZIA: Il prodotto è garantito contro qualsiasi mancanza di conformità nelle normali condizioni d'uso previste nelle istruzioni per l'uso. La garanzia non sarà valida in caso di danni causati da uso improprio, usura o circostanze impreviste. Per tutta la durata della garanzia, in merito ai difetti di conformità, si rinvia alle particolari disposizioni della legge locale applicabile nel paese di acquisto, ove previste.

ES GARANTÍA: El producto está garantizado contra cualquier falta de conformidad en condiciones normales de uso, tal como se indica en las instrucciones de uso. La garantía no será válida en caso de daños causados por uso indebido, desgaste o circunstancias imprevistas. Para la duración de la garantía, en caso de no conformidad, consulte las disposiciones específicas de la legislación local aplicable en el país de compra, si procede.

RO GARANTIE: Produsul are garantie impotriva oricaror neconformitati in conditii normale

de utilizare, conform celor prevazute in instructiunile de utilizare. Garantia nu va fi valabila in caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzatoare, uzura sau circumstante neprevazute. Pe durata garantiei, in ceea ce priveste lipsa de conformitate, va rugam sa consultati prevederile speciale ale legislatiei locale aplicabile in tara de achizitie, atunci cand sunt prevazute.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ: Το προϊόν έχει εγγύηση για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, όπως προβλέπεται στις οδηγίες χρήσης. Η εγγύηση δεν θα ισχύει σε περίπτωση ζημιών που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση, φθορά ή απρόβλεπτες συνθήκες. Για τη διάρκεια της εγγύησης, σχετικά με την έλλειψη συμμόρφωσης, ανατρέξτε στις ειδικές διατάξεις της τοπικής νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα αγοράς, όπως προβλέπεται.

SR/MNE/BIH GARANCIJA: Za proizvod se daje garancija protiv bilo kakve neusaglašenosti pod normalnim uslovima upotrebe kao što je navedeno u uputstvima za upotrebu. Garancija neće važiti u slučaju oštećenja uzrokovanih nepravilnom upotrebom, habanjem ili nepredviđenim okolnostima. Za vreme trajanja garancije, u vezi sa neusaglašenošću, molimo pogledajte posebne odredbe lokalnog zakona koji se primenjuje u zemlji kupovine, kada je to predviđeno.

NL GARANTIE: Het product heeft een garantie tegen elk gebrek aan conformiteit onder normale gebruiksomstandigheden, zoals bepaald in de gebruiksaanwijzing. De garantie dekt geen schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, slijtage of onvoorziene omstandigheden. Met betrekking tot het gebrek aan conformiteit gedurende de garantieperiode verwijzen we naar de bijzondere bepalingen van de lokale wetgeving die van toepassing is in het land van aankoop, indien aanwezig.

HU GARANCIA: A termékre garanciát vállalunk a használati utasításban leírt normál használati feltételek mellett a megfeleléség hiányára. A jótállás nem érvényes a nem rendeltetésszerű használatból, kopásból vagy előre nem látható körülményekből eredő károk esetén. A jótállás időtartamára vonatkozóan a megfeleléség hiányával kapcsolatban kérjük, olvassa el a vásárlás országában érvényes helyi törvények speciális rendelkezéseit, ha vannak ilyenek.

CZ GARANTI: Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruks-anvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av fel-aktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hän-visas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

SK GARANTI: Produktens garanti gäller för alla fabrikationsfel vid normal användning av produkten enligt vad som förutses i bruksanvisningen. Garantin gäller således inte vid skada som orsakats av felaktig användning, slitage eller olycka. För giltighetsperioden för garanti mot fabrikationsfel hänvisas till de särskilda bestämmelserna i nationella lagar som gäller i inköpslandet, i förekommande fall.

PT GARANTIA: O produto tem garantia contra qualquer falta de conformidade em condições normais de uso, conforme indicado nas instruções de uso. A garantia não será válida em caso de danos causados por uso indevido, desgaste ou circunstâncias imprevistas. Para a duração da garantia, em caso de não conformidade, consulte as disposições específicas da legislação local aplicável no país de compra, se for o caso.



Let's Grow!

**Manufactured for CANGAROO in PRC
Manufacturer and Importer: Moni Trade Ltd.
Address: Bulgaria, Sofia, Trebich, 1 Dolo Str.,
Phone number: 003592/936 07 90**

Произведено за CANGAROO в КНР

Производител и Вносител:

Мони Трейд ООД

Адрес: България, гр. София,

кв. Требич, ул. Доло 1

Тел.: 02/ 936 07 96